PHILIPS

AVENT

SCF323

EN User manual 1

AZ İstifadəçi təlimatı 12

BG Ръководство за потребителя 25

CS Příručka pro uživatele 38

HR Korisnički priručnik 49

HU Felhasználói kézikönyv 60

HY Օգտագործողի ձեռնարկ 73

KA მომხმარებლის სახელმძღვანელო 87

KY Колдонуучунун нускамасы 102

MK Упатство за корисникот 116

PL Instrukcja obsługi 129

RO Manual de utilizare 140

RU Руководство пользователя 151

SK Príručka užívateľa 165

SL Uporabniški priročnik 177

SQ Manuali i përdorimit 188

SR Korisnički priručnik 200

TG Дастури корбар 212

TK Ulanyjy gollanmasy 226

TR Kullanım kılavuzu 240

UK Посібник користувача 252

UZ Foydalanuvchi qo'llanmasi 265

Important

Read this user manual carefully before using your Philips Avent single electric breast pump, and save it for future reference. More information is available online, please visit our website at: **www.philips.com/support**.

Warning

• Use the original USB cable. This appliance does not contain a supply unit. To power the product, only use a certified safety extra low voltage (SELV) supply unit with an output rating of 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Using a non-certified supply unit may cause hazards or serious injuries. • Always unplug from the power socket immediately after use. • Do not use the breast pump while bathing. • Do not place or store the breast pump where it can fall or be pulled into a bath or sink. • Do not place or drop the pump motor, silicone tube, and USB cable into water or other liquids. • Do not reach for a appliance that has fallen into water. Unplug from the power socket immediately. • Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. Place the appliance out of reach from children and pets. • Before each use, check the breast pump if any obvious damage. • Only use accessories recommended by Philips Avent. • Make sure the breast pump is not exposed to extreme heat or placed in direct sunlight. • There are no user serviceable parts inside the pump. Do not attempt to open, or repair the breast pump motor yourself. • The parts of the pump that come directly into contact with milk are personal care items, and should not be shared between mothers. • Do not attempt to remove the pump body from the breast while under vacuum. Switch the breast pump off, and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger, then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum. • Never use while pregnant as pumping can induce labor. • Never use when you are sleepy or drowsy. • This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. • Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. • If expressing becomes painful, stop and consult your breast feeding advisor or healthcare professional. • Do not use the breast pump in the presence of flammable anesthetic mixtures with air, with oxygen, or with nitrous oxide. • Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with more sensitive equipment. • Do not put any objects on the pump motor, like pillow, blanket etc. When using, make sure the pump motor works in a condition of good ventilation and heat dissipation.

Caution

• The appliance should not be left unattended when plugged into a power socket. • Never stuff or insert any foreign object into the opening or silicone tube. • Do not shorten the silicone tube. • Before you connect the breast pump to the power, make sure that the voltage of the appliance corresponds to the local power voltage. • Wash, rinse, and sterilise the appropriate pump parts before each use. • Do not use antibacterial, abrasive cleaners, or detergents when cleaning the breast pump parts. • Never put the breast pump parts or USB cable in water or steriliser, as you can cause permanent damage to the pump. • If the vacuum generated is uncomfortable or cause pain, switch off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast. You can also pull off the silicone tube from the motor or the cap to release the vacuum. • Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved. • Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. Replace the silicone diaphragm. See chapter “Ordering accessories” for information on how to obtain replacement parts. • For your baby’s safety, always follow the instructions in the user manual for the bottles and teats.

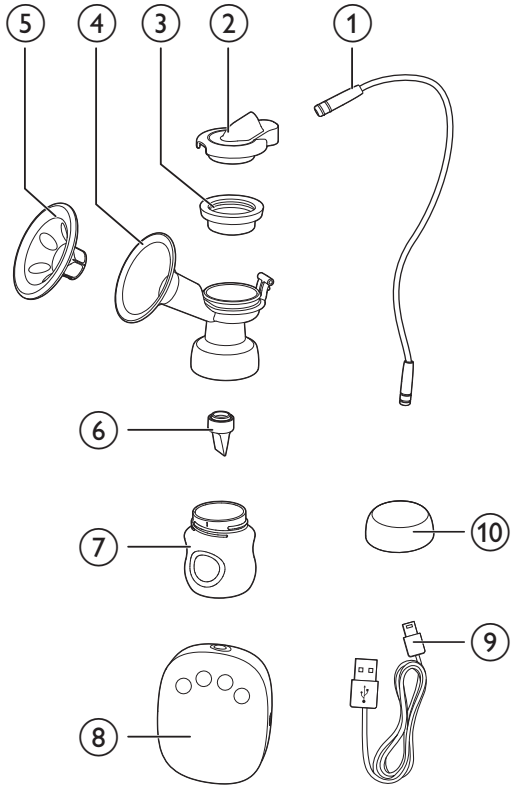
Electromagnetic Fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

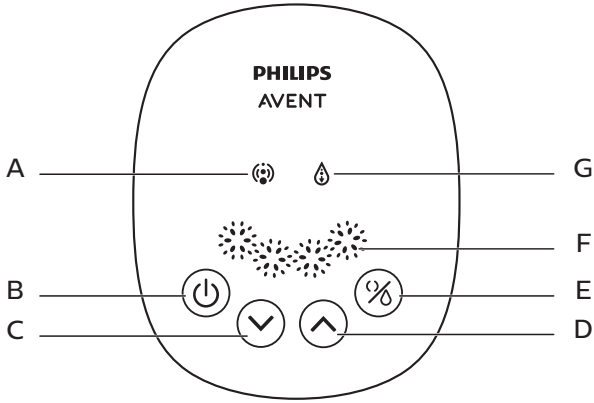
Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your appliance at **www.philips.com/welcome.**

Overview



①	Silicone tube	⑦	Bottle (125 ml)
②	Silicone cap	⑧	Pump motor
③	Silicone diaphragm	⑨	USB cable Not chargeable, corded use only. Supply unit is not included.
④	Pump body		
⑤	Massage Cushion		
⑥	Valve	⑩	Bottle cap

Control panel



A	Stimulation indicator	**E**	Mode button (to select the stimulation or expression mode)
B	Power button	**F**	Expression level indicator
C	Level down button	**G**	Expression indicator
D	Level up button		

Intended Use

The Philips Avent single electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

Cleaning and sterilising

Before you use your breast pump for the first time and for every time, you must disassemble, wash, and sterilise all the breast pump parts that come into contact with your breast milk. (see ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ in Overview chapter)

Before you use the bottle and its parts for the first time and for every time, you must also disassemble, wash and sterilise.

Caution

- Never wash or sterilise the pump motor, the silicone tube, the cap, and the supply unit. These components do not come into contact with your breast milk. You can wipe those parts clean with a soft cloth.

You can also use the dishwasher (top rack only) or hand wash in warm, soapy water, and then rinse thoroughly. We recommend you to sterilise all the parts contacting with breast milk in our Philips Avent steam steriliser, or by boiling for 5 minutes. Avoid to contact with the vessel directly to protect the parts from deformation.

Caution

- Take care when cleaning the valve and the silicone diaphragm. If it gets damaged, your breast pump will not function properly.
- To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm soapy water. Do not insert any object as it may cause damage.

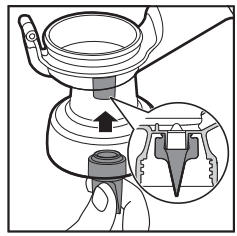
Assembling

To assemble the pump, follow the steps below.

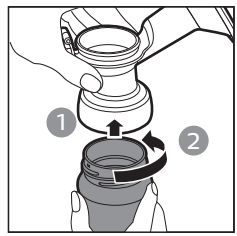
Note

- Make sure that you clean and sterilise the pump as instructed in this user manual.
- Make sure that you assemble the pump correctly as instructed in this user manual.
- To avoid leakage, remove the residue around the rim before assembling. Put the bottle onto the pump body, and do not over-tighten.
- Wash your hand thoroughly before you take the sterilised components.

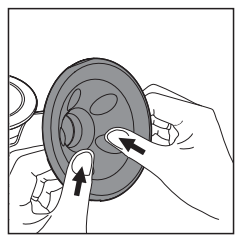
1 Insert the valve into the pump body from underneath.



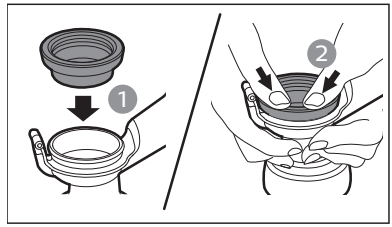
2 Put the bottle onto the pump body and turn it anticlockwise to fix it. Do not over-tighten when assembling the bottle to the pump body.



3 Insert the Massage Cushion into the pump funnel and press the rim to ensure a perfect seal.



4 Put the silicone diaphragm onto the pump body and press the rim to make sure a perfect seal.

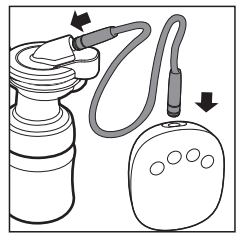


Tip

- You may find it easier to assemble while it is wet.

5 Firmly push the cap onto the silicone diaphragm, so that it sites securely on top of the silicone diaphragm.

6 Connect the silicone tube to the cap and the motor firmly.



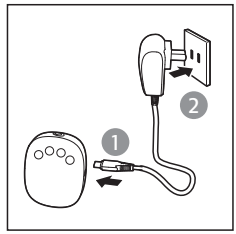
Using your pump

Before using the pump

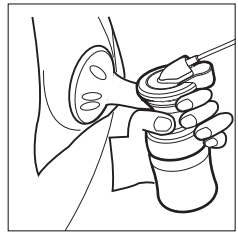
- Wash your hands thoroughly, and make sure your breasts are clean. Gently squeeze a little milk from each nipple to make sure that milk ducts are not blocked.
- Make sure you follow the steps in “Cleaning and sterilising” and “Assembling” chapters to clean, sterilise, and assemble the breast pump.
- Relax in a comfortable chair, leaning slightly forward (use cushions to support your back). Make sure that you have a glass of water nearby.

To begin pumping

1 Use the original USB cable, and connect your pump to the USB port. This appliance does not contain a supply unit. To power the appliance, only use a supply unit with output rating of 5 V ⎓ , ≥ 1 A. And then, connect the supply unit to the power socket.

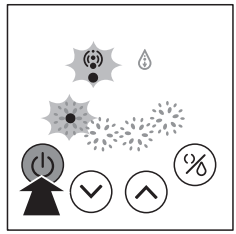


2 Press the assembled pump bodies against your breasts. Make sure that your nipples are centered, so that the massage cushion creates an airtight seal. Make sure that no air escapes; otherwise there is no suction.



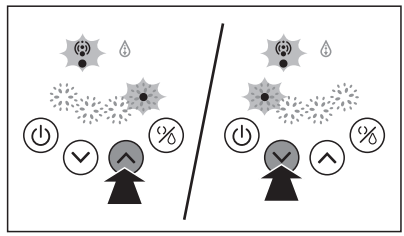
3 Press the power button (⏻) to switch on your pump.

↳ The display panel lights up for 1 second. The breast pump automatically starts up with the lowest level to stimulate, and you will feel suction on your breast. The stimulation indicator lights up. The appliance has the memory function to remember the levels for both stimulation and expression mode in your latest usage.



4 You can choose your desired level by pressing the level up (⌃) and level down (⌄) buttons. You can also press the mode button (%) to switch between stimulation mode and expression mode to get the best pumping effect.

↳ There are 4 levels for stimulation and expression. You can press the level up button to deeper the suction. Press the level down button to lower the suction. The number of lights will increase or decrease according to the level selected.



Note

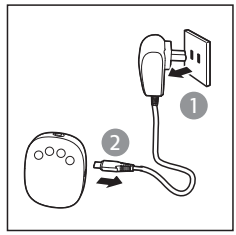
- You do not need to use the biggest expression level, only use the levels that are comfortable for you.

5 When you have finished expressing, press the power button (⏻) to switch off the breast pump and then remove the pump body from your breast carefully.

Tip

- After switching off the breast pump, break the seal between the breast and the pump funnel with your finger, and then remove the pump from your breast.

6 Disconnect the power plug to the power socket, and then disconnect the supply unit from the pump motor.



Tip

- In order to protect the appliance, please always shut down the appliance by pressing the power button instead of plugging the supply unit off.

7 Unscrew the bottles from the pump bodies for feeding or storage. Clean the used parts of the breast pump according to the instructions in chapter 'Cleaning and sterilising'.

Caution

- Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breastfeeding advisor.
- Never tilt the breast pump when the milk has reached the maximum line on the bottle. Replace with a new bottle before re-pumping to avoid spillage.
- After expression, please take off the bottle from pump body immediately, store the bottle with the bottle cap.

Note

- If you regularly express more than 125 ml per session on each breast, you can use a 260 ml / 9 oz Philips Avent bottle (Need to be purchased separately) to prevent overfilling and spillage.
- When in use, the appliance will shut down automatically if there is no operation for more than 30 minutes.
- Place the pump motor on a stable and flat surface to avoid any accidental drops when in use. If not, this may pull the pump body off from the breast and cause injury.

Storing your breast milk

Caution

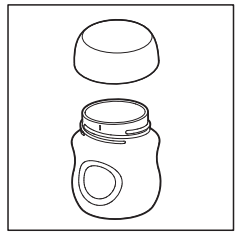
- Never refreeze breast milk.
- Do not mix fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any left over milk at the end of a feed.

Note

- Only store the breast milk collected with a sterile pump.

1 Unscrew the bottle from the pump bodies after milk expression.

2 Store the expressed milk in clean and sterilised Philips Avent bottles fitted with bottle cap. Put them in the fridge or freezer immediately.
   - You can store your expressed milk in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months.
   - Label the bottles with date and time.
   - Use up the older milk first.



For your child's safety and health

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Due to strangulation hazards, do not extend cords or loops.
- Never attach to cords, ribbons, laces, or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- If you use Philips Avent bottle to store breast milk, make sure to remove the seal disc and then assemble the Philips Avent teat for feeding.
- Place the frozen breast milk in the refrigerator to defrost overnight. In case of an emergency, you can defrost the milk in a bowl of hot water. Use up the defrosted breast milk within 24 hours after defrosting.

Warming up the breast milk

- Stand the bottle in a bowl of hot water, or using Philips Avent bottle and baby food warmer to warm it up safely.

Caution

- Remember! Always check milk or food temperature before feeding.
- Never heat breast milk in a microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies. In addition, the uneven heating may cause hot spots in the liquid which could cause burns to the throat.
- Never immerse a frozen bottle in boiling water to avoid crack or split.

Hints to help you succeed

The electric breast pump is simple and easy to use. With a little practice, you will be able to express milk proficiently in no time.

- Choose a time when you are not in a rush or could not be interrupted easily.
- Having your baby or a photograph of your baby nearby can help stimulate your milk to flow.
- Before pumping, place a warm towel onto your breast and gently massage for a few minutes. This can help stimulate milk flow, and ease the pain of your breast.
- Warmth and relaxation can stimulate milk flow. Try pumping after a warm bath or shower.
- Try pumping from one breast while your baby is feeding from the other, or continue to pump after feeding.
- Repositioning the pump on the breast from time to time can help stimulate your milk flow.

Tip

- Practice with your pump to find the best pumping techniques for you. If the process becomes painful, stop and consult your breast-feeding advisor.

When to express milk

It would be best for you to use the breast pump after you have a regular breastfeeding, unless it is suggested by your doctor or breast-feeding advisor. The exceptions are:

- Pumping for your baby in hospital.
- When you have sore or cracked nipples and you may wish to express your milk until they are healed.
- When you are separated from your baby temporarily and wish to continue to breast-feed after reunited. You should pump regularly to stimulate your milk supply.

Right times of the day to express your milk

- Early in the morning when you breasts are full, just before or after your baby's first feed.
- After a feed, if your baby has not emptied both breasts.
- Between feeds or in a break if you have returned to work.

Storage

- Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discolouration.
- Store the breast pump and its accessories in a safe and dry place.

Compatibility

The Philips Avent electric breast pump is compatible with Philips Avent bottles in our range. When you use other Philips Avent bottles, use the same type of teat that was supplied with that bottle. For details on how to assemble the teat and general cleaning instructions, refer to the user manual on our website: **www.philips.com/support**.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.philips.com/support**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Recycling

This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country or consult your breast-feeding advisor.

Problem	Solution
Lack of suction.	• Check that all components are assembled correctly and that the valve is in positioned correctly. • Make sure that the cap, the diaphragm, and the Massage Cushion are fitted securely to the pump body with a perfect seal. • If the air pressure in your region is too low, it may affect the suction. • Make sure the silicone tube is firmly connected to the cap and the motor without twisting.
No milk been expressed.	• Make sure to assemble and use the breast pump correctly. • Relax and try again; as pumping skills may improve by practicing. • Refer to the “Hints to help you succeed” section.
Pain in the breast area when expressing.	• You may pump with a expression level that is too high. You do not need to use all expression levels, only use the levels that are comfortable for you. Press the level down button to reduce the suction. • Consult your health professional/ breast feeding advisor.
Milk is overflowing from the Massage Cushion.	• Remove and refit the Massage Cushion for a tight fit. Make sure that it is installed correctly and firmly. • Try leaning lightly forward.
Cracking/Discolouring.	• Avoid contact antibacterial or abrasive detergents/ cleaners. Combinations of detergents, cleaning products, sterilisation solution, softened water, and temperature fluctuations may cause the plastic to crack. If any crack is found, stop using the pump immediately. Contact Philips Avent Consumer Care centre for spare components. • Food colouring can discolour components, but this will not affect your usage. • Keep all the components away from the source of heat or direct sunlight as it can discolour components.
Components are broken or lost.	• Contact Philips Avent Consumer Care centre for spare components. You can find the contact details on the Guarantee Card.
The breast pump does not work.	• Make sure the pump is correctly assembled and press the power button to switch on. • Make sure that the output of the supply unit you are using is 5 V ⎓ , and the output current is greater than or equal to 1 A.
The display flashes for 3 times and then shuts down automatically.	• When using the supply unit to supply power, make sure the output is 5 V ⎓ , greater than or equal to 1 A. Make sure it is connected correctly, and then switch on the pump again. • After checking above scenario, if the problem persists, contact Philips Consumer Care centre for help.
The silicone tube connector is too loose when it is plugged into the pump motor or silicone cap.	• Change a new silicone tube connector.
The light on the control panel is always on.	• It means that the input voltage of the power supply you are using is too high. • Make sure that you are using the original USB cable, the output voltage of the supply unit is 5 V ⎓ and the output current is greater than or equal to 1 A.
The light on the control panel flashes in sequence cyclically.	• It means that the input voltage of the power supply you are using is too low or the rated current of the power supply is too small, and the machine cannot start normally. • Make sure that you are using the original USB cable, the output voltage of the supply unit is 5 V ⎓ and the output current is greater than or equal to 1 A.

Important additional information

There are some common breast feeding-related symptoms described in the table below. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breast feeding specialist.

Symptom	Description
Pain sensation	• Perceived pain in breast or nipple.
Sore nipples	• Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping period, or it lasts throughout the entire pumping period, or hurts between sessions, very similar to the pain felt during breast feeding.
Engorgement	• Breast swelling. The breast may feel hard, lumpy and tender. • It may include erythema (redness) of the breast area and fever.
Bruise/ Thrombus	• A reddish-purple discolouration that does not blanch when pressed. When the bruise fades, it becomes green and brown.
Blistering	• It looks like small bubbles on the surface of the skin.
Nipple tissue trauma (nipple trauma)	• Ruptured or cracked nipples. • The skin of the nipple tissue falls off. It usually occurs in combination with cracked nipples and/or blistering. • Torn nipples.
Bleeding	• Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Mammary ducts blocked	• A red, tender lump appeared on the breast. This may include erythema (redness) of the breast area and fever. If left untreated, it can cause mastitis (breast inflammation).

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury.

This symbol indicates:

- that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling (Fig. 1).
- to follow the instructions for use (Fig. 2).
- important information such as warnings and cautions (Fig. 3).
- the manufacturer (Fig. 4).
- manufacturer's catalog number of the breast pump (Fig. 5).
- the batch number of the breast pump (Fig. 6).
- direct current (Fig. 7).
- Class III appliance (Fig. 8).
- the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F) (Fig. 9).
- 2-year Philips worldwide guarantee (Fig. 10).
- for food contact (Fig. 11).
- that the material used for the packaging is corrugated board (Fig. 12).
- the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Union (Fig. 13).

Vacib

Philips Avent tək elektrikli döş pompasını istifadə etməzdən əvvəl bu təlimat kitabçasını diqqətlə oxuyun və onu gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın. Daha ətraflı məlumatı onlayn şəkildə əldə etmək mümkündür, bunun üçün aşağıdakı vebsayta daxil olun: **www.philips.com/support**.

Xəbərdarlıq

• Orijinal USB kabelini istifadə edin. Bu cihazda enerji təchizat bloku yoxdur. Məhsulu işə salmaq üçün yalnız 5 V ⎓, ≥ 1 A çıxış reytinqi olan sertifikatlaşdırılmış təhlükəsiz və olduqca aşağı gərginlikli (SELV) enerji təchizatı blokundan istifadə edin. Sertifikatlaşdırılmamış enerji təchizatı blokundan istifadə təhlükələrə və ya ciddi xəsarətlərə səbəb ola bilər. • İstifadə etdikdən dərhal sonra həmişə elektrik rozetkasından ayırın. • Hamamda çimərkən döş pompasından istifadə etməyin. • Döş pompasını yerə və ya vannaya yaxud əl-üz yuma çanağına düşə biləcəyi yerə qoymayın və saxlamayın. • Pompa mexanizmini, silikon borunu və USB kabelini su və ya digər mayelər olan yerə qoymayın və ya atmayın. • Suya düşmüş cihaza əlinizi uzatmayın. İstifadə etdikdən dərhal sonra elektrik rozetkasından ayırın. • Cihazla oynamadıqlarından əmin olmaq üçün uşaqlara nəzarət edilməlidir. Cihazı uşaqların və ev heyvanlarının əli çatmayan yerdə saxlayın. • Hər istifadədən öncə döş pompasında aşkar zədələr olub-olmadığını yoxlayın. • Yalnız Philips Avent tərəfindən tövsiyə olunan aksesuarlardan istifadə edin. • Döş pompasının həddindən artıq istiyə məruz qalmadığından və ya birbaşa günəş işığının təsirinə məruz qalmadığından əmin olun. • Pompanın içində istifadəçi üçün heç bir xidmətə yararlı hissə yoxdur. Döş pompası mexanizmini özünüz açmağa və ya təmir etməyə çalışmayın. • Pompanın südlə birbaşa təmasda olan hissələri fərdi gigiyenik vasitələrdir və analar arasında bölüşdürülməməlidir. • Vakuum altında olarkən pompanın korpusunu döşdən çıxarmağa çalışmayın. Döş pompasını söndürün və barmağınızla döş ilə pompa qıfı arasındakı klapanı açıb sonra pompanı döşdən çıxarın. Siz həmçinin vakuumu boşaltmaq üçün silikon borunu mexanizmdən və ya qapaqdan çıxara bilərsiniz. • Hamiləlik dövründə heç vaxt istifadə etməyin, çünki pompa ilə südün sağılması doğuşun tezləşməsinə səbəb ola bilər. • Heç vaxt yuxulu və ya mürgülü olduğunuz zaman istifadə etməyin. • Bu cihaz fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair göstəriş verilsin və ya onlar təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olsunlar, yaxud baş verə biləcək təhlükələri anlasınlar. • Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Uşaqlar nəzarət olmadan təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir. • Əgər proses ağrılı olarsa, dayandırın və ana südü ilə qidalandırma məsləhətçinizlə və ya həkiminizlə məsləhətləşin. • Döş pompasını hava, oksigen və ya azot oksidi ilə alışa bilən anestezik qarışıqlar olduqda istifadə etməyin. • Döş pompası müvafiq EMC direktivlərinə uyğun olsa da, yenə də həddindən artıq emissiya təsirinə məruz qala bilər və/yaxud daha həssas avadanlıq üçün maneə yarada bilər. • Pompa mexanizminin üzərinə yastıq, yorğan və s. kimi əşyalar qoymayın. İstifadə edərkən pompa mexanizminin yaxşı havalandırılmış şəraitdə və istiliyin paylandığı şəraitdə işlədildiyindən əmin olun.

Diqqət

• Elektrik rozetkasına qoşulduqda cihaz nəzarətsiz buraxılmamalıdır. • Dəliyə və ya silikon boruya heç vaxt yad cisim doldurmayın və ya daxil etməyin. • Silikon borunu qısaltmayın. • Döş pompasını elektrik şəbəkəsinə qoşmazdan əvvəl cihazın altında qeyd olunmuş gərginliyin lokal elektrik gərginliyinə uyğun olduğundan əmin olun. • Hər istifadədən əvvəl müvafiq pompa hissələrini yuyun, yaxalayın və sterilizasiya edin. • Döş pompasının hissələrini təmizləyərkən antibakterial, abraziv təmizləyicilər və ya yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin. • Döş pompasının hissələrini və ya USB kabelini heç vaxt suya və ya sterilizatora qoymayın, çünki siz pompaya daimi ziyan vurmuş ola bilərsiniz. • Yaranan vakuum narahatdırsa və ya ağrıya səbəb olarsa, döş pompasını söndürün və barmağınızla döş ilə pompa qıfı arasındakı klapanı açıb sonra pompanı döşdən çıxarın. Siz həmçinin vakuumu boşaltmaq üçün silikon borunu mexanizmdən və ya qapaqdan çıxara bilərsiniz. • Nəticə əldə edilməzsə, bir dəfəyə beş dəqiqədən çox pompa ilə südü sağmağa davam etməyin. • Silikon diafraqma zədələnmiş və ya qırılmış kimi görünürsə, döş pompasını istifadə etməyin. Silikon diafraqmanı dəyişdirin. Əvəzləyici hissələrin əldə edilməsi haqqında məlumat üçün "Aksesuarların sifarişi" fəslinə baxın. • Uşağınızın təhlükəsizliyini təmin etmək üçün həmişə butulkalar və əmziklər üçün istifadəçi təlimatlardan istifadə edin.

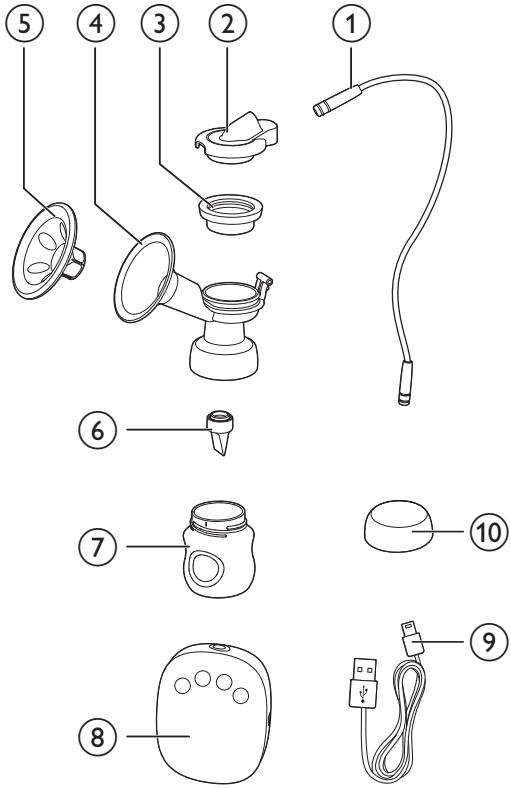
Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Giriş

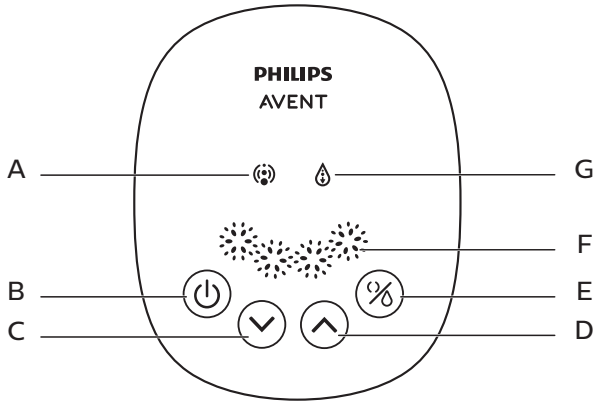
Philips-dən alış-veriş etdiyiniz üçün sizi təbrik edirik və "Philips Avent-ə xoş gəlmisiniz" deyirik! Philips Avent-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün cihazınızı **www.philips.com/welcome** səhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Qısa icmal



①	Silikon boru	⑦	Butulka (125 ml)
②	Silikon qapaq	⑧	Pompa mexanizmi
③	Silikon diafraqma	⑨	Döş pompası motor bloku. Daxili batareya yoxdur. USB kabeldən istifadə edərək enerji təchizatına qoşulun. Enerji təchizatı komplektə daxil deyil.
④	Pompanın gövdəsi		
⑤	Masaj yastığı		
⑥	Klapan	⑩	Butulkanın qapağı

İdarəetmə paneli



A	Stimulyasiya indikatoru	**E**	Rejim düyməsi (stimullaşdırma və ya sağma rejimini seçmək üçün)
B	İşəsalma düyməsi	**F**	Süd sağma səviyyəsinin göstəricisi
C	Bir səviyyə aşağı düyməsi	**G**	Süd sağma göstəricisi
D	Bir səviyyə yuxarı düyməsi		

Nəzərdə tutulan istifadə

Philips Avent tək elektrikli döş pompası süd verən qadının döşündən süd sağmaq və toplamaq üçün nəzərdə tutulub. Bu cihaz yalnız bir istifadəçi tərəfindən istifadə edilmək üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Təmizləmək və sterilizə etmək

Döş pompanızı ilk dəfə və hər dəfə istifadə etməzdən əvvəl, ana südü ilə təmasda olan bütün döş pompası hissələrini sökməli, yumalı və sterilizə etməlisiniz. (Ümumi baxış fəslində ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ bölmələrinə baxın)

Butulkanı və onun hissələrini ilk dəfə və hər dəfə istifadə etməzdən əvvəl sökməli, yumalı və sterilizə etməlisiniz.

Diqqət

- Pompa mexanizmi, silikon boru, qapaq və təchizat qurğusunu heç vaxt yumayın və ya sterilizə etməyin. Bu komponentlər ana südü ilə təmasda olmur. Bu hissələri yumşaq bir parça ilə silə bilərsiniz.

Siz qabyuyan maşından (yalnız üst rəf) da istifadə edə və ya ılıq, sabunlu suda onu əllə yuya və sonra yaxşıca su ilə yaxalaya bilərsiniz. Biz sizə ana südü ilə təmasda olan bütün hissələri Philips Avent buxar sterilizatorumuzda və ya 5 dəqiqə qaynatmaqla sterilizə etməyi tövsiyə edirik. Hissələri deformasiyadan qorumaq üçün qabın özü ilə birbaşa təmasdan çəkinin.

Diqqət

- Klapanı və silikon diafraqmanı təmizləyərkən diqqətli olun. Əgər korlanarsa, döş pompanız düzgün işləməyəcək.
- Klapanı təmizləmək üçün onu ilıq sabunlu suda barmaqlarınız arasında yumşaq bir şəkildə ovuşdurun. Zərər verə biləcəyi üçün daxilə heç bir əşya daxil etməyin.

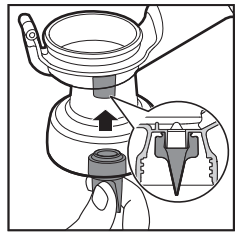
Yığılması

Pompanı yığmaq üçün aşağıdakı addımlara əməl edin.

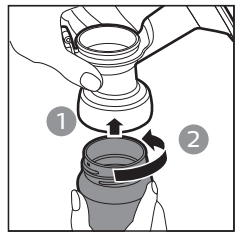
Qeyd

- Pompanı bu istifadəçi təlimatında göstərilən kimi təmizləyib sterilizə etdiyinizdən əmin olun.
- Pompanı bu istifadəçi təlimatında göstərilən kimi düzgün yığdığınızdan əmin olun.
- Sızmanın qarşısını almaq üçün cihazı yığmazdan əvvəl çənbər ətrafındakı qalıqları çıxarın. Butulkanı pompanın korpusuna qoyun və həddindən artıq sıxmayın.
- Sterilizə olunmuş komponentləri əlinizə götürməzdən əvvəl əllərinizi yaxşıca yuduğunuzdan əmin olun.

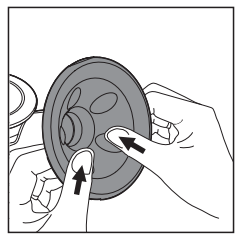
1 Klapanı aşağıdan pompa korpusuna daxil edin.



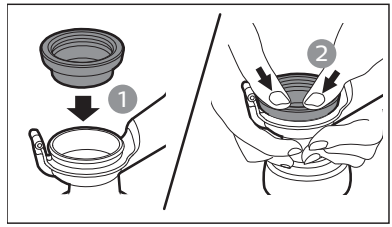
2 Butulkanı pompanın korpusuna yerləşdirin və onu yerinə bərkitmək üçün saat əqrəbinin əksi istiqamətində çevirin. Butulkanı pompa korpusuna yığarkən həddindən artıq bərkitməyin.



3 Masaj yastığını pompanın qıfına daxil edin və mükəmməl izolyasiyanı təmin etmək üçün çevrəyə basın.



4 Masaj yastığını pompanın qıfına daxil edin və mükəmməl izolyasiyanı təmin etmək üçün çənbərə basın.

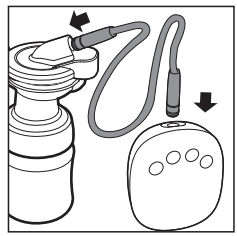


Növ

- Nəm olarkən onu yığmaq sizin üçün daha asan ola bilər.

5 Qapağı möhkəm şəkildə silikon diafraqmanın üzərinə itələyin ki, o, silikon diafraqmanın üstünə etibarlı şəkildə otursun.

6 Silikon borunu qapağa və mexanizmə möhkəm bağlayın.



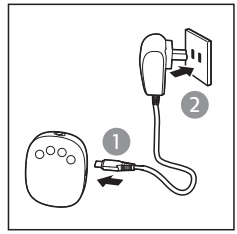
Pompanızdan istifadə

Pompanı istifadə etməzdən əvvəl

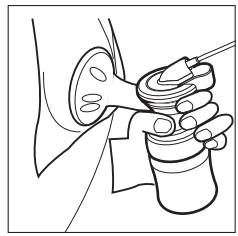
- Əllərinizi yaxşıca yuyun və döşlərinizin təmiz olduğundan əmin olun. Süd kanallarının tıxanmadığından əmin olmaq üçün hər gilədən bir az süd sıxın.
- Döş pompasını təmizləmək, sterilizə etmək və yığmaq üçün “Təmizləmək və sterilizə etmək” və “Yığılma” fəsillərindəki addımlara əməl etdiyinizdən əmin olun.
- Rahat kresloda dincəlin, bir az irəli əyilin (kürəyinizə dayaq kimi yastıqlardan istifadə edin). Yaxınlığınızda bir stəkan su olduğundan əmin olun.

Südü pompa ilə sağmağa başlamaq üçün

1 Orijinal USB kabelindən istifadə edin və pompanızı USB portuna qoşun. Bu cihazda enerji təchizat bloku yoxdur. Cihazı işə salmaq üçün yalnız 5 V ⎓, ≥ 1 A çıxış reytinqi olan təchizat blokundan istifadə edin. Sonra isə təchizat blokunu elektrik rozetkasına qoşun.

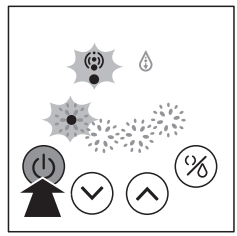


2 Pompanın yığılmış korpusunu döşlərinizə sıxın. Masaj yastığının hava keçirməyən izolyasiya yaratması üçün döş gilələrinizin mərkəzə yerləşdirildiyindən əmin olun. Havanın çıxmadığından əmin olun; əks halda sorulma olmur.



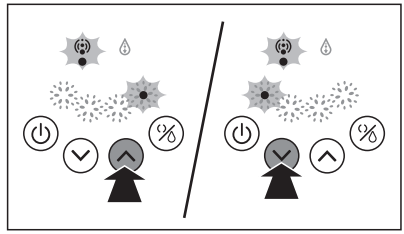
3 Pompanızı yandırmaq üçün yandır/söndür düyməsinə (⏻) basın.

↳ Displey paneli 1 saniyəlik uşıqlanacaq. Döş pompası stimullaşması üçün avtomatik olaraq ən aşağı səviyyədə işə başlayır və siz döşünüzdə sorma hiss edəcəksiniz. Stimulyasiya göstəricisi işıqlanacaq. Cihaz son istifadənizdə həm stimullaşma, həm də süd sağma rejimi səviyyələrini yadda saxlamaq üçün yaddaş funksiyasına malikdir.



4 Siz səviyyənin artırılması (⌃) və səviyyənin aşağı salınması (⌄) düymələrini basmaqla istədiyiniz səviyyəni seçə bilərsiniz. Ən yaxşı pompa ilə südün sağılması effektini əldə etmək məqsədilə stimulyasiya ilə süd sağma rejimi arasında keçid etmək üçün rejim düyməsinə (%) də basa bilərsiniz.

↳ Stimulyasiya və süd sağmanın 4 səviyyəsi var. Sorulmanı dərinləşdirmək üçün səviyyənin artırılması düyməsinə basa bilərsiniz. Sorulmanı azaltmaq üçün səviyyənin aşağı salınması düyməsinə basın. İşıqların sayı seçilmiş səviyyəyə uyğun olaraq artacaq və ya azalacaq.



Qeyd

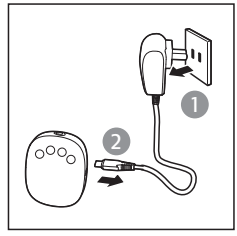
- Ən böyük süd sağma səviyyəsindən istifadə etməyinizə ehtiyac yoxdur, yalnız sizin üçün rahat olan səviyyələrdən istifadə edin.

5 Südün sağılmasını başa çatdırdıqdan sonra döş pompasını söndürmək üçün yandır/söndür düyməsinə (⏻) basın, sonra isə ehtiyatla pompa korpusunu döşünüzdən çıxarın.

Növ

- Döş pompasını söndürdükdən sonra barmağınızla döş ilə pompa qıfı arasındakı klapanı açın və pompanı döşdən çıxarın.

6 Motor blokunu rozetkadan ayırın və sonra döş pompasının motor blokundan enerji təchizatını ayırın.



Növ

- Cihazı qorumaq məqsədilə təchizat blokunu şəbəkədən ayırmaq əvəzinə, həmişə cihazı yandır/söndür düyməsinə basaraq söndürün.

7 Qidalandırma və ya saxlama üçün butulkaları pompa korpuslarından çıxarın. Döş pompasının istifadə edilmiş hissələrini "Təmizləmək və sterilizə etmək" bölməsindəki təlimatlara uyğun olaraq təmizləyin.

Diqqət

- Süd sağmağa müvəffəq ola bilmədiyiniz zaman 5 dəqiqədən artıq pompadan istifadəyə davam etməyin. Günün başqa bir vaxtında süd sağmağa çalışın.
- Proses çox narahatverici və ya ağrılı olarsa, pompadan istifadəni dayandırın və ana südü ilə qidalanma məsləhətçinizlə məsləhətləşin.
- Süd şüşədəki maksimum xəttə çatdıqda heç vaxt döş pompasını əyməyin. Tökülməməsi üçün pompa ilə südü təkrar sağmazdan əvvəl yeni butulka ilə əvəz edin.
- Südü sağdıqdan sonra butulkanı dərhal pompa korpusundan çıxarın, butulkanı qapağı bağlı şəkildə saxlayın.

Qeyd

- Əgər siz müntəzəm olaraq hər döşdən bir seansda 125 ml-dən çox süd sağırsınızsa, siz həddindən artıq doldurulma və tökülmənin qarşısını almaq üçün260 ml / 9 oz Philips Avent butulkasından istifadə etməlisiniz (Ayrıca satın alınmalıdır).
- İstifadə edildikdə, 30 dəqiqədən çox müddət ərzində heç bir əməliyyat olmadıqda cihaz avtomatik olaraq sönəcək.
- İstifadə zamanı təsadüfən düşmələrin qarşısını almaq üçün pompa mexanizmini sabit və düz bir səthə yerləşdirin. Əks halda, pompanın korpusu döşdən aralanıb xəsarətə səbəb ola bilər.

Ana südünüzün saxlanılması

Diqqət

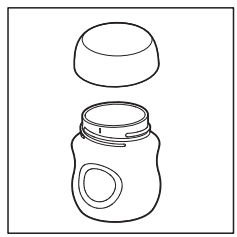
- Heç vaxt ana südünü yenidən dondurmayın.
- Təzə ana südü ilə artıq dondurulmuş südü qarışdırmayın.
- Həmişə körpəni qidalandırıb bitirdikdən sonra qalan südü atın.

Qeyd

- Yalnız steril pompada toplanmış ana südünü saxlayın.

1 Süd sağıldıqdan sonra butulkanı pompa korpuslarından çıxarın.

2 Sağılmış südü butulka qapağı ilə təchiz edilmiş təmiz və sterilizə edilmiş Philips Avent butulkalarında saxlayın. Onları dərhal soyuducuya və ya dondurucuya qoyun.
   - Siz sağılmış südünüzü soyuducuda 24 saata qədər (qapı rəfində deyil) və ya dondurucuda 3 aya qədər saxlaya bilərsiniz.
   - Butulkaları tarix və vaxtla etiketləyin.
   - Əvvəlcə istifadə müddətinin bitməsinə az qalmış südü istifadə edin.



Uşağınızın təhlükəsizliyi və sağlamlığı üçün

XƏBƏRDARLIQ

- Bu məhsuldan həmişə böyüklərin nəzarəti ilə istifadə edin.
- Yemək vermək üçün olan əmziklərdən sakitləşdirici əmzik kimi istifadə etməyin.
- Şirin mayenin daimi və uzun müddət əmilməsi kariyesə gətirib çıxarır.
- Həmişə uşağı yedizdirməzdən əvvəl qidanın temperaturunu yoxlayın.
- İstifadə etmədiyiniz hissələri uşaqların əli çatmayan yerlərdə saxlayın.
- Zədə və zəifliklə bağlı ilk əlamətləri müşahidə etdiyiniz anda atın.
- Boğulma təhlükələrinə yol verməmək üçün şnurları və ya ilmələri açmayın.
- Heç vaxt şnurlara, lentlərə, bağlara və ya paltarın boş hissələrinə bağlamayın. Uşaqlar boğula bilər.
- Əgər siz ana südünü saxlamaq üçün Philips Avent butulkasından istifadə edirsinizsə, bərkitmə diskini çıxardığınızdan və sonra körpəni qidalandırmaq üçün Philips Avent əmziyini taxdığınızdan əmin olun.
- Dondurulmuş ana südünü gecə boyu donunun açılması üçün soyuducuya qoyun. Təcili vəziyyət yarandıqda südün donunu içərisində isti suyu olan qaba qoyub aça bilərsiniz. Donu açıldıqdan sonra 24 saat ərzində donu açılmış ana südünü istifadə edin.

Ana südünün isidilməsi

- Butulkanı isti su ilə dolu bir qaba qoyun və ya onu təhlükəsiz qızdırmaq üçün Philips Avent butulka və uşaq qidası qızdırıcısından istifadə edin.

Diqqət

- Unutmayın! Körpənizi qidalandırmazdan öncə süd və ya qidanın temperaturunu həmişə yoxlayın.
- Heç vaxt ana südünü mikrodalğalı sobada qızdırmayın, çünki bu, onun tərkibindəki dəyərli qidalandırıcı maddələri və anticisimlərui məhv edə bilər. Bundan əlavə, qeyri-bərabər şəkildə isitmə mayedə isti hissənin uşağın boğazını yandırmasına səbəb ola bilər.
- Çatlamaması və ya parçalanmaması üçün heç vaxt dondurulmuş butulkanı qaynar suya batırmayın.

Prosesi uğurla etməyinizə kömək edəcək ipucular

Elektrikli döş pompasının istifadəsi rahat və asandır. Bir az təcrübəniz varsa, qısa müddətdə südü məharətlə sağa biləcəksiniz.

- Tələsmədiyiniz və ya diqqətinizi yayındırmayacaq bir vaxt seçin.
- Körpənizin və ya körpənizin fotoşəkilinin yanınızda olması südünüzün axmasına kömək edə bilər.
- Pompa ilə südü sağmazdan əvvəl döşünüzə isti bir dəsmal qoyun və bir neçə dəqiqə yumşaq bir şəkildə masaj edin. Bu süd axınını stimullaşdırmağa kömək edə bilər və döşünüzün ağrısını azalda bilər.
- İstilik və relaksasiya süd axınını stimullaşdıra bilər. İsti vanna və ya duşdan sonra pompa ilə südü sağmağa çalışın.
- Körpənizi bir döşdən qidalandırarkən digər döşdən pompa ilə südü sağmağa çalışın və ya qidalandıqdan sonra onu pompa ilə sağmağa davam edin.
- Döşdəki pompanın vaxtaşırı yerini dəyişdirmək süd axınını stimullaşdırmağa kömək edə bilər.

Növ

- Sizə pompa ilə ən uyğun süd sağma üsulunu tapmaq üçün pompanızla hər istiqamətdən məşq edin. Əgər proses ağrılı olarsa, dayandırın və ana südü ilə qidalandırma məsləhətçinizlə və ya həkiminizlə məsləhətləşin.

Südü nə zaman sağmalı

Həkiminiz və ya ana südü ilə qidalandırma üzrə məsləhətçiniz tərəfindən başqa cür tövsiyə edilmədiyi halda, müntəzəm ana südü verdikdən sonra döş pompasından istifadə etməyiniz daha yaxşı olardı.
İstisnalar:

- Xəstəxanada körpəniz üçün süd sağmaq.
- Döşlərinizin gilələri ağrıdıqda və ya onlarda çat olduqda, onlar sağalana qədər südünüzü sağmaq istəyə bilərsiniz.
- Körpənizdən müvəqqəti olaraq ayrıldığınız və yenidən qovuşduqdan sonra əmizdirməyə davam etmək istədiyiniz zaman. Süd tədarükünü stimullaşdırmaq üçün mütəmadi olaraq pompa ilə süd sağmalısınız.

Südünüzü sağmaq üçün günün uyğun vaxtları

- Səhər tezdən döşləriniz südlə dolu olduqda, körpənizin ilk qidalanmasından dərhal əvvəl və ya sonra.
- Əgər körpəniz hər iki döşünüzü boşaltmayıbsa, onu qidalandırdıqdan sonra.
- Yeməklər arasında və ya fasilədə işə qayıtdığınız halda.

Saxlama

- Döş pompasını birbaşa günəş işığının altına qoymayın, çünki uzun müddət gün işığına məruz qalma rəngin dəyişməsinə səbəb ola bilər.
- Döş pompasını və onun aksesuarlarını təhlükəsiz və quru yerdə saxlayın.

Uyğunluq

Philips Avent elektrik döş pompası bizim çeşidimizdə olan Philips Avent butulkaları ilə uyğun gəlir. Digər Philips Avent butulkalarından istifadə etdiyiniz zaman, həmin butulka ilə birlikdə təqdim olunan eyni növ əmzikdən istifadə edin. Əmziklərin yığılması və ümumi təmizləmə təlimatları haqqında ətraflı məlumat üçün vebsaytımızdakı istifadəçi təlimatına baxın: **www.philips.com/support**.

Aksesuarların sifarişi

Bu cihaz üçün aksesuarlar almaq məqsədilə **www.philips.com/support** səhifəsində onlayn mağazamıza daxil olun. Ölkənizdə onlayn mağaza mövcud deyilsə, yerli Philips dilerinizə, yaxud Philips xidmət mərkəzinə yaxınlaşın. Cihazınız üçün aksesuar əldə etməkdə çətinlik çəkirsinizsə, ölkənizdəki Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. Onun əlaqə məlumatlarını beynəlxalq zəmanət kitabçasında tapa bilərsiniz.

Təkrar emal

Bu simvol elektrik məhsullarının normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.

Ayrı-ayrı elektrik məhsullarının toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsildə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməsəniz, ölkənizdəki İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın və ya ana südü ilə qidalandırma üzrə məsləhətçinizə müraciət edin.

Problem	**Həll**
Sorma çatmamazlığı.	• Bütün komponentlərin düzgün yığıldığını və klapanın düzgün yerləşdirildiyini yoxlayın. • Qapağın, diafraqmanın və Masaj Yastığının pompanın korpusuna mükəmməl möhürlə bərkidildiyindən əmin olun. • Bölgənizdə hava təzyiqi çox aşağı olarsa, bu, sorma gücünə təsir edə bilər. • Silikon borunun qapağa və mexanizmə burulmadan möhkəm bağlandığından əmin olun.
Süd sağılmayıb.	• Döş pompasını düzgün yığdığınızdan və istifadə etdiyinizdən əmin olun. • Rahatlayın və yenidən cəhd edin; çünkipompa ilə süd sağma bacarıqları məşq etməklə təkmilləşə bilər. • "Prosesi uğurla etməyinizə kömək edəcək ipucular" bölməsinə nəzər salın.
Süd sağarkən döş sahəsində ağrı var.	• Siz çox yüksək olan süd sağma səviyyəsi ilə südünüzü sağa bilərsiniz. Bütün süd sağma səviyyələrindən istifadə etməyinizə ehtiyac yoxdur, yalnız sizin üçün rahat olan səviyyələrdən istifadə edin. Sorulmanı azaltmaq üçün səviyyənin aşağı salınması düyməsinə basın. • Sağlamlıq mütəxəssisi/ana südü ilə qidalandırma üzrə məsləhətçisi ilə məsləhətləşin.
Süd Masaj Yastığından daşır.	• Masaj yastığını çıxarıb sıx oturması üçün yenidən yerləşdirin. Onun düzgün və möhkəm quraşdırıldığından əmin olun. • Yüngül irəli əyilməyə çalışın.
Çatlama/ rəngsizləşdirmə.	• Antibakterial və ya abraziv yuyucu/təmizləyicilərlə təmasdan çəkinin. Yuyucu vasitələr, təmizləyici məhsullar, sterilizasiya məhlulu, yumşaldılmış su və temperatur dəyişmələri plastikin çatlamasına səbəb ola bilər. Hər hansı bir çat aşkarlanarsa, pompadan dərhal istifadəni dayandırın. Ehtiyat hissələri ilə bağlı Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. • Qida boyaları komponentlərin rəngini dəyişə bilər, lakin bu, istifadənizə təsir etməyəcək. • Bütün komponentləri istilik mənbəyindən və ya birbaşa günəş işığından uzaq saxlayın, çünki bu, komponentlərin rəngini dəyişməsinə gətirib çıxara bilər.
Komponentlər qırılıb və ya itib.	• Ehtiyat hissələri ilə bağlı Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın. Əlaqə məlumatlarını Zəmanət Kartında tapa bilərsiniz.
Döş pompası işləmir.	• Pompanın düzgün yığıldığından əmin olun və işə salmaq üçün yandır/ söndür düyməsinə basın. • İstifadə etdiyiniz təchizat blokunun çıxışının 5 V ⎓ olduğundan və çıxış cərəyanının 1 A-dan böyük və ya ona bərabər olduğundan əmin olun.

Problem	Həll
Ekran 3 dəfə yanıb-sönür və sonra avtomatik sönür.	• Təchizat blokundan istifadə edərkən, çıxışın 5 V ⎓ olduğundan, 1 A-dan böyük və ya ona bərabər olduğundan əmin olun. Onun düzgün qoşulduğundan əmin olun və sonra pompanı yenidən işə salın. • Yuxarıdakı ssenarini yoxladıqdan sonra problem davam edərsə, kömək üçün Philips İstehlakçılara Xidmət Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.
Silikon boru konnektoru pompa mexanizminə və ya silikon qapağa taxıldıqda çox boşdur.	• Yeni silikon boru konnektoruna dəyişdirin.
İdarəetmə panelindəki işıq həmişə yanılıdır.	• Bu o deməkdir ki, istifadə etdiyiniz enerji təchizatının giriş gərginliyi çox yüksəkdir. • Orijinal USB kabeli istifadə etdiyinizdən, təchizat blokunun çıxış gərginliyinin 5 V ⎓ olduğundan və çıxış cərəyanının 1 A-dan böyük və ya ona bərabər olduğundan əmin olun.
İdarəetmə panelindəki işıq ardıcıl olaraq dövri şəkildə yanıb-sönür.	• Bu o deməkdir ki, istifadə etdiyiniz enerji təchizatının giriş gərginliyi çox aşağıdır və ya enerji təchizatının nominal cərəyanı çox kiçikdir və mexanizm normal başlaya bilmir. • Orijinal USB kabeli istifadə etdiyinizdən, təchizat blokunun çıxış gərginliyinin 5 V ⎓ olduğundan və çıxış cərəyanının 1 A-dan böyük və ya ona bərabər olduğundan əmin olun.

Əlavə vacib məlumat

Aşağıdakı cədvəldə ana südü ilə qidlandırma ilə bağlı bəzi ümumi simptomlar verilib. Bu simptomlardan hər hansı biri ilə qarşılaşsanız, sağlamlıq mütəxəssisi və ya ana südü ilə qidalandırma üzrə mütəxəssislə əlaqə saxlayın.

Simptom	Təsviri
Ağrı hissi	• Döş və ya gilə daxilində hiss olunan ağrı.
Ağrıyan döş gilələri	• Pompa ilə süd sağma dövrünün əvvəlində gilələrdə davamlı ağrı və ya pompa ilə süd sağmanın bütün dövrü boyunca ağrı yaxud seanslar arasında ağrılar ana südü ilə qidalandırma zamanı hiss edilən ağrıya çox oxşardır.
Laktostaz	• Döş şişməsi. Döş sərt, nahamar və həssas ola bilər. • Buraya döş nahiyəsinin eritema (qızartı) və qızdırması daxil ola bilər.
Qançır/Tromb	• Basıldıqda ağarmayan qırmızı-bənövşəyi rəngsizləşmə. Qançır solduqda yaşıl və qəhvəyi olur.
Suluqların yaranması	• O, dəri səthində kiçik qabarcıqlara bənzəyir.
Gilə toxumasının travması (gilə travması)	• Yırtılma və ya çatlamış gilələr. • Gilənin dərisi qopur. Bu, adətən çatlamış gilələr və/yaxud suluqlarla birlikdə baş verir. • Cırılmış gilələr.

Simptom	Təsviri
Qanama	• Çatlamış və ya yırtılmış döş gilələri zədələnmiş hissənin qanamasına səbəb ola bilər.
Süd kanalları tıxanıb	• Döşdə qırmızı, yumşaq bir şiş meydana gəlib. Buraya döş nahiyəsinin eritema (qızartı) və qızdırması daxil ola bilər. Müalicə olunmazsa, mastit (döşün iltihabı) əmələ gələ bilər.

Simvolların izahı

Xəbərdarlıq işarələri və simvolları bu məhsuldan təhlükəsiz və düzgün istifadə etməyinizi və sizi və digərlərini zədələnmədən qorumağı təmin etmək üçün önəmlidir.

Bu simvol göstərir ki:

- məhsul çeşidlənməmiş tullantı kimi atılmamalı, bərpa və təkrar emal üçün ayrıca toplama obyektlərinə göndərilməlidir (şək. 1).
- istifadə üçün təlimatlara əməl olunmalıdır (şək. 2).
- xəbərdarlıqlar və ehtiyat tədbirləri kimi vacib məlumatlar (şək. 3).
- istehsalçı (Şək. 4).
- döş pompasının istehsalçısının kataloq nömrəsi (Şəkil 5).
- döş pompasının istehsalçısının partiya nömrəsi (Şəkil 6).
- birbaşa cərəyan (Şək. 7).
- Sinif III cihazı (Şək. 8).
- cihazın təhlükəsiz şəkildə məruz qala biləcəyi saxlama və daşınma temperaturu hədləri: -20 °C ilə +60 °C (-4 °F to +140 °F) (Şək. 9).
- 2 illik Philips qlobal zəmanəti (Şək. 10).
- qida təması üçün (Şək. 11).
- qablaşdırma üçün istifadə olunan büzməli karton material (Şək. 12).
- istehsalçı cihazın Avropa İttifaqı daxilində paylanması üçün qüvvədə olan təhlükəsizlik qanunvericiliyinə uyğun olmasını təmin etmək üçün bütün lazımi tədbirləri görüb (Şəkil 13).

Важно

Преди да използвате единичната електрическа помпа за кърма Philips Avent, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще. Повече информация е достъпна онлайн, посетете нашия уебсайт на адрес: **www.philips.com/support**.

Предупреждение

• Използвайте оригиналния USB кабел. Този уред не съдържа захранващо устройство. За захранване на продукта използвайте само сертифицирано безопасно захранващо устройство за свръхниско напрежение (SELV) с номинални изходни параметри 5 V ⎓, ≥1 A. Използването на несертифицирано захранващо устройство може да доведе до опасности или сериозни наранявания. • Винаги изключвайте щепсела от контакта веднага след употреба. • Не използвайте помпата за кърма, докато се кърмите. • Не поставяйте и не съхранявайте помпата за кърма на място, където може да падне или да бъде бутната във вана или мивка. • Не поставяйте и не изпускайте моторчето на помпата, силиконовия маркуч и USB кабела във вода или други течности. • Ако изпуснете уреда във вода, не бъркайте, за да го извадите. Изключете веднага щепсела от контакта. • Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда. Поставете уреда на място, недостъпно за деца и домашни любимци. • Преди всяка употреба проверявайте помпата за кърма дали няма видими повреди. • Използвайте само аксесоари, препоръчвани от Philips Avent. • Уверете се, че помпата за кърма не е изложена на висока температура или на пряка слънчева светлина. • Помпата не съдържа части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя. Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате сами моторчето на помпата за кърма. • Частите на помпата, които влизат в директен контакт с кърмата, са лични принадлежности и не трябва да се споделят между майките. • Не се опитвайте да отстраните тялото на помпата, докато е прилепнала към гърдата с вакуум. Изключете помпата за кърма и прекъснете с пръст вакуумната връзка между гърдата и фунията на помпата, след което махнете помпата от гърдата си. Можете също така да издърпате силиконовия маркуч от моторчето или капачката, за да изпуснете вакуума. • Никога не използвайте по време на бременност, тъй като изпомпването може да предизвика раждане. • Никога не използвайте, когато сте сънени или ви се спи. • Този уред може да се използва от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. • Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор. • Ако изцеждането стане болезнено, спрете и се консултирайте с вашия съветник по кърменето или здравен специалист. • Не използвайте помпата за кърма в присъствието на запалими анестетични смеси с въздух, с кислород или с азотен оксид. • Въпреки че помпата за кърма отговаря на приложимите директиви за електромагнитна съвместимост, тя все пак може да е чувствителна към по-силни емисии и/или да причинява смущения в работата на по-чувствително оборудване. • Не поставяйте никакви предмети върху моторчето на помпата, като възглавница, одеяло и др. При употреба се уверете, че моторчето на помпата работи при добра вентилация и разсейване на топлината.

Внимание

• Уредът не трябва да се оставя без надзор, когато е включен в контакта. • Никога не пъхайте чужди тела в отвора или в силиконовия маркуч. • Не скъсявайте силиконовия маркуч. • Преди да включите помпата за кърма в електрически контакт, проверете дали напрежението на уреда отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа. • Преди всяка употреба измивайте, изплаквайте и стерилизирайте отделните части на помпата. • Не почиствайте частите на помпата за кърма с антибактериални, абразивни или почистващи препарати. • Никога не потапяйте частите на помпата за кърма или USB кабела във вода или стерилизатор, тъй като това може да доведе до трайно увреждане на помпата. • Ако създаденият вакуум ви причинява дискомфорт или болка, изключете помпата за кърма, прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и фунията на помпата, и след това отстранете помпата от гърдата си. Можете също така да издърпате силиконовия маркуч от моторчето или капачката, за да изпуснете вакуума. • Не помпайте повече от пет минути без прекъсване, ако няма резултат.
• Не използвайте помпата за кърма, ако силиконовата диафрагма изглежда повредена или дефектна. Сменете силиконовата диафрагма. Вижте глава „Поръчване на аксесоари" за информация относно закупуването на резервни части. • За безопасността на вашето бебе винаги спазвайте инструкциите в ръководството за потребителя за бутилките и биберонитe.

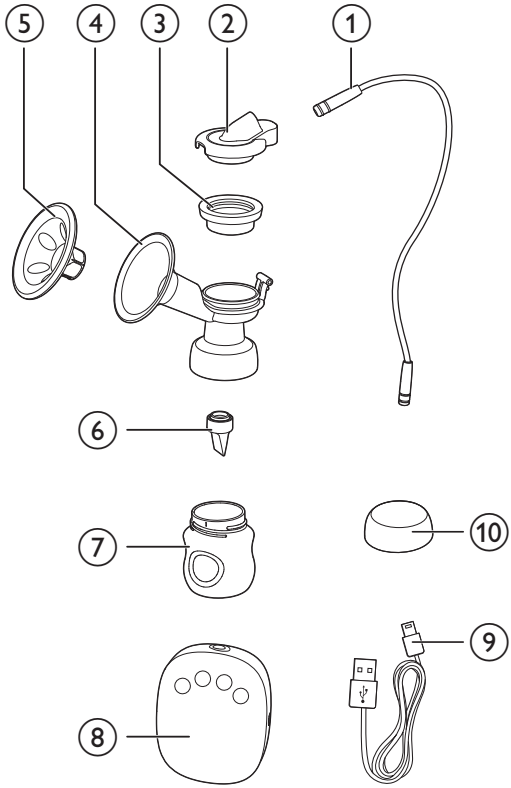
Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Въведение

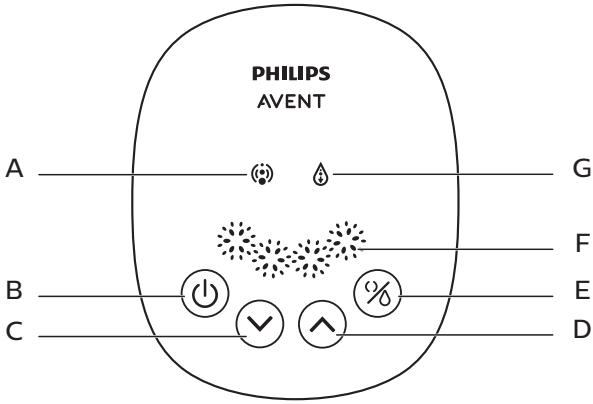
Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips Avent! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips Avent поддръжка, регистрирайте уреда си на **www.philips.com/welcome.**

Общ преглед



①	Силиконов маркуч	⑦	Бутилка (125 мл)
②	Силиконова капачка	⑧	Моторче на помпата
③	Силиконова диафрагма	⑨	USB кабел Не се зарежда, употреба само с кабел. Захранващото устройство не е включено в доставката.
④	Тяло на помпата		
⑤	Масажна възглавничка		
⑥	Клапан	⑩	Капачка на бутилката

Контролен панел



A	Индикатор за стимулиране	**E**	Бутон за режим (за избор на режим на стимулиране или изцеждане)
B	Бутон за захранване	**F**	Индикатор за нивото на изцеждане
C	Бутон за ниво надолу	**G**	Индикатор за изцеждане
D	Бутон за ниво нагоре		

Предназначение

Единичната електрическа помпа за кърма Philips Avent е предназначена за изцеждане и събиране на кърма от гърдите на кърмещи жени. Уредът е предназначен за един потребител.

Почистване и стерилизация

Преди да използвате помпата за кърма за първи път, както и за всеки следващ път, трябва да разглобите, измиете и стерилизирате всички нейни части, които влизат в контакт с кърмата. (вижте ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ в главата „Общ преглед“)

Преди да използвате бутилката и нейните части за първи път, както и за всеки следващ път, трябва да я разглобите, измиете и стерилизирате.

Внимание

- Никога не измивайте и не стерилизирайте моторчето на помпата, силиконовия маркуч, капачката и захранващото устройство. Тези компоненти не влизат в контакт с кърмата. Можете да почистите тези части с мека кърпа.

Можете също така да използвате съдомиялната машина (само на горното ниво) или да измиете на ръка с топла сапунена вода, след което да изплакнете внимателно. Препоръчваме ви да стерилизирате всички части, които влизат в контакт с кърмата, в нашия парен стерилизатор Philips Avent или като ги изварите за 5 минути. Избягвайте директен контакт със съда, за да предпазите частите от деформация.

Внимание

- Внимавайте, когато почиствате клапана и силиконовата диафрагма. Ако се повреди, помпата за кърма няма да работи правилно.
- За да почистите клапана, разтъркайте го внимателно между пръстите си с топла сапунена вода. Не пъхайте никакви предмети, тъй като това може да доведе до повреда.

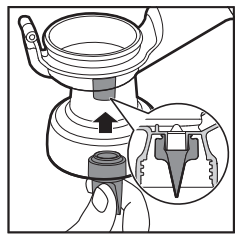
Сглобяване

За да сглобите помпата, следвайте стъпките по-долу.

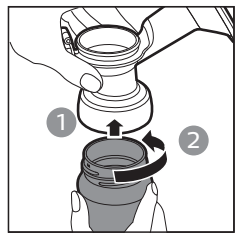
Забележка

- Уверете се, че сте почистили и стерилизирали помпата, както е указано в настоящото ръководство за потребителя.
- Уверете се, че сте сглобили помпата правилно, както е указано в настоящото ръководство за потребителя.
- За да избегнете изтичане, отстранете остатъците около ръба преди сглобяването. Поставете бутилката върху тялото на помпата и не затягайте твърде силно.
- Измийте добре ръцете си, преди да вземете стерилизираните компоненти.

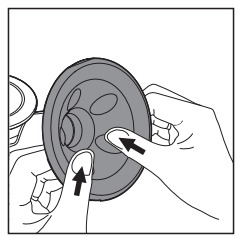
1 Вкарайте клапана в тялото на помпата откъм долната страна.



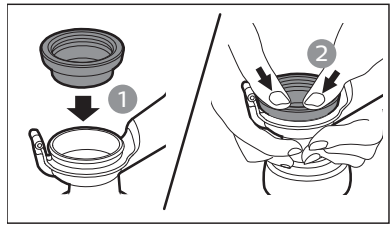
2 Поставете бутилката върху тялото на помпата и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я закрепите. Не затягайте твърде силно бутилката към тялото на помпата.



3 Поставете масажната възглавничка във фунията на помпата и натиснете ръба, за да я уплътните напълно.



4 Поставете силиконовата диафрагма върху тялото на помпата и натиснете ръба, за да я уплътните напълно.

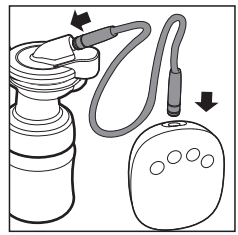


Съвет

- Може да ви е по-лесно да я сглобявате, докато е влажна.

5 Натиснете плътно капачката върху силиконовата диафрагма, така че да се закрепи добре върху нея.

6 Свържете добре силиконовия маркуч към капачката и моторчето.



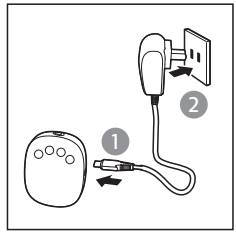
Използване на помпата

Преди да използвате помпата

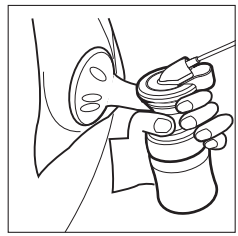
- Измийте добре ръцете си и се уверете, че гърдите ви са чисти. Внимателно изстискайте по малко мляко от всяко зърно, за да се уверите, че млечните канали не са блокирани.
- Уверете се, че следвате стъпките в главите „Почистване и стерилизация" и „Сглобяване", за да почистите, стерилизирате и сглобите помпата за кърма.
- Отпуснете се на удобен стол, като се наведете леко напред (използвайте възглавници, за да опрете гърба си). Не забравяйте да сложите чаша вода наблизо.

За да започнете да помпате

1 Използвайте оригиналния USB кабел и свържете помпата към USB порта. Този уред не съдържа захранващо устройство. За захранване на уреда използвайте само захранващо устройство с номинални изходни параметри 5 V ⎓, ≥1 A. И след това включете захранващото устройство в контакта.

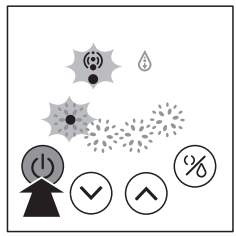


2 Притиснете сглобените тела на помпата към гърдите си. Уверете се, че зърната ви са центрирани, за да може масажната възглавничка да създаде херметично уплътнение. Уверете се, че не излиза въздух; в противен случай няма да се получи засмукване.



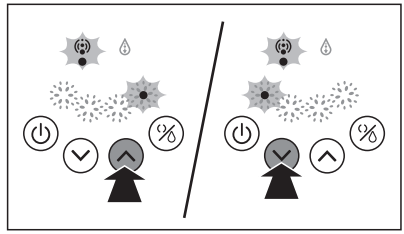
3 Натиснете бутона за захранване (⏻), за да включите помпата.

↳ Панелът на дисплея светва за 1 секунда. Помпата за кърма се стартира автоматично с най-ниското ниво за стимулиране и ще усетите засмукване на гърдата си. Индикаторът за стимулиране светва. Уредът е снабден с функция за запаметяване, която запомня нивата на стимулация и режим на изцеждане при последната ви употреба.



4 Можете да изберете желаното ниво, като използвате бутоните за ниво нагоре (⌃) и ниво надолу (⌄). Можете също така да натиснете бутона за режим (%), за да превключите между режим на стимулиране и режим на изцеждане, за да постигнете най-добрия ефект на помпане.

↳ Има 4 нива за стимулиране и изцеждане. Можете да натиснете бутона за ниво нагоре, за да засилите засмукването. Натиснете бутона ниво надолу, за да го намалите. Броят на светлинните индикатори се увеличава или намалява в зависимост от избраното ниво.



Забележка

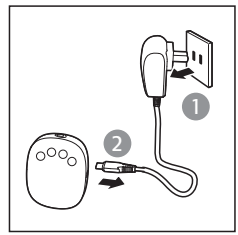
- Няма нужда да използвате най-силното ниво на изцеждане, а само нивата, които са удобни за вас.

5 Когато приключите с изцеждането, натиснете бутона за захранване (⏻), за да изключите помпата за кърма, след което внимателно отстранете тялото на помпата от гърдата си.

Съвет

- След като изключите помпата за кърма, прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и фунията на помпата, и след това отстранете помпата от гърдата си.

6 Изключете щепсела от контакта и след това изключете захранващото устройство от моторчето на помпата.



Съвет

- За да предпазите уреда, винаги го изключвайте с натискане на бутона за захранване, вместо да изключвате захранващото устройство.

7 Развинтете бутилките от частите на помпата за хранене или съхранение. Почистете използваните части на помпата за кърма в съответствие с инструкциите в глава „Почистване и стерилизация".

Внимание

- Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не успявате да изцедите никаква кърма. Опитайте да изцедите по друго време на деня.
- Ако процесът стане много неприятен или болезнен, спрете да използвате помпата и се консултирайте с вашия съветник по кърменето.
- Никога не накланяйте помпата за кърма, когато кърмата е достигнала линията за максимум на бутилката. Заменете бутилката с нова преди повторно помпане, за да избегнете разливане.
- След изцеждане незабавно свалете бутилката от тялото на помпата и съхранявайте бутилката с уплътнителния диск.

Забележка

- Ако редовно изцеждате повече от 125 мл на сесия от всяка гърда, можете да използвате 260 мл бутилка Philips Avent (необходимо е да се закупи отделно), за да предотвратите препълване и разливане.
- При употреба уредът се изключва автоматично, ако не се работи с него повече от 30 минути.
- Поставете моторчето на помпата върху стабилна и равна повърхност, за да избегнете евентуално падане по време на работа. В противен случай това може да откъсне тялото на помпата от гърдата и да причини нараняване.

Съхраняване на кърмата

Внимание

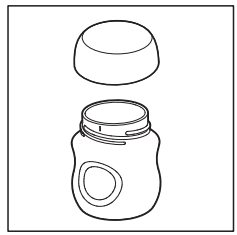
- Никога не замразявайте повторно кърмата.
- Не смесвайте новоизцедена кърма с вече замразена.
- Винаги изхвърляйте остатъчно мляко в края на храненето.

Забележка

- Съхранявайте само кърмата, добита със стерилна помпа.

1 След изцеждане на кърмата развийте бутилката от тялото на помпата.

2 Съхранявайте изцедената кърма в чисти и стерилизирани бутилки Philips Avent, снабдени с уплътнителни дискове. Веднага ги поставете в хладилника или фризера.
- Изцедената кърма може да се съхранява в хладилник до 48 часа (не на вратата) или във фризер до 3 месеца.
- Слагайте етикети на бутилките с дата и час.
- Използвайте първо по-старото мляко.



За безопасността и здравето на вашето дете

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този продукт трябва да се използва винаги под родителски надзор.
- Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка.
- Непрекъснатото и продължително сучене на течности води до увреждане на зъбите.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Поради опасност от задушаване не разтягайте кабелите или примките.
- Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- Ако използвате бутилка Philips Avent за съхраняване на кърма, не забравяйте да отстраните уплътнителния диск и след това да сглобите биберона Philips Avent за хранене.
- Поставете замразената кърма в хладилника, за да се размрази за една нощ. При спешни случаи можете да размразите кърмата в купа с гореща вода. Използвайте размразената кърма в рамките на 24 часа след размразяването.

Затопляне на кърмата

- Поставете бутилката в купа с гореща вода или използвайте подгревател за бутилки и бебешки храни Philips Avent, за да я затоплите безопасно.

Внимание

- Запомнете! Винаги проверявайте температурата на кърмата или храната преди хранене.
- Никога не затопляйте кърмата в микровълнова фурна, тъй като това може да унищожи ценни хранителни вещества и антитела. Наред с това неравномерното затопляне може да доведе до горещи зони в течността, които могат да причинят изгаряния на гърлото.
- Никога не потапяйте замразена бутилка във вряща вода, за да не се напука или разцепи.

Съвети, с които да постигнете успех

Електрическата помпа за кърма е проста и лесна за използване. С малко опит ще можете да изцеждате умело кърмата за нула време.

- Изберете време, в което не бързате и няма да бъдете прекъсвани лесно.
- Присъствието на бебето или на негова снимка наблизо може да ви помогне да стимулирате притока на кърма.
- Преди да започнете да помпате, поставете топла кърпа върху гърдата си и нежно масажирайте в продължение на няколко минути. Това може да помогне за стимулиране на притока на кърма и да облекчи болката в гърдите.
- Топлината и отпускането могат да стимулират притока на мляко. Пробвайте да помпате след топла вана или душ.
- Опитайте да помпате от едната гърда, докато бебето се храни от другата, или продължете да помпате след хранене.
- Периодичното изместване на помпата върху гърдата може да помогне за стимулиране на притока на мляко.

Съвет

- Упражнявайте се с помпата, за да откриете най-подходящите за вас техники за помпане. Ако процесът стане болезнен, спрете и се консултирайте със своя съветник по кърмене.

Кога да изцеждате кърма

Най-добре би било да използвате помпата за кърма след редовно кърмене, освен ако това не се препоръчва от вашия лекар или съветник по кърмене. Изключенията са:

- Изцеждане на кърма за вашето бебе в болницата.
- Когато имате възпалени или напукани зърна, може би е добре да изцеждате кърма, когато те заздравеят.
- Когато сте разделени временно с бебето си и желаете да продължите да кърмите, след като се съберете отново. Необходимо е да помпате редовно, за да стимулирате притока на кърма.

Подходящо време през деня за изцеждане на кърма

- Рано сутрин, когато гърдите ви са пълни, точно преди или след първото хранене на бебето.
- След хранене, ако бебето не е поело всичко и от двете гърди.
- Между храненията или в почивката, ако сте се върнали на работа.

Съхранение

- Пазете помпата за кърма от пряка слънчева светлина, тъй като продължителното ѝ въздействие може да причини промяна на цвета.
- Съхранявайте помпата за кърма и аксесоарите на безопасно и сухо място.

Съвместимост

Електрическата помпа за кърма Philips Avent е съвместима с бутилките Philips Avent от нашата гама. Ако използвате други бутилки Philips Avent, подберете същия тип биберон като този, доставен с тази бутилка. За подробности относно сглобяването на биберона и общи инструкции за почистване вижте ръководството за потребителя на нашия уебсайт: **www.philips.com/support**.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари за този уред, посетете нашия онлайн магазин на адрес **www.philips.com/support**. Ако онлайн магазинът не е достъпен във вашата държава, обърнете се към търговец на Philips или към сервизен център на Philips. Ако срещнете затруднения при снабдяването с аксесоари за уреда, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Можете да намерите данните за контакт с него в брошурата с гаранцията за цял свят.

Рециклиране

Този символ означава, че електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.

Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не успеете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава или се консултирайте със своя съветник по кърмене.

Проблем	**Решение**
Липса на засмукване.	• Проверете дали всички компоненти са сглобени правилно и дали клапанът е поставен правилно. • Уверете се, че капачката, диафрагмата и масажната възглавничка са здраво закрепени към тялото на помпата и са напълно уплътнени. • Ако въздушното налягане във вашия регион е твърде ниско, това може да повлияе на засмукването. • Уверете се, че силиконовият маркуч е здраво свързан с капачката и моторчето, без да се усуква.
Не се изцежда кърма.	• Уверете се, че сте сглобили и използвате помпата за кърма правилно. • Отпуснете се и опитайте отново; уменията за помпане могат да се подобрят чрез практиката. • Вижте раздела „Съвети, с които да постигнете успех“.
Болка в областта на гърдите при изцеждане.	• Възможно е да помпате с твърде високо ниво на изцеждане. Не е необходимо да използвате всички нива на изцеждане, а само тези, с които се чувствате комфортно. Натиснете бутона за ниво надолу, за да намалите засмукването. • Консултирайте се със своя здравен специалист/съветник по кърмене.
Млякото прелива от масажната възглавничка.	• Отстранете и поставете отново масажната възглавничка, за да прилепне плътно. Уверете се, че е поставена правилно и стабилно. • Опитайте да се наведете леко напред.

Проблем	Решение
Напукване/ обезцветяване.	• Избягвайте контакт с антибактериални или абразивни детергенти/почистващи препарати. Комбинации от детергенти, почистващи препарати, стерилизиращ разтвор, омекотена вода и колебания в температурата могат да доведат до напукване на пластмасата. Ако откриете някаква пукнатина, незабавно спрете използването на помпата. Свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips Avent за резервни компоненти. • Оцветителите за храни могат да променят цвета на компонентите, но това няма да повлияе на употребата им. • Съхранявайте всички компоненти далеч от източници на топлина или пряка слънчева светлина, тъй като това може да доведе до тяхното обезцветяване.
Компонентите са счупени или изгубени.	• Свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips Avent за резервни компоненти. Данните за контакт можете да намерите на гаранционната карта.
Помпата за кърма не работи.	• Уверете се, че помпата е правилно сглобена, и натиснете бутона за захранване, за да я включите. • Уверете се, че изходното напрежение на използваното от вас захранващо устройство е 5 V ⎓, а изходният ток е по-голям или равен на 1 A.
Дисплеят мига 3 пъти и след това се изключва автоматично.	• Когато използвате захранващото устройство за захранване, уверете се, че изходното напрежение е 5 V ⎓, а изходният ток е по-голям или равен на 1 A. Уверете се, че е свързано правилно, и след това включете помпата отново. След като сте извършили проверката на горепосочения случай, ако проблемът продължава, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips за помощ.
Конекторът на силиконовия маркуч е твърде хлабав, когато е включен към моторчето на помпата или към силиконовата капачка.	• Заменете с нов конектор за силиконов маркуч.
Светлинният индикатор на панела за управление е винаги включен.	• Това означава, че входното напрежение на захранването, което използвате, е твърде високо. • Уверете се, че използвате оригиналния USB кабел, че изходното напрежение на захранващото устройство е 5 V ⎓ и че изходният ток е по-голям или равен на 1 A.
Светлинният индикатор на панела за управление мига периодично в определена последователност.	• Това означава, че входното напрежение на използваното захранване е твърде ниско или номиналният ток на захранването е твърде малък и машината не може да стартира нормално. • Уверете се, че използвате оригиналния USB кабел, че изходното напрежение на захранващото устройство е 5 V ⎓ и че изходният ток е по-голям или равен на 1 A.

Важна допълнителна информация

В таблицата по-долу са описани някои често срещани симптоми, свързани с кърменето. Ако се появи някой от тези симптоми при вас, се свържете със своя здравен специалист или съветник по кърмене.

Симптом	**Описание**
Болезнена чувствителност	• Усещане за болка в гърдата или зърното.
Възпалени зърна	• Постоянна болка в зърната в началото на периода на помпане или такава, която продължава през целия период на помпане, или болка между отделните сесии, много подобна на болката, изпитвана по време на кърмене.
Препълване	• Подуване на гърдите. Гърдите може да са твърди, на бучки и болезнени на пипане. • Може да включва еритема (зачервяване) в областта на гърдите и температура.
Синина/тромб	• Червеникаво-лилаво оцветяване, което не побелява при натискане. Когато синината избледнява, тя става зелена и кафява.
Образуване на мехурчета	• Изглежда като малки мехурчета по повърхността на кожата.
Травма на тъканта на зърното (травма на зърното)	• Разранени или напукани зърна. • Кожата на тъканта на зърното пада. Обикновено се появява в комбинация с напукани зърна и/или мехурчета. • Разранени зърна.
Кървене	• Напуканите или разранени зърна могат да доведат до кървене на засегнатата област.
Блокирани млечни канали	• Появила се е червена, болезнена бучка в гърдите. Това може да включва еритема (зачервяване) в областта на гърдите и температура. Ако не се лекува, това може да причини мастит (възпаление на гърдите).

Обяснение на символите

Предупредителните знаци и символи са съществено важни, за да се гарантира, че използвате този продукт безопасно и правилно, както и за да бъдете защитени вие и други хора от нараняване.

Този символ посочва:

- че продуктът не бива да бъде изхвърлян като несортиран отпадък, а трябва да бъде изпратен до съоръжения за разделно събиране за възстановяване и рециклиране (фиг. 1).
- да следвате инструкциите за употреба (фиг. 2).
- важна информация, като предупреждения и указания за внимание (фиг. 3).
- производителя (фиг. 4).
- каталожния номер на производителя на помпата за кърма (фиг. 5).
- партидния номер на помпата за кърма (фиг. 6).
- постоянен ток (фиг. 7).
- уред от Клас III (фиг. 8).
- границите на температурата за съхранение и транспортиране, които са безопасни за изделието: от -20°C до +60°C (от -4°F до +140°F) (фиг. 9).
- 2-годишна гаранция от Philips за цял свят (фиг. 10).
- за контакт с храни (фиг. 11).
- че използваният за опаковката материал е гофриран картон (фиг. 12).
- че производителят е взел всички необходими мерки, за да осигури съвместимост на уреда с приложимите закони за безопасност за разпространение в рамките на Европейския съюз (фиг. 13).

Důležité informace

Než poprvé použijete elektrickou odsávačku mateřského mléka Philips Avent, přečtěte si pozorně tuto uživatelskou příručku a uložte ji pro budoucí potřeby. Více informací naleznete online. Navštivte naše webové stránky **www.philips.com/support**.

Varování

● Použijte originální kabel USB. Tento přístroj neobsahuje napájecí jednotku. K napájení produktu používejte pouze certifikovanou napájecí jednotku s bezpečným extra nízkým napětím (SELV) se jmenovitým výstupem 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Použití necertifikovaného adaptéru může vést k nebezpečí nebo vážnému zranění. ● Po použití přístroj vždy ihned vypojte z elektrické zásuvky. ● Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte během koupání. ● Odsávačku mateřského mléka neumisťujte ani neskladujte na místě, kde by mohla spadnout nebo sklouznout do vany či do dřezu. ● Motor odsávačky, silikonovou hadičku ani kabel USB neumisťujte ani nenechejte spadnout do vody ani jiných tekutin. ● Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody. Takový přístroj okamžitě vytáhněte ze zásuvky. ● Zajistěte, aby si s přístrojem nehrály děti. Umístěte přístroj mimo dosah dětí a domácích zvířat. ● Před každým použitím zkontrolujte, zda není odsávačka mateřského mléka zjevně poškozená. ● Používejte pouze příslušenství doporučené společností Philips Avent. ● Zajistěte, aby odsávačka mateřského mléka nebyla vystavena extrémnímu teplu ani umístěna na přímém slunečním světle. ● Odsávačka nedisponuje částmi, které by mohl opravit uživatel. Nepokoušejte se motor odsávačky mateřského mléka sami rozebírat nebo opravovat. ● Části odsávačky, které přicházejí do přímého styku s mlékem, jsou prostředky osobní péče a matky by je mezi sebou neměly sdílet. ● Nepokoušejte se odebírat odsávačku od prsu, pokud je přisátá působením podtlaku. Vypněte ji a prstem přerušte utěsnění mezi prsem a trubicí odsávačky. Poté odeberte odsávačku od prsu. Uvolnit podtlak můžete také vytažením silikonové hadičky z motoru nebo uzávěru. ● Nikdy přístroj nepoužívejte v těhotenství; odsávání může vyvolat porod. ● Přístroj nepoužívejte, pokud jste nevyspalá nebo ospalá. ● Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. ● Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. ● Pokud začne být odsávání bolestivé, přestaňte a poraďte se s odborníkem na kojení nebo s lékařem. ● Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte tam, kde se vyskytují hořlavé směsi anestetik se vzduchem, kyslíkem či oxidem dusným. ● Přestože tato odsávačka mateřského mléka splňuje požadavky platných směrnic EMC (směrnic týkajících se elektromagnetické kompatibility), může být přesto náchylná k přílišnému vyzařování nebo může dojít k vzájemnému rušení s citlivějšími zařízeními. ● Na motor odsávačky nepokládejte žádné předměty, např. polštář, deku apod. Při používání se ujistěte, že motor odsávačky pracuje za podmínek dobrého větrání a odvodu tepla.

Upozornění

● Přístroj po zapnutí do elektrické zásuvky nenechávejte bez dozoru. ● Do žádného otvoru ani do silikonové hadičky nezasouvejte ani nevkládejte žádný cizí předmět. ● Silikonovou hadičku nezkracujte. ● Než odsávačku mateřského mléka připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti. ● Před každým použitím umyjte, propláchněte a sterilizujte příslušné části odsávačky. ● Při čištění součástí odsávačky mateřského mléka nepoužívejte antibakteriální ani abrazivní čisticí prostředky nebo saponáty. ● Součásti odsávačky mateřského mléka nebo kabel USB nikdy nedávejte do vody ani do sterilizátoru, jinak je můžete trvale poškodit. ● Pokud je vzniklý podtlak nepříjemný nebo bolestivý, odsávačku mateřského mléka vypněte, prstem uvolněte prs od trubice odsávačky a odsávačku z prsu sejměte. Uvolnit podtlak můžete také vytažením silikonové hadičky z motoru nebo uzávěru. ● Nedosáhnete-li žádného výsledku, nepokračujte v odsávání déle než 5 minut. ● Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte, pokud se silikonová membrána zdá být poškozená nebo prasklá. Silikonovou membránu vyměňte. Přečtěte si kapitolu „Objednávání příslušenství", kde najdete informace o tom, jak získat náhradní díly. ● Pro bezpečnost vašeho dítěte vždy postupujte podle pokynů v uživatelské příručce lahví a dudlíků.

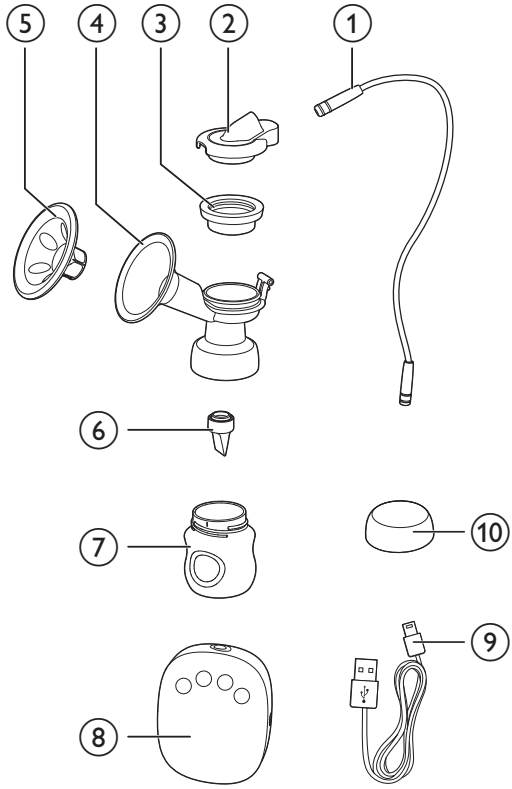
Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Úvod

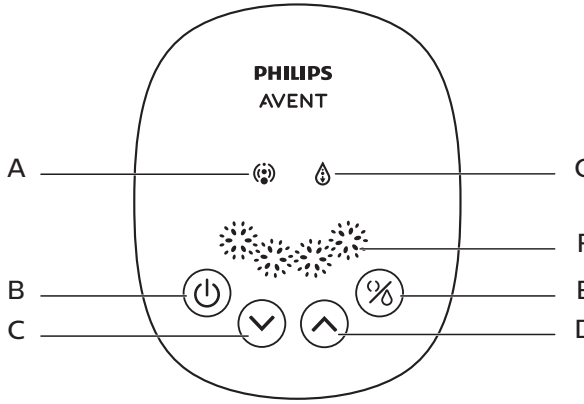
Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips Avent. Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené pro výrobky Philips Avent, zaregistrujte svůj přístroj na stránce **www.philips.com/welcome**.

Přehled



①	Silikonová hadička	⑦	Lahev (125 ml)
②	Silikonový uzávěr	⑧	Motor odsávačky
③	Silikonová membrána	⑨	Kabel USB Nemá funkci dobíjení, vždy používejte s kabelem. Napájecí jednotka není součástí balení.
④	Tělo odsávačky		
⑤	Masážní polštářek		
⑥	Ventil	⑩	Víčko lahve

Ovládací panel



A	Kontrolka stimulace	**E**	Tlačítko režimu (pro volbu režimu stimulace nebo odsávání)
B	Tlačítko zapnutí/vypnutí	**F**	Kontrolka hladiny odsávání
C	Tlačítko pro snížení intenzity	**G**	Kontrolka odsávání
D	Tlačítko pro zvýšení intenzity		

Zamýšlené použití

Samostatná elektrická odsávačka mateřského mléka Philips Avent je určena k odsávání a sběru mléka z prsů kojících žen. Prostředek je určen pro jednoho uživatele.

Čištění a sterilizace

Před prvním a každým dalším použitím odsávačky mateřského mléka je nutné všechny její části, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, rozmontovat, umýt a sterilizovat. (viz kapitola Přehled, body ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦)

Než lahev a náhradní části použijete poprvé, a před každým dalším použitím, je nutné ji také rozmontovat, umýt a sterilizovat.

Upozornění

- Nikdy nemyjte ani nesterilizujte motor odsávačky, silikonovou hadičku, uzávěr ani napájecí jednotku. Tyto součásti nepřicházejí do styku s mateřským mlékem. Tyto části můžete otřít čistým měkkým hadříkem.

Použít lze myčku na nádobí (pouze horní část) nebo je můžete umýt ručně v teplé mýdlové vodě a poté důkladně opláchnout. Doporučujeme vám sterilizovat všechny součásti, které přicházejí do styku s mateřským mlékem, v našem parním sterilizátoru Philips Avent nebo vložit na 5 minut do vroucí vody. Nedotýkejte se přímo nádoby, abyste ochránili díly před deformací.

Upozornění

- Při čištění ventilu a silikonové membrány buďte opatrní. Pokud je poškodíte, nebude vaše odsávačka mateřského mléka fungovat dobře.
- Ventil vyčistíte tak, že jej promnete mezi prsty v teplé mýdlové vodě. Nezasouvejte dovnitř žádné předměty, nebo jej poškodíte.

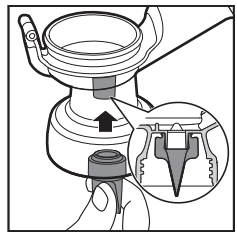
Sestavení

Při sestavování odsávačky postupujte podle kroků uvedených níže.

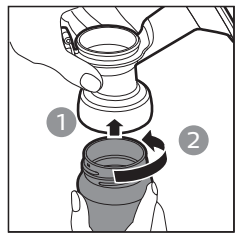
Poznámka

- Odsávačku je nutné čistit a sterilizovat tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.
- Odsávačku je nutné sestavit správně tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.
- Než odsávačku sestavíte, odstraňte z okolí veškeré zbytky kolem okraje, aby nedocházelo k propouštění tekutiny. Umístěte lahev na tělo odsávačky a neutahujte ji příliš.
- Než vezmete do rukou sterilizované součásti, důkladně si ruce umyjte.

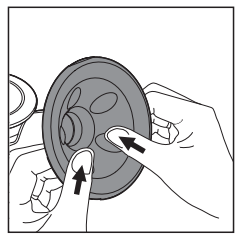
1 Ventil vložte do těla odsávačky zespodu.



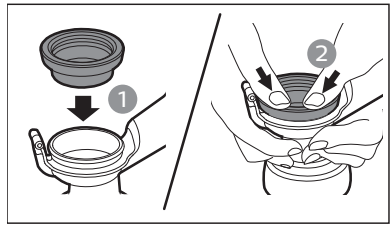
2 Umístěte lahev na tělo odsávačky a otočením proti směru hodinových ručiček ji upevněte. Při montování láhve na tělo odsávačky ji neutahujte příliš.



3 Vložte do trubice odsávačky masážní vložku a stiskněte přitom okraj, aby dokonale těsnila.



4 Vložte na tělo odsávačky silikonovou membránu a stiskněte okraj, aby bylo utěsnění dokonalé.

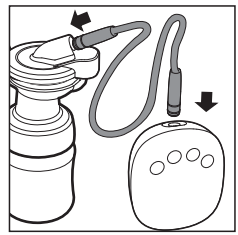


Upozornění

- Odsávačka se může snadněji sestavovat, když je vlhká.

5 Na silikonovou membránu přitlačte pevně uzávěr tak, aby bezpečně seděl na její horní části.

6 K uzávěru a motoru připojte pevně silikonovou hadičku.



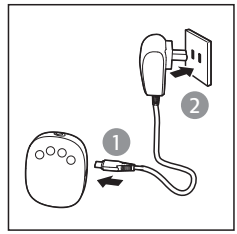
Použití odsávačky

Než odsávačku použijete

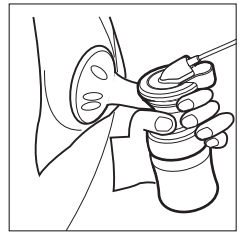
- Důkladně si umyjte ruce a dbejte na to, aby byly čisté i prsy. Z každé bradavky jemně odstříkněte trošku mléka, abyste zkontrolovala, že mléčné kanálky nejsou ucpané.
- Při čištění, sterilizaci a sestavování odsávačky mateřského mléka je nutné postupovat podle kroků popsaných v kapitole „Čištění a sterilizace“ a „Sestavení“.
- Uvolněte se v pohodlné židli, mírně se předkloňte (záda si podepřete polštářem). Nezapomeňte mít na dosah sklenici vody.

Zahájení odsávání

1 Používejte originální kabel USB a připojte odsávačku k portu USB. Tento přístroj neobsahuje napájecí jednotku. K napájení přístroje používejte pouze napájecí jednotku s výstupem 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Poté připojte napájecí jednotku do elektrické zásuvky.

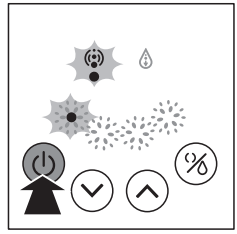


2 Zatlačte sestavené části odsávačky proti svým prsům. Bradavky musí být vycentrované tak, aby vložka vytvořila vzduchotěsný uzávěr. Ujistěte se, že neuniká žádný vzduch, jinak nedochází k odsávání.



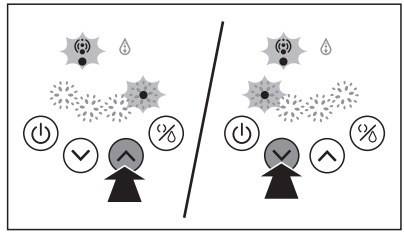
3 Stisknutím tlačítka pro zapnutí (⏻) odsávačku zapněte.

↳ Panel displeje se na 1 sekundu rozsvítí. Odsávačka mateřského mléka se automaticky spustí s nejnižší úrovní stimulace a vy ucítíte sání na prsou. Kontrolka stimulace se rozsvítí. Přístroj má paměťovou funkci, díky které si pamatuje úrovně stimulace i odsávaní, které jste měla nastavené při posledním použití.



4 Můžete si zvolit požadovanou úroveň stisknutím tlačítka pro zvýšení (⌃) a snížení (⌄) intenzity. Stisknutím tlačítka režimu (%) můžete také přepínat mezi stimulací a odsáváním, abyste dosáhla nejlepšího účinku odsávání.

↳ K dispozici jsou 4 úrovně pro stimulaci a odsávání. Silnějšího sání docílíte stisknutím tlačítka pro zvýšení intenzity sání. Chcete-li snížit intenzitu sání, stiskněte tlačítko pro snížení. Počet svítících kontrolek se bude zvyšovat nebo snižovat podle zvolené úrovně.



Poznámka

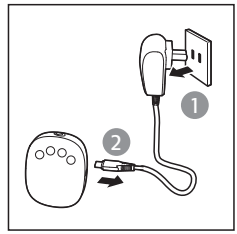
- Nemusíte využívat největší úroveň stimulace/odsávání. Zvolte si úrovně, které vám nejvíce vyhovují.

5 Jakmile ukončíte odsávání, stiskněte tlačítko napájení (⏻), abyste odsávačku mateřského mléka vypnula, a poté opatrně sejměte tělo odsávačky z prsu.

Upozornění

- Po vypnutí odsávačky mateřského mléka prstem přerušte utěsnění mezi prsem a trubicí odsávačky. Poté odeberte odsávačku od prsu.

6 Vypojte napájecí zástrčku z napájecí zásuvky, a poté odpojte napájecí jednotku od motoru odsávačky.



Upozornění

- Abyste přístroj ochránili, vždy jej vypínejte tlačítkem pro zapnutí, nikoli vypojením napájecí jednotky ze zásuvky.

7 Lahve pro krmení/uskladnění odšroubujte z těla odsávačky. Vyčistěte použité části odsávačky mateřského mléka podle pokynů v kapitole „Čištění a sterilizace".

Upozornění

- Pokud se vám nedaří žádné mléko odsát, nepokračujte v odsávání déle než 5 minut najednou. Pokuste se o odsátí jindy během dne.
- Pokud je proces velmi nepohodlný nebo bolestivý, přestaňte odsávačku používat a poraďte se s odborníkem na kojení.
- Odsávačku mateřského mléka nikdy nenaklánějte, když mléko dosáhlo rysky maxima na láhvi. Aby nedošlo k rozlití, vyměňte láhev za novou předtím, než budete znova odsávat.
- Po odsátí lahev ihned sejměte z těla odsávačky a uložte ji s těsnicím víčkem.

Noe

- Pokud pravidelně během jednoho použití přístroje odsáváte z jednoho prsu více než 125 ml, můžete používat lahve Philips Avent s objemem 260 ml (nutno zakoupit samostatně), a zabránit tak přeplnění a rozlití mléka.
- Při používání se přístroj automaticky vypne, pokud není v provozu déle než 30 minut.
- Při používání umístěte motor odsávačky na stabilní a rovný povrch, aby nedošlo k náhodnému pádu. Pokud tak neučiníte, může takový pád strhnout tělo odsávačky z prsu a zranit vás.

Skladování mateřského mléka

Upozornění

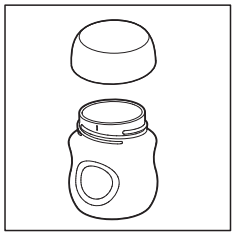
- Mateřské mléko nikdy znovu nezmrazujte.
- K již zmrazenému mléku nepřidávejte čerstvé mateřské mléko.
- Na konci krmení vždy zlikvidujte všechno zbylé mléko.

Poznámka

- Skladujte pouze mléko získané pomocí sterilní odsávačky.

1 Po odsátí mléka odšroubujte lahev z těla odsávačky.

2 Odsáté mléko skladujte v čistých a sterilizovaných lahvích Philips Avent opatřených těsnicím víčkem. Uložte je ihned do lednice nebo mrazničky.
- Odsáté mléko lze skladovat v ledničce až 48 hodin (nikoli ve dveřích) nebo v mrazničce až 3 měsíce.
- Na lahve vyznačte datum a čas.
- Nejprve použijte starší mléko.



Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ
- Výrobek používejte vždy pod dozorem dospělých.
- Krmicí dudlík nikdy nepoužívejte jako běžný dudlík.
- Trvalé a dlouhodobé sání kapalin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu stravy.
- Části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte.
- Nevytahujte kabely, hrozí nebezpečí uškrcení.
- Nikdy nepřipínejte ke kabelům, provázkům, tkaničkám nebo volným kusům oblečení. Může dojít k uškrcení dítěte.
- Používáte-li k uskladnění mateřského mléka lahev Philips Avent, nezapomeňte před krmením odstranit těsnicí víčko a upevnit dudlík Philips Avent.
- Zmrazené mateřské mléko umístěte do lednice, aby přes noc rozmrzlo. V naléhavém případě můžete mléko rozmrazit v míse teplé vody. Rozmrazené mléko spotřebujte do 24 hodin po rozmrazení.

Ohřívání mateřského mléka

- Ohřejte lahev v misce teplé vody, nebo pomocí lahve Philips Avent a ohřívače dětské stravy pro bezpečné ohřátí.

Upozornění

- Pamatujte! Před krmením vždy zkontrolujte teplotu mléka.
- Mléko nikdy neohřívejte v mikrovlnné troubě, protože tím byste mohli zničit veškeré hodnotné živiny a protilátky. Navíc nerovnoměrné ohřívání může způsobit výskyt horkých oblastí tekutiny, které mohou popálit jícen.
- Nikdy nevkládejte zmrazenou láhev do vroucí vody, aby nepraskla.

Tipy pro úspěšné používání odsávačky

Elektrická odsávačka mateřského mléka se jednoduše a snadno používá. S trochou cviku budete schopna odsávat mléko zdatně během chvilky.

- Zvolte si dobu, kdy nespěcháte a nikdo vás nemůže rušit.
- Tok mléka může stimulovat přítomnost dítěte nebo jeho fotografie.
- Před odsáváním si položte na prs teplý ručník a proveďte několikaminutovou jemnou masáž. Tím můžete pomoci stimulovat tok mléka a ulevíte prsu od bolesti.
- Teplo a uvolnění mohou pomoci stimulovat tok mléka. Zkuste odsávat po teplé koupeli nebo sprše.
- Zkuste odsávat z jednoho prsu, zatímco kojíte dítě z druhého, nebo pokračujte v odsávání hned po kojení.
- Občasná změna polohy odsávačky na prsu může stimulovat mléčné žlázy.

Upozornění

- Vyzkoušejte odsávačku a zjistěte, která technika vám vyhovuje nejlépe. Pokud začne být odsávání bolestivé, přestaňte a poraďte se s odborníkem na kojení.

Kdy odsávat mléko

Nejlepší je odsávačku mateřského mléka používat až po pravidelném kojení, pokud vám to nedoporučí lékař nebo odborník na kojení. Výjimky:

- Odsávání pro vaše dítě v nemocnici.
- Když máte bolavé nebo popraskané bradavky a chcete mléko odsávat, dokud se nezahojí.
- Když jste dočasně odloučena od svého dítěte, ale přejete si v kojení pokračovat, až budete zase spolu. Pro stimulaci produkce mléka je nutné pravidelné odsávání.

Správná doba k odsávání mléka

- Brzy ráno, když máte prsy plné, těsně před nebo po prvním kojení.
- Po kojení, pokud dítě nevyprázdnilo oba prsy.
- Mezi kojením nebo během přestávky, pokud jste se vrátila do práce.

Skladování

- Odsávačku nevystavujte přímému slunečnímu svitu, protože po delší době může dojít ke změně zabarvení.
- Odsávačku a příslušenství skladujte na bezpečném a suchém místě.

Kompatibilita

Elektrická odsávačka mateřského mléka Philips Avent je kompatibilní s láhvemi Philips Avent naší řady. Používáte-li jiné láhve Philips Avent, použijte stejný typ dudlíku, který byl dodán s láhví. Podrobnosti o upevnění dudlíku a obecné pokyny k čištění najdete v uživatelské příručce na naší webové stránce **www.philips.com/support**.

Objednávání příslušenství

Chcete-li zakoupit příslušenství pro tento přístroj, navštivte náš online obchod na adrese **www.philips.com/support**. Pokud není online obchod ve vaší zemi k dispozici, navštivte prodejce společnosti Philips nebo servisní středisko společnosti Philips. Pokud máte potíže s obdržením příslušenství k přístroji, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní údaje naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

Recyklace

Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem.

Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických výrobků.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi nebo se obraťte na svého odborníka na kojení.

Problém	Řešení
Žádné sání	• Zkontrolujte správné umístění všech součástek a správnou polohu ventilu. • Zkontrolujte, že jsou uzávěr, membrána a masážní vložka bezpečně připevněny k tělu odsávačky a dokonale těsní. • Pokud je tlak vzduchu ve vašem regionu příliš nízký, může to ovlivnit sání. • Zkontrolujte, že je silikonová hadička pevně spojena s uzávěrem a motorem a není zkroucená.
Nedochází k odsávání mléka.	• Dbejte na správné sestavení a používání odsávačky mateřského mléka. • Uvolněte se a zkuste to znovu, odsávání se může praxí zlepšit. • Přečtěte si část „Tipy pro úspěšné používání odsávačky“.
Bolest v oblasti prsů při odsávání.	• Může se stát, že budete odsávat s příliš vysokou úrovní sání. Nemusíte využívat všechny úrovně odsávání. Zvolte si úrovně, které vám nejvíce vyhovují. Chcete-li snížit intenzitu sání, stiskněte tlačítko pro snížení. • Poraďte se se svým lékařem / odborníkem na kojení.
Mléko přetéká z masážního polštářku.	• Masážní polštářek sejměte a znovu nasaďte, aby těsně přiléhal. Zkontrolujte, že je správně a pevně nasazen. • Zkuste se mírně předklonit.
Praskání / změna barvy.	• Odsávačka nesmí přijít do kontaktu s antibakteriálními ani abrazivními čisticími prostředky. Kombinace saponátů, čisticích prostředků, sterilizačního roztoku, změkčené vody a kolísání teplot může za určitých okolností způsobit praskání plastu. Objevíte-li jakoukoli prasklinu, okamžitě přestaňte odsávačku používat. Kontaktujte Středisko péče o zákazníky Philips Avent a vyžádejte si náhradní díly. • Barviva v jídle mohou měnit barvu součástí. To však nijak neovlivní používání. • Žádné součásti nevystavujte zdrojům tepla ani přímému slunečnímu světlu, protože by mohly změnit barvu.
Rozbité nebo ztracené součástky	• Kontaktujte Středisko péče o zákazníky Philips Avent a vyžádejte si náhradní díly. Kontaktní údaje najdete na záručním listu.
Odsávačka mateřského mléka nefunguje.	• Zkontrolujte, zda je odsávačka správně sestavena, a stisknutím tlačítka pro zapnutí ji zapněte. • Ujistěte se, že výstupní napětí používané napájecí jednotky je 5 V ⎓ a výstupní proud je větší nebo roven 1 A.
Displej třikrát blikne a poté se automaticky vypne.	• Při používání napájecí jednotky k napájení se ujistěte, že výstupní napětí je 5 V ⎓ a výstupní proud je větší nebo roven 1 A. Zkontrolujte, zda je správně připojen, a poté odsávačku znovu zapněte. • Pokud problém přetrvává i po provedení kroků výše, požádejte o pomoc Středisko péče o zákazníky společnosti Philips.
Konektor silikonové hadičky je po zapojení do motoru odsávačky nebo silikonového uzávěru příliš uvolněný.	• Vyměňte konektor silikonové hadičky za nový.
Kontrolka na ovládacím panelu vždy svítí.	• Znamená to, že vstupní napětí použitého napájecího zdroje je příliš vysoké. • Ujistěte se, že používáte originální kabel USB, výstupní napětí napájecí jednotky je 5 V ⎓ a výstupní proud je větší nebo roven 1 A.
Kontrolka na ovládacím panelu cyklicky bliká.	• Znamená to, že vstupní napětí zdroje, který používáte, je příliš nízké nebo jmenovitý proud zdroje je příliš malý a přístroj nelze normálně spustit. • Ujistěte se, že používáte originální kabel USB, výstupní napětí napájecí jednotky je 5 V ⎓ a výstupní proud je větší nebo roven 1 A.

Další důležité informace

V níže uvedené tabulce jsou popsány některé běžné příznaky související s kojením. Pokud se u vás některý z těchto příznaků vyskytne, obraťte se na zdravotníka nebo odborníka na kojení.

Příznak	Popis
Pocit bolesti	• Pociťovaná bolest prsu nebo bradavky.
Bolestivé bradavky	• Přetrvávající bolest v bradavkách na začátku období odsávání, nebo trvá po celou dobu odsávání, nebo bolí mezi jednotlivými sezeními, velmi podobná bolesti pociťované při kojení.
Nalití prsů	• Otok prsu. Prs může být tvrdý, boulovitý a citlivý. • Může se objevit erytém (zarudnutí) v oblasti prsu a horečka.
Modřina/trombus	• Červenofialové zbarvení, které při stlačení nebledne. Když modřina mizí, je zelená a hnědá.
Puchýřky	• Vypadají jako malé bublinky na povrchu pokožky.
Poranění tkáně bradavky (trauma bradavky)	• Natržené nebo popraskané bradavky. • Kůže z bradavky odpadává. Obvykle se vyskytuje v kombinaci s popraskanými bradavkami anebo puchýřky. • Natržené bradavky.
Krvácení	• Popraskané nebo natržené bradavky mohou vést ke krvácení postižené oblasti.
Ucpané mlékovody	• Na prsu se objevila červená, citlivá bulka. To může zahrnovat erytém (zarudnutí) oblasti prsu a horečku. Pokud se neléčí, může způsobit mastitidu (zánět prsu).

Popis významu symbolů

Varovná upozornění a symboly mají zaručit vaše správné a bezpečné používání tohoto výrobku; pomohou ochránit před poraněním vás i vaše blízké.

Tento symbol znamená:

- že produkt by neměl být likvidován jako netříděný odpad, ale musí být odeslán do zařízení ke sběru tříděného odpadu k obnově a recyklaci (obr. 1).
- že musíte dodržovat pokyny k použití (obr. 2).
- důležité informace, jako jsou varování a upozornění (obr. 3).
- výrobce (obr. 4).
- katalogové číslo přístroje výrobce odsávačky (obr. 5).
- sériové číslo odsávačky (obr. 6).
- stejnosměrný proud (obr. 7).
- přístroj třídy III (obr. 8).
- nejvyšší skladovací a přepravní teploty, jimž může být zařízení bezpečně vystaveno: -20 °C až +60 °C (obr. 9).
- dvouletou záruku společnosti Philips platnou na celém světě (obr. 10).
- pro styk s potravinami (obr. 11).
- že materiál použitý na obal je vlnitá lepenka (obr. 12).
- že výrobce učinil všechna nezbytná opatření, aby zajistil, že zařízení splňuje platné bezpečnostní předpisy pro prodej v rámci Evropské unie (obr. 13).

Važno

Prije upotrebe Philips Avent jednostruke električne izdajalice pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe. Dodatne informacije dostupne su na mreži. Posjetite naše web-mjesto: **www.philips.com/support**.

Upozorenje

• Upotrebljavajte originalni USB kabel. Uz ovaj uređaj ne isporučuje se jedinica za napajanje. Za napajanje proizvoda upotrebljavajte isključivo certificiranu jedinicu napajanja sigurnog iznimno niskog napona (SELV), nazivne izlazne snage od 5 V ⎓, ≥ 1 A. Upotreba jedinice napajanja bez certifikata može dovesti do opasnosti ili teških ozljeda. • Izdajalicu iskopčajte iz utičnice neposredno nakon upotrebe. • Nemojte upotrebljavati izdajalicu tijekom kupanja. • Nemojte ostavljati niti držati izdajalicu na mjestu s kojeg može pasti ili se prevrnuti u kadu ili umivaonik. • Nemojte stavljati ili ispustiti motor izdajalice, silikonsku cijev i USB kabel u vodu ili neke druge tekućine. • Nemojte posezati za uređajem ako padne u vodu. Odmah ga iskopčajte iz utičnice. • Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem. Uređaj držite izvan dosega djece i kućnih ljubimaca. • Prije svake uporabe provjerite ima li na izdajalici vidljivih znakova oštećenja. • Upotrebljavajte dodatke koje preporučuje Philips Avent. • Pazite da se izdajalica ne izlaže vrlo visokim temperaturama ili izravnoj sunčevoj svjetlosti. • Unutar izdajalice nema dijelova koje korisnici mogu sami servisirati. Nemojte pokušavati samostalno otvoriti ili popraviti motor izdajalice. • Dijelovi izdajalice koji izravno dolaze u dodir s mlijekom predmeti su za osobnu uporabu i majke ih ne smiju međusobno dijeliti. • Ne pokušavajte ukloniti glavni dio izdajalice s dojke dok je pod vakuumom. Isključite izdajalicu i prstom prekinite vakuum između dojke i lijevka izdajalice, a potom odvojite izdajalicu od dojke. Možete i povući silikonsku cijev s motora ili poklopca da biste prekinuli vakuum. • Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ako ste trudni, jer izdajanje može potaknuti porod. • Nikada ga nemojte upotrebljavati kada ste pospani ili mamurni. • Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute za rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. • Djeca se ne smiju igrati uređajem. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti uređaj niti ga održavati. • Ako izdajanje postane bolno, prestanite s izdajanjem i obratite se savjetniku za dojenje ili zdravstvenom stručnjaku. • Nemojte upotrebljavati izdajalicu u blizini zapaljivih mješavina anestetika sa zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom. • Iako je izdajalica usklađena s primjenjivim EMC direktivama, može biti podložna prekomjernim emisijama i/ili može ometati osjetljiviju opremu. • Nemojte stavljati bilo kakve predmete na motor izdajalice, kao što su jastuk, deka itd. Pri upotrebi pobrinite se da motor izdajalice radi u uvjetima dobre ventilacije i prijenosa topline.

Oprez

• Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora dok je priključen u utičnicu. • Nemojte gurati ili umetati strane predmete u otvor ili silikonsku cijev. • Nemojte skraćivati silikonsku cijev. • Prije priključivanja izdajalice na napajanje provjerite odgovara li napon uređaja naponu lokalne električne mreže. • Prije svake uporabe očistite, isperite i dezinficirajte odgovarajuće dijelove izdajalice. • Nemojte upotrebljavati antibakterijska, abrazivna sredstva za čišćenje ili deterdžente pri čišćenju dijelova izdajalice. • Dijelove izdajalice ili USB kabel nikada nemojte stavljati u vodu ili uređaj za sterilizaciju jer to može uzrokovati trajno oštećenje izdajalice. • Ako je stvoreni vakuum neugodan ili izaziva bol, isključite izdajalicu, prstom prekinite vakuum između dojke i lijevka izdajalice, a zatim odvojite izdajalicu od dojke. Možete i povući silikonsku cijev s motora ili poklopca da biste prekinuli vakuum. • Ako nema rezultata, nemojte se izdajati neprekidno više od pet minuta. • Nemojte se koristiti izdajalicom ako silikonska opna izgleda oštećeno ili slomljeno. Zamijenite silikonsku opnu. Informacije o tome kako nabaviti zamjenske dijelove potražite u poglavlju „Naručivanje dodataka”. • Radi sigurnosti svog djeteta uvijek se pridržavajte uputa u korisničkom priručniku za bočicu i sisače.

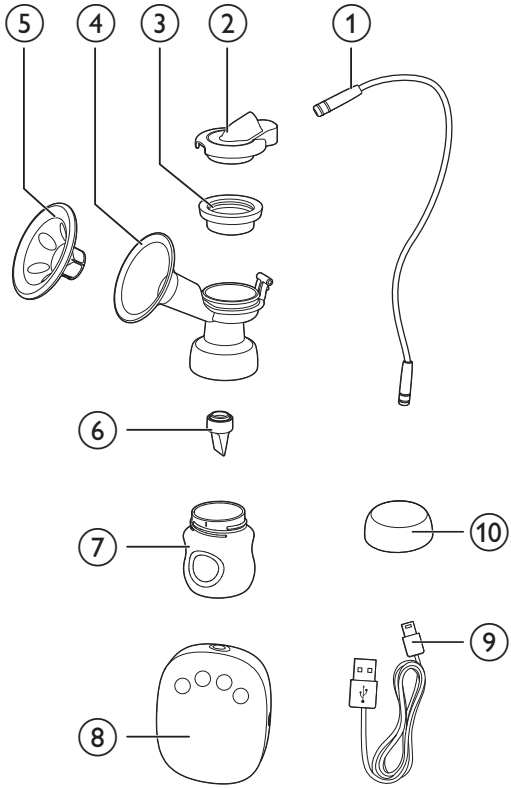
Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj uređaj tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Uvod

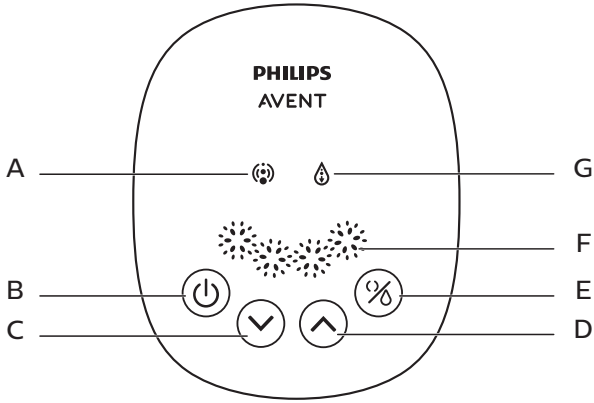
Čestitamo na kupnji, dobro došli u Philips Avent! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips Avent, registrirajte svoj uređaj na web-mjestu **www.philips.com/welcome.**

Pregled



①	Silikonska cijev	⑦	Bočica (125 ml)
②	Silikonski poklopac	⑧	Motor izdajalice
③	Silikonska opna	⑨	USB kabel Ne može se puniti, samo za uporabu s kabelom. Jedinica za napajanje nije priložena.
④	Glavni dio izdajalice		
⑤	Masažni jastučić		
⑥	Ventil	⑩	Poklopac bočice

Upravljačka ploča



A	Indikator stimulacije	**E**	Gumb za način rada (za odabir načina stimulacije ili izdajanja)
B	Gumb za uključivanje/isključivanje	**F**	Indikator razine izdajanja
C	Gumb za smanjenje razine	**G**	Indikator izdajanja
D	Gumb za povećanje razine		

Namjena

Jednostruka električna izdajalica Philips Avent namijenjena je izdajanju i prikupljanju mlijeka iz dojki žena koje su u laktaciji. Uređaj je namijenjen za jednog korisnika.

Čišćenje i sterilizacija

Prije prve i poslije svake sljedeće upotrebe izdajalice morate rastaviti, očistiti i sterilizirati sve dijelove izdajalice koji dolaze u dodir s izdojenim mlijekom. (pogledajte odjeljke ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ u poglavlju „Pregled").

I bočicu i njezine dijelove morate rastaviti, očistiti i sterilizirati prije prve upotrebe i poslije svake sljedeće upotrebe.

Oprez

- Nikad nemojte prati niti sterilizirati motor pumpe, silikonsku cijev, poklopac ni jedinicu za napajanje. Ti dijelovi ne dolaze u dodir s izdojenim mlijekom. Te dijelove možete očistiti brisanjem mekom krpom.

Možete upotrijebiti i perilicu (samo gornja ladica) ili oprati ručno u toploj vodi sa sapunicom, a zatim temeljito isprati. Preporučujemo da sve dijelove koji dolaze u dodir s izdojenim mlijekom sterilizirate u našem parnom sterilizatoru Philips Avent ili kuhanjem 5 minuta. Izbjegavajte izravan kontakt s posudom kako bi se dijelovi zaštitili od izobličenja.

Oprez

- Budite oprezni pri čišćenju ventila i silikonske opne. Ako se oštete, izdajalica neće ispravno funkcionirati.
- Kako biste očistili ventil, lagano ga trljajte između prstiju u toploj vodi sa sapunicom. Ne umećite bilo kakve predmete jer to može prouzročiti oštećenje.

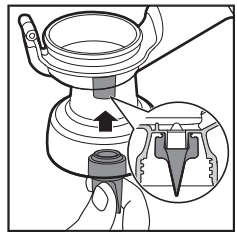
Sastavljanje

Za sastavljanje izdajalice slijedite korake u nastavku.

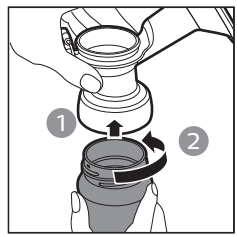
Napomena

- Svakako očistite i sterilizirajte izdajalicu prema uputama u korisničkom priručniku.
- Pazite da ispravno sastavite izdajalicu prema uputama u korisničkom priručniku.
- Da bi se izbjeglo curenje, prije sastavljanja uklonite sve ostatke oko ruba. Stavite bočicu na glavni dio izdajalice i nemojte je prejako zategnuti.
- Temeljito operite ruke prije primanja steriliziranih komponenti.

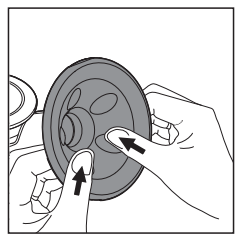
1 Umetnite ventil u glavni dio izdajalice s donje strane.



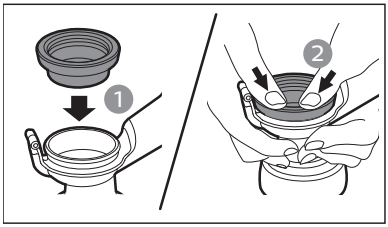
2 Stavite bočicu na glavni dio izdajalice, a zatim je okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga učvrstili. Pri postavljanju bočice na glavni dio izdajalice nemojte je prejako zategnuti.



3 Umetnite masažni jastučić u lijevak izdajalice i pritisnite rub da bi se osiguralo savršeno prianjanje.



4 Stavite silikonsku opnu na glavni dio pumpe i pritisnite rub da bi se osiguralo savršeno prianjanje.

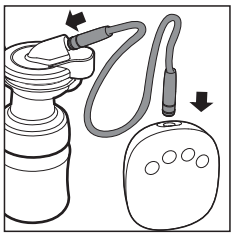


Savjet

- Lakše ćete je sastaviti dok je mokra.

5 Čvrsto pritisnite poklopac na silikonsku opnu tako da čvrsto nasjedne iznad silikonske opne.

6 Čvrsto povežite silikonsku cijev s poklopcem i motorom.



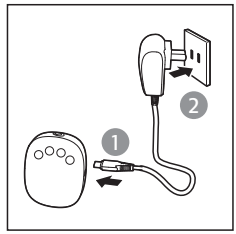
Upotreba izdajalice

Prije upotrebe izdajalice

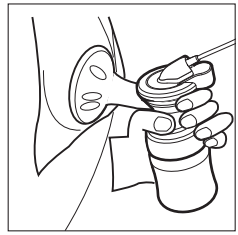
- Temeljito operite ruke i provjerite jesu li vam dojke čiste. Pažljivo stisnite malo mlijeka iz svake bradavice kako biste provjerili da mliječni kanali nisu začepljeni.
- Svakako slijedite korake za čišćenje, sterilizaciju i sastavljanje izdajalice iz poglavlja „Čišćenje i sterilizacija” i „Sastavljanje”.
- Opustite se u udobnoj stolici, lagano se nagnite prema naprijed (upotrijebite jastuke kao potporu za leđa). Pobrinite se da imate čašu vode blizu sebe.

Početak izdajanja

1 Upotrebljavajte originalni USB kabel i povežite pumpu s USB priključkom. Uz ovaj uređaj ne isporučuje se jedinica za napajanje. Za napajanje uređaja upotrebljavajte isključivo jedinicu za napajanje izlaznog nazivnog napona od 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Potom jedinicu za napajanje priključite u utičnicu.

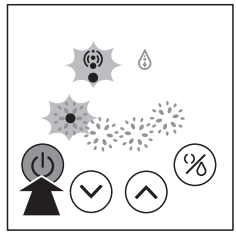


2 Pritisnite sastavljene glavne dijelove izdajalice na dojke. Pobrinite se da vam bradavice bude u sredini kako bi masažni jastučić stvorio prianjanje bez propuštanja zraka. Pazite da nema propuštanja zraka jer u suprotnom nema usisavanja.



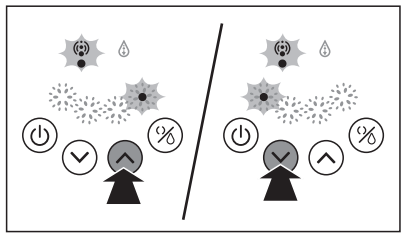
3 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (⏻) kako biste uključili izdajalicu.

↳ Ploča zaslona svijetlit će jednu sekundu. Izdajalica će automatski početi raditi na najnižoj razini stimulacije i osjetit ćete usisavanje na dojci. Zasvijetlit će indikator stimulacije. Uređaj ima memorijsku funkciju za pamćenje razina načina rada stimulacije i izdajanja pri posljednjoj upotrebi.



4 Željenu razinu možete odabrati pritiskom gumba za razinu prema gore (⌃) i razinu prema dolje (⌄). Pritiskom gumba za način rada možete se i (%) prebacivati između načina rada stimulacije i izdajanja kako bi se postigao najbolji učinak izdajanja.

↳ Postoje četiri razine stimulacije i izdajanja. Kako bi se pojačalo usisavanje, možete pritisnuti gumb za povećanje razine. Pritisnite gumb za smanjenje razine kako biste smanjili usisavanje. Broj svjetala povećat će se ili smanjiti ovisno o odabranoj razini.



Napomena

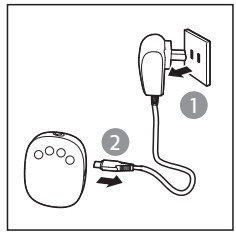
- Ne morate upotrebljavati najvišu razinu izdajanja, već samo razine koje su vam ugodne.

5 Kada završite s izdajanjem, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (⏻) da biste isključili izdajalicu, a zatim pažljivo odvojite glavni dio izdajalice od dojke.

Savjet

- Nakon isključivanja izdajalice prstom prekinite vakuum između dojke i lijevka izdajalice, a potom odvojite izdajalicu od dojke.

6 Isključite utikač iz utičnice, a zatim isključite jedinicu za napajanje iz motora pumpe.



Savjet

- Kako biste zaštitili uređaj, uvijek isključite uređaj pritiskom gumba za uključivanje/isključivanje, a ne isključivanjem jedinice za napajanje.

7 Odvrnite bočice s glavnog dijela izdajalice radi hranjenja ili skladištenja. Očistite ostale korištene dijelove izdajalice u skladu s uputama u poglavlju „Čišćenje i dezinficiranje".

Oprez

- Nemojte nastaviti izdajati duže od 5 minuta po pokušaju ako ne uspijete izvući mlijeko. Pokušajte se ponovno izdojiti kasnije tijekom dana.
- Ako postupak postane vrlo neugodan ili bolan, prestanite s upotrebom izdajalice i obratite se savjetniku za dojenje.
- Nikad nemojte naginjati izdajalicu kad mlijeko dosegne maksimalnu razinu na bočici. Zamijenite bočicu novom bočicom prije ponovnog izdajanja kako bi se izbjeglo prolijevanje.
- Nakon izdajanja odmah odvojite bočicu od glavnog dijela izdajalice, pohranite bočicu s diskom za zatvarenje.

Napomena

- Ako redovito izdojite više od 125 ml po izdajanju na svakoj dojci, možete upotrijebiti bočicu Philips Avent od 260 ml (kupuje se zasebno) kako biste spriječili da se bočica prepuni i prelije.
- Tijekom upotrebe uređaj će se automatski isključiti ako se ne koristi duže od 30 minuta.
- Stavite motor izdajalice na stabilnu i ravnu površinu kako bi se izbjeglo slučajno ispuštanje tijekom upotrebe. U suprotnom može doći do povlačenja glavnog dijela izdajalice s dojke i ozljede.

Pohranjivanje izdojenog mlijeka

Oprez

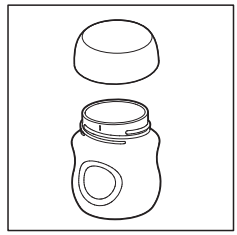
- Nikada ponovno ne zamrzavajte izdojeno mlijeko.
- Nikada ne miješajte svježe izdojeno mlijeko s već smrznutim mlijekom.
- Uvijek bacite ostatke mlijeka nakon hranjenja.

Napomena

- Pohranjujte samo izdojeno mlijeko prikupljeno sterilnom izdajalicom.

1 Odvrnite bočicu s glavnog dijela izdajalice nakon izdajanja mlijeka.

2 Pohranite izdojeno mlijeko u čiste i sterlizirane bočice Philips Avent opremljene diskovima za zatvaranje. Odmah ih stavite u hladnjak ili zamrzivač.
   - Izdojeno mlijeko možete pohraniti u hladnjaku najdulje 48 sati (ne u vratima hladnjaka) ili u zamrzivaču najdulje 3 mjeseca.
   - Označite bočice datumom i vremenom.
   - Najprije iskoristite starije mlijeko.



Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta

UPOZORENJE!

- Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe.
- Nikada nemojte koristiti sisač kao dudu varalicu.
- Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes.
- Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja.
- Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece.
- Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti.
- Zbog opasnosti od gušenja nemojte produljivati kabele ili petlje.
- Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.
- Ako upotrebljavate bočicu Philips Avent za pohranu izdojenog mlijeka, svakako uklonite disk za zatvaranje, a zatim sastavite sisač Philips Avent za hranjenje.
- Zamrznuto izdojeno mlijeko stavite u hladnjak kako bi se odmrznulo tijekom noći. U slučaju nužde, mlijeko možete odlediti u posudi vruće vode. Iskoristite odmrznuto mlijeko u roku od 24 sata nakon odmrzavanja.

Zagrijavanje izdojenog mlijeka

- Stavite bočicu u zdjelu s vrućom vodom ili upotrijebite grijač za bočicu Philips Avent i dječju hranu kako biste je zagrijali na siguran način.

Oprez

- Ne zaboravite! Prije hranjenja obavezno provjerite temperaturu mlijeka ili hrane.
- Nikad nemojte zagrijavati mlijeko u mikrovalnoj jer se time mogu uništiti dragocjene hranjive tvari i protutijela. Osim toga, neravnomjerno zagrijavanje može uzrokovati stvaranje vrućih mjesta u tekućini, što može dovesti do opeklina grla.
- Nikada ne uranjajte zamrznutu bočicu u kipuću vodu kako ne bi napuknula.

Savjeti za uspješnu upotrebu

Električna izdajalica jednostavna je i laka za upotrebu. Uz malo vježbe začas ćete uspješno izdajati mlijeko.
- Odaberite vrijeme kada niste u žurbi ili kada vas se neće lako ometati.
- Vaše dijete ili fotografija vašeg djeteta u blizini može pomoći potaknuti protok mlijeka.
- Prije izdajanja stavite topli ručnik na dojku i lagano je masirajte nekoliko minuta. To može pomoći potaknuti protok mlijeka i ublažiti bol u dojci.
- Toplina i opuštanje mogu potaknuti protok mlijeka. Pokušajte izdajati nakon tople kupke ili tuširanja.
- Pokušajte izdajati iz jedne dojke dok hranite dijete na drugoj dojci ili nastavite izdajati nakon hranjenja.
- Povremeno premještanje izdajalice na dojci može pomoći potaknuti protok mlijeka.

Savjet

- Vježbajte s izdajalicom kako biste pronašli tehnike izdajanja koje vam najbolje odgovaraju. Ako postupak postane bolan, prestanite s izdajanjem i obratite se savjetniku za dojenje ili zdravstvenom stručnjaku.

Kada izdajati mlijeko

Bilo bi najbolje da upotrebljavate izdajalicu nakon redovitog dojenja, osim ako to ne preporučuje vaš liječnik ili savjetnik za dojenje. Iznimke su sljedeće:
- Izdajanje za svoje dijete u bolnici.
- Ako imate osjetljive ili ispucale bradavice i možda želite izdajati mlijeko dok se ne oporave.
- Ako ste privremeno odvojeni od svog djeteta, a želite kasnije nastaviti dojiti. Trebali biste se redovito izdajati kako biste poticali stvaranje mlijeka.

Pravo doba dana za izdajanje mlijeka

- Rano ujutro kad su vam dojke pune mlijeka ili neposredno prije ili nakon prvog hranjenja djeteta.
- Nakon hranjenja ako dijete nije ispraznilo obje dojke.
- Između hranjenja ili tijekom stanke ako ste se vratili na posao.

Skladištenje

- Izdajalicu držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti jer bi dulje izlaganje moglo prouzročiti promjenu boje.
- Pumpu za izdajanje i njezin pribor spremite na sigurno i suho mjesto.

Kompatibilnost

Električna izdajalica Philips Avent kompatibilna je s bočicama Philips Avent iz našeg asortimana. Kad upotrebljavate druge bočice Philips Avent upotrijebite istu vrstu sisača koja je isporučena s tom bočicom. Pojedinosti o tome kako sastaviti sisač i opće upute za čišćenje potražite u korisničkom priručniku na našem web-mjestu: **www.philips.com/support**.

Naručivanje dodataka

Kako biste kupili dodatke za ovaj uređaj, posjetite našu mrežnu trgovinu na web-adresi **www.philips.com/support**. Ako mrežna trgovina nije dostupna u vašoj zemlji, obratite se svom zastupniku za Philips ili servisu za Philips. Ako imate ikakve poteškoće prilikom nabavljanja dodataka za svoj aparat, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi. Kontakt podatke naći ćete u svjetskom jamstvenom letku.

Recikliranje

Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom.

Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.

Rješavanje problema

Ovo poglavlje daje sažetak većine osnovnih problema s kojima se možete susresti s uređajem. Ako ne možete riješiti problem uz pomoć informacija u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji ili svom savjetniku za dojenje.

Problem	**Rješenje**
Nedostatak usisavanja.	• Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i je li ventil ispravno postavljen. • Provjerite jesu li poklopac, opna i masažni jastučić dobro postavljeni na glavni dio izdajalice i da savršeno prianjaju. • Ako je tlak zraka u vašoj regiji prenizak, to može utjecati na usisavanje. • Provjerite je li silikonska cijev čvrsto priključena na poklopac i motor bez uvrtanja.
Mlijeko se ne izdaja.	• Pazite da ispravno sastavite i upotrebljavate izdajalicu. • Opustite se i pokušajte ponovno jer se vještine izdajanja mogu vježbanjem poboljšati. • Pogledajte odjeljak „Savjeti za uspjeh".
Bol u području dojki pri izdajanju.	• Možda je razina izdajanja previsoka. Ne morate upotrebljavati sve razine izdajanja, već samo one razine koje su vam ugodne. Pritisnite gumb za smanjenje razine kako biste smanjili usisavanje. • Obratite se svom zdravstvenom djelatniku / savjetniku za dojenje.
Mlijeko se prelijeva iz masažnog jastučića.	• Uklonite i ponovno postavite masažni jastučić kako bi dobro prianjao. Provjerite je li ispravno i čvrsto postavljen. • Pokušajte se lagano nagnuti prema naprijed.
Pucanje / promjena boje.	• Izbjegnite kontakt s antibakterijskim ili abrazivnim deterdžentima / sredstvima za čišćenje. Kombinacije deterdženata, sredstava za čišćenje, otopina za sterilizaciju, meke vode i promjena temperature mogu uzrokovati pucanje plastike. Ako se pronađu bilo kakve pukotine, odmah prestanite upotrebljavati izdajalicu. Za rezervne dijelove obratite se centru za korisničku podršku za Philips Avent. • Boje hrane mogu promijeniti boju dijelova, ali to neće utjecati na vašu upotrebu. • Držite sve komponente dalje od izvora topline ili izravnog sunčevog svjetla jer to može izazvati promjenu boje komponenti.
Dijelovi su napukli ili izgubljeni.	• Za rezervne dijelove obratite se centru za korisničku podršku za Philips Avent. Podatke za kontakt potražite na jamstvenom listu.
Izdajalica ne radi.	• Provjerite je li izdajalica pravilno sastavljena i pritisnite gumb za uključivanje/ isključivanje kako biste je uključili. • Provjerite je li izlaz jedinice za napajanje koju upotrebljavate 5 V ⎓ , a izlazna struja veća od ili jednaka 1 A.
Zaslon treperi tri puta, a zatim se automatski isključuje.	• Ako upotrebljavate jedinicu za napajanje, provjerite je li izlaz 5 V ⎓ , a izlazna struja veća od ili jednaka 1 A. Provjerite je li jedinica ispravno priključena, a zatim ponovno uključite pumpu. • Nakon što provjerite prethodno, a problem i dalje nije uklonjen, za pomoć se obratite najbližem centru za korisničku podršku tvrtke Philips.
Priključak silikonske cijevi previše je labav pri priključivanju na motor izdajalice ili silikonski poklopac.	• Zamijenite priključak silikonske cijevi novim.
Svjetlo na upravljačkoj ploči uvijek je uključeno.	• To znači da je previsok ulazni napon napajanja koje upotrebljavate. • Provjerite upotrebljavate li originalni USB kabel, je li izlazni napon jedinice za napajanje 5 V ⎓ , a izlazna struja veća od ili jednaka 1 A.

Problem	Rješenje
Svjetlo na upravljačkoj ploči ciklički uzastopno treperi.	• To znači da je prenizak ulazni napon napajanja koje upotrebljavate ili da je nazivna struja napajanja preniska i uređaj se ne može normalno pokrenuti. • Provjerite upotrebljavate li originalni USB kabel, je li izlazni napon jedinice za napajanje 5 V ⎓, a izlazna struja veća od ili jednaka 1 A.

Važne dodatne informacije

U tablici u nastavku opisani su neki uobičajeni simptomi povezani s dojenjem. Ako primijetite bilo koji od ovih simptoma, obratite se zdravstvenom djelatniku ili stručnjaku za dojenje.

Simptom	Opis
Osjećaj boli	• Bol u dojci ili bradavici.
Bolne bradavice	• Neprekidni bol u bradavicama na početku razdoblja izdajanja ili tijekom cijelog razdoblja izdajanja ili osjećaj bola između izdajanja, slično bolu koji se osjeća tijekom dojenja.
Nabreknutost	• Oticanje dojke. Dojka može biti tvrda, s kvržicama i osjetljiva na dodir. • Može uključivati eritem (crvenilo) oko područja dojke i vrućicu.
Modrica/tromb	• Crvenkasto-ljubičasta promjena boje koja ne blijedi na pritisak. Kada modrica izblijedi, postaje zelena i smeđa.
Mjehuri	• Izgledaju kao mjehurići na površini kože.
Trauma tkiva bradavice (trauma bradavice)	• Napuknute ili ispucale bradavice. • Ljušti se koža s tkiva bradavice. Obično se javlja u kombinaciji s napuknutim bradavicama i/ili mjehurima. • Rastrgane bradavice.
Krvarenje	• Raspuknute ili rastrgane bradavice mogu dovesti do krvarenja pogođenog područja.
Začepljeni mliječni kanalići	• Pojava crvene, osjetljive kvržice na dojci. Može uključivati eritem (crvenilo) oko područja dojke i vrućicu. Ako se ne liječi, može dovesti do mastitisa (upale dojke).

Objašnjenje simbola

Upozoravajući znakovi i simboli nužni su kako bi se osiguralo da ovaj proizvod upotrebljavate na siguran i ispravan način te kako biste zaštitili druge i sebe od ozljeda.

Ovaj simbol označava:
- da se proizvod ne smije odlagati u nesortirani otpad, već se mora odvesti u posebnu stanicu za prikupljanje radi obnavljanja i recikliranja (sl. 1).
- da treba slijediti upute za uporabu (sl. 2).
- važne informacije kao što su upozorenja i mjere opreza (sl. 3).
- proizvođača (sl. 4).
- proizvođačev kataloški broj izdajalice (sl. 5).
- serijski broj izdajalice (sl. 6).
- istosmjernu struju (sl. 7).
- uređaj III. klase (sl. 8).
- ograničenja temperature pohrane i transporta kojima se uređaj može izložiti na siguran način: od –20 °C do +60 °C (od –4 °F do +140 °F) (sl. 9).
- 2-godišnje međunarodno jamstvo tvrtke Philips (sl. 10).
- kontakt s hranom (sl. 11).
- da je ambalaža izrađena od ojačanog kartona (sl. 12).
- je proizvođač poduzeo sve potrebne mjere da bi osigurao usklađenost uređaja sa svim primjenjivim zakonskim propisima o sigurnosti za distribuciju unutar Europske unije (sl. 13).

Fontos

A Philips Avent szimpla típusú elektromos mellszívó első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. További információk online érhetők el. Kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi címen: **www.philips.com/support**.

Vigyázat!

● Csak a készülék eredeti USB-kábelét használja! A készülékhez nem tartozik tápegység. A termék töltéséhez kizárólag megfelelő tanúsítvánnyal ellátott, biztonságos törpefeszültségű (SELV), 5 V ⎓ névleges kimeneti feszültségű és ≥ 1 A áramerősségű tápegységet használjon. Tanúsítvánnyal nem rendelkező tápegység használata veszélyes lehet, vagy súlyos sérülésekhez vezethet. ● Minden használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. ● Ne használja a mellszívót fürdés közben. ● Ne tegye a mellszívót olyan helyre, ahonnan leeshet, vagy ahonnan beránthatóa kádba vagy a mosdókagylóba, és ne is tárolja ilyen helyen. ● Ne merítse vagy ejtse a mellszívó motoregységét, szilikoncsövét vagy USB-kábelét vízbe vagy más folyadékba. ● Ha a készülék vízbe esik, ne nyúljon utána. Azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. ● Vigyázzon, hogy gyermekek ne maradjanak felügyelet nélkül a készülék közelében, és ne játsszanak vele. A készüléket tartsa gyermekektől és háziállatoktól távol. ● Használat előtt minden alkalommal vizsgálja át a mellszívót, és ellenőrizze, hogy nem láthatók-e rajta károsodás jelei. ● Csak a Philips Avent által ajánlott kiegészítőkkel használja a készüléket. ● Gondoskodjon róla, hogy a mellszívó ne legyen kitéve sugárzó hő hatásának, illetve közvetlen napfénynek. ● A mellszívó nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ne kísérelje meg önállóan felnyitni vagy megjavítani a mellszívó motoregységét. ● A mellszívó minden alkatrésze, amelyek az anyatejjel érintkeznek, személyes higiéniai eszközök, ezért ne használja ezeket egyszerre több anya. ● Ne kísérelje meg levenni a mellről a mellszívótestet, amíg az vákuum alatt van. Kapcsolja ki a mellszívót, és az ujja segítségével szüntesse meg a melle és a mellszívó harangja közötti vákuumot, majd vegye le a mellszívót a melléről. A vákuum úgy is megszüntethető, ha lehúzza a szilikoncsövet a motoregységről vagy a dugóról. ● A várandósság alatt soha ne használja a készüléket, mert a mellszívó használata megindíthatja a szülést. ● Ha nagyon fáradt vagy álmos, ne használja a mellszívót. ● A készüléket fizikai, szellemi vagy érzékszervi károsodásokkal élő, vagy a készülék használatában járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. ● Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta. ● Ha a fejés fájdalmassá válik, hagyja abba, és forduljon szoptatási tanácsadójához vagy kezelőorvosához. ● Ne használja a mellszívót olyan érzéstelenítő keverékekkel, amelyek levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal érintkezve gyúlékonyak lehetnek. ● Bár a mellszívó megfelel a vonatkozó EMC-irányelveknek, ettől függetlenül előfordulhat, hogy a készülék érzékennyé válik a túlzott mértékű elektromágneses zavarkibocsátásra, és/vagy zavarhat más, érzékenyebb készülékeket. ● Ne helyezzen semmilyen tárgyat, például párnát, takarót, stb. a mellszívó motoregységére. A használat során ellenőrizze, hogy a mellszívó motoregysége megfelelően szellőzik-e, és biztosított-e a készülék megfelelő hőleadása.

Vigyázat!

• Soha ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba csatlakoztatott készüléket. • Soha ne tömjön vagy helyezzen be idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba vagy a szilikoncsőbe. • Ne rövidítse meg a szilikoncsövet. • Mielőtt csatlakoztatná a mellszívót az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültségérték azonos-e a helyi hálózati feszültséggel. • Minden egyes használat után mosogassa el, öblítse le és sterilizálja a mellszívó megfelelő alkatrészeit.

• A mellszívó alkatrészeinek tisztításához ne használjon antibakteriális vagy súroló hatású tisztítószereket vagy mosogatószereket. • Soha ne helyezze a mellszívó alkatrészeit vagy az USB-kábelt vízbe vagy sterilizálókészülékbe, mivel ez maradandó károsodásokat okozhat a mellszívóban. • Ha a készülék által létrehozott vákuum kellemetlen vagy fájdalmas, kapcsolja ki a mellszívót, oldja fel a melle és a mellszívó harangja között képződött vákuumot az ujja segítségével, majd vegye le a mellszívót a melléről.

A vákuum úgy is megszüntethető, ha lehúzza a szilikoncsövet a motoregységről vagy a dugóról. • Ha a fejés eredménytelen, akkor ne folytassa egyhuzamban 5 percnél tovább a műveletet. • Ne használja a mellszívót, ha a szilikon membrán sérültnek vagy szakadtnak tűnik. Cserélje ki a szilikonmembránt.

A cserealkatrészek beszerzésével kapcsolatban további információkat a „Tartozékok rendelése” című fejezetben olvashat. • Csecsemője biztonsága érdekében mindig tartsa be a használati útmutatóban olvasható, cumisüvegekkel és cumikkal kapcsolatos utasításokat.

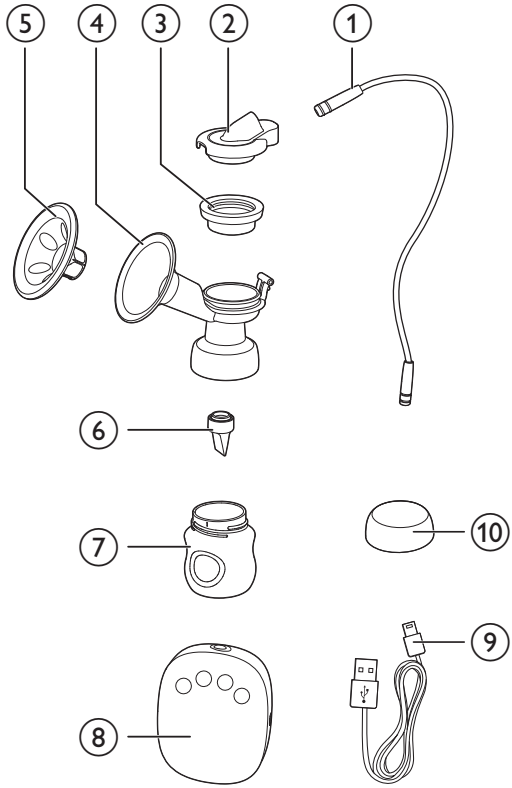
Elektromágneses terek (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Bevezetés

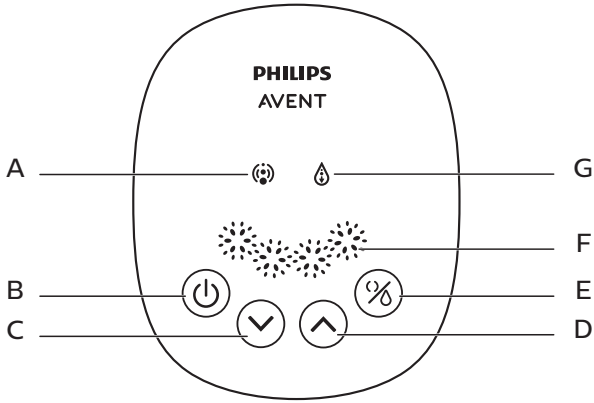
Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips Avent világában! Ha szeretné teljes körűen kihasználni a Philips Avent által biztosított terméktámogatást, regisztrálja a termékét a **www.philips.com/welcome** oldalon.

Áttekintés



①	Szilikoncső	⑦	Cumisüveg (125 ml)
②	Szilikondugó	⑧	Mellszívó motoregysége
③	Szilikon membrán	⑨	USB-kábel Nem tölthető, csak vezetékes használatra. A tápegység nem tartozék.
④	Mellszívótest		
⑤	Masszázspárna		
⑥	Szelep	⑩	Cumisüveg kupak

Kezelőpanel



A	Stimulációs üzemmód jelzőfénye	**E**	Üzemmódválasztó gomb (a stimulációs vagy fejés üzemmód kiválasztásához)
B	Bekapcsoló gomb	**F**	Fejési szívóerő állapotjelzője
C	Szívóerő csökkentése gomb	**G**	Fejési üzemmód jelzőfénye
D	Szívóerő növelése gomb		

Rendeltetésszerű használat

A Philips Avent szimpla elektromos mellszívó alkalmas a szoptató édesanyák anyatejének lefejésére és gyűjtésére. A készüléket egyszerre egy felhasználó tudja igénybe venni.

Tisztítás és sterilizálás

A mellszívó első használata előtt és minden használat után szerelje szét, mossa el és sterilizálja a mellszívó összes olyan alkatrészét, amelyek az anyatejjel érintkeznek. (ezzel kapcsolatban további információk az „Áttekintés” című fejezet ③, ④, ⑤, ⑥, és ⑦ pontjaiban olvashatók)

Első használat előtt, illetve minden egyes használat után szedje szét, mossa el és sterilizálja a cumisüveget és alkatrészeit.

Vigyázat!

- Soha ne mossa el vagy sterilizálja a motoregységet, a szilikoncsövet, a dugót vagy a tápegységet. Ezek az alkatrészek nem érintkeznek az anyatejjel. Megtisztításukhoz egy puha törlőronggyal törölje át ezeket az alkatrészeket.

Mosogatáshoz használhat mosogatógépet (csak a felső polcon) vagy mosogathat kézzel is, meleg, mosogatószeres vízzel, majd mindent alaposan átöblítve. Azt javasoljuk, hogy minden olyan alkatrészt sterilizáljon a Philips Avent gőzsterilizálóval vagy 5 percig tartó forralással, amelyek anyatejjel érintkeznek. Ne érjen hozzá közvetlenül az edényhez, hogy ne tudjanak emiatt eldeformálódni az alkatrészek.

Vigyázat!

- A szelep és a szilikonmembrán tisztítása során különös gonddal járjon el. Ha az alkatrészek megsérülnek, akkor a mellszívó nem fog megfelelően működni.
- A szelepet úgy tudja megtisztítani, ha meleg, mosogatószeres vízben finoman megdörzsölgeti az ujjai között. Ne nyomjon bele semmit, mert a szelep megsérülhet.

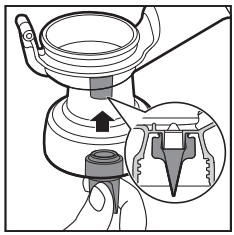
Összeszerelés

A mellszívó összeszerelésekor az alábbi lépéseket végezze el.

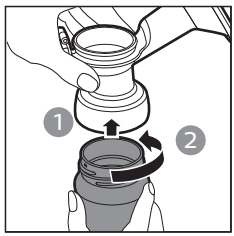
Megjegyzés

- Ügyeljen arra, hogy a mellszívót a jelen felhasználói útmutató utasításainak megfelelően tisztítsa és sterilizálja.
- Ügyeljen arra, hogy a mellszívót pontosan a jelen felhasználói útmutató utasításainak megfelelően szerelje össze.
- A szivárgás megelőzése érdekében összeszerelés előtt távolítsa el a perem körül felhalmozódott lerakódásokat. Helyezze rá a cumisüveget a mellszívótestre, de ne szorítsa rá túlságosan erősen.
- A sterilizált alkatrészek kézbevétele előtt alaposan mosson kezet.

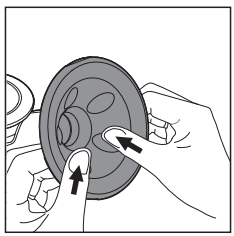
1 Helyezze be a szelepet alulról a mellszívótestbe.



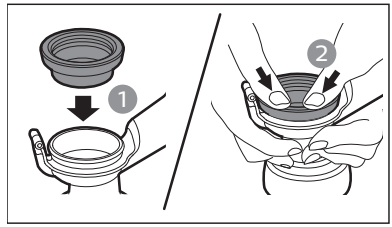
2 Helyezze a cumisüveget a mellszívótestre, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a rögzítéshez. A cumisüveg és a mellszívótest összeszerelésekor ne csavarja össze túlságosan erősen az alkatrészeket.



3 Helyezze a masszázspárnát a mellszívó harangjába, és nyomja össze a peremet, hogy tökéletesen illeszkedjenek az alkatrészek.



4 Helyezze a szilikonmembránt a mellszívótestre, és nyomja össze a peremét, hogy tökéletesen illeszkedjenek az alkatrészek.

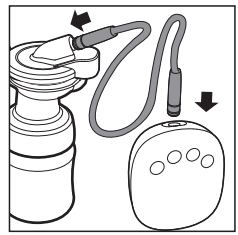


Tipp

- Előfordulhat, hogy nedvesen könnyebben tudja összeszerelni a mellszívót.

5 Nyomja rá erősen a dugót a szilikonmembránra, hogy stabilan rajta maradjon a szilikonmembránon.

6 Csatlakoztassa szorosan a szilikoncsövet a dugóhoz és a motorhoz.



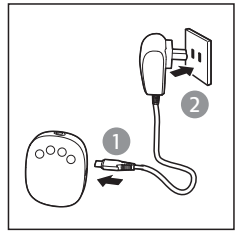
A mellszívó használata

Teendők a mellszívó használata előtt

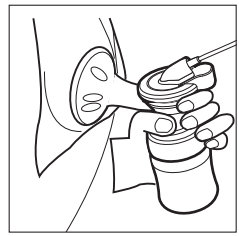
- Alaposan mosson kezet, és ellenőrizze melle tisztaságát. Óvatosan nyomjon ki egy kevés tejet mindkét mellbimbójából, ellenőrizve, hogy nincsenek-e eltömődve a tejcsatornák.
- Ügyeljen arra, hogy a mellszívó tisztításakor, sterilizálásakor és összeszerelésekor a „Tisztítás és sterilizálás”, illetve az „Összeszerelés” című fejezetek utasításai szerint járjon el.
- Helyezkedjen el kissé előre dőlve egy kényelmes székben (támassza meg a hátát párnákkal). Készítsen maga mellé egy pohár vizet.

A fejés megkezdése

1 Használja az eredeti USB-kábelt, és csatlakoztassa a mellszívót az USB-porthoz. A készülékhez nem tartozik tápegység. A készülék tápellátásához csak olyan tápegységet használjon, amelynek kimeneti teljesítménye 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Ezután csatlakoztassa a tápegységet a hálózati aljzathoz.

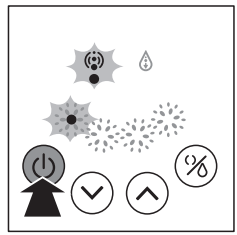


2 Nyomja az összeszerelt mellszívótesteket a melleihez. Ügyeljen arra, hogy a mellbimbói középen helyezkedjenek el, hogy a masszázspárna légmentesen zárhasson. Ügyeljen rá, hogy egyáltalán ne tudjon kiszökni a levegő, mert különben nem alakul ki a megfelelő szívóerő.



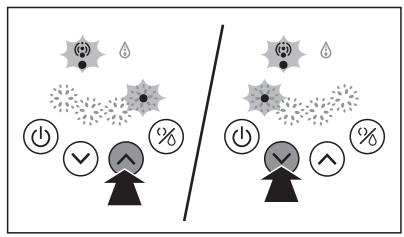
3 A bekapcsológomb (⏻) megnyomásával kapcsolja be a mellszívót.

↳ A kijelző ezt követően 1 másodpercig világítani fog. A mellszívó ilyenkor automatikusan elindul a legalacsonyabb stimulációs szívóerővel, és érezni fogja a szívóerőt a mellén. A stimulációs üzemmód jelzőfénye világítani kezd. A készülék memóriája képes eltárolni a legutóbbi használatkor beállított stimulációs és fejési szívóerőt egyaránt.



4 A szívóerő kívánt mértékű módosításához használja a „szívóerő növelése” (⌃) és a „szívóerő csökkentése” (⌄) gombokat. A stimulációs és a fejési üzemmód közötti váltáshoz az (%) üzemmódválasztó gombot is megnyomhatja a lehető legjobb szívóteljesítmény biztosítása érdekében.

↳ Stimulációs és fejési üzemmódban is 4 féle szívóerő állítható be. A szívóerő növeléséhez nyomja meg a „szívóerő növelése” gombot. A szívóerő csökkentéséhez nyomja meg a „szívóerő csökkentése” gombot. A világító jelzőfények száma a kiválasztott fokozattól függően változik.



Megjegyzés

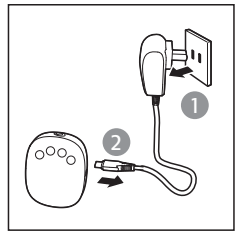
- Fejéskor nem szükséges a legmagasabb szívóerőt használnia; csak azokat a fokozatokat használja, amelyek kényelmesek az Ön számára.

5 Amikor befejezte a fejést, nyomja meg a (⏻) gombot a mellszívó kikapcsolásához, és vegye le óvatosan a mellszívótestet a melléről.

Tipp

- A mellszívó kikapcsolását követően szüntesse meg az ujja segítségével a melle és a mellszívó harangja közötti vákuumot, majd vegye le a mellszívót a melléről.

6 Húzza ki a tápcsatlakozót a konnektorból, majd húzza ki a tápegység csatlakozóját a mellszívó motorjából.



Tipp

- A készülék védelme érdekében kikapcsoláskor mindig nyomja meg előbb a be-/kikapcsológombot, mielőtt kihúzná a tápegységet.

7 Csavarja le a cumisüvegeket a mellszívótestekről, és használja az etetéshez, vagy tárolja el későbbre. Tisztítsa meg a mellszívó többi használt alkatrészét a „Tisztítás és sterilizálás” című fejezetben leírtak szerint.

Vigyázat!

- Ha eredménytelen a fejés, akkor egyszerre 5 percnél tovább ne folytassa a műveletet. Próbálja meg a fejést a nap másik időszakában.
- Ha a fejés nagyon kényelmetlenné vagy fájdalmassá válik, hagyja abba a mellszívó használatát, és forduljon védőnőhöz vagy egészségügyi szakemberhez.
- Semmilyen esetben se döntse meg a mellszívót, ha a tej mennyisége elérte a cumisüveg maximális szintjelzőjét. A kifröccsenés elkerülése érdekében helyezzen be egy új cumisüveget, mielőtt folytatná a mellszívó használatát.
- Fejés után azonnal válassza le a cumisüveget a mellszívótestről, és a tejzáróval ellátva rakja el a cumisüveget későbbi felhasználás esetén.

Megjegyzés

- Ha rendszeresen több mint 125 ml anyatejet fej le mindkét melléből, a túltöltés és a kifröccsenés elkerülése érdekében érdemes lehet 260 ml-es Philips Avent cumisüveget vásárolnia és használnia (külön kell megvásárolni).
- Ha a készüléket a használat során több mint 30 percig nem használja, akkor az automatikusan ki fog kapcsolni.
- Helyezze a mellszívó motoregységét egy stabil, lapos felületre, hogy a használat közben ne tudjon véletlenül leesni a készülék. Ellenkező esetben a mellszívótest használat közben leválhat a mellről, és sérülést okozhat.

Az anyatej tárolása

Vigyázat!

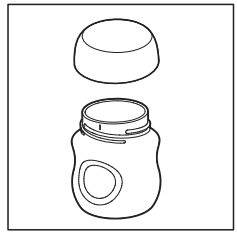
- Soha ne fagyassza le újra az egyszer már kiolvasztott anyatejet.
- Soha ne adjon friss anyatejet a korábban lefagyasztott anyatejhez.
- Etetés végén mindig öntse ki a megmaradt anyatejet.

Megjegyzés

- Csak steril mellszívóval lefejt anyatej tárolható.

1 A tej lefejését követően csavarja le a cumisüveget a mellszívótestről.

2 A lefejt tejet tiszta, sterilizált és tejzáróval ellátott Philips Avent cumisüvegekben tárolja. Tegye el rögtön a cumisüvegeket a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba.
   - A lefejt anyatej hűtőszekrényben (nem az ajtóban) legfeljebb 48 órán át, fagyasztóban pedig legfeljebb 3 hónapig tárolható.
   - Jegyezze fel a dátumot és az időt a cumisüvegekre.
   - Mindig a korábban lefejt tejet használja fel előbb.



Gyermeke egészségéért és biztonságáért

VIGYÁZAT!

- Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.
- Soha ne használja az etetőgumit cumiként.
- A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz.
- Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
- A fulladásveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót a kábelekhez vagy hurkokhoz.
- Soha ne rögzítse a készüléket zsinórokhoz, szalagokhoz, fűzőkhöz vagy laza ruházathoz. A gyermek megfulladhat.
- Ha az anyatej tárolásához Philips Avent cumisüveget használ, etetés előtt gondoskodjon arról, hogy leszedje a tejzárót, mielőtt rászerelné a Philips Avent etetőcumit.
- A lefagyasztott anyatejet helyezze éjszakára a hűtőszekrénybe a kiolvasztáshoz. Ha nagyon sürgős az etetés, egy tál meleg vízben is kiolvaszthatja az anyatejet. A kiolvasztott anyatejet a kiolvasztást követő 24 órán belül használja fel.

Az anyatej felmelegítése

- Állítsa a cumisüveget egy tál meleg vízbe, vagy Philips Avent cumisüveg használata esetén bébiétel-melegítőbe a biztonságos felmelegítés érdekében.

Vigyázat!

- Ne feledje! Etetés előtt mindig ellenőrizze a tej vagy étel hőmérsékletét.
- Anyatejet soha ne melegítsen mikrohullámú sütőben, mert a berendezés tönkreteheti az értékes tápanyagokat és antitesteket. Emellett, ha nem egyenletes a melegítés, az anyatej bizonyos részei túlságosan felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak a torokban.
- Soha ne merítsen fagyott cumisüveget forrásban lévő vízbe, mert az üveg megrepedhet vagy eltörhet.

Tippek a termék használatához

Az elektromos mellszívó könnyen és egyszerűen használható. Egy kis gyakorlással rendkívül rövid időn belül képessé válhat a tej szakszerű lefejésére.

- Olyan időszakot válasszon a feladathoz, amikor éppen nem siet, és valószínűleg nem fogják félbeszakítani.
- Stimulálhatja a tejelválasztást, ha fejés közben csecsemője vagy csecsemőjének fényképe Ön előtt van.
- A mellszívó használatának megkezdése előtt helyezzen egy meleg törölközőt a mellére, és masszírozza finoman néhány percen keresztül. Ez serkentheti a tejkiválasztást, és csökkentheti a mellén érzett fájdalmat.
- A meleg és a nyugodt környezet elősegítheti a tejelválasztás megindulását. Próbálja a fejést fürdés vagy zuhanyzás utánra időzíteni.
- Megkönnyítheti a fejést, ha csecsemőjét éppen a másik melléből szoptatja, illetve ha közvetlenül szoptatás után folytatja a fejést.
- A tejelválasztás serkentéséhez bizonyos időközönként igazítson a mellre helyezett mellszívó helyzetén.

Tipp

- A mellszívó használatának begyakorlásával találja meg az Ön számára legmegfelelőbb fejési technikákat. Ha a fejés fájdalmassá válik, hagyja abba, és forduljon szoptatási tanácsadójához.

Mikor kell lefejni az anyatejet

A mellszívó használata általában a szokásos szoptatást követően a legkényelmesebb, kivéve, ha azt szoptatási tanácsadója vagy kezelőorvosa másként nem rendeli. Kivételek:

- Ha kórházban kell a csecsemő számára tejet fejni.
- Ha a mellbimbói fájnak vagy berepedeztek, de szeretné lefejni az anyatejét, amíg a mellbimbói meg nem gyógyulnak.
- Ha ideiglenesen távol van a gyermekétől, de szeretné folytatni a szoptatást, amint újra együtt lesznek. A tejutánpótlás serkentése érdekében rendszeresen kell végezni a fejést.

Az anyatej lefejésére legalkalmasabb napszakok

- Kora reggel, amikor a mellei tele vannak tejjel, a csecsemő első etetése előtt vagy után.
- Etetés után, ha gyermeke nem ürítette ki mindkét mellét.
- Két etetés között vagy munkaközi szünetben, ha újra munkába állt.

Tárolás

- Ne tegye ki a mellszívót hosszabb ideig közvetlen napfénynek, mert elszíneződhet.
- Biztonságos és száraz helyen tárolja a mellszívót és annak alkatrészeit.

Kompatibilitás

A Philips Avent elektromos mellszívó a termékcsaládunkhoz tartozó Philips Avent cumisüvegekkel kompatibilis. Amikor más fajta Philips Avent cumisüveget használ, olyan típusú etetőcumit használjon, amelyet eredetileg ahhoz a cumisüveghez adtak. Az etetőcumi felszerelésére és az általános tisztításra vonatkozó részletes utasítások a weboldalunkon található használati útmutatóban olvashatók: **www.philips.com/support**.

Tartozékok rendelése

A készülék tartozékai megvásárolhatók webáruházunkban a **www.philips.com/support** címen. Ha nem üzemeltetnénk webáruházat az Ön országában, forduljon Philips márkakereskedőjéhez vagy valamelyik Philips szakszervizhez. Ha nehézségei adódnak a készülékhez tartozó alkatrészek beszerzésében, kérjük, vegye fel a kapcsolatot országa Philips vevőszolgálatával. Az elérhetőségek a nemzetközi jótállási füzetben találhatók.

Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Tartsa be az elektromos készülékek szelektív gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

Hibakeresés

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha az alábbi információk alapján nem tudja elhárítani a problémát, forduljon országa helyi vevőszolgálatához, vagy kérje ki szoptatási tanácsadója véleményét.

Probléma	**Megoldás**
Nincs megfelelő szívóerő.	• Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve, és a szelep a helyén van-e. • Ellenőrizze, hogy a dugó, a membrán és a masszázspárna stabilan hozzá van-e rögzítve és tökéletesen illeszkedik-e a mellszívótesthez. • Befolyásolhatja a szívóerőt, ha az üzemeltetés helyén túl alacsony a légnyomás. • Ellenőrizze, hogy a szilikoncső szorosan hozzá van-e illesztve a dugóhoz és a motoregységhez, és nem csavarodott-e meg.
Nem sikerült anyatejet lefejni.	• Ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze és szabályszerűen használja-e a mellszívót. • Helyezze magát kényelembe, és próbálkozzon újra; a mellszívásban való jártasság gyakorlással javítható. • További információk ezzel kapcsolatban a „Tippek a termék használatához” fejezetben olvashatók.
Fájdalom a mellben az anyatej lefejésekor.	• Ne használjon túl erős szívóerő-fokozatot. Nem szükséges minden szívóerő-fokozatot használnia. Csak azokat használja, amelyek kényelmesek Önnek. A szívóerő csökkentéséhez nyomja meg a „szívóerő csökkentése” gombot. • Kérje ki kezelőorvosa/szoptatási tanácsadója véleményét.
A tej túlcsordul a masszázspárnán.	• Vegye le, majd helyezze vissza a masszázspárnát, hogy biztosan szorosan illeszkedjen. Ellenőrizze, hogy megfelelően és stabilan illeszkedik-e. • Próbáljon egy kissé előredőlni.
Megrepedés/elszíneződés.	• Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön antibakteriális vagy súroló hatású tisztítószer/mosogatószer a készülékre. Bizonyos tisztítószerek, mosogatószerek, sterilizáló szerek, a lágyított víz és a hőmérsékleti ingadozások együttes hatására a műanyag megrepedhet. Ha bármilyen repedést talál, azonnal hagyja abba a mellszívó használatát. Cserealkatrész beszerzésével kapcsolatban forduljon a Philips Avent helyi vevőszolgálatához. • Az ételszínezékek az alkatrészek elszíneződéséhez vezethetnek, ez azonban nem befolyásolja a készülék használatát. • Tartson minden alkatrészt hőforrástól és közvetlen napfénytől távol, mert ellenkező esetben az alkatrészek elszíneződhetnek.
Elromlottak vagy elvesztek alkatrészek.	• Cserealkatrész beszerzésével kapcsolatban forduljon a Philips Avent helyi vevőszolgálatához. Az elérhetőségek a jótállási füzetben találhatók.
A mellszívó nem működik.	• Bizonyosodjon meg arról, hogy a mellszívó megfelelően van összeszerelve, és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a bekapcsoláshoz. • Ügyeljen arra, hogy a tápegység kimenete 5 V feszültségű ⎓, és legalább 1 A kimeneti áramerősségű legyen.

Probléma	Megoldás
A kijelző háromszor felvillan, majd automatikusan kikapcsol.	• Ha tápegységet használ az áramellátás biztosítására, ügyeljen arra, hogy a kimenete 5 V feszültségű ⎓ , és legalább 1 A kimeneti áramerősségű legyen. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, majd kapcsolja be ismét a mellszívót. • Amennyiben a probléma a fenti forgatókönyv ellenőrzését követően továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi Philips vevőszolgálathoz.
A szilikoncső csatlakozója túl laza, amikor a szivattyú motoregységéhez vagy a szilikondugóhoz van csatlakoztatva.	• Cserléje ki egy új szilikoncső-csatlakozóra.
A kezelőpanel háttérvilágítása folyamatosan világít.	• Ez azt jelenti, hogy a használt tápellátás bemeneti feszültsége túlságosan magas. • Ügyeljen arra, hogy az eredeti USB-kábelt használja, és a tápegység kimenete 5 V feszültségű ⎓ , és legalább 1 A kimeneti áramerősségű legyen.
A kezelőpanel háttérvilágítása ciklikusan, egymás után sorozatban többször felvillan.	• Ez azt jelenti, hogy az Ön által használt tápfeszültség bemeneti feszültsége túl alacsony, vagy az áramforrás névleges áramerőssége túl kicsit, így a gép nem indulhat el a szokott módon. • Ügyeljen arra, hogy az eredeti USB-kábelt használja, és a tápegység kimenete 5 V feszültségű ⎓ , és legalább 1 A kimeneti áramerősségű legyen.

Fontos kiegészítő információk

Az alábbi táblázatban a szoptatáshoz kapcsolódó, gyakran előforduló egészségügyi tüneteket gyűjtöttük össze. Ha bármely tünetet tapasztalja ezek közül, forduljon kezelőorvosához vagy szoptatási tanácsadójához.

Hibajelenség	Leírás
Fájdalom	• Fájdalmas mell vagy mellbimbó.
Gyulladt mellbimbók	• Nem múló fájdalom a mellbimbókban a lefejés kezdetekor vagy a teljes időtartama alatt, illetve két fejés között – a szoptatás során érzett fájdalomhoz nagyon hasonló módon.
A mellek túltelítődése	• A mellek megduzzadnak. A mell tapintásra kemény, csomós tapintású és érzékeny. • Ez járhat a mellen megjelenő bőrpírrel és lázzal.
Horzsolás/véralафutás	• Vöröses-lilás elszíneződés, amely újbóli nyomás hatására nem fehéredik ki. Miközben gyógyul, a véralафutás egyre zöldesebbé és barnásabbá válik.
Felhólyagzás	• Olyan, mintha apró buborékok jelennének meg a bőr felszínén.
Szöveti sérülés a mellbimbón (mellbimbósérülés)	• Kisebesedett vagy berepedezett mellbimbók. • A mellbimbószövet bőre leválik. Ez általában együtt jár a mellbimbók berepedezésével és/vagy felhólyagosodásával. • Berepedezett mellbimbók.
Vérzés	• A kisebesedett vagy berepedezett mellbimbók miatt gyakran tapasztalható vérzés az érintett területen.
Elzáródott tejcsatornák	• Piros, érzékeny csomó jelent meg a mellen. Ez járhat a mellen megjelenő bőrpírrel és lázzal is. Ha nem kezelik, mellgyulladáshoz (mastitis) vezethet.

Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető jelek és szimbólumok a készülék biztonságos és helyes használatát segítik elő, annak érdekében, hogy se ön, se mások ne sérülhessenek meg.

A szimbólum jelentése:

- hogy a terméket nem szabad nem szelektált hulladékként kidobni, hanem külön gyűjtőhelyre kell küldeni hasznosítás és újrafeldolgozás céljából (1. ábra).
- követni kell a használati utasításokat (2. ábra).
- fontos információk: figyelmeztetések és óvintézkedések (3. ábra).
- a gyártó (4. ábra).
- a gyártó katalógusszámát jelöli, amely alapján a mellszívó beazonosítható (5. ábra).
- a mellszívó gyártási sorozatszámát jelöli (6. ábra).
- egyenáram (7. ábra)
- III. osztályú készülék (8. ábra).
- tárolási és szállítási hőmérséklethatárok, amelyeknek még biztonsággal kitehető a készülék: -20 °C – +60 °C (-4 °F – +140 °F) (9. ábra).
- 2 éves Philips világméretű garancia (10. ábra).
- az élelmiszerekkel való érintkezéshez (11. ábra).
- a csomagoláshoz használt anyag hullámkarton (12. ábra).
- azt jelzi, hogy a gyártó minden szükséges intézkedést megtett, hogy biztosítsa, hogy a készülék megfeleljen az Európai Unión belüli forgalmazásra vonatkozó biztonsági jogszabályoknak (13. ábra).

Ուշադրություն

Philips Avent-ի մեկ կրծքի էլեկտրական կթիչն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս օգտագործողի ձեռնարկը և պահեք այն՝ հետագայում օգտվելու համար: Ավելի մանրամասն տեղեկությունները հասանելի են առցանց, խնդրում ենք այցելել մեր վեբկայք՝ **www.philips.com/support**:

Զգուշացում

• Օգտագործեք օրիգինալ USB մալուխը: Այս սարքը չի պարունակում սնուցման բլոկ: Սարքի էլեկտրասնուցման համար օգտագործեք միայն հավաստագրված գերցածր լարման անվտանգ (SELV) սնուցման բլոկ՝ 5 V ⎓, ≥ 1 A ելքային հզորությամբ: Չհավաստագրված սնուցման բլոկի օգտագործումը կարող է հանգեցնել վտանգների կամ լուրջ վնասվածքների: • Օգտագործելուց անմիջապես հետո անջատեք սարքը հոսանքի վարդակից: • Մի՛ օգտագործեք կթիչը լոգանք ընդունելիս: • Մի՛ դրեք կամ պահեք կթիչն այնպիսի տեղում, որտեղից այն կարող է սահել կամ ընկնել լոգարանի կամ լվացարանի մեջ: • Մի՛ դրեք կամ գցեք պոմպի շարժիչը, սիլիկոնե խողովակը և USB մալուխը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ: • Ձեռք մի՛ տվեք ջրի մեջ ընկած սարքին: Անմիջապես անջատեք սարքը հոսանքի վարդակից: • Հետևեք, որպեսզի երեխաները չխաղան սարքի հետ: Սարքը պահեք երեխաների և տնային կենդանիների համար անհասանելի տեղում: • Ամեն անգամ օգտագործելուց առաջ ստուգեք կթիչը՝ հայտնաբերելու որևէ ակնհայտ վնասվածք: • Միայն օգտագործեք Philips Avent-ի կողմից առաջարկվող աքսեսուարներ:
• Ապահովեք, որ կթիչը չենթարկվի բարձր ջերմաստիճանի ազդեցությանը և չմնա արևի ուղիղ ճառագայթների ներքո: • Կթիչը չի պարունակում այնպիսի մասեր, որոնք տեխսպասարկում են պահանջում օգտագործողի կողմից: Մի փորձեք ինքնուրույն բացել կամ վերանորոգել պոմպի շարժիչը: • Կթիչի այն մասերը, որոնք անմիջականորեն շփվում են կաթի հետ, անձնական օգտագործման պարագաներ են, և չպետք է փոխանցվեն ուրիշ մայրերի: • Մի՛ փորձեք հեռացնել կթիչի կորպուսը կրծքից, երբ այն գտնվում է վակուումի մեջ: Կթիչն անջատեք հոսանքից, մատով հեռացրեք հերմետիկ ամրակցումը կրծքի և կթիչի ձագարի միջև, ապա հեռացրեք կթիչը կրծքից: Վակուումից հանելու համար կարող եք նաև սիլիկոնե խողովակը քաշելով հանել շարժիչից կամ կափարիչից: • Երբեք մի՛ օգտագործեք հղիության ընթացքում, քանի որ կթումը կարող է ծննդաբերական ցավեր առաջացնել: • Երբեք մի՛ օգտագործեք, երբ քնկոտ կամ նիրհած վիճակում եք: • Սարքը կարող են օգտագործել սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող մարդիկ, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին: • Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չպետք է առանց վերահսկողության մաքրման աշխատանքներ և սպասարկում իրականացնեն: • Եթե կթման պրոցեսը ցավոտ է, դադարեցրեք և խորհրդակցեք կրծքով կերակրման ձեր խորհրդատուի կամ բժշկի հետ: • Մի՛ օգտագործեք կթիչը օդի, թթվածնի կամ ազոտի օքսիդի հետ դյուրավառ անզգայացնող խառնուրդների առկայության դեպքում:
• Թեև կթիչը համապատասխանում է EMC-ի կիրառելի հրահանգներին, այն, այնուամենայնիվ, կարող է ենթակա լինել չափից ավելի արտանետումներին, և/կամ խոչընդոտել ավելի զգայուն սարքավորումների աշխատանքը: • Պոմպի շարժիչի վրա մի՛ դրեք որևէ առարկա, օրինակ՝ բարձ, վերմակ և այլն: Օգտագործելիս համոզվեք, որ կթիչի շարժիչն աշխատում է լավ օդափոխության և ջերմության արտանետման պայմաններում:

Զգուշացում

● Սարքը չպետք է թողնվի առանց հսկողության, երբ միացված է հոսանքի վարդակին:
● Երբեք մի՛ լցրեք կամ մտցրեք որևէ օտար առարկա անցքի կամ սիլիկոնե խողովակի մեջ:
● Մի՛ կարճացրեք սիլիկոնե խողովակը: ● Նախքան կթիչը հոսանքին միացնելը՝ համոզվեք, որ սարքի լարումը համապատասխանում է տեղական հոսանքի լարմանը: ● Ամեն անգամ օգտագործելուց առաջ լվացեք, ողողեք և մանրէազերծեք կթիչի համապատասխան մասերը:
● Կթիչի մասերը մաքրելու համար մի օգտագործեք հակաբակտերիալ, հղկող մաքրող միջոցներ կամ հեղուկ լվացող միջոցներ: ● Երբեք մի դրեք կթիչի մասերը կամ USB մալուխը ջրի կամ մանրէազերծող հեղուկի մեջ, քանի որ կարող եք մշտապես վնասել սարքը: ● Եթե առաջացած վակուումը անհարմար է կամ ցավ է պատճառում, անջատեք կթիչը հոսանքից, մատով հեռացրեք հերմետիկ ամրակցումը կրծքի և կթիչի ձագարի միջև, ապա հեռացրեք կթիչը կրծքից: Վակուումից հանելու համար կարող եք նաև սիլիկոնե խողովակը քաշելով հանել շարժիչից կամ կափարիչից: ● Մի շարունակեք կթումը հինգ րոպեից ավելի, եթե արդյունք չեք ստանում:
● Մի օգտագործեք կթիչը, եթե կասկածում եք, որ սիլիկոնե դիաֆրագման կարող է վնասված կամ կոտրված լինել: Փոխարինեք սիլիկոնե դիաֆրագման նորով: Տե՛ս «Աքսեսուարների պատվիրում» բաժինը՝ փոխարինվող մասերի ձեռքբերման մասին տեղեկություններ ստանալու համար: ● Ձեր երեխայի անվտանգության համար միշտ հետևեք կերակրման շշերի և ծծակների օգտագործման ձեռնարկի հրահանգներին:

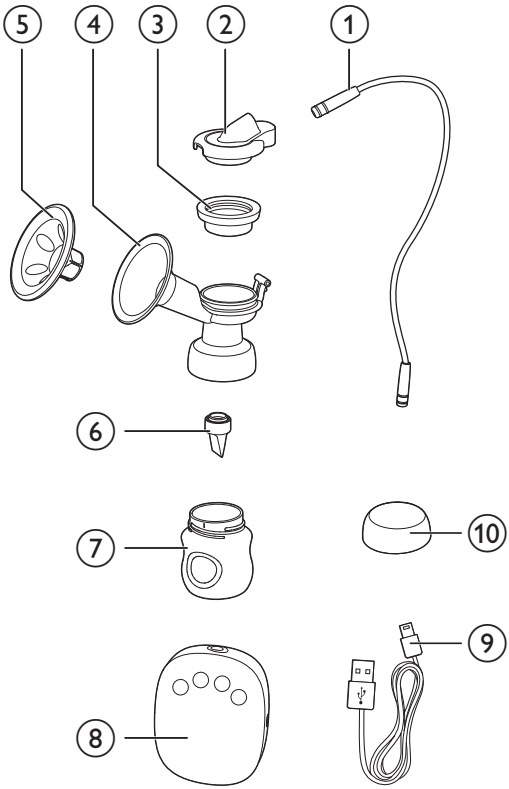
Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (ԷՄԴ)

Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Ներածություն

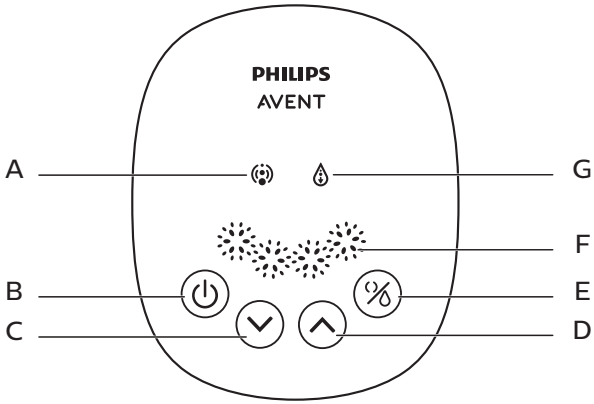
Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips Avent: Philips Avent-ի առաջարկած աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր ապրանքն այստեղ՝ **www.philips.com/welcome:**

Ակնարկ



①	Սիլիկոնե խողովակ	⑦	Կերակրման շիշ (125 ml)
②	Սիլիկոնե կափարիչ	⑧	Պոմպի շարժիչ
③	Սիլիկոնե դիաֆրագմա	⑨	Ներկառուցված մարտկոց նախատեսված չէ: Միացեք սնուցման աղբյուրին USB մալուխի միջոցով: Էլեկտրական սնուցման բլոկը փաթեթում ներառված չէ:
④	Կթիչի իրան		
⑤	Մերսման բարձիկ		
⑥	Կափույր	⑩	Կերակրման շշի կափարիչ

Կառավարման վահանակ



A	Խթանման ցուցիչ	**E**	Ռեժիմի կոճակ (խթանման կամ կթման ռեժիմն ընտրելու համար)
B	Սնուցման կոճակ	**F**	Կթման մակարդակի ցուցիչ
C	Մակարդակի իջեցման կոճակ	**G**	Կթման ցուցիչ
D	Մակարդակի բարձրացման կոճակ		

Նպատակային նշանակություն

Philips Avent-ի մեկ կրծքի էլեկտրական կթիչը նախատեսված է կերակրող կնոջ կրծքից կաթ կթելու և հավաքելու համար: Սարքը նախատեսված է մեկ օգտագործողի համար:

Մաքրումը և մանրէազերծումը

Առաջին անգամ և դրանից հետո ամեն անգամ կթիչն օգտագործելուց առաջ անհրաժեշտ է կազմաքանդել, լվանալ և մանրէազերծել կթիչի բոլոր մասերը, որոնք շփվում են կրծքի կաթի հետ: (տե՛ս «Ընդհանուր բնութագիր» բաժնի ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ կետերը)

Առաջին անգամ և դրանից հետո ամեն անգամ կերակրման շիշը և դրա մասերն օգտագործելուց առաջ նույնպես անհրաժեշտ է կազմաքանդել, լվանալ և մանրէազերծել:

! Զգուշացում

- Երբեք մի՛ լվացեք և մի՛ մանրէազերծեք պոմպի շարժիչը, սիլիկոնե խողովակը, կափարիչը և սնուցման բլոկը: Այդ մասերը շփման մեջ չեն մտնում կրծքի կաթի հետ: Դրանք կարող եք մաքրել փափուկ կտորով:

Կարող եք նաև լվանալ աման լվացող մեքենայում (միայն վերին դարակում) կամ լվանալ ձեռքով՝ տաք օճառաջրով, ապա մանրամասն ողողել: Խորհուրդ ենք տալիս մանրէազերծել կրծքի կաթի հետ շփվող բոլոր մասերը Philips Avent-ի գոլորշու ստերիլիզատորում կամ 5 րոպե եռացնել: Խուսափեք տարայի հետ ուղղակի շփումից, որպեսզի մասերը չդեֆորմացվեն:

Զգուշացում

- Զգուշությամբ մաքրեք փականը և սիլիկոնե դիաֆրագման: Եթե այն վնասվի, կթիչը ճիշտ չի աշխատի:
- Փականը մաքրելու համար մեղմորեն տրորեք մատներով տաք օճառաջրում: Մի՛ մտցրեք որևէ առարկա, քանի որ դա կարող է վնասել:

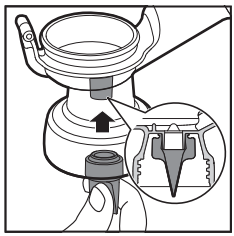
Հավաքումը

Կթիչը հավաքելու համար հետևեք ստորև ներկայացված քայլերին:

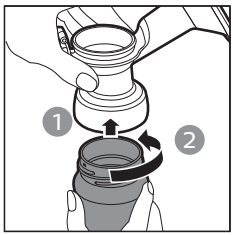
Նշում

- Համոզվեք, որ մաքրել և մանրէազերծել եք կթիչը այս օգտագործողի ձեռնարկում նշված կարգով:
- Համոզվեք, որ ճիշտ եք հավաքել կթիչը, ինչպես նշված է այս օգտագործողի ձեռնարկում:
- Արտահոսքից խուսափելու համար հավաքելուց առաջ հեռացրեք եզրի շուրջ մնացած մնացորդները: Կերակրման շիշը մտցրեք կթիչի կորպուսի մեջ և շատ մի ձգեք:
- Մանրէազերծված մասերին դիպչելուց առաջ մանրամասն լվացեք ձեռքերը:

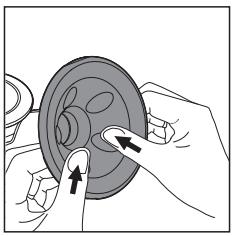
1 Ներքևից տեղադրեք փականը կթիչի կորպուսի մեջ:



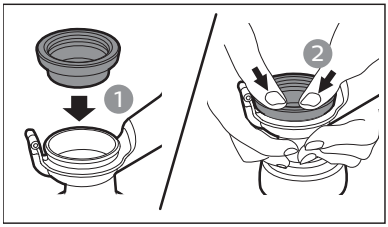
2 Կերակրման շիշը մտցրեք կթիչի կորպուսի մեջ և պտտեք ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ՝ այն ֆիքսելու համար: Կերակրման շիշը կթիչի կորպուսի մեջ տեղադրելիս շատ մի ձգեք այն:



3 Մերսման բարձիկը տեղադրեք կթիչի ձագարի մեջ և սեղմեք եզրին՝ տեղում հերմետիկ ամրացնելու համար:



4 Սիլիկոնե դիաֆրագման տեղադրեք կթիչի կորպուսի մեջ և սեղմեք եզրին՝ տեղում հերմետիկ ամրացնելու համար:

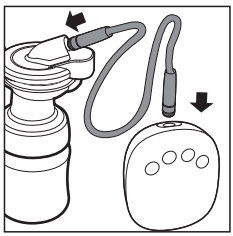


Խորհուրդ

- Հնարավոր է, որ հավաքելն ավելի հեշտ լինի թաց վիճակում:

5 Ամուր սեղմեք կափարիչը սիլիկոնե դիաֆրագմայի վրա, որպեսզի այն ապահով կերպով տեղադրվի դրա վրա:

6 Ամուր միացրեք սիլիկոնե խողովակը կափարիչին և շարժիչին:



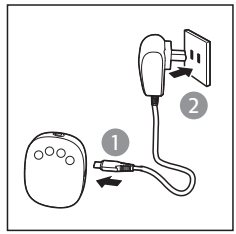
Կթիչի օգտագործումը

Նախքան կթիչն օգտագործելը

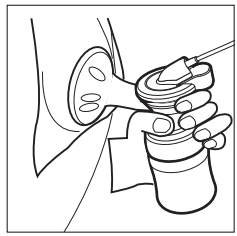
- Մանրամասն լվացեք ձեռքերը և ապահովեք, որ կուրծքը մաքուր է: Մեղմորեն սեղմելով մի փոքր կաթ հանեք յուրաքանչյուր պտուկից՝ համոզվելու համար, որ կաթի ծորանները խցանված չեն:
- Հետևեք «Մաքրումը և մանրէազերծումը» և «Հավաքումը» բաժինների քայլերին՝ կթիչը մաքրելու, մանրէազերծելու և հավաքելու համար:
- Հանգիստ նստեք հարմարավետ աթոռի վրա՝ փոքր-ինչ առաջ թեքվելով (օգտագործեք բարձիկներ՝ որպես հենարան մեջքի համար): Ձեզ մոտ ունեցեք մի բաժակ ջուր:

Կթումը սկսելու համար

1 Օգտագործեք օրիգինալ USB մալուխը և միացրեք կթիչը USB միացքին: Այս սարքը չի պարունակում սնուցման բլոկ: Սարքի էլեկտրասնուցման համար օգտագործեք 5 V ⎓, ≥ 1 A ելքային հզորությամբ սնուցման բլոկ: Այնուհետև սնուցման բլոկը միացրեք հոսանքի վարդակին:

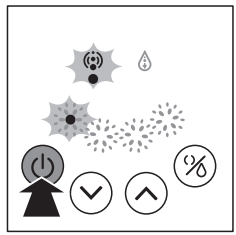


2 Հավաքված կթիչի կորպուսը սեղմելով տեղադրեք կրծքի վրա: Համոզվեք, որ պտուկները կենտրոնում են, այնպես որ մերսման բարձիկի միջոցով ստեղծվում է հերմետիկ փակում: Ապահովեք, որ օդ դուրս չգա, այլապես ներծծում չի լինի:

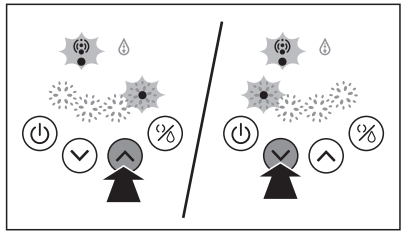


3 Կթիչը միացնելու համար սեղմեք միացնել/անջատել կոճակը (⏻):

↳ Էկրանը կլուսավորվի 1 վայրկյանով: Կթիչն ավտոմատ կերպով միանում է ամենացածր մակարդակի վրա՝ կուրծքը խթանելու համար, և դուք կունենաք ներծծման զգացողություն: Խթանման ռեժիմի ցուցիչի լույսը վառվում է: Սարքն ունի հիշողության գործառույթ՝ ձեր վերջին օգտագործման ժամանակ թե՛ խթանման, և թե՛ կթման ռեժիմների մակարդակները հիշելու համար:



4 Կարող եք ընտրել ձեր ցանկացած մակարդակը՝ սեղմելով մակարդակի բարձրացման (⌃) և մակարդակի իջեցման (⌄) կոճակները: Կարող եք նաև սեղմել ռեժիմի կոճակը (%)՝ լավագույն կթման արդյունքներ ստանալու նպատակով խթանման և կթման ռեժիմների միջև փոխարկելու համար:



↳ Կան խթանման և կթման 4 մակարդակներ: Կարող եք սեղմել մակարդակի բարձրացման կոճակը՝ ներծծումն ուժեղացնելու համար: Սեղմեք մակարդակի իջեցման կոճակը՝ ներծծումը թուլացնելու համար: Լույսերի քանակը կավելանա կամ կպակասի՝ ըստ ընտրված մակարդակի:

Նշում

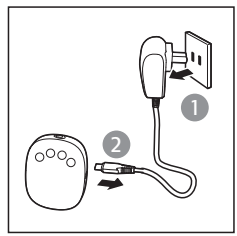
- Կարիք չկա օգտագործել կթման ամենաբարձր մակարդակը, ընտրեք միայն այն մակարդակները, որոնք հարմարավետ են ձեզ համար:

5 Երբ ավարտեք կթումը, սեղմեք միացնել/անջատել կոճակը (⏻)՝ կթիչը հոսանքից անջատելու համար, ապա զգուշությամբ հեռացրեք կթիչի կորպուսը կրծքից:

Խորհուրդ

- Կթիչը հոսանքից անջատելուց հետո մատով հեռացրեք հերմետիկ ամրակցումը կրծքի և կթիչի ձագարի միջև, ապա հեռացրեք կթիչը կրծքից:

6 Անջատեք շարժիչի բլոկը վարդակից, այնուհետև անջատեք սնուցման աղբյուրը կթիչի շարժիչի բլոկից:



Խորհուրդ

- Սարքը պաշտպանելու համար միշտ անջատեք սարքը՝ սեղմելով միացնել/անջատել կոճակը՝ սնուցման բլոկն անջատելու փոխարեն:

7 Պտտելով հանեք կերակրման շիշը կթիչի կորպուսից կերակրման կամ կաթի պահպանման համար: Մաքրեք կթիչի օգտագործված մասերը՝ «Մաքրումը և մանրէազերծումը» բաժնի հրահանգների համաձայն:

Զգուշացում

- Եթե 5 րոպե անընդհատ կրծքից կաթ չի արտամղվում, դադարեցրեք սարքի օգտագործումը: Փորձեք կթել ավելի ուշ:
- Եթե կթման պրոցեսը շատ անհարմար է և ցավոտ, դադարեք օգտագործել կթիչը և խորհրդակցեք կրծքով կերակրման ձեր խորհրդատուի հետ:
- Երբեք մի թեքեք կթիչը, երբ կաթը հասել է կերակրման շշի առավելագույն սահմանագծին: Որպեսզի կաթը չթափվի, նախքան կթումը վերսկսելը, փոխարինեք այն նոր կերակրման շշով:
- Կթումն ավարտելուց հետո անմիջապես հանեք կերակրման շիշը կթիչի կորպուսից և պահեք կերակրման շիշը շշի կափարիչով:

Նշում

- Եթե դուք յուրաքանչյուր կրծքից սովորաբար կթում եք ավելի քան 125 ml մեկ կթման սեանսի ընթացքում, ապա կարող եք օգտագործել 260 ml / 9 oz Philips Avent-ի կերակրման շիշ (անհրաժեշտ է գնել առանձին)՝ չափից ավելի լցվելուց և թափվելուց խուսափելու համար:
- Երբ սարքը միացված է, այն ավտոմատ կերպով անջատվում է, եթե չի օգտագործվում 30 րոպեից ավելի:
- Պոմպի շարժիչը դրեք կայուն և հարթ մակերեսի վրա՝ օգտագործման ընթացքում պատահաբար ընկնելուց խուսափելու համար: Հակառակ դեպքում, այն կարող է քաշելով պոկել կթիչի կորպուսը կրծքից և վնասվածք պատճառել:

Կրծքի կաթի պահպանումը

Զգուշացում

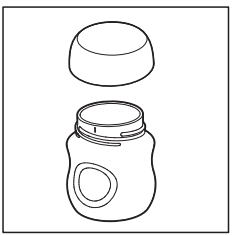
- Երբեք կրկնակի մի սառեցրեք կրծքի կաթը:
- Մի խառնեք թարմ կրծքի կաթը արդեն սառեցված կաթի հետ:
- Կերակրելուց հետո միշտ թափեք կաթի մնացած մասը:

Նշում

- Պահպանեք միայն մանրէազերծված կթիչով հավաքված կրծքի կաթը:

1 Կթելուց հետո պտտելով հանեք կերակրման շիշը կթիչի կորպուսից:

2 Կթված կաթը պահեք մաքուր և մանրէազերծված Philips Avent-ի կերակրման շշերի մեջ՝ կափարիչով փակված: Անմիջապես դրեք սառնարան կամ սառցախցիկ:
   - Դուք կարող եք կթած կաթը պահել սառնարանում մինչև 24 ժամ (ոչ դռան վրա) կամ սառցախցիկում՝ մինչև 3 ամիս:
   - Պիտակավորեք կերակրման շշերը՝ նշելով ամսաթիվը և ժամը:
   - Նախ օգտագործեք ավելի հին կաթը:



Ձեր երեխայի անվտանգության և առողջության համար

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ:

- Միշտ օգտագործեք այս ապրանքը մեծահասակի վերահսկողությամբ:
- Երբեք մի օգտագործեք կերակրման ծծակները որպես հանգստացնող միջոց:
- Քաղցր հեղուկի անընդհատ և երկար ծծելը հանգեցնում է կարիեսի:
- Նախքան կերակրելը միշտ ստուգեք սնունդի ջերմաստիճանը:
- Չօգտագործվող բաղադրիչները հեռու պահեք երեխաներից:
- Վնասված լինելու կամ թուլության առաջին նշանների դեպքում դեն նետեք:
- Խեղդվելու վտանգը հաշվի առնելով՝ մի երկարացրեք լարերը կամ օղակները:
- Երբեք մի կապեք հագուստի լարերին, ժապավեններին, ժանյակներին կամ կախված մասերին: Երեխան կարող է խեղդվել:
- Եթե օգտագործում եք Philips Avent-ի կերակրման շիշը՝ կրծքի կաթը պահելու համար, ապա հանեք ամրակցման սկավառակը և տեղադրեք Philips Avent-ի կերակրման ծծակը:
- Սառեցված կրծքի կաթը դրեք սառնարանում, որպեսզի գիշերը հալվի: Արտակարգ իրավիճակի դեպքում կաթը կարող եք հալեցնել տաք ջրով լի տարայի մեջ: Հալեցված կրծքի կաթը օգտագործեք հալեցնելուց հետո 24 ժամվա ընթացքում:

Կրծքի կաթի տաքացումը

- Կերակրման շիշը դրեք տաք ջրով լի ամանի մեջ կամ օգտագործեք Philips Avent-ի կերակրման շշի և մանկական կերի տաքացուցիչը՝ այն ապահով կերպով տաքացնելու համար:

Զգուշացում

- Հիշե՛ք: Կերակրելուց առաջ անպայման ստուգեք կաթի կամ կերակուրի ջերմաստիճանը:
- Երբեք մի տաքացրեք կրծքի կաթը միկրոալիքային վառարանում, քանի որ այն կարող է ոչնչացնել արժեքավոր սննդանյութերը և հակամարմինները: Բացի այդ, անհամաչափ տաքացումը կարող է հեղուկի մեջ տաք հատվածներ առաջացնել, որոնք կարող են հանգեցնել կոկորդի այրվածքների:
- Երբեք մի ընկղմեք սառեցված կերակրման շիշը եռացող ջրի մեջ՝ ճաքերից կամ պատռվածքից խուսափելու համար:

Խորհուրդներ, որ կօգնեն ձեզ հաջողել

Էլեկտրական կթիչը պարզ է և հեշտ օգտագործման համար: Մի փոքր փորձ ձեռք բերելու դեպքում դուք կկարողանաք արագորեն և արդյունավետ կթել:

- Ընտրեք այնպիսի պահ, երբ չեք շտապում և ձեզ չեն ընդհատի:
- Ձեր երեխային կամ երեխայի լուսանկարը ձեզ մոտ ունենալը կարող է խթանել կաթի հոսքը:
- Կթելուց առաջ տաք սրբիչ դրեք կրծքին և մի քանի րոպե նրբորեն մերսեք: Այն կարող է խթանել կաթի հոսքը և մեղմել կրծքի ցավը:
- Ջերմությունն ու հանգստությունը կարող են խթանել կաթի հոսքը: Փորձեք կթել տաք լոգանք կամ ցնցուղ ընդունելուց հետո:
- Փորձեք կթել մի կրծքից, մինչ երեխան ուտում է մյուսից, կամ շարունակեք կթել կրծքով կերակրելուց հետո:
- Ժամանակ առ ժամանակ կթիչի դիրքի փոփոխումը կրծքի վրա կարող է խթանել կաթի հոսքը:

Խորհուրդ

- Փորձարկեք կթիչը տարբեր կերպ՝ ձեզ համար ամենահարմար տեխնիկան գտնելու համար: Եթե պրոցեսը ցավոտ է, դադարեցրեք և խորհրդակցեք կրծքով կերակրման ձեր խորհրդատուի հետ:

Երբ կթել

Ամենալավ տարբերակը կլինի օգտագործել կթիչը կրծքով հերթական անգամ կերակրելուց հետո, եթե դա հակացուցված չէ ձեր բժշկի կամ կրծքով կերակրման խորհրդատուի կողմից: Բացառությունները հետևյալն են՝

- Կթում երեխայի համար, երբ հիվանդանոցում եք:
- Երբ պտուկները ցավոտ կամ ճաքճքված են, և ցանկանում եք կթել՝ մինչև դրանք ապաքինվեն:
- Երբ ժամանակավորապես հեռու եք գտնվում երեխայից և ցանկանում եք շարունակել կրծքով կերակրումը վերադառնալուց հետո: Դուք պետք է պարբերաբար կթեք՝ կաթի արտադրումը խթանելու համար:

Օրվա ճիշտ ժամերը կթելու համար

- Վաղ առավոտյան, երբ կուրծքը լիքն է՝ երեխայի առաջին կերակրումից անմիջապես առաջ կամ հետո:
- Կերակրելուց հետո, եթե երեխան չի դատարկել երկու կուրծքը:
- Կերակրումների միջև ընկած ժամանակահատվածում կամ ընդմիջման ժամանակ, եթե վերադարձել եք աշխատանքի:

Պահումը

- Հեռու պահեք կթիչը արևի ուղիղ ճառագայթներից, քանի որ դրանց երկարատև ազդեցության ներքո այն կարող է գունաթափվել:
- Կթիչը և դրա աքսեսուարները պահեք ապահով և չոր վայրում:

Համատեղելիությունը

Philips Avent-ի էլեկտրական կթիչը համատեղելի է մեր Philips Avent-ի կերակրման շշերի ողջ շարքի հետ: Երբ օգտագործում եք Philips Avent-ի այլ կերակրման շշեր, օգտագործեք այդ կերակրման շշի հետ տրամադրված նույն տեսակի ծծակ: Ծծակը հավաքելու մանրամասների և ընդհանուր մաքրման հրահանգների համար տե՛ս մեր կայքում տեղադրված օգտագործման ձեռնարկը՝ **www.philips.com/support**:

Աքսեսուարների պատվիրում

Այս սարքի համար աքսեսուարներ ձեռք բերելու համար խնդրում ենք այցելել մեր առցանց խանութ՝ **www.philips.com/support**: Եթե ձեր երկրում գործող առցանց խանութ չկա, դիմեք ձեր տեղական Philips-ի դիլերին կամ Philips-ի սպասարկման կենտրոն: Եթե աքսեսուարներ ձեռք բերելիս խնդիրներ ունենաք, դիմեք Philips ընկերության՝ ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի կոնտակտային տվյալները կարող եք գտնել համաշխարհային ային թերթիկում:

Վերամշակումը

Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին:

Հետևեք էլեկտրական ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:

Խնդիրների լուծում

Այս բաժնում ներկայացված են սարքի հետ առավել հաճախ պատահող խնդիրները: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն կամ խորհրդակցեք կրծքով կերակրման ձեր խորհրդատուի հետ:

Խնդիր	**Լուծում**
Ներծծում չի կատարվում:	• Ստուգեք, թե արդյոք բոլոր բաղադրիչները ճիշտ են հավաքված, և փականը ճիշտ է տեղադրված: • Համոզվեք, որ կափարիչը, դիաֆրագման և մերսման բարձիկն ապահով կերպով տեղադրված են կթիչի կորպուսի վրա՝ հերմետիկ ամրացմամբ: • Եթե ձեր տարածաշրջանում օդի ճնշումը չափազանց ցածր է, դա կարող է ազդել ներծծման վրա: • Համոզվեք, որ սիլիկոնե խողովակն ամուր միացված է կափարիչին և շարժիչին և պտտված չէ:
Կաթ չի կթվել:	• Համոզվեք, որ ճիշտ եք հավաքում և օգտագործում կթիչը: • Հանգստացեք և նորից փորձեք. կթելու հմտությունը բարելավվում է փորձի հետ մեկտեղ: • Ընթերցեք «Խորհուրդներ, որ կօգնեն ձեզ հաջողել» բաժինը:
Կթելիս ցավ կրծքի շրջանում:	• Հնարավոր է, որ կթում եք չափազանց բարձր կթման մակարդակով: Կարիք չկա օգտագործել կթման բոլոր մակարդակները, ընտրեք միայն այն մակարդակները, որոնք հարմարավետ են ձեզ համար: Սեղմեք մակարդակի իջեցման կոճակը՝ ներծծումը նվազեցնելու համար: • Խորհրդակցեք ձեր բժշկի/կրծքով կերակրման խորհրդատուի հետ:
Կաթը դուրս է թափվում մերսման բարձիկից:	• Հանեք և կրկին տեղադրեք մերսման բարձիկը՝ ձիգ ամրացնելով: Համոզվեք, որ այն ճիշտ և ամուր է տեղադրված: • Փորձեք փոքր-ինչ առաջ թեքվել:
Ճաքում/ գունաթափում:	• Խուսափեք հակաբակտերիալ կամ հղկող լվացող/մաքրող միջոցների հետ շփումից: Լվացող միջոցների, մաքրող նյութերի, մանրէազերծող լուծույթի, փափկեցված ջրի համակցությունը և ջերմաստիճանի տատանումները կարող են հանգեցնել պլաստիկի ճաքերի: Որևէ ճաք հայտնաբերելու դեպքում անմիջապես դադարեցրեք կթիչի օգտագործումը: Պահեստամասերի համար դիմեք Philips Avent-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն: • Սննդային ներկերը կարող են գունաթափել մասերը, սակայն դա չի ազդի ձեր օգտագործման վրա: • Բոլոր մասերը հեռու պահեք ջերմության աղբյուրից կամ արևի ուղիղ ճառագայթներից, քանի որ դրանք կարող են գունաթափվել:

Խնդիր	Լուծում
Մասերը կոտրվել կամ կորել են:	• Պահեստամասերի համար դիմեք Philips Avent-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն: Կոնտակտային տվյալները կարող եք գտնել երաշխիքային թերթիկում:
Կթիչը չի աշխատում:	• Համոզվեք, որ ճիշտ եք հավաքել կթիչը և սեղմեք միացման/անջատման կոճակը՝ սարքը միացնելու համար: • Համոզվեք, որ ձեր օգտագործած սնուցման բլոկի ելքային հզորությունը 5 V է ⎓, իսկ ելքային հոսանքը մեծ է կամ հավասար 1 A-ի:
Էկրանը 3 անգամ թարթում է, ապա ավտոմատ կերպով անջատվում:	• Էներգասնուցման նպատակով սնուցման բլոկ օգտագործելիս համոզվեք, որ դրա ելքը 5 V է ⎓, և մեծ կամ հավասար 1 A-ի: Համոզվեք, որ այն ճիշտ է միացված, ապա կրկին միացրեք սարքը: • Եթե վերը նշվածը ստուգելուց հետո խնդիրը դեռ չի վերանում, օգնության համար դիմեք Philips-ի Հաճախորդների աջակցման կենտրոն:
Սիլիկոնե խողովակի միակցիչը չափազանց թույլ է, երբ այն միացվում է պոմպի շարժիչին կամ սիլիկոնե կափարիչին:	• Փոխարինեք սիլիկոնե խողովակի միակցիչը նորով:
Կառավարման վահանակի լույսը միշտ միացված է:	• Դա նշանակում է, որ ձեր օգտագործած էլեկտրամատակարարման մուտքային լարումը չափազանց բարձր է: • Համոզվեք, որ օգտագործում եք օրիգինալ USB մալուխ, սնուցման բլոկի ելքային հզորությունը 5 V է, ⎓ իսկ ելքային հոսանքը մեծ է կամ հավասար 1 A-ի:
Կառավարման վահանակի լույսը թարթում է ցիկլային հաջորդականությամբ:	• Դա նշանակում է, որ ձեր օգտագործած էլեկտրամատակարարման մուտքային լարումը չափազանց ցածր է, կամ էլեկտրամատակարարման անվանական հոսանքը չափազանց քիչ է, և սարքը չի կարող բնականոն կերպով աշխատել: • Համոզվեք, որ օգտագործում եք օրիգինալ USB մալուխ, սնուցման բլոկի ելքային հզորությունը 5 V է, ⎓ իսկ ելքային հոսանքը մեծ է կամ հավասար 1 A-ի:

Կարևոր լրացուցիչ տեղեկատվություն

Ստորև բերված աղյուսակում նկարագրված են կրծքով կերակրման հետ կապված որոշ ընդհանուր ախտանշաններ: Եթե ունեք այդ ախտանշաններից որևէ մեկը, դիմեք բժշկի կամ կրծքով կերակրման մասնագետի:

Ախտանշան	Նկարագրություն
Ցավի զգացողություն	• Ցավի զգացողություն կրծքում կամ պտուկում:
Պտուկի ցավեր	• Պտուկների չմեղմացող ցավ կթման սեանսի սկզբում, որը կարող է տևել կթման ողջ ընթացքում, կամ անհանգստացնել սեանսների միջև ընկած ժամանակահատվածում, և շատ նման է կրծքով կերակրման ընթացքում զգացվող ցավին:

Ախտանշան	Նկարագրություն
Արյունազեղում	• Կրծքի այտուցվածություն: Կուրծքը կարող է դառնալ կոշտ, գնդիկավոր և զգայուն: • Այն կարող է ներառել կրծքի շրջանի էրիթեմա (կարմրություն) և ջերմություն:
Կապտուկ/թրոմբ	• Կարմրամանուշակագույն գունավորում, որը սեղմելիս չի սպիտակում: Երբ կապտուկն անցնում է, այն դառնում է կանաչ և շագանակագույն:
Բշտիկներ	• Փոքր փուչիկների նման գոյացություններ են մաշկի վրա:
Պտուկի հյուսվածքի վնասվածք (պտուկի վնասվածք)	• Ճեղքված կամ ճաքած պտուկներ: • Պտուկի հյուսվածքի մաշկը պոկվում է: Այն սովորաբար առաջանում է ճաքած պտուկների և/կամ բշտիկների հետ միասին: • Պատռված պտուկներ:
Արյունահոսություն	• Ճաքած կամ պատռված պտուկները կարող են վնասված հատվածում առաջացնել արյունահոսություն:
Կաթի ծորանների խցանում	• Կրծքի վրա հայտնվում է կարմիր, ցավոտ կոշտուկ: Այն կարող է ներառել կրծքի շրջանի էրիթեմա (կարմրություն) և ջերմություն: Չբուժվելու դեպքում այն կարող է առաջացնել մաստիտ (կրծքագեղձի բորբոքում):

Նշանների բացատրությունը

Նախազգուշացման նշանները և սիմվոլները շատ կարևոր են սարքի անվտանգ և պատշաճ աշխատանքն ապահովելու, ինչպես նաև ձեզ և այլ անձանց վնասվածքներից պաշտպանելու համար:

Այս խորհրդանիշը նշանակում է.

- ապրանքը չպետք է դեն նետվի որպես չտեսակավորված թափոն, այլ ուղարկվի առանձին հավաքման կետեր՝ վերականգնման և վերամշակման համար (նկ. 1):
- հետևել օգտագործման հրահանգներին (նկ. 2):
- կարևոր տեղեկություններ, օր.՝ նախազգուշացումներ և զգուշացումներ (նկ. 3):
- արտադրողը (նկ. 4):
- կթիչի արտադրողի կատալոգի համարը (նկ. 5):
- կթիչի խմբաքանակի համարը (նկ. 6):
- ուղիղ հոսանք (նկ. 7):
- Կարգ III-ի սարք (նկ. 8):
- պահպանման և տեղափոխման ջերմաստիճանային սահմանները, որոնց սարքը կարող է ապահով կերպով ենթարկվել՝ -20 °C-ից +60 °C (-4 °F-ից +140 °F) (նկ. 9):
- Philips-ի 2 տարվա համաշխարհային երաշխիք (նկ. 10):
- սննդի հետ շփման համար (նկ. 11):
- փաթեթավորման համար օգտագործված նյութը ծալքավոր կարտոն է (նկ. 12):
- արտադրողը ձեռնարկել է բոլոր անհրաժեշտ միջոցները՝ ապահովելու, որ սարքը համապատասխանի Եվրոպական միության տարածքում տարածման կիրառելի անվտանգային օրենսդրությանը (նկ. 13):

მნიშვნელოვანია

თქვენი Philips Avent მკერდის ერთმაგი ელექტრო ტუმბოს გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე მომხმარებლის სახელმძღვანელო და შეინახეთ ის მომავალში გამოსაყენებლად. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ინტერნეტში, ეწვიეთ ჩვენს ვებსაიტს: **www.philips.com/support**.

გაფრთხილება

• გამოიყენეთ ორიგინალი USB კაბელი. ეს მოწყობილობა არ შეიცავს კვების ბლოკს. ამ პროდუქტის ელექტროქსელთან დასაკავშირებლად გამოიყენეთ მხოლოდ სერტიფიცირებული, უსაფრთხო, ექსტრა დაბალი ძაბვის კვების ბლოკი (SELV), რომლის გამომავალი დენის ნომინალური პარამეტრებია 5 V ⎓ , ≥ 1 A. არასერტიფიცირებული კვების ბლოკის გამოყენება შეიძლება გახდეს საფრთხეების წარმოქმნის ან სერიოზული დაშავების მიზეზი. • გამოყენების შემდეგ დაუყოვნებლივ ჩახსენით მოწყობილობა ელექტროქსელის როზეტიდან. • არ გამოიყენოთ მკერდის ტუმბო ბანაობის დროს. • არ მოათავსოთ ან არ შეინახოთ მკერდის ტუმბო ისეთ ადგილას, საიდანაც შეიძლება ჩამოვარდეს ან ჩავარდეს აბაზანაში ან ნიჟარაში. • არ დაასხათ ან არ შეასხუროთ წყალი ან სხვა სითხე ტუმბოს მოტორს, სილიკონის მილს და USB კაბელს. • არ შეეხოთ მოწყობილობას, თუ ის წყალში ჩავარდა. დაუყოვნებლივ ჩახსენით მოწყობილობა ელექტროქსელის როზეტიდან.
• არ მისცეთ ბავშვებს ამ მოწყობილობით თამაშის უფლება. შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისათვის და შინაური ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. • ყოველი გამოყენების წინ ვიზუალურად შეამოწმეთ მკერდის ტუმბო დაზიანებებზე. • გამოიყენეთ მხოლდ Philips Avent-ის მიერ რეკომენდებული აქსესუარები. • მოარიდეთ მკერდის ტუმბო მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედებას ან მზის პირდაპირ სხივებს. • ტუმბო არ შეიცავს ნაწილებს, რომელთა მომსახურება მომხმარებელს შეუძლია. არ სცადოთ მკერდის ტუმბოს მოტორის თავად გახსნა ან შეკეთება. • ტუმბოს ის ნაწილები, რომლებიც უშუალო შეხებაშია რძესთან, ითვლება პირადი ჰიგიენის ნივთებად და არ უნდა მოხდეს მათი სხვა დედებისთვის გაზიარება. • არ სცადოთ ტუმბოს მკერდიდან მოშორება, როდესაც მოწყობილობა ვაკუუმის ქვეშაა. გამორთეთ მკერდის ტუმბო, თითით გამოათავისუფლეთ მკერდსა და ტუმბოს ძაბრს შორის არსებული ვაკუუმი და შემდეგ მოაშორეთ ტუმბო მკერდიდან. ვაკუუმის გამოთავისუფლებისთვის ასევე შეგიძლიათ სილიკონის მილი ჩახსნათ მოტორიდან ან თავსახურიდან. • არასოდეს გამოიყენოთ ტუმბო ორსულობის დროს, რადგან ამან შეიძლება მშობიარობის ინიცირება გამოიწვიოს. • არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა, როდესაც გეძინებათ ან თვლემთ. • ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირების მიერ, თუ ისინი იმყოფებიან მეთვალყურეობის ქვეშ ან გაიარეს ინსტრუქტაჟი მოწყობილობის უსაფრთხოდ მოხმარებასთან დაკავშირებით და ესმით, თუ რა საფრთხეებთან არის დაკავშირებული მისი გამოყენება. • ნუ მისცემთ ბავშვებს ამ მოწყობილობით თამაშის უფლებას. ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა მეთვალყურეობის გარეშე. • თუ გამოწველის პროცესი მტკივნეული გახდა, შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება და რჩევისთვის მიმართეთ ძუძუთი კვების კონსულტანტს ან ჯანდაცვის სფეროს სპეციალისტს. • არ გამოიყენოთ მკერდის ტუმბო აალებადი ანესთეტიკის და ჰაერის, ჟანგბადის ან აზოტის ქვეჟანგის ნარევის სიახლოვეს.
• მიუხედავად იმისა, რომ ეს მკერდის ტუმბო აკმაყოფილებს ელექტრომაგნიტურ თავსებადობასთან დაკავშირებული მოქმედი დირექტივების მოთხოვნებს, შეიძლება მასზე გავლენა მოახდინოს ინტენსიურმა გამოსხივებამ ან/და მან ხელი შეუშალოს სხვა, უფრო მგრძნობიარე აღჭურვილობის მუშაობას. • ტუმბოს მოტორზე არ მოათავსოთ რაიმე საგანი, მაგალითად ბალიში, საბანი და ა.შ. გამოყენების დროს დარწმუნდით, რომ ტუმბოს მოტორის მუშაობისას უზრუნველყოფილია მისი სათანადო ვენტილაცია და გაგრილება.

გაფრთხილება

• არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, როდესაც ის შეერთებულია ელექტროქსელის როზეტში. • არ დაბლოკოთ ან არ მოათავსოთ უცხო საგნები მოწყობილობის ხვრელებში ან სილიკონის მილში. • არ დაამოკლოთ სილიკონის მილი. • მკერდის ტუმბოს კვების წყაროსთან დაკავშირებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობაზე მითითებული ძაბვა შეესაბამება ადგილობრივი ელექტროქსელის ძაბვას. • ყოველი გამოყენების წინ გარეცხეთ და გაასტერილეთ ტუმბოს შესაბამისი ნაწილები. • მკერდის ტუმბოს ნაწილების წმენდისას არ გამოიყენოთ ანტიბაქტერიული, აბრაზიული საწმენდი ან სარეცხი საშუალებები. • არასოდეს მოათავსოთ მკერდის ტუმბოს ნაწილები ან USB კაბელი წყალში ან სტერილიზაციის ხსნარში, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ტუმბოს შეუქცევადი დაზიანება. • თუ გენერირებული ვაკუუმი დისკომფორტს ან ტკივილს იწვევს, გამორთეთ მკერდის ტუმბო, თითით გამოათავისუფლეთ მკერდსა და ტუმბოს ძაბრს შორის არსებული ვაკუუმი და შემდეგ მოაშორეთ ტუმბო მკერდიდან. ვაკუუმის გამოთავისუფლებისთვის ასევე შეგიძლიათ სილიკონის მილი ჩახსნათ მოტორიდან ან თავსახურიდან. • თუ პროცესი შედეგს არ იძლევა, არ გააგრძელოთ რძის გამოწველა ერთ ჯერზე ხუთ წუთზე მეტხანს. • არ გამოიყენოთ მკერდის ტუმბო, თუ სილიკონის დიაფრაგმა დაზიანებული ან გახეულია. შეცვალეთ სილიკონის დიაფრაგმა. სათადარიგო ნაწილების შეძენის შესახებ ინფორმაციისთვის იხილეთ თავი „აქსესუარების შეკვეთა“. • თქვენი ბავშვის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად, ყოველთვის მიჰყევით მითითებებს ბოთლებისა და ძუძუმწოვრების მომხმარებლის სახელმძღვანელო.

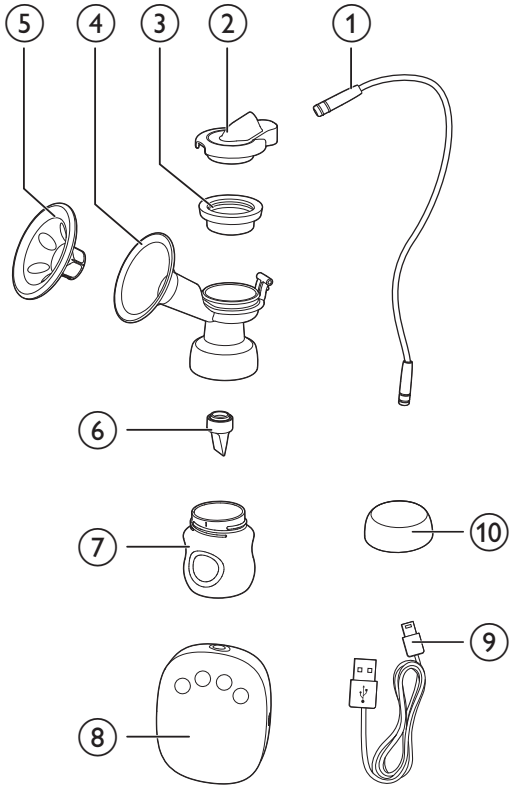
ელექტრომაგნიტური ველები (ემვ)

Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

შესავალი

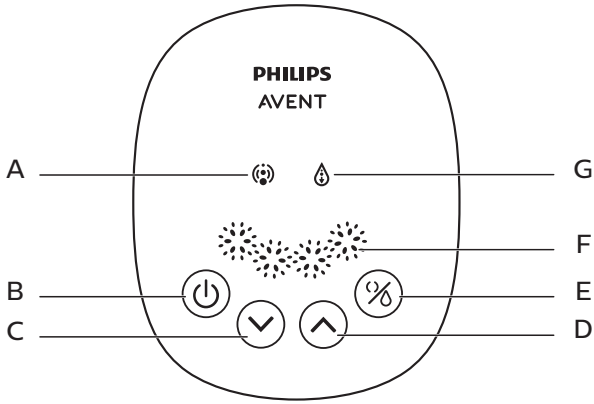
მოგესალმებათ Philips Avent, და გილოცავთ ახალ შენაძენს! Philips Avent-ის მიერ შემოთავაზებული მხარდაჭერით სრულად სარგებლობისთვის, დაარეგისტრირეთ თქვენი მოწყობილობა აქ: **www.philips.com/welcome.**

ზოგადი მიმოხილვა



①	სილიკონის მილი	⑦	ბოთლი (125 ml)
②	სილიკონის თავსახური	⑧	მკერდის ტუმბოს ძრავის ერთეული
③	სილიკონის დიაგრამა	⑨	არ არის ჩაშენებული ბატარეა. შეუერთეთ კვების წყაროს USB კაბელის გამოყენებით. კვების ბლოკი არ მოყვება.
④	ტუმბოს კორპუსი		
⑤	მასაჟის ბალიში		
⑥	სარქველი	⑩	ბოთლის თავსახური

მართვის პანელი



A	სტიმულაციის ინდიკატორი	**E**	რეჟიმის ღილაკი (სტიმულაციის ან გამოწველის რეჟიმის ასარჩევად)
B	კვების ღილაკი	**F**	გამოწველის დონის ინდიკატორი
C	დონის შემცირების ღილაკი	**G**	გამოწველის ინდიკატორი
D	დონის გაზრდის ღილაკი		

დანიშნულება

ეს Philips Avent მკერდის ერთმაგი ელექტრო ტუმბო გამოიყენება მეძუძური დედების მიერ რძის გამოწველისა და შეგროვებისთვის. მოწყობილობა განკუთვნილია ერთი მომხმარებლისათვის.

წმენდა და სტერილიზაცია

მკერდის ტუმბოს პირველად გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ, დაშალეთ, გარეცხეთ და გაასტერილეთ მკერდის ტუმბოს ის ნაწილები, რომელიც შეხებაშია რძესთან. (იხილეთ მიმოხილვის თავის პარაგრაფები ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦)
ბოთლის და მისი ნაწილების პირველად გამოყენების წინ და ყოველი გამოყენების შემდეგ, დაშალეთ, გარეცხეთ და გაასტერილეთ ისინი.

! გაფრთხილება

- არასოდეს გარეცხოთ ან გაასტერილოთ ტუმბოს მოტორი, სილიკონის მილი, თავსახური და კვების ბლოკი. ეს კომპონენტები არ არის შეხებაში რძესთან. ეს ნაწილები შეგიძლიათ გაწმინდოთ რბილი ქსოვილით.

ისინი ასევე შეგიძლიათ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში (მხოლოდ ზედა თაროზე) ან ხელით, რისთვისაც უნდა გამოიყენოთ თბილი, საპნიანი წყალი, რის შემდეგაც უნდა გაავლოთ სუფთა წყალში. რძესთან შეხებაში მყოფი ყველა ნაწილის სტერილიზაციისთვის გირჩევთ გამოიყენოთ ჩვენი Philips Avent ორთქლის სტერილიზატორი ან მოათავსოთ ისინი მდუღარე წყალში 5 წუთის განმავლობაში. მოერიდეთ ჭურჭელთან უშუალო შეხებას მისი ნაწილების დეფორმირების თავიდან აცილების მიზნით.

გაფრთხილება

- გამოიჩინეთ სიფრთხილე სარქველის და სილიკონის დიაფრაგმის წმენდისას. მისი დაზიანების შემთხვევაში მკერდის ტუმბო სათანადოდ ვეღარ იმუშავებს.
- სარქველის გასარეცხად, მოათავსეთ ის თბილ საპნიან წყალში და ფრთხილად გაუსვით თითები. არ მოათავსოთ მასში რაიმე საგანი, რადგან ამან შეიძლება მისი დაზიანება გამოიწვიოს.

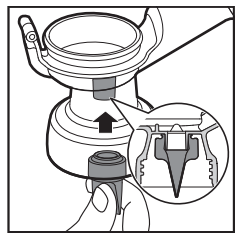
აწყობა

ტუმბოს ასაწყობად შეასრულეთ ქვემოთ მოცემული საფეხურები.

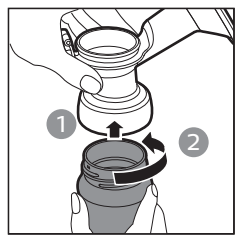
შენიშვნა

- დარწმუნდით, რომ ტუმბოს წმენდა და სტერილიზაცია განახორციელეთ ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შესაბამისად.
- დარწმუნდით, რომ ტუმბოს აწყობის პროცესს ასრულებთ სწორად, ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შესაბამისად.
- გაჟონვის თავიდან ასაცილებლად, მოაშორეთ რგოლის გარშემო არსებული ნადები. დაამაგრეთ ბოთლი ტუმბოს კორპუსზე, ძალიან მჭიდროდ არ მოუჭიროთ.
- გასტერილებულ კომპონენტებთან შეხებამდე კარგად დაიბანეთ ხელები.

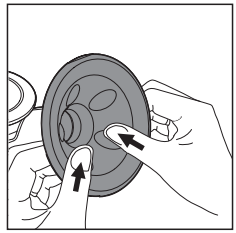
1 ჩასვით სარქველი ტუმბოს კორპუსში ქვემოდან.



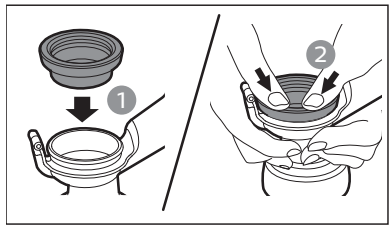
2 დაამაგრეთ ბოთლი ტუმბოს კორპუსზე და დასაფიქსირებლად დაატრიალეთ საათის ისრის საპირისპირო მიმართულებით. ბოთლის ტუმბოს კორპუსზე დამაგრებისას, ძალიან მჭიდროდ არ მოუჭიროთ მას.



3 მოათავსეთ მასაჟის ბალიში ტუმბოს ძაბრში და საიმედოდ დასაფიქსირებლად დააწექით რგოლს.



4 მოათავსეთ სილიკონის დიაფრაგმა ტუმბოს კორპუსში და საიმედოდ დასაფიქსირებლად დააწექით რგოლს.

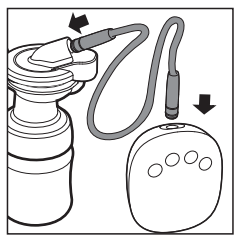


რჩევა

- მოწყობილობის აწყობა უფრო მარტივია, როდესაც ის სველია.

5 მოათავსეთ თავსახური სილიკონის დიაფრაგმაზე და მჭიდროდ დასაფიქსირებლად დააწექით მას.

6 მჭიდროდ დაამაგრეთ სილიკონის მილი თავსახურზე და მოტორზე.



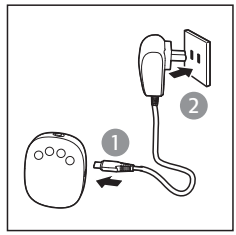
თქვენი ტუმბოს გამოყენება

ტუმბოს გამოყენებამდე

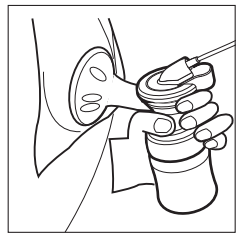
- კარგად დაიბანეთ ხელები და დარწმუნდით, რომ თქვენი მკერდი სუფთაა. ფრთხილად გამოწველეთ ცოტაოდენი რძე თითოეული ძუძუს თავიდან, რათა დარწმუნდეთ, რომ რძის სადინრები არ არის დაბლოკილი.
- მკერდის ტუმბოს წმენდისთვის, სტერილიზაციისთვის და აწყობისთვის შეასრულეთ საფეხურები, რომლებიც მოცემულია თავებში „წმენდა და სტერილიზაცია“ და „აწყობა“.
- კომფორტულად მოთავსდით სკამზე, ოდნავ გადაიხარეთ წინ (ზურგის მისაყრდნობად გამოიყენეთ ბალიში). გვერდით დაიდგით წყლით სავსე ჭიქა.

გამოწველის დაწყება

1 დააკავშირეთ ტუმბო USB პორტთან ორიგინალი USB კაბელის გამოყენებით. ეს მოწყობილობა არ შეიცავს კვების ბლოკს. მოწყობილობისთვის ელექტროენერგიის მისაწოდებლად გამოიყენეთ კვების ბლოკი, რომლის გამომავალი დენის ნომინალური პარამეტრებია 5 V ⎓ , ≥ 1 A. ამის შემდეგ შეაერთეთ კვების ბლოკი ელექტროქსელის როზეტში.

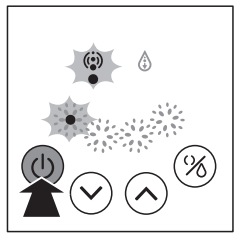


2 აწყობილი ტუმბოს კორპუსი მოათავსეთ თქვენს მკერდზე. დარწმუნდით, რომ ძუძუსთავი ცენტრშია მოთავსებული და მასაჟის ბალიში ჰერმეტულად არის დამაგრებული. დარწმუნდით, რომ ჰაერი არ ჟონავს, წინააღმდეგ შემთხვევაში ვაკუუმი ვერ შეიქმნება.

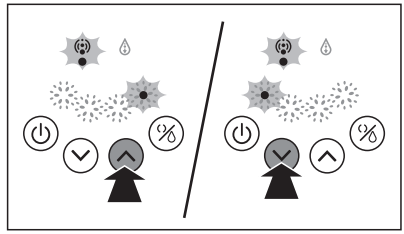


3 ტუმბოს ჩასართავად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (⏻).

↳ ეკრანის პანელი განათდება 1 წამის განმავლობაში. სტიმულაციისთვის, მკერდის ტუმბო ავტომატურად გააქტიურდება მინიმალური დონის რეჟიმში და მკერდზე შეიგრძნობთ ვაკუუმის ზემოქმედებას. აინთება სტიმულაციის ინდიკატორი. მოწყობილობას აქვს მეხსიერების ფუნქცია, რისი მეშვეობითაც იმახსოვრებს ბოლო გამოყენების დროს არჩეული სტიმულაციის და გამოწველის რეჟიმების დონეებს.



4 სასურველი დონის ასარჩევად შეგიძლიათ გამოიყენოთ დონის მომატების ( ) და დონის შემცირების ( ) ღილაკები. ასევე შეგიძლიათ დააჭიროთ რეჟიმის ღილაკს ( ) და გადართოთ სტიმულაციის და გამოწველის რეჟიმებს შორის, რაც ტუმბოს მაქსიმალურად ეფექტურად გამოყენებაში დაგეხმარებათ.



↳ ხელმისაწვდომია სტიმულაციის და გამოწველის რეჟიმების 4 დონე. დონის მომატების ღილაკზე დაჭერით გაიზრდება ტუმბოს სიმძლავრე. დონის შემცირების ღილაკზე დაჭერით შეგიძლიათ შეამციროთ ტუმბოს სიმძლავრე. ანთებული ნათურების რაოდენობა გაიზრდება ან შემცირდება არჩეული დონის შესაბამისად.

შენიშვნა

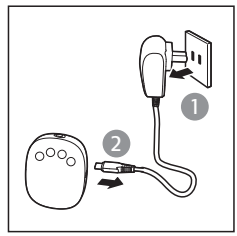
- არ არის საჭირო გამოწველის მაქსიმალური დონის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ თქვენთვის კომფორტული დონე.

5 გამოწველის დასრულების შემდეგ მკერდის ტუმბოს გამოსართველად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს ( ) და შემდეგ ფრთხილად მოაშორეთ ტუმბოს კორპუსი მკერდიდან.

რჩევა

- მკერდის ტუმბოს გამორთვის შემდეგ, თითით გამოათავისუფლეთ მკერდსა და ტუმბოს ძაბრს შორის არსებული ვაკუუმი და შემდეგ მოაშორეთ ტუმბო მკერდიდან.

6 გამორთეთ რძის დანადგარი ელექტროქსელის როზეტიდან და შემდეგ გამორთეთ კვების ბლოკი მკერდის ტუმბოს ძრავიდან.



რჩევა

- მოწყობილობის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, ყოველთვის გათიშეთ ის ჩართვის ღილაკზე დაჭერით და არა კვების ბლოკის ელექტროქსელიდან გამოერთებით.

7 მოხსენით ბოთლი ტუმბოს კორპუსიდან, რის შემდეგაც შეგიძლიათ გამოიყენოთ ჩვილის კვებისთვის ან შეინახოთ. მკერდის ტუმბოს გამოყენებული ნაწილების წმენდისთვის შეასრულეთ ინსტრუქციები, რომლებიც მოცემულია თავში „წმენდა და სტერილიზაცია“.

გაფრთხილება

- არ განაგრძოთ 5 წუთზე მეტხანს გამოტუმბვა თუ ვერ იწველით რძეს. დღის განმავლობაში სხვა დროს სცადეთ გამოწველა.
- თუ პროცესი ხდება ძალიან არაკომფორტული ან მტკივნეული, შეწყვიტეთ ტუმბოს გამოყენება და რჩევისთვის მიმართეთ ძუძუთი კვების კონსულტანტს.
- არ დახაროთ მკერდის ტუმბო, თუ ბოთლში რძის დონემ მაქსიმალურ ნიშნულს მიაღწია. რძის დაღვრის თავიდან ასაცილებლად, გამოწველის გაგრძელებამდე გამოცვალეთ ბოთლი.
- მოხსენით ბოთლი ტუმბოს კორპუსიდან გამოწველის დასრულებისთანავე, ბოთლი უნდა შეინახოთ თავდახურულ მდგომარეობაში.

შენიშვნა

- თუ თითოეული ძუძუდან ერთჯერადი გამოწველით მიღებული რძის მოცულობა რეგულარულად აჭარბებს 125 ml-ს, შეგიძლიათ გამოიყენოთ 260 ml / 9 oz Philips Avent ბოთლი, (იყიდება ცალკე) რაც თავიდან აგაცილებთ ბოთლის გადავსებას ან დაღვრას.
- გამოყენების დროს მოწყობილობა ავტომატურად გაითიშება, თუ არანაირ ქმედებას არ შეასრულებთ 30 წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში.
- მოათავსეთ ტუმბოს მოტორი მყარ და ბრტყელ ზედაპირზე, რათა თავიდან აიცილოთ მუშაობის დროს მისი ჩამოვარდნა. წინააღმდეგ შემთხვევაში, ამან შეიძლება მკერდიდან ტუმბოს კორპუსის მოხსნა და დაზიანება გამოიწვიოს.

გამოწველილი რძის შენახვა

გაფრთხილება

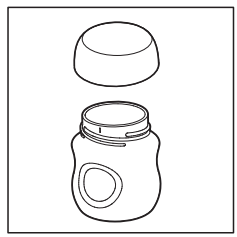
- გამოწველილი რძის განმეორებითი გაყინვა დაუშვებელია.
- არ შეურიოთ ახლად გამოწველილი რძე გაყინულ რძეში.
- ჩვილის კვების დასრულების შემდეგ ყოველთვის გადაღვარეთ დარჩენილი რძე.

შენიშვნა

- შეინახეთ მხოლოდ სტერილური ტუმბოთი გამოწველილი რძე.

1 გამოწველის დასრულების შემდეგ მოხსენით ბოთლი ტუმბოს კორპუსიდან.

2 გამოწველილი რძე შეინახეთ სუფთა და სტერილურ Philips Avent ბოთლებში, თავდახურულ მდგომარეობაში. ბოთლები დაუყოვნებლივ მოათავსეთ მაცივარში ან საყინულეში.
   - გამოწველილი რძის შენახვა მაცივარში შეგიძლიათ მაქსიმუმ 24 საათის განმავლობაში (არ მოათავსოთ კარის თაროზე), ხოლო საყინულეში - 3 თვემდე.
   - ბოთლის იარლიყზე დააწერეთ თარიღი და დრო.
   - პირველ რიგში გამოიყენეთ ყველაზე ადრე გამოწველილი რძე.



თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობისთვის

გაფრთხილება!

- ყოველთვის გამოიყენეთ ეს პროდუქტი ზრდასრულის მეთვალყურეობის ქვეშ.
- არასოდეს გამოიყენოთ კვებისთვის განკუთვნილი საწოვარა მატყუარა საწოვარას ნაცვლად.
- ტკბილი სითხეების მუდმივი და ხანგრძლივი შეწოვა იწვევს კარიესს.
- საკვების ბავშვისთვის მიცემამდე ყოველთვის შეამოწმეთ მისი ტემპერატურა.
- გამოუყენებელი კომპონენტები შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- გადააგდეთ დაზიანების ან დარბილების პირველი ნიშნების გაჩენისთანავე.
- დახრჩობის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად, არ დაადგრძელოთ სადენები ან მარყუჟები.
- არასოდეს დაამაგროთ სადენებზე, ლენტებზე, თასმებზე ან ტანსაცმლის ფართო ნაწილებზე. ბავშვი შეიძლება დაიხრჩოს.
- თუ გამოწველილი რძის შესანახად Philips Avent-ის ბოთლს იყენებთ, აუცილებლად

  მოხსენით ჰერმეტული დისკი და შემდეგ დაამაგრეთ Philips Avent-ის საწოვარა ჩვილის გამოსაკვებად.
- მოათავსეთ გაყინული გამოწველილი რძე მაცივარში გასალღობად ერთი ღამით. გადაუდებელი საჭიროების შემთხვევაში, გაალღვეთ გაყინული რძე ცხელი წყლით სავსე ჯამში. გამოწველილი რძე გალღობიდან 24 საათის განმავლობაში უნდა გამოიყენოთ.

გამოწველილი რძის შეთბობა

- მოათავსეთ ბოთლი ცხელი წყლით სავსე ჯამში ან გამოიყენეთ Philips Avent-ის ბოთლი და ჩვილის საკვების გამათბობელი აპარატი რძის უსაფრთხოდ შესათბობად.

! გაფრთხილება

- გახსოვდეთ! ჩვილის გამოკვებამდე ყოველთვის შეამოწმეთ რძის ან საკვების ტემპერატურა.
- არასოდეს გააცხელოთ გამოწველილი რძე მიკროტალღურ ღუმელში, რადგან ამან შესაძლოა სასარგებლო ნუტრიენტები და ანტისხეულები გაანადგუროს. გარდა ამისა, არათანაბრად გაცხელებულმა რძემ შესაძლოა ჩვილის ყელის დამწვრობა გამოიწვიოს.
- არასოდეს მოათავსოთ გაყინული ბოთლი მდუღარე წყალში, რათა თავიდან აიცილოთ მისი გაბზარვა ან გატეხვა.

რჩევები ტუმბოს გამოსაყენებლად

მკერდის ელექტრო ტუმბოს გამოყენება ძალიან მარტივია. ცოტაოდენი ვარჯიშის შემდეგ რძის გამოწველას მარტივად და სწრაფად შეძლებთ.

- აირჩიეთ დრო, როდესაც აუჩქარებლად და მშვიდად შეძლებთ ტუმბოს გამოყენების დაწყებას.
- თქვენი ჩვილის გვერდით ყოლა ან მისი ფოტოს ქონა შესაძლოა დაგეხმაროთ რძის ნაკადის სტიმულირებაში.
- გამოწველის დაწყებამდე თბილი პირსახოცით მსუბუქად დაიზილეთ მკერდი რამდენიმე წუთის განმავლობაში. ეს ხელს შეუწყობს რძის ნაკადის სტიმულირებას და მკერდის ტკივილის შემსუბუქებას.
- სითბო და მოდუნება ასტიმულირებს რძის ნაკადს. სცადეთ რძის გამოწველა თბილი შხაპის ან აბაზანის მიღების შემდეგ.
- როდესაც ჩვილს ერთი ძუძუდან კვებავთ, სცადეთ გამოწველა მეორე ძუძუდან ან გააგრძელეთ გამოწველა ჩვილის გამოკვების შემდეგ.
- ტუმბოს პერიოდულად გამოძრავება და ძუძუზე უკეთ მორგება ხელს შეუწყობს რძის ნაკადის სტიმულირებას.

რჩევა

- ივარჯიშეთ ტუმბოს გამოყენებაში და შეარჩიეთ თქვენთვის საუკეთესო გამოწველის ტექნიკა. თუ გამოწველის პროცესი მტკივნეული გახდა, შეწყვიტეთ მოწყობილობის გამოყენება და რჩევისთვის მიმართეთ ძუძუთი კვების კონსულტანტს.

როდისაა უმჯობესი რძის გამოწველა

მკერდის ტუმბოს გამოყენების საუკეთესო დროა ჩვილის ძუძუთი გამოკვების შემდეგ, თუ თქვენი ექიმი ან ძუძუთი კვების კონსულტანტი სხვა მითითებას არ გაძლევთ. გამონაკლისებია:

- რძის გამოწველა საავადმყოფოში.
- როდესაც ძუძუს თავები გტკივათ ან გაქვთ ნახეთქები და გსურთ რძის გამოწველა მათ შეხორცებამდე.
- როდესაც ჩვილი დროებით თქვენთან არ არის და გსურთ გააგრძელოთ ძუძუთი კვება, როდესაც ის კვლავ თქვენთან იქნება. რეგულარულად უნდა გამოიწველოთ რძე, რათა დაასტიმულიროთ მისი წარმოქმნა.

დღის საუკეთესო მონაკვეთები რძის გამოსაწველად

- დილით ადრე, როდესაც ძუძუ სავსეა რძით, ჩვილის პირველად გამოკვებამდე ან მის შემდეგ.
- ჩვილის გამოკვების შემდეგ, თუ მას ორივე ძუძუ არ დაუცლია.
- ჩვილის კვებებს შორის პერიოდში ან შესვენებაზე, თუ სამუშაოს დაუბრუნდით.

შენახვა

- მოარიდეთ მკერდის ტუმბო მზის პირდაპირ სხივებს, რადგან მზის ხანგრძლივმა ზემოქმედებამ შესაძლოა მოწყობილობის ფერის შეცვლა გამოიწვიოს.
- შეინახეთ მკერდის ტუმბო და მისი აქსესუარები დაცულ და მშრალ ადგილას.

თავსებადობა

Philips Avent-ის მკერდის ელექტრო ტუმბო თავსებადია ჩვენს ასორტიმენტში არსებულ Philips Avent-ის ბოთლებთან. Philips Avent-ის სხვა ბოთლებით სარგებლობისას გამოიყენეთ იმავე ტიპის საწოვარა, რაც ბოთლს მოყვა. საწოვარას დამაგრების და წმენდის ინსტრუქციების სანახავად იხილეთ ჩვენს ვებსაიტზე ხელმისაწვდომი მომხმარებლის სახელმძღვანელო. **www.philips.com/support**.

აქსესუარების შეკვეთა

ამ მოწყობილობის აქსესუარების შესაძენად ეწვიეთ ჩვენს ონლაინ მაღაზიას: **www.philips.com/support**. თუ ონლაინ მაღაზია თქვენს ქვეყანაში ხელმისაწვდომი არ არის, მიმართეთ Philips-ის დილერს ან Philips-ის მომსახურების ცენტრს. თუ გაქვთ რაიმე პრობლემა თქვენი მოწყობილობის აქსესუარების შეძენასთან დაკავშირებით, დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრს. თქვენ ნახავთ მის საკონტაქტო ინფორმაციას მსოფლიო საგარანტიო ფურცელში.

გადამუშავება

ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრონული პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრონული პროდუქტების ცალკე შეგროვების შესახებ.

პრობლემების აღმოფხვრა

ეს თავი აჯამებს ყველაზე ხშირ პრობლემებს, რომლებსაც შესაძლოა შეხვდეთ მოწყობილობასთან. თუ ქვემოთ წარმოდგენილი ინფორმაცია პრობლემის გადაწყვეტაში ვერ დაგეხმარათ, დაუკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრს ან მიმართეთ თქვენს ძუძუთი კვების კონსულტანტს.

პრობლემა	**გადაწყვეტა**
ვაკუუმის არარსებობა.	• დარწმუნდით, რომ ყველა კომპონენტი სწორადაა აწყობილი და სარქველი სწორადაა ჩასმული. • დარწმუნდით, რომ თავსახური, დიაფრაგმა და მასაჟის ბალიში მჭიდროდაა ჩასმული და ჰერმეტულადაა დაფიქსირებული ტუმბოს კორპუსში. • თუ თქვენს რეგიონში ჰაერის წნევა ძალიან დაბალია, ამან შესაძლოა იმოქმედოს ვაკუუმის შექმნის პროცესზე. • დარწმუნდით, რომ სილიკონის მილი მჭიდროდაა დამაგრებული თავსახურზე და მოტორზე და არ არის გადაგრეხილი.
რძის გამოწველა არ მომხდარა.	• დარწმუნდით, რომ სწორად არის აწყობილი და სწორად იყენებთ მკერდის ტუმბოს. • მოდუნდით და ხელახლა სცადეთ; რძის გამოწველის უნარებს ნელ-ნელა გაიუმჯობესებთ. • იხილეთ ნაწილი „რჩევები ტუმბოს გამოსაყენებლად“.
ტკივილი მკერდის არეში გამოწველის პროცესში.	• შესაძლოა რძის გამოწველის სიმძლავრის ზედმეტად მაღალი დონე გაქვთ არჩეული. არ არის საჭირო რძის გამოწველის სიმძლავრის ყველა დონის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ თქვენთვის კომფორტული დონეები. დონის შემცირების ღილაკზე დაჭერით შეგიძლიათ შეამციროთ ტუმბოს სიმძლავრე. • მიმართეთ სამედიცინო სფეროს სპეციალისტს/ძუძუთი კვების კონსულტანტს.
მასაჟის ბალიშიდან რძე გადმოდის.	• მოხსენით და ხელახლა, მჭიდროდ დაამაგრეთ მასაჟის ბალიში. დარწმუნდით, რომ ის სწორად და მჭიდროდ არის დამაგრებული. • ოდნავ წინ გადაიხარეთ.

პრობლემა	გადაწყვეტა
გაბზარვა/ გაუფერულება.	• მოარიდეთ ანტიბაქტერიულ ან აბრაზიულ სარეცხ/საწმენდ საშუალებებს. სარეცხი საშუალებების ნაზავის, საწმენდი პროდუქტების, სტერილიზაციის ხსნარის, დარბილებული წყლის გამოყენებამ და ტემპერატურის ცვალებადობამ შესაძლოა პლასტმასის გაბზარვა გამოიწვიოს. ბზარის აღმოჩენის შემთხვევაში დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ ტუმბოს გამოყენება. სათადარიგო კომპონენტებისთვის დაუკავშირდით Philips Avent-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრს. • საკვებში შემავალმა საღებავმა შესაძლოა შეცვალოს კომპონენტების ფერი, მაგრამ ეს არ იქონიებს ზეგავლენას მოწყობილობის მუშაობაზე. • მოარიდეთ ყველა კომპონენტი სითბოს წყაროს და მზის პირდაპირ სხივებს, რადგან ამან შესაძლოა კომპონენტების ფერის შეცვლა გამოიწვიოს.
კომპონენტები გატეხილია ან დაკარგულია.	• დაუკავშირდით Philips Avent-ის მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრს სათადარიგო კომპონენტებისთვის. საკონტაქტო ინფორმაციის ნახვა შეგიძლიათ საგარანტიო ფურცელში.
მკერდის ტუმბო არ მუშაობს.	• დარწმუნდით, რომ ტუმბო სწორადაა აწყობილი და დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს. • დარწმუნდით, რომ კვების ბლოკის გამომავალი დენის ძაბვა შეადგენს 5 V-ს ⎓ და გამომავალი დენის ძალა 1 A ან უფრო მაღალია.
ეკრანი სამჯერ განათდება და შემდეგ ავტომატურად გაითიშება.	• როდესაც კვების ბლოკს იყენებთ, დარწმუნდით, რომ გამომავალი დენის ძაბვა შეადგენს 5 V-ს ⎓ , ხოლო დენის ძალა 1 A ან უფრო მაღალია. დარწმუნდით, რომ ის სწორადაა შეერთებული და შემდეგ ხელახლა ჩართეთ ტუმბო. • თუ პრობლემა არ აღმოიფხვრა ზემოთ მოცემული მითითებების შესრულების შემდეგ, დახმარებისთვის დაუკავშირდით Philips-ის მომხმარებლის მხარდაჭერის ცენტრს.
ტუმბოს მოტორში ან სილიკონის თავსახურში შეერთებული სილიკონის მილის კონექტორი მოშვებულია.	• გამოცვალეთ სილიკონის მილის კონექტორი.
მართვის პანელზე არსებული ნათურა მუდმივად ანთია.	• ეს იმას ნიშნავს, რომ კვების წყაროს შემავალი ძაბვა, რომელსაც იყენებთ, ძალიან მაღალია. • დარწმუნდით, რომ ორიგინალ USB კაბელს იყენებთ, კვების ბლოკის გამომავალი დენის ძაბვა შეადგენს 5 V-ს ⎓ და გამომავალი დენის ძალა 1 A ან უფრო მაღალია.
მართვის პანელზე არსებული ნათურები თანმიმდევრულად, ციკლურად ინთება.	• ეს იმას ნიშნავს, რომ კვების წყაროს შემავალი ძაბვა ძალიან დაბალია ან კვების წყაროს ნომინალური ძალა ძალიან დაბალია და მოწყობილობა გამართულად მუშაობას ვერ იწყებს. • დარწმუნდით, რომ ორიგინალ USB კაბელს იყენებთ, კვების ბლოკის გამომავალი დენის ძაბვა შეადგენს 5 V-ს ⎓ და გამომავალი დენის ძალა 1 A ან უფრო მაღალია.

დამატებითი მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

ქვემოთ წარმოდგენილ ცხრილში აღწერილია ძუძუთი კვებასთან დაკავშირებული გავრცელებული სიმპტომები. თუ ამ სიმპტომებიდან რომელიმე გაგივითარდათ, მიმართეთ ჯანდაცვის სფეროს სპეციალისტს ან ძუძუთი კვების კონსულტანტს.

სიმპტომი	**აღწერილობა**
ტკივილის შეგრძნება	• ძუძუს ან ძუძუს თავის მუდმივი ტკივილი.
დაწყლულებული დვრილები	• მუდმივი ტკივილი რძის გამოწველის დაწყებისას ან გამოწველის მთელი პერიოდის განმავლობაში ან ტკივილი შუალედებში, რომელიც ძალიან ჰგავს ძუძუთი კვებისას განცდილ ტკივილს.
ჰიპერემია	• ძუძუს შეშუპება. ძუძუ შესაძლოა გამაგრდეს, გამკვრივდეს ან იყოს მტკივნეული შეხებისას. • ეს მოიცავს ერითემას (სიწითლეს) ძუძუს არეში და ცხელებას.
სისხლჩაქცევა/ თრომბი	• მოწითალო-იისფერი შეფერილობა, რომელიც არ უფერულდება ხელის დაჭერით. გაფერმკრთალებისას სისხლჩაქცევა ხდება მწვანე და ყავისფერი.
ბუშტუკების გაჩენა	• გამოიყურება კანის ზედაპირზე არსებული მცირე ზომის ბუშტუკების სახით.
ძუძუს თავის ქსოვილის დაზიანება (ძუძუს თავის დაზიანება)	• დამსკდარი ან დახეთქილი ძუძუს თავები. • ძუძუს თავიდან კანი იქერცლება. ეს, როგორც წესი, ხდება ძუძუს თავების დახეთქვისას ან/და ბუშტუკების გაჩენისას. • დამსკდარი ძუძუს თავები.
სისხლდენა	• ნაპრალებიანმა ან დახეთქილმა დვრილებმა დაზიანებულ ადგილებში შეიძლება გამოიწვიოს სისხლდენა.
სარძევე სადინრები დახშულია	• მკერდზე ჩნდება წითელი სიმაგრე, რომელიც შეხებისას მტკივნეულია. ეს მოიცავს ერითემას (სიწითლეს) ძუძუს არეში და ცხელებას. თუ არ უმკურნალებთ, შესაძლოა გამოიწვიოს მასტიტი (ძუძუს ანთება).

სიმბოლოების განმარტება

აუცილებლად შეამოწმეთ გაფრთხილების ნიშნები და სიმბოლოები, რათა დარწმუნდეთ, რომ ამ პროდუქტს უსაფრთხოდ და სწორად იყენებთ და დაიცვათ საკუთარი თავი და სხვა პირები დაზიანებისგან.

ეს სიმბოლო მიუთითებს:

- დაუშვებელია პროდუქტის დაუხარისხებელი ნარჩენის სახით გადაგდება. ის უნდა გაიგზავნოს ცალკე დახარისხების ობიექტზე აღდგენისა და გადამუშავებისთვის (სურ. 1).
- მიჰყევით გამოყენების ინსტრუქციებს (სურ. 2).
- მნიშვნელოვანი ინფორმაცია, როგორიცაა გაფრთხილებები და გამაფრთხილებელი წარწერები (სურ. 3).
- მწარმოებელი (სურ. 4).
- მწარმოებლის მკერდის ტუმბოს ნომერი კატალოგში (სურ. 5).
- მკერდის ტუმბოს პარტიის ნომერი (სურ. 6).
- მუდმივი დენი (სურ. 7).
- III კლასის მოწყობილობა (სურ. 8)
- შენახვის და ტრანსპორტირების ტემპერატურის დადგენილი ზღვარი ადგენს, თუ რა ტემპერატურაზეა მოწყობილობის შენახვა უსაფრთხო: -20 °C-დან +60 °C-მდე (-4 °F-დან +140 °F-მდე) (სურ. 9).
- Philips-ის მსოფლიოს მასშტაბით მოქმედი 2-წლიანი გარანტია (სურ. 10).
- საკვებთან კონტაქტისთვის (სურ. 11).
- რომ შეფუთვისთვის გამოყენებული მასალა არის გოფრირებული მუყაო (სურ. 12).
- მწარმოებელს მიღებული აქვს ყველა ზომა იმისათვის, რომ მოწყობილობა შესაბამისობაში იყოს ევროკავშირის ფარგლებში გავრცელებასთან დაკავშირებული უსაფრთხოების შესახებ მოქმედ კანონმდებლობასთან (სურ. 13).

Маанилүү

Philips Avent жалгыз электр сүт саагычтарды колдонуудан мурун бул колдонуучу нускаманы кунт коюп окуп чыгыңыз жана аны келечекте маалымат алуу үчүн сактап коюңуз. Көбүрөөк маалымат онлайн бар, биздин вебсайтка кириңиз: **www.philips.com/support**.

Эскертүү

• Түпнуска USB кабелин колдонуңуз. Бул шайманда камсыздоо бирдиги жок. Өнүмдү кубаттоо үчүн, 5 V чыгуу рейтинги менен тастыкталган коопсуздук кошумча төмөнкү чыңалуу (SELV) камсыздоо блогун гана колдонуңуз ⎓ ≥ 1 A. Тастыкталбаган жабдуу блогун колдонуу коркунучтарга же олуттуу жаракаттарга алып келиши мүмкүн • Колдонгондон кийин шайманды ар дайым розеткадан сууруп туруңуз. • Сууга түшүп жатканда сүт сааган насосту колдонбоңуз. • Сүт сааган насосту кулап түшө турган же ваннага же раковинага түшүрө турган жерге койбоңуз же сактабаңыз. • Насос моторун, силикон түтүктү жана USB кабелин сууга же башка суюктуктарга салбаңыз же түшүрбөңүз. • Сууга түшүп кеткен шайманга колду тийгизбеңиз. Дароо кубатбулагынан сууруп коюңуз. • Балдар шайман менен ойнобошу үчүн аларды көзөмөлгө алуу керек. Шайманды балдар жана үй жаныбарлары жетпей турган жерге коюңуз. • Ар бир колдонуудан мурун, сүт сааган насосту кандайдыр бир ачык зыян бар же жок экенин текшериңиз. • Philips Avent сунуштаган жабдууларды гана колдонуңуз. • Сүт сааган насос өтө ысыкта эмес же тике тийген күн нуру астында турбашы керек. • Насостун ичинде колдонуучу тейлей турган бөлүктөр жок. Сүт сааган насостун моторун өзүңүз ачууга же оңдоого аракет кылбаңыз. • Насостун сүт менен түздөн-түз тийген бөлүктөрү жеке кам көрүү буюмдары болуп саналат жана алар энелердин ортосунда бөлүшпөшү керек. • Вакуумда турганда насостун корпусун эмчектен чыгарууга аракет кылбаңыз. Сүт сааган насосту өчүрүп, көкүрөгүңүз менен насостун воронкасынын ортосундагы пломбаны манжаңыз менен сындырып, анан насосту эмчегиңизден чыгарыңыз. Ошондой эле вакуумду бошотуу үчүн мотордон же капкактан силикон түтүктү жулуп алсаңыз болот. • Кош бойлуу кезде эч качан колдонбоңуз, анткени саагыч төрөткө алып келиши мүмкүн. • Кош бойлуу кезде эч качан колдонбоңуз, анткени саагыч төрөткө алып келиши мүмкүн. • Эгерде алар көзөмөлгө алынган же шайманды коопсуз колдонуу боюнча нускама алган болсо жана келтирилген коркунучтарды түшүнсө, бул шайманды физикалык, сезгич же акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү чектелген же тажрыйбасы жана билими жок адамдар колдонсо болот. • Балдар шайман менен ойносо болбойт. Жаш балдарга чоңдордун көзөмөлүсүз шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат. • Эгерде сүт сааганда оорутса, токтотуп, эмизүү боюнча кеңешчиге же медициналык адиске кайрылыңыз. • Эмчек насосун аба, кычкылтек же азот кычкылы менен күйүүчү анестетик аралашмалары бар жерде колдонбоңуз. • Сүт сааган насосу колдонулуучу ЕМС директивалары менен шайкеш болсо да, ал дагы эле ашыкча нурдануу кабылышы мүмкүн жана/же сезгич жабдууларга тоскоол болушу мүмкүн. • Насос кыймылдаткычына жаздык, жууркан ж.б. сыяктуу нерселерди койбоңуз. Колдонууда насостун мотору жакшы желдетилген жана жылуулукту таркатуучу шартта иштешин текшериңиз.

Көңүл буруңуз

• Электр розеткасына сайылганда шайманды кароосуз калтырууга болбойт. • Эч качан оозго же силикон түтүккө бөтөн нерсени киргизбеңиз же салбаңыз. • Силикон түтүгүн кыскартпаңыз. • Сүт сааган насостун электр кубатына туташтырардан мурун, шаймандын чыңалуусу жергиликтүү электр чыңалууга туура келерин текшериңиз. • Ар бир колдонуунун алдында насостун тиешелүү бөлүктөрүн жууп, чайкап жана стерилизациялаңыз. • Сүт насосунун бөлүктөрүн тазалоодо бактерияга каршы, абразивдүү тазалоочу каражаттарды же жуучу каражаттарды колдонбоңуз. • Сүт насостун бөлүктөрүн же USB кабелин эч качан сууга же стерилизаторго салбаңыз, анткени сиз насостун туруктуу бузулушуна алып келтиришиңиз мүмкүн. • Эгерде пайда болгон вакуум ыңгайсыз болсо же оорутуп жаратса, сүт насосун өчүрүп, эмчек менен насостун воронкасынын ортосундагы пломбаны манжаңыз менен сындырыңыз, андан кийин насосту эмчегиңизден чыгарыңыз. Ошондой эле вакуумду бошотуу үчүн мотордон же капкактан силикон түтүктү жулуп алсаңыз болот. • Натыйжага жетпесеңиз, насосту беш мүнөттөн ашык колдонбоңуз. • Силикон диафрагмасы бузулган же сынгандай көрүнсө, сүт насосун колдонбоңуз. Силикон диафрагманы алмаштырыңыз. Алмаштыруучу тетиктерди алуу тууралуу маалымат алуу үчүн “Жабдууларга буйрутма берүү” бөлүмүн караңыз. • Балаңыздын коопсуздугу үчүн, бөтөлкөлөр жана эмизгич үчүн колдонуучу колдонмодогу көрсөтмөлөрдү дайыма аткарыңыз.

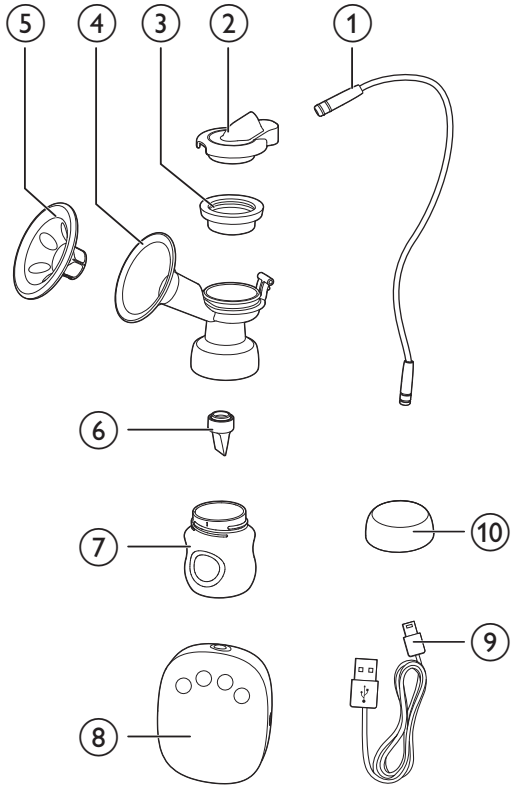
Электромагниттик талаалар (EMF)

Бул Philips шайманы электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттардын жана эрежелердин баарына жооп берет.

Киришүү

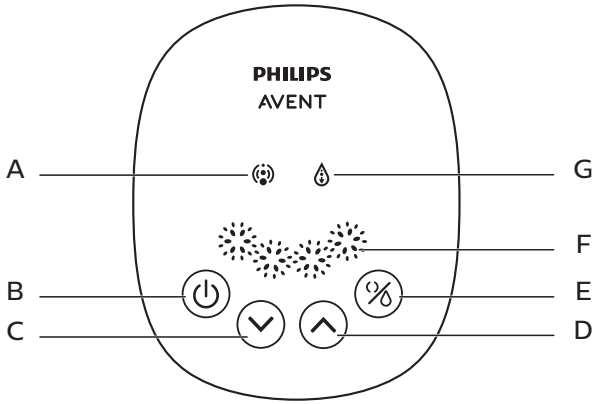
Сатып алганыңыз үчүн куттуктайбыз жана Philips Avent'ке кош келиңиз! Philips Avent сунуштаган колдоодон толук пайда алуу үчүн шайманыңызды төмөнкү даректен каттаңыз **www.philips.com/welcome.**

Карап чыгуу



①	Силикон түтүгү	⑦	Бөтөлкө (125 ml)
②	Силикон капкагы	⑧	Насос мотору
③	Силикон диафрагма	⑨	USB кабели Кубатталбайт, зым менен гана колдонуу керек. Камсыздоо бирдиги камтылбайт.
④	Сордургучтун корпусу		
⑤	Массаж жаздыкчасы		
⑥	Клапан	⑩	Бөтөлкө капкагы

Башкаруу панели



A	Стимулдаштыруу көрсөткүчү	**E**	Режим баскычы (стимулдаштыруу же сааган режимин тандоо үчүн)
B	Кубат баскычы	**F**	Сааган деңгээлинин индикатору
C	Төмөндөтүү баскычы	**G**	Сүттүн саалганынын көрсөткүчү
D	Жогорулатуу баскычы		

Максаттуу пайдалануу

Philips Avent жалгыз электр насосу эмизген аялдын эмчегинен сүттү саап алуу жана сүттү чогултуу үчүн арналат. Бул түзмөк бир адам тарабынан гана колдонулууга тийиш.

Тазалоо жана стерилдөө

Сүт саагычыңызды биринчи жолу жана ар бир колдонуудан мурун, эмчек сүтүңүзгө тийген бардык эмчек насостун бөлүктөрүн ажыратып, жууп, стерилизациялашыңыз керек. (Обзор бөлүмүнөн ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ караңыз)

Бөтөлкөнү жана анын бөлүктөрүн биринчи жолу жана ар бир жолу колдонуудан мурун, сиз да ажыратып, жууп, стерилдешиңиз керек.

Көңүл буруңуз

- Насостун моторун, силикон түтүгүн, капкагын жана жабдуу блогун эч качан жуубаңыз же стерилдебеңиз. Бул компоненттер эмчек сүтүнө тийбейт. Ал бөлүктөрүн жумшак чүпүрөк менен сүртсөңүз болот.

Сиз ошондой эле идиш жуугучту (жогорку текчеде гана) колдонсоңуз болот же жылуу, самындуу сууга кол менен жууп, андан кийин жакшылап чайкаш керек. Philips Avent буу стерилизаторубузда эмчек сүтү менен тийген бардык бөлүктөрүн же 5 мүнөт кайнатуу аркылуу стерилизациялоону сунуштайбыз. Бөлүктөрдү деформациядан коргоо үчүн идиш менен түздөн-түз байланышуудан качыңыз.

Көңүл буруңуз

- Клапанды жана силикон диафрагмасын тазалоодо этият болуңуз. Эгер ага зыян келтирилсе, сүт насосу туура иштебей калат.
- Клапанды тазалоо үчүн, жылуу самындуу сууга манжаларыңыздын ортосуна акырын сүртүңүз. Эч кандай нерсени салбаңыз, анткени ал зыян келтириши мүмкүн.

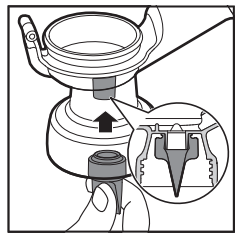
Чогултуу

Насосту чогултуу үчүн төмөнкү кадамдарды аткарыңыз.

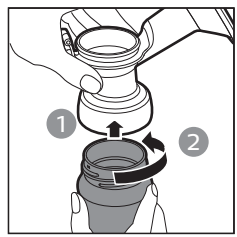
Эскертүү

- Насосту ушул колдонуучу нускамада көрсөтүлгөндөй тазалап, стерилдегениңизди текшериңиз.
- Насосту ушул колдонуучу нускамада көрсөтүлгөндөй туура чогултканыңызды текшериңиз.
- Агып кетпеш үчүн, чогултуу алдында алкактын айланасындагы калдыктарды алып салыңыз. Бөтөлкөнү насостун корпусуна коюп жана өтө катуу бурабаңыз.
- Стерилденген компоненттерди алуудан мурун колуңузду жакшылап жууңуз.

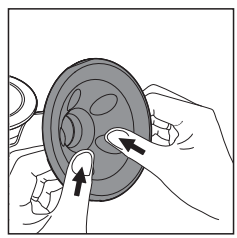
1 Клапанды астынан насостун корпусуна киргизиңиз.



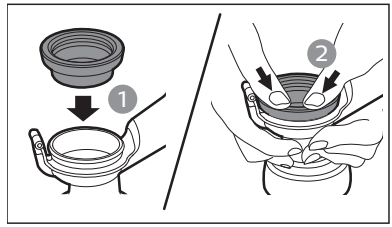
2 Бөтөлкөнү насостун корпусуна коюп, аны оңдоо үчүн сааттын жебесине каршы буруңуз. Бөтөлкөнү насостун корпусуна жыйноодо ашыкча катуу бурабаңыз.



3 Массаждоо жаздыкчасын насостун воронкасына кыстарыңыз жана жээгин басыңыз.



4 Силикон диафрагманы насостун корпусуна коюп, жээкти басыңыз.

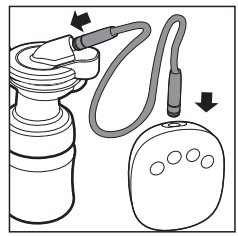


Кеңеш

- Ал нымдуу кезде чогултуу оңой болушу мүмкүн.

5 Капкакты силикон диафрагмасынын үстүнө бекем түртүңүз, ошондо ал силикон диафрагмасынын үстүнө бекем орнойт.

6 Силикон түтүгүн капкак менен моторго бекем туташтырыңыз.



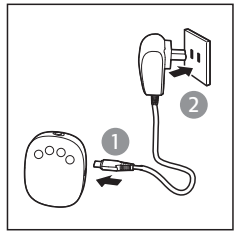
Насосту колдонуу

Насосту колдонуудан мурун

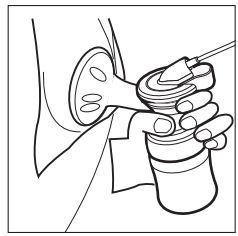
- Колду жакшылап жууп, эмчектериңиздин таза экенине ынаныңыз. Сүт каналдары бүтөлүп калбашы үчүн, ар бир эмчектен бир аз сүттү акырын сыгыңыз.
- Эмчек насосун тазалоо, стерилдөө жана чогултуу үчүн “Тазалоо жана стерилдөө” жана “Чогултуу” бөлүмдөрүндөгү кадамдарды аткарганыңызды текшериңиз.
- Ыңгайлуу креслодо эс алыңыз, бир аз алдыга эңкейиңиз (аркаңызды колдоо үчүн жаздыктарды колдонуңуз). Жакын жерде бир стакан суу бар экенин текшериңиз.

Саап баштоо үчүн

1 Түпнуска USB кабелин колдонуп, насосуңузду USB оюкчасына туташтырыңыз. Бул шайманда камсыздоо бирдиги жок. Шайманды кубаттандыруу үчүн 5 V ⎓, чыгуу рейтинги менен камсыздоо блогун гана колдонуңуз ≥ 1 A. Андан кийин, камсыздоо блогун электр розеткасына туташтырыңыз.

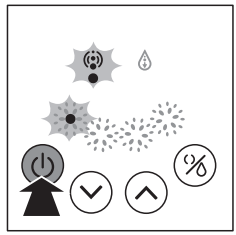


2 Чогулган насостун корпустарын көкүрөгүңүзгө басыңыз. Массаж жаздыкчасы аба өткөрбөй тургандай кылып, эмчектериңиздин ортосуна туура келгенин текшериңиз. Абанын сыртка чыгып кетпешин текшериңиз; антпесе сорулбай калат.



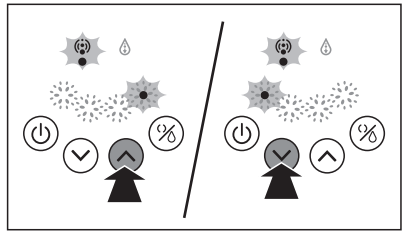
3 Насосуңузду иштетүү үчүн кубат баскычын (⏻) басыңыз..

↳ Дисплей панели 1 секунда күйөт. Сүт сааган насосту стимулдаштыруу үчүн эң төмөнкү деңгээлде автоматтык түрдө иштей баштайт жана сиз эмчегиңизди соргонду сезесиз. Стимулдаштыруу индикатору күйөт. Түзмөктө стимулдаштыруу жана билдирүү режиминин деңгээлдерин акыркы колдонууңузда эстеп калуу үчүн эстутум функциясы бар.



4 Деңгээлди өйдө (⌃) жана ылдый (⌄) баскычын басуу менен сиз каалаган деңгээлди тандай аласыз. Ошондой эле мыкты насостук натыйжа алуу үчүн стимулдаштыруу режими менен сордуруу режиминин ортосунда которулуу үчүн режим баскычын бассаңыз болот (%).

↳ Стимулдаштыруу жана билдирүү үчүн 4 деңгээл бар. Соруунуу тереңдетүү үчүн деңгээлди көтөрүү баскычын бассаңыз болот. Соруунуу төмөндөтүү үчүн деңгээлди төмөндөтүү баскычын басыңыз. Тандалган деңгээлге жараша жарыктардын саны көбөйөт же азаят.



Эскертүү

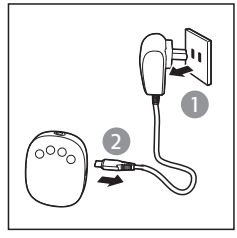
- Сүттү чыгаруунун эң жогорку деңгээлин колдонуунун кереги жок, сизге ыңгайлуу болгон деңгээлдерди гана колдонуңуз.

5 Сиз айтып бүткөндөн кийин, эмчек насосун өчүрүү үчүн кубат баскычын (⏻) басыңыз, анан насостун корпусун эмчегиңизден кылдаттык менен чыгарыңыз.

Кеңеш

- Сүт сааган насосту өчүргөндөн кийин, эмчегиңиз менен насостун воронкасынын ортосундагы пломбаны манжаңыз менен сындырып, анан насосту эмчегиңизден чыгарыңыз.

6 Электр сайгычын электр розеткасынан ажыратыңыз, андан кийин жабдуу блогун насостун моторунан ажыратыңыз.



Кеңеш

- Шайманды коргоо үчүн, жабдууну өчүрүүнүн ордуна кубат баскычын басып, шайманды өчүрүңүз.

7 Насостун корпустарынан бөтөлкөлөрдү азыктандыруу же сактоо үчүн бурап алыңыз. Эмчек насосунун колдонулган бөлүктөрүн "Тазалоо жана стерилизациялоо" бөлүмүндөгү көрсөтмөлөргө ылайык тазалаңыз.

Көңүл буруңуз

- Эгер сүт чыкпай жатса, үзгүлтүксүз 5 мүнөттөн көп убакытка сүт сордурбаңыз. Күн ичинде башка убакта сүттү саап көрүңүз.
- Эгерде процесс өтө ыңгайсыз же оорутуу болуп калса, насосту колдонууну токтотуп, эмчек эмизүү боюнча кеңешчиге кайрылыңыз.
- Сүт бөтөлкөдөгү эң жогорку чекке жеткенде эмчек насосун эч качан кыйшайтпаңыз. Төгүлүп калбаш үчүн, кайра сордуруудан мурун жаңы бөтөлкө менен алмаштырыңыз.
- Айтылгандан кийин, бөтөлкөнү дароо насостун корпусунан алып салыңыз, бөтөлкөнүн капкагы менен сактаңыз.

Эскертүү

- Эгер ар бир эмчек үчүн сеанс үчүн 125 ml ашык экспрессия кылсаңыз, анда 260 ml / 9 oz колдонсоңуз болот. Philips Avent бөтөлкө (өзүнчө сатып алуу керек Тегди киргизиңиз) ашыкча толуп кетпеш үчүн.
- Колдонулуп жатканда, 30 мүнөттөн ашык эч кандай иштетилбесе, шайман автоматтык түрдө өчөт.
- Колдонуу учурунда кокусунан түшүп калбаш үчүн, насостун моторун туруктуу жана тегиз бетке коюңуз. Болбосо, бул насостун корпусун эмчектен чыгарып, жаракатка алып келиши мүмкүн.

Эмчек сүтүңүздү сактоо

Көңүл буруңуз

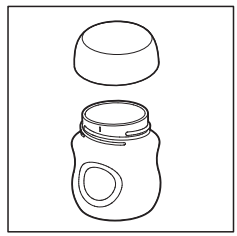
- Эч качан эмчек сүтүн кайра тоңдурбаңыз.
- Жаңы эмчек сүтүн тоңдурулган сүткө аралаштырбаңыз.
- Тамак бергендин аягында калган сүттү ар дайым таштаңыз.

Эскертүү

- Стерилдүү насос менен чогултулган эмчек сүтүн гана сактаңыз.

1 Сүт чыккандан кийин бөтөлкөнү насостун корпустарынан чыгарыңыз.

2 Саалган сүттү бөтөлкө капкагы менен жабдылган таза жана стерилденген Philips Avent бөтөлкөлөрүндө сактаңыз. Аларды дароо муздаткычка же тоңдургучка салыңыз.
- Сааган сүтүңүздү муздаткычта 24 саатка чейин (эшикте эмес) же муздаткычта 3 айга чейин сактасаңыз болот.
- Бөтөлкөлөрдү датасы жана убактысы менен белгилеңиз.
- Алгач эски сүттү колдонуңуз.



Балаңыздын коопсуздугу жана саламаттыгы үчүн

ЭСКЕРТҮҮ:

- Бул өнүм ар дайым чоңдордун көзүндө колдонулушу керек.
- Азыктандыруу үчүн эмизгичти эч качан сооруткон упчу катары колдонбоңуз.
- Суюктукту улам жана көпкө чейин соруудан тишке курт түшүшү мүмкүн.
- Суюктукту улам жана көпкө чейин соруудан тишке курт түшүшү мүмкүн.
- Колдонулбаган курамбөлүктөрүн балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бузулуу же бошоо белгилери байкалса, дароо ыргытыңыз.
- Муунуп коркунучунан улам, шнурларды же илмектерди узартпаңыз.
- Эч качан шнурларга, ленталарга, боолорго же кийимдин бош бөлүктөрүнө туташтырбаңыз. Бала муунуп калышы мүмкүн.
- Эгерде сиз Philips Avent бөтөлкөсүн эмчек сүтүн сактоо үчүн колдонсоңуз, анда пломбалуу дискти алып, андан соң Philips Avent упчусун балага берүү үчүн чогултуңуз.
- Тоңдурулган эмчек сүтүн түнү бою эритүү үчүн муздаткычка салыңыз. Кырсык болгондо сүттү ысык сууга куюп эритип алсаңыз болот. Эритилген эмчек сүтүн эриткенден кийин 24 сааттын ичинде колдонуңуз.

Эмчек сүтүн жылытуу

- Бөтөлкөнү ысык суу куюлган идишке салып коюңуз, же аны коопсуз жылытуу үчүн Philips Avent бөтөлкөсүн жана балдар тамак-аш жылыткычын колдонуңуз.

Көңүл буруңуз

- Эсиңизде болсун! Дайыма тамактандыруу алдында сүттүн же тамактын температурасын текшериңиз.
- Эч качан эмчек сүтүн микротолкундуу мешке ысытпаңыз, анткени бул баалуу азыктарды жана антителолорду жок кылышы мүмкүн. Мындан тышкары, бир калыпта эмес ысытуу суюктукта ысык тактарды пайда кылып, тамакты күйгүзүшү мүмкүн.
- Эч качан тоңуп калган бөтөлкөнү кайнап жаткан сууга салбаңыз.

Ийгиликке жетүү үчүн кеңештер

Электр сүт сааган насосу жөнөкөй жана колдонууга оңой. Бир аз машыгуу менен сиз кыска убакыттын ичинде сүттү жакшы саап аласыз.

- Сиз шашпай турганда же оңой менен үзгүлтүккө учурабай турган убакты тандаңыз.
- Балаңыздын жанында же балаңыздын сүрөтү болушу сүтүңүздүн агышына түрткү берет.
- Насостун алдында эмчегиңизге жылуу сүлгү коюп, бир нече мүнөткө акырын массаж жасаңыз. Бул сүт агымын стимулдаштырууга жардам берет, жана эмчек ооруну басаңдатат.
- Жылуу жана эс алуу сүт агымын стимулдайт. Жылуу ваннадан же душтан кийин сордурууга аракет кылыңыз.
- Балаңыз эмип жатканда экинчиден сүттү сааганга аракет кылыңыз же эмизгенден кийин дагы сааңыз.
- Эмчектеги насостун ордун маал-маалы менен алмаштыруу сүттүн агымын стимулдаштырууга жардам берет.

Кеңеш

- Сиз үчүн эң жакшы насостук техникаларды табуу үчүн насосуңуз менен машыгыңыз. Эгерде процесс оорутуп жатса, токтотуп, эмчек эмизүү боюнча кеңешчиге кайрылыңыз.

Сүттү качан сааш керек

Сиз эмчек эмизүү боюнча кеңешчиңиз же эмчек эмизүү боюнча кеңешчиңиз сунуш кылбаса, эмчек насосун үзгүлтүксүз эмчек эмизгенден кийин колдонгонуңуз жакшы болот. Бул эрежеден тышкары:

- Ооруканада балаңыз үчүн сүт сааш.
- Эмчектериңиз ооруп же жарылып кеткенде жана алар айыкканга чейин сүтүңүздү саап берсеңиз болот.
- Сиз балаңыздан убактылуу бөлүнүп калганда жана кайра кошулгандан кийин эмизүүнү улантууну кааласаңыз. Сиз сүт менен камсыз кылууну стимулдаштыруу үчүн үзгүлтүксүз насос керек.

Сүттү саап алуу үчүн күндүн ылайыктуу убактысы

- Эртең менен эрте эмчегиңиз толгондо, балаңызды биринчи тамактануусунун алдында же андан кийин.
- Балаңыз тамактангандан кийин эки эмчек тең бошоп калбаса.
- Тамактануунун ортосунда же тыныгууда, эгерде сиз жумушка кайтып келген болсоңуз.

Сактоо

- Эмчек насосун күн нурунун түз тийген жерде сактабаңыз, анткени узак мөөнөттө сакталганда анын өңү бузулушу мүмкүн.
- Эмчек насосун жана анын жабдууларын коопсуз жана кургак жерде сактаңыз.

Сыйышкычтыгы

Philips Avent электр эмчек насосу биздин ассортименттеги Philips Avent бөтөлкөлөрү менен шайкеш келет. Башка Philips Avent бөтөлкөлөрүн колдонгонуңузда, ошол бөтөлкө менен бирге берилген упчунун түрүн колдонуңуз. Упчуну кантип чогултуу жана жалпы тазалоо боюнча көрсөтмөлөрдү алуу үчүн биздин вебсайттагы колдонуучу нускамасынан караңыз: **www.philips.com/support**.

Аксессуарларга буйрутма берүү

Бул шаймандын аксессуарларын сатып алуу үчүн, **www.philips.com/support** дарегиндеги онлайн дүкөнүбүзгө баш багыңыз. Эгер онлайн дүкөн сиздин өлкөдө жок болсо, Philips дилериңизге же Philips тейлөө борборуна кайрылыңыз. Эгерде сиздин шайманыңызга аксессуарларды алууда кандайдыр бир кыйынчылыктар болсо, анда өлкөңүздөгү Philips Керектөөчү Борборуна кайрылыңыз. Анын байланыш маалыматын дүйнөлүк кепилдик баракчасынан таба аласыз.

Кайра иштетүү

Бул символ электрикалык өнүмдөр кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет.

Электр өнүмдөрүн өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.

Мүчүлүштүктөрдү жоюу

Бул бөлүмдө түзмөктү колдонууда көп туш болгон жалпы көйгөйлөр тууралуу айтылган. Төмөнкү маалымат менен көйгөйдү чече албасаңыз, өлкөңүздөгү керектөөчүлөрдү тейлөө борборуна кайрылыңыз же эмчек эмизүү боюнча кеңешчиңизге кайрылыңыз.

Көйгөй	**Чечим**
Соруунун жок болгону.	• Бардык компоненттер туура чогулганын жана клапан туура орнотулганын текшериңиз. • Капкак, диафрагма жана Массаж жаздыкчасы насостун корпусуна кынтыксыз мөөр менен бекем орнотулганын текшериңиз. • Сиздин аймакта аба басымы өтө төмөн болсо, анда ал соргуч таасир этиши мүмкүн. • Силикон түтүгү капкак менен моторго бурулбастан бекем туташтырылганын текшериңиз.
Сүт саалган жок.	• Эмчек насосун туура чогултуп, колдонууну унутпаңыз. • Эс алып, кайра аракет кылыңыз; анткени насостук көндүмдөрүн көнүгүү аркылуу жакшыртууга болот. • "Ийгиликке жетүү үчүн кеңештер" бөлүмүн караңыз.
Саап жатканда эмчектин айланасы ооруйт.	• Сиз өтө жогору деңгээли менен сордурсаңыз болот. Сиз бардык экспресс-деңгээлдерди колдонуунун кереги жок, сизге ыңгайлуу болгон деңгээлдерди гана колдонуңуз. Соруунуу төмөндөтүү үчүн деңгээлди азайтуу баскычын басыңыз. • Ден соолук профессионал/ эмчек эмизүү боюнча кеңешчиге кайрылыңыз.
Массаж жаздыгынан сүт агып жатат.	• Массаж жаздыкчасын чыгарып, кайра орнотуңуз. Анын туура жана бекем орнотулганын текшериңиз. • Акырын алдыга эңкейип көрүңүз.
Жарылуу/Түсүнүн өчүшү.	• Антибактериалдык же абразивдүү жуугучтарды/тазалоочу каражаттарды колдонуудан алыс болуңуз. Жуучу каражаттардын, тазалоочу каражаттардын, стерилизациялоочу эритменин, жумшартылган суунун жана температуранын өзгөрүүсүнүн айкалышы пластмасса жарака кетишине алып келиши мүмкүн. Эгерде кандайдыр бир жарака табылса, дароо насосту колдонууну токтотуңуз. Кошумча тетиктер үчүн Philips Avent керектөөчүлөрдү тейлөө борборуна кайрылыңыз. • Тамак-аш боёгу компоненттердин түсүн бузушу мүмкүн, бирок бул колдонууңузга таасирин тийгизбейт. • Бардык компоненттерди жылуулук булагынан же түз күн нурунан алыс кармаңыз, анткени ал компоненттердин түсүн кетириши мүмкүн.
Компоненттери бузулган же жоголгон.	• Кошумча тетиктер үчүн Philips Avent керектөөчүлөрдү тейлөө борборуна кайрылыңыз. Байланыш маалыматтарын Кепилдик картадан таба аласыз.
Сүт саагыч насосу иштебейт.	• Насостун туура чогултулганын текшерип, күйгүзүү үчүн кубат баскычын басыңыз. • Сиз колдонуп жаткан жабдуу бирдигинин чыгышы 5 V экенин ⎓ , жана чыгуу тогу 1 A чоңураак же барабар экенин текшериңиз.

Көйгөй	Чечим
Дисплей 3 жымыңдап, андан кийин автоматтык түрдө өчөт.	• Электр кубаты менен камсыздоо үчүн жабдуу бирдигин колдонууда, чыгышы 5 V ⎓ 1 A чоңураак же барабар экенин текшериңиз. Ал туура туташтырылганын, андан соң туура туташтырылып, анан насосту кайра күйгүзүңүз. • Жогорудагы сценарийди текшергенден кийин, көйгөй чечилбесе, жардам алуу үчүн Philips Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз.
Силикон түтүк туташтыргычы насостун моторуна же силикон капкагына сайылганда өтө бош болуп турат.	• Жаңы силикон түтүк туташтыргычын алмаштырыңыз.
Башкаруу панелиндеги жарык дайыма күйүп турат.«»	• Бул сиз колдонуп жаткан электр булагынын кириш чыңалуусу өтө жогору дегенди билдирет. • Түпнуска USB кабелин колдонуп жатканыңызды текшериңиз, камсыздоо блогунун чыгыш чыңалышы 5 V ⎓, жана чыгуу тогу 1 A барабар же чоңураак.
Башкаруу панелиндеги жарык цикл боюнча ырааттуу күйөт.	• Бул сиз колдонуп жаткан электр булагынын кириш чыңалуусу өтө төмөн же кубат булагынын номиналдык агымы өтө аз жана шайман кадимкидей иштей албай турганын билдирет. • Түпнуска USB кабелин колдонуп жатканыңызды текшериңиз, камсыздоо блогунун чыгыш чыңалышы 5 V ⎓, жана чыгуу тогу 1 A барабар же чоңураак.

Маанилүү кошумча маалымат

Төмөнкү таблицада сүрөттөлгөн эмчек эмизүү менен байланышкан кээ бир жалпы симптомдор бар. Эгерде сизде бул белгилердин бири байкалса, саламаттыкты сактоо адиси же эмчек эмизүү боюнча адиске кайрылыңыз.

Симптом	Сүрөттөмө
Оору сезими	• Эмчекте же эмчекте сезилген оору.
Эмчек учунун дүүлүгүшү	• Сордуруунун башында эмчектин үрпүнүн туруктуу оорушу же ал сордуруу боюнча уланганда, же сеанстардын ортосунда эмчек эмизүү учурундагы ооруга абдан окшош болуп ооруса.
Толуктоо	• Эмчек шишиги. Эмчек катуу, бүдөмүк жана назик сезилиши мүмкүн. • Ал көкүрөк аймагынын эритемасы (кызарышы) жана дене табынын көтөрүлүшүн камтышы мүмкүн.
Көгөрүү/ Тромб	• Басканда агарбай турган кызыл-көгүш түс. Көгөрүп кеткенде жашыл жана күрөң болуп калат.
Ыйлаакча	• Теринин бетинде майда көбүкчөлөргө окшош.

Симптом	Сүрөттөмө
Эмчектин травмасы (эмчектин травмасы)	• Жарылган же кесилип кеткен үрптөр. • Үрптүн тканынын териси түшөт. Көбүнчө үрптөр жарылып жана/же ыйлаакчалар пайда болот. • Айрылган үрптөр.
Каноо.	• Эмчектердин жарылып же айрылышы жабыркаган жерден кан чыгуусуна алып келет.
Сүт түтүктөрү бөгөттөлгөн	• Эмчекте кызыл, назик шишик пайда болду. Бул көкүрөк аймагынын эритемасы (кызарышы) жана дене табынын көтөрүлүшүн камтышы мүмкүн. Дарыланбаса мастит (эмчектин сезгенүүсү) пайда болушу мүмкүн.

Белгилердин түшүндүрмөлөрү

Эскертүүчү белгилер жана белгилер бул продуктуну коопсуз жана туура колдонууну камсыз кылуу жана сизди жана башкаларды жаракаттардан коргоо үчүн маанилүү.

Бул символ көрсөтөт:

- продукт сорттолбогон калдык катары ташталбашы керек, аны кайра иштетүү жана кайра иштетүү үчүн өзүнчө чогултуу жайларына жөнөтүү керек (1-сүрөт).
- колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз (2-сүрөт).
- эскертүүлөр жана эскертмелер сыяктуу маанилүү маалымат (3-сүрөт).
- өндүрүүчү (4-сүрөт).
- эмчек насостун өндүрүүчүнүн каталог номери (5-сүрөт).
- эмчек насосунун сериясынын номери (6-сүрөт).
- туруктуу ток (7-сүрөт).
- III класстагы шайман (8-сүрөт).
- түзмөк коопсуз таасир эте турган сактоо жана ташуу температурасынын чеги: -20 °C баштап +60 °C чейин (-4 °F баштап +140 °F чейин) (9-сүрөт).
- 2 жылдык Philips бүткүл дүйнөлүк кепилдик (10-сүрөт).
- тамак-аш менен байланыш үчүн (11-сүрөт).
- таңгак үчүн колдонулган материал гофрленген картон экенин (12-сүрөт).
- өндүрүүчүсү аппараттын Европа Биримдигинде жайылтуу үчүн колдонулуучу коопсуздук мыйзамдарына ылайык келүүсү үчүн бардык зарыл чараларды көргөн (13-сүрөт).

Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред да ја користите електричната пумпа за измолзување Philips Avent и зачувајте го за во иднина. Повеќе информации се достапни на интернет, посетете ја нашата веб-страница на: **www.philips.com/support**.

Предупредување

• Користете го оригиналниот кабел USB. Овој уред не содржи уред за напојување. За да го напојувате производот, користете само уред за напојување со безбедносен сертификат за исклучително низок напон (SELV) со излезно рангирање од 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Користењето единица за напојување без сертификат може да предизвика опасности или сериозни повреди. • Секогаш исклучувајте од електричниот штекер веднаш по користењето. • Немојте да ја користите пумпата за дојки додека се капете. • Не поставувајте ја и не складирајте ја пумпата за дојки на место каде што може да падне или да биде повлечена во када или лавабо. • Немојте да ги ставате или испуштате моторот на пумпата, силиконското црево и кабелот USB во вода или други течности. • Немојте да посегате по уред што паднал во вода. Веднаш исклучете го од електричниот штекер. • Децата треба да бидат под надзор за да се осигури да не си играат со уредот. Поставете го уредот надвор од дофат на деца и миленици. • Пред секоја употреба, проверете ја пумпата за дојки доколку има какво било очигледно оштетување. • Користете само додатоци препорачани од Philips Avent. • Осигурете се дека пумпата за дојки не е изложена на екстремно висока температура и дека не е поставена на директна сончева светлина. • Во внатрешноста на пумпата нема делови што може да ги сервисира корисникот. Немојте самите да се обидувате да го отворате или поправате моторот на пумпата за дојки. • Деловите на пумпата што дошле директно во контакт со млеко се предмети за лична нега и не треба да се споделуваат со други мајки. • Немојте да се обидувате да го отстраните телото на пумпата од дојката додека е под вакуум. Исклучете ја пумпата за дојки и прекинете го прилепувањето помеѓу дојката и инката на пумпата со вашиот прст, а потоа отстранете ја пумпата од дојката. Исто така можете да го извадите силиконското црево од моторот или од капачето за да го ослободите вакуумот. • Немојте да ја користите додека сте бремени затоа што пумпањето може да предизвика породување. • Никогаш не ја користете додека сте поспани или сонливи. • Овој апарат може да го користат лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. • Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата не смеат да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор. • Ако измолзувањето стане болно, прекинете и посоветувајте се со советник за доење или со здравствен работник. • Немојте да ја користите пумпата за дојки во присуство на запаливи анестетички мешавини со воздух, кислород или азотен оксид. • Иако пумпата за дојки е во согласност со важечките директиви за EMC, сепак може да биде подложна на прекумерни емисии и/или може да пречи на почувствителната опрема. • Немојте да ставате никакви предмети врз моторот на пумпата, како што се перница, ќебе, итн. Кога ја користите, осигурете се дека моторот на пумпата ќе функционира во состојба на добро проветрување и расејување на топлината.

Внимание

• Не оставајте го уредот без надзор кога е приклучен во штекер. • Никогаш немојте да пикате или вметнувате страни тела во отворот или во силиконското црево. • Немојте да го скратувате силиконското црево. • Пред да ја приклучите пумпата за дојки на електричната мрежа, осигурете се дека напонот на уредот соодветствува на напонот на локалната електрична мрежа. • Мијте ги, плакнете ги и стерилизирајте ги соодветните делови на пумпата пред секое користење. • Немојте да користите антибактериски, абразивни средства за чистење или детергенти кога ги чистите деловите на пумпата за дојки. • Никогаш немојте да ги ставате деловите на пумпата за дојки или кабелот USB во вода или стерилизатор затоа што можете да предизвикате трајно оштетување на пумпата. • Ако генерираниот вакуум е непријатен или предизвикува болка, исклучете ја пумпата за дојки, со прстот прекинете го прилепувањето помеѓу инката на пумпата, а потоа отстранете ја пумпата од дојката. Исто така можете да го извадите силиконското црево од моторот или од капачето за да го ослободите вакуумот. • Немојте да продолжувате да пумпате повеќе од пет минути истовремено доколку не се постигне никаков резултат. • Не ја користете пумпата за измолзување ако силиконската дијафрагма е оштетена или скината. Заменете ја силиконската дијафрагма. За информации како да добиете резервни делови, погледнете во делот „Нарачување додатоци". • За безбедноста на вашето бебе, секогаш следете ги инструкциите во упатството за користење на шишињата и цуцлите.

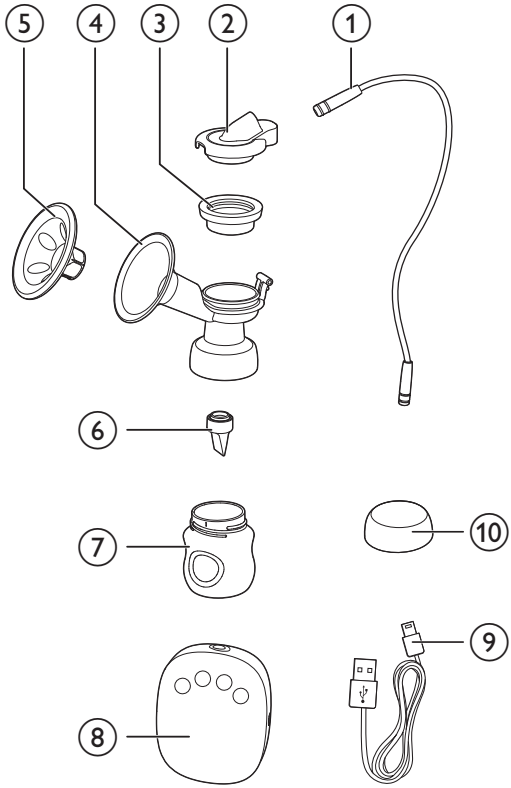
Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Вовед

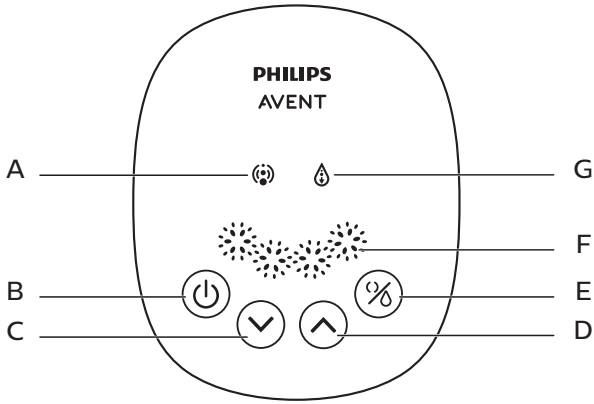
Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips Avent! За целосно да ја искористите поддршката што ја нуди Philips Avent, регистрирајте го вашиот уред на **www.philips.com/welcome.**

Преглед



①	Силиконско црево	⑦	Шише (125 ml)
②	Силиконско капаче	⑧	Мотор на пумпата
③	Силиконска дијафрагма	⑨	USB кабел Не може да се полни, само за користење со кабел. Единицата за напојување не е вклучена.
④	Тело на пумпата		
⑤	Перниче за масирање		
⑥	Вентил	⑩	Капак на шише

Контролна табла



A	Индикатор за стимулирање	**E**	Копче за режим (за да го изберете режимот на стимулирање или измолзување)
B	Копче за вклучување	**F**	Индикатор за ниво на измолзување
C	Копче за намалување на нивото	**G**	Индикатор за измолзување
D	Копче за зголемување на нивото		

Предвидена намена

Единечната/двојната електрична пумпа за измолзување Philips Avent е наменета за извлекување и собирање млеко од градите на жена доилка. Уредот е наменет за еден корисник.

Чистење и стерилизирање

Пред првпат да ја користите вашата пумпа за измолзување и за секој нареден пат, морате да ги расклопувате, миете и стерилизирате сите делови на пумпата што доаѓаат во контакт со вашето мајчино млеко. (погледнете во ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ во поглавјето Преглед)

Пред првпат да ги користите шишето и неговите делови и за секој нареден пат, морате исто така да ги расклопувате, миете и стерилизирате.

Внимание

- Никогаш немојте да ги миете или стерилизирате моторот на пумпата, силициумското црево, капачето и уредот за напојување. Овие компоненти не доаѓаат во контакт со вашето мајчино млеко. Можете да ги пребришете тие делови со мека крпа.

Исто така можете да користите машина за миење садови (само горната полица) или рачно да ги измиете во топла, насапунета вода, а потоа темелно да ги исплакнете. Препорачуваме да ги стерилизирате сите делови што доаѓаат во контакт со мајчино млеко во нашиот стерилизатор на пареа на Philips Avent или преку превривање 5 минути. Избегнувајте директен контакт со садот за да ги заштитите деловите од деформирање.

Внимание

- Внимавајте кога ги чистите вентилот и силиконската дијафрагма. Ако се оштети, пумпата за дојки нема правилно да функционира.
- За да го исчистите вентилот, внимателно тријте го меѓу прстите во топла насапунета вода. Немојте да вметнувате никаков предмет затоа што тоа може да предизвика оштетување.

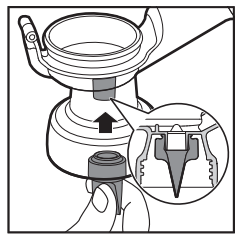
Склопување

За да ја склопите пумпата, следете ги долунаведените чекори.

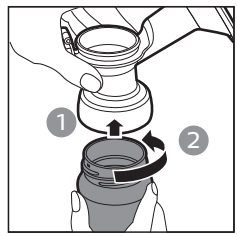
Забелешка

- Осигурете се дека ќе ја исчистите и стерилизирате пумпата како што е наведено во ова упатство за користење.
- Осигурете се дека правилно ќе ја склопите пумпата како што е наведено во ова упатство за користење.
- За да избегнувате протекување, отстранете ги нечистотиите околу обрачот пред да склопувате. Ставете го шишето на телото на пумпата и немојте премногу да стегате.
- Темелно измијте ја вашата рака пред да ги земете стерилизираните компоненти.

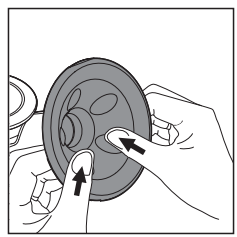
1 Ставете го вентилот во телото на пумпата одоздола.



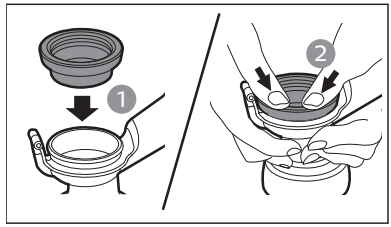
2 Ставете го шишето на телото на пумпата и завртете го спротивно од стрелките на часовникот за да го прицврстите. Немојте премногу да стегате кога го склопувате шишето со телото на пумпата.



3 Ставете го перничето за масирање во инката на пумпата и притиснете го обрачот за да обезбедите совршено прилепување.



4 Ставете ја силиконската дијафрагма на телото на пумпата и притиснете го обрачот за да обезбедите совршено прилепување.

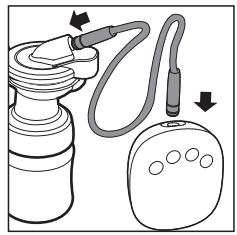


Совет

- Можеби ќе ви биде полесно да ја склопите додека е влажна.

5 Цврсто притиснете го капачето на силиконската дијафрагма за сигурно да стои на горниот дел на силиконската дијафрагма.

6 Цврсто поврзете го силиконското црево со капачето и со моторот.



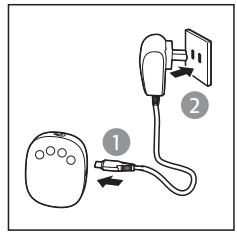
Користење на вашата пумпа

Пред користењето на пумпата

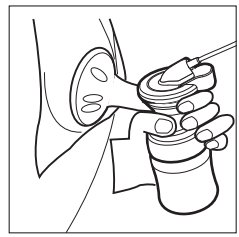
- Темелно измијте ги рацете и осигурете се дека дојките ви се чисти. Нежно измолзете малку млеко од секоја брадавица за да се осигурите дека млечните канали не се блокирани.
- Задолжително следете ги чекорите во поглавјата „Чистење и стерилизирање" и „Составување" за да ја чистите, стерилизирате и склопувате пумпата за дојки.
- Опуштете се во удобно столче, малку навалувајќи се нанапред (користете перничиња како потпора за грбот). Осигурете се дека имате чаша вода во близина.

За да почнете со измолзувањето

1 Користете го оригиналниот USB кабел и поврзете ја вашата пумпа со USB-портата. Овој уред не содржи уред за напојување. За да го напојувате апаратот, користете излезно рангирање на единицата за напојување од 5 V ⎓ , ≥ 1 A. А потоа, поврзете ја единицата за напојување со електричниот штекер.

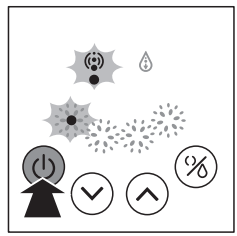


2 Притиснете ги склопените тела на пумпата до вашите дојки. Осигурете се дека вашите брадавици се поставени во центарот, така што перничето за масирање ќе се прилепи и нема да пропушта воздух. Осигурете се дека не излегува воздух; во спротивно нема да има смукање.



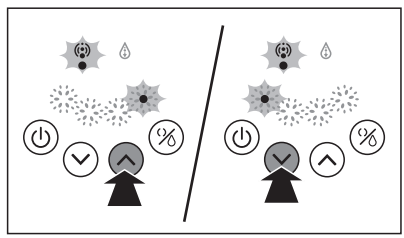
3 Притиснете на копчето за напојување (⏻) за да ја вклучите пумпата.

↳ Екранот ќе засвети 1 секунда. Пумпата за измолзување автоматски ќе стартува со најниското ниво за да стимулира, а вие ќе почувствувате смукање на вашата дојка. Индикаторот за стимулирање засветува. Уредот ја има мемориската функција за помнење на нивоата и за режимот на стимулирање, и за режимот на измолзување при вашето последно користење.



4 Можете да го изберете вашето посакувано ниво со притискање на копчињата за зголемување на нивото (⌃) и намалување на нивото (⌄). Исто така можете да го притиснете копчето за режим (%) за да менувате помеѓу режимот на стимулирање и режимот на измолзување за да го добиете најдобриот ефект на измолзување.

↳ Има 4 нивоа за стимулирање и измолзување. Можете да го притиснете копчето за зголемување на нивото за подлабоко смукање. Притиснете го копчето за намалување на нивото за да го намалите смукањето. Бројот на светла ќе се зголеми или намали согласно избраното ниво.



Забелешка

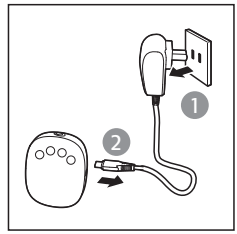
- Не морате да го користите најголемото ниво на измолзување, користете ги само нивоата што ви се пријатни.

5 Кога сте завршиле со измолзувањето, притиснете го копчето за напојување (⏻) за да ја исклучите пумпата за дојки, а потоа внимателно отстранете го телото на пумпата од вашата дојка.

Совет

- По исклучување на пумпата за дојки, прекинете го прилепувањето помеѓу дојката и инката на пумпата со вашиот прст, а потоа отстранете ја пумпата од дојката.

6 Исклучете го приклучокот за напојување со штекерот, а потоа исклучете ја единицата за напојување од моторот на пумпата.



Совет

- За да се заштити уредот, секогаш гасете го уредот со притискање на копчето за напојување наместо да ја исклучувате единицата за напојување.

7 Отшрафете ги шишињата од телата на пумпата за хранење или складирање. Исчистете ги користените делови од пумпата за измолзување согласно упатствата во поглавјето „Чистење и стерилизирање".

Внимание

- Не продолжувајте со смукање повеќе од 5 минути одеднаш доколку воопшто не успеете да измолзите млеко. Обидете се да измолзите млеко во друго време во текот на денот.
- Ако процесот на измолзување стане многу непријатен или болен, прекинете да ја користите пумпата и посоветувајте се со советник за доење.
- Никогаш немојте да ја навалувате пумпата за измолзување кога млекото ја достигнало линијата за максимум на шишето. Заменете со ново шише пред повторно да пумпате за да избегнете истурање.
- По измолзувањето, веднаш извадете го шишето од телото на пумпата, складирајте го шишето со истиот диск за прилепување.

Забелешка

- Ако редовно измолзувате повеќе од 125 ml по сесија на секоја дојка, можете да користите шише од 260 ml/9 oz Philips Avent (Треба да се купи посебно) за да спречите преполнување и истурање.
- Кога се користи, уредот ќе се исклучи автоматски ако нема работа повеќе од 30 минути.
- Поставете го моторот на пумпата на стабилна и рамна површина за да избегнете какви било случајни паѓања при употребата. Во спротивно, ова може да го извлече телото на пумпата од дојката и да предизвика повреда.

Чување на мајчиното млеко

Внимание

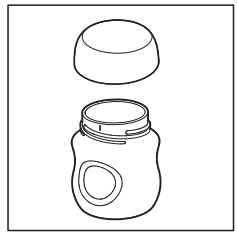
- Никогаш немојте повторно да го замрзнувате мајчиното млеко.
- Немојте да мешате свежо мајчино млеко со веќе замрзнато млеко.
- Преостанатото млеко на крајот од хранењето секогаш фрлајте го.

Забелешка

- Чувајте го само мајчиното млеко собрано со стерилна пумпа.

1 Отшрафете го шишето од телата на пумпата по измолзувањето на млекото.

2 Чувајте го измолзеното млеко во чисти и стерилизирани шишиња Philips Avent опремени со дискови за прилепување. Ставете ги во фрижидер или замрзнувач.
   - Можете да го чувате измолзеното млеко во фрижидер до 48 часа (не во вратата) или во замрзнувач до 3 месеци.
   - На шишињата ставете им лепенки со датумот и времето.
   - Прво користете го постарото млеко.



За безбедноста и здравјето на вашето дете

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасни лица.
- Никогаш немојте да ги користите цуцлите за хранење како цуцли за смирување.
- Постојаното и долго цицање течности предизвикува расипување на забите.
- Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред хранењето.
- Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца.
- Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување.
- Поради опасности од задушување, немојте да ги продолжувате каблите или да правите кружни кола.
- Никогаш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или лабави делови на облеката. Детето може да се задави.
- Ако користите шише Philips Avent за чување мајчино млеко, осигурете се дека ќе го отстраните дискот за прилепување и потоа склопете ја цуцлата за хранење Philips Avent.
- Поставете го замрзнатото мајчино млеко во фрижидер да се одмрзне преку ноќ. Во итен случај, можете да го одмрзнете млекото во сад со топла вода. Искористете го одмрзнатото мајчино млеко во рок од 24 часа по одмрзнувањето.

Загревање на мајчиното млеко

- Поставете го шишето во сад со жешка вода или користејќи шише Philips Avent и загревач за храна за бебиња за безбедно да го загреете.

Внимание

- Запомнете! Секогаш проверувајте ја температурата на млекото или храната пред хранењето.
- Никогаш немојте да загревате мајчино млеко во микробранова печка затоа што тоа може да ги уништи вредните хранливи материи и антитела. Дополнително, нерамномерното загревање може да предизвика жешки делови во течноста што може да го изгорат грлото.
- Никогаш немојте да потопувате замрзнато шише во зовриена вода за да избегнете пукнатини или раздвојување.

Совети што ќе ви помогнат да успеете

Електричната пумпа за измолзување е едноставна и лесна за користење. Со малку вежбање ќе можете вешто да измолзите млеко за миг.

- Изберете време кога не сте во брзање или кога нема да ве прекинуваат.
- Ако вашето бебе или фотографија од бебето ви е во близина, тоа може да помогне да се стимулира да ви тече млеко.
- Пред измолзувањето, поставете топла крпа на дојката и нежно масирајте неколку минути. Ова може да помогне да се стимулира проток на млеко и да се ублажи болката на вашата дојка.
- Топлината и опуштањето можат да стимулираат проток на млеко. Обидете се да измолзувате по капење или туширање со топла вода.
- Обидете се да измолзувате од една дојка додека вашето бебе се храни од другата или продолжете да измолзувате по хранењето.
- Повременото преместување на пумпата на дојката може да помогне да се стимулира вашиот проток на млеко.

Совет

- Вежбајте со вашата пумпа за да ги најдете најдобрите техники за пумпање за вас. Ако процесот стане болен, престанете и советувајте се со вашиот советник за доење.

Кога треба да се измолзува млекото

Најдобро би било за вас да ја користите пумпата за измолзување откако ќе имате редовно доење, освен ако вашиот лекар или советник за доење не ви предложи нешто друго. Исклучоците се следниве:

- Измолзување за вашето бебе во болница.
- Кога имате воспалени или распукани брадавици и можеби ќе сакате да го измолзувате млекото сè додека не заздрават.
- Кога сте привремено одделени од вашето бебе и сакате да продолжите да доите откако повторно ќе бидете заедно. Треба редовно да измолзувате за да го стимулирате лачењето млеко.

Вистински времиња во денот за измолзување на вашето млеко

- Рано наутро кога вашите гради се полни, токму пред или по првото хранење на вашето бебе.
- По некое хранење, ако вашето бебе не ги испразнило и двете дојки.
- Помеѓу хранењата или на пауза, доколку сте се вратиле на работа.

Складирање

- Чувајте ја пумпата за измолзување надвор од директна сончева светлина затоа што подолгата изложеност може да предизвика промена на бојата.
- Чувајте ја пумпата за измолзување и нејзините делови на безбедно и суво место.

Компатибилност

Електричната пумпа за измолзување Philips Avent е компатибилна со шишињата Philips Avent во нашата палета. При користење други шишиња на Philips Avent, користете го истиот тип на цуцла каков што е испорачан со тоа шише. За повеќе детали за тоа како да ја склопите цуцлата и за општи упатства за чистење, погледнете го упатството за користење на нашата веб-страница: **www.philips.com/support**.

Нарачување додатоци

За да купувате додатоци за овој уред, посетете ја нашата онлајн продавница на **www.philips.com/support**. Ако онлајн продавницата не е достапна во вашата земја, одете кај вашиот дилер на Philips или во сервисен центар на Philips. Ако имате какви било потешкотии при набавувањето додатоци за вашиот уред, контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја. Деталите за контакт можете да ги најдете на листот со меѓународна гаранција.

Рециклирање

Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.

Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.

Решавање проблеми

Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Доколку не можете да го решите проблемот со долунаведените информации, контактирајте со центарот за грижа за корисници во вашата земја или советувајте се со вашиот советник за доење.

Проблем	**Решение**
Недостаток на смукање.	• Проверете дали сите компоненти се правилно склопени и дека вентилот е правилно поставен. • Осигурете се дека капачето, дијафрагмата и перничето за масирање се сигурно склопени на телото на пумпата, со совршено прилепување. • Ако воздушниот притисок во вашиот регион е премногу низок, тоа може да влијае врз смукањето. • Осигурете се дека силиконското црево е цврсто поврзано со капачето и со моторот, без виткање.
Не е измолзено млеко.	• Погрижете се правилно да ја склопите и користите пумпата за измолзување. • Опуштете се и обидете се повторно; затоа што вештините за измолзување може да се подобрат со вежбање. • Погледнете во делот „Совети што ќе ви помогнат да успеете“.
Болка во областа на дојката при измолзување.	• Можете да измолзувате со ниво на измолзување што е премногу високо. Не морате да ги користите сите нивоа на измолзување, користете ги само нивоата што ви се удобни. Притиснете го копчето за намалување на нивото за да го намалите смукањето. • Советувајте се со вашето медицинско лице/советник за доење.
Млекото претекува од перничето за масирање.	• Отстранете го и повторно поставете го перничето за масирање за добро прилепување. Осигурете се дека е правилно и цврсто монтирано. • Обидете се малку да се навалите нанапред.
Напукнување/губење на бојата.	• Избегнувајте контакт со антибактериските или абразивните детергенти/средства за чистење. Комбинациите од детергенти, производите за чистење, растворот за стерилизирање, омекнатата вода и промените во температурата може да предизвикаат напукнување на пластиката. Ако најдете каква било пукнатина, веднаш престанете да ја користите пумпата. Контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips Avent за резервни компоненти. • Боите во храната можат да ја променат бојата на компонентите, но ова нема да влијае врз вашето користење. • Чувајте ги сите компоненти подалеку од изворот на топлина или од директна сончева светлина затоа што тоа може да ја промени бојата на компонентите.
Компонентите се скршени или изгубени.	• Контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips Avent за резервни компоненти. Можете да ги најдете деталите за контакт на картичката за гаранција.
Пумпата за измолзување не функционира.	• Осигурете се дека пумпата е правилно склопена и притиснете на копчето за напојување за да ја вклучите. • Осигурете се дека излезната моќност на единицата за напојување што ја користите е 5 V ⎓ , а излезната струја е поголема или еднаква на 1 A.
Екранот трепка 3 пати, а потоа автоматски се гаси.	• Кога го користите адаптерот за напојување за да обезбедите напојување, осигурете се дека излезната моќност е 5 V ⎓ , поголема или еднаква на 1 A. Осигурете се дека е правилно поврзан, а потоа повторно вклучете ја пумпата. • По проверувањето на горенаведеното сценарио, ако продолжи проблемот, контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips за помош.

Проблем	Решение
Конекторот на силиконското црево е премногу лабав кога е приклучен на моторот на пумпата или на силиконското капаче.	• Променете нов конектор за силиконското црево.
Светлото на контролната табла секогаш е вклучено.	• Тоа значи дека влезниот напон на електричното напојување што го користите е премногу висок. • Осигурете се дека го користите оригиналниот кабел USB, излезниот напон на адаптерот за напојување е 5 V ⎓ и излезната струја е поголема или еднаква на 1 A.
Светлото на контролната табла трепка циклично во секвенца.	• Тоа значи дека влезниот напон на напојувањето што го користите е премногу низок или номиналната струја на напојувањето е премногу мала и машината не може нормално да стартува. • Осигурете се дека го користите оригиналниот кабел USB, излезниот напон на адаптерот за напојување е 5 V ⎓ и излезната струја е поголема или еднаква на 1 A.

Важни дополнителни информации

Постојат некои вообичаени симптоми поврзани со доењето, опишани во табелата подолу. Доколку искусите кој било од овие симптоми, обратете се кај медицинско лице или специјалист за доење.

Симптом	Опис
Чувство на болка	• Забележана болка во дојката или на брадавицата.
Воспалени брадавици	• Постојана болка во брадавиците на почетокот на периодот на измолзување или која трае во текот на целиот период на измолзување или болка помеѓу сесиите, многу слична на болката доживеана за време на доењето.
Набрекнатост	• Отеченост на дојките. Градата може да биде тврда, набабрена и чувствителна на допир. • Може да вклучува еритема (црвенило) на дојките и температура.
Модринка/тромб	• Црвеникаво-виолетова промена во бојата што не избледува кога ќе се притисне. Кога модринката избледува, таа станува зелено-кафена.
Плускавци	• Изгледа како мали меурчиња на површината на кожата.
Траума на ткивото на брадавицата (траума на брадавицата)	• Напукнати или испукани брадавици. • Кожата на ткивото на брадавицата опаѓа. Тоа обично се случува во комбинација со испукани брадавици и/или плускавци. • Раскинати брадавици.
Крвавење	• Испукани или скинати брадавици може да предизвикаат крвавење на зафатеното место.
Блокирани млечни канали	• Црвена, нежна грутка појавена на дојката. Ова може да вклучува еритема (црвенило) на дојките и температура. Ако не се третира, тоа може да предизвика маститис (воспаление на дојките).

Објаснување на симболите

Знаците и симболите за предупредување се од суштинско значење за осигурување дека го користите производот правилно и безбедно и за ваша заштита и заштита на другите од повреда.

Овој симбол укажува на следново:

- дека производот не треба да се фрла како несортиран отпад, туку треба да се испраќа во одделни собирни центри за обновување и рециклирање (Сл. 1).
- да се следат упатствата за употреба (Сл. 2).
- важни информации како што се предупредувања и мерки на претпазливост (Сл. 3).
- производителот (Сл. 4).
- укажува на каталошкиот број на пумпата за измолзување (Сл. 5).
- Го означува серискиот број на пумпата за измолзување (Сл. 6).
- истонасочна струја (Сл. 7).
- Апарат од класа III (Сл. 8).
- складот и температурата за транспортирање ограничува на која уредот може безбедно да биде изложен: -20 °C до +60 °C (-4 °F до +140 °F) (Сл. 9).
- 2-годишна светска гаранција на Philips (Сл. 10).
- за контакт со храна (Сл. 11).
- дека материјалот што се користел за пакувањето е повеќеслоен картон (Сл. 12).
- дека производителот ги презел сите неопходни мерки за осигурување дека уредот е усогласен со важечката законска регулатива за безбедност за дистрибуција во рамките на Европската Унија (Сл. 13).

Ważne

Przed pierwszym użyciem pojedynczego laktatora elektrycznego Philips Avent zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi. Warto zachować ją na przyszłość. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.philips.com/support**.

Ostrzeżenie

• Użyj oryginalnego przewodu USB. To urządzenie nie zawiera zasilacza. Do zasilania produktu używaj wyłącznie certyfikowanego, bezpiecznego zasilacza niskonapięciowego (SELV) o parametrach wyjściowych 5 V ⎓, ≥ 1 A. Korzystanie z niecertyfikowanego zasilacza może spowodować zagrożenie lub poważne obrażenia. • Pamiętaj, aby po zakończeniu korzystania z urządzenia natychmiast odłączyć go od zasilania. • Nie korzystaj z laktatora podczas kąpieli. • Nie umieszczaj ani nie przechowuj laktatora w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięty do wanny albo umywalki. • Nie wkładaj do wody lub innych cieczy silniczka laktatora, rurki silikonowej ani kabla USB. • Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, nie wyciągaj go. Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania. • Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Umieść urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. • Każdorazowo przed użyciem upewniaj się, że laktator nie jest uszkodzony. • Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę Philips Avent. • Zadbaj o to, by laktator nie był narażony na działanie bardzo wysokich temperatur ani na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
• Laktator nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać silniczka laktatora. • Części laktatora, które wchodzą w bezpośredni kontakt z pokarmem, są częściami do użytku osobistego i nie należy udostępniać ich innym matkom. • Nie odsuwaj laktatora od piersi, gdy jest w nim wytworzone podciśnienie. Wyłącz laktator, odczep palcem lejek od piersi i odsuń urządzenie. Można także zdjąć silikonową rurkę z części silnikowej lub nasadki, aby zniwelować podciśnienie. • Nigdy nie korzystaj z laktatora podczas ciąży, ponieważ może to wywołać poród. • Nie korzystaj z urządzenia, gdy czujesz się senna. • Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. • Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia. • Jeśli odciąganie pokarmu staje się bolesne, zaprzestań go i skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną. • Nie korzystaj z laktatora w obecności palnej mieszanki anestetyków i powietrza, tlenu lub podtlenku azotu. • Chociaż laktator jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej, może wykazywać niewielką czułość na nadmierną emisję i/lub może powodować zakłócenia w przypadku bardziej czułych urządzeń. • Nie należy kłaść na silniczku laktatora żadnych przedmiotów, takich jak poduszka, koc itp. Podczas użytkowania należy pilnować, aby silniczek laktatora pracował w warunkach dobrej wentylacji i odprowadzania ciepła.

Uwaga

• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego. • Nigdy nie wkładaj ani nie wsuwaj innych przedmiotów w żadne otwory lub rurki. • Nie skracaj silikonowej rurki.
• Przed podłączeniem laktatora do zasilania sprawdź, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem podanym na zasilaczu (5 V ⎓) • Każdorazowo przed użyciem umyj, opłucz i wysterylizuj odpowiednie części laktatora. • Do mycia części laktatora nie stosuj środków do czyszczenia ani detergentów o właściwościach antybakteryjnych lub ściernych. • Nigdy nie umieszczaj części laktatora ani kabla USB w wodzie lub substancjach sterylizujących, może to bowiem doprowadzić do trwałego uszkodzenia laktatora.
• Jeżeli wytwarzane podciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz laktator, odczep palcem lejek laktatora od piersi i odsuń go. Można także zdjąć silikonową rurkę z części silnikowej lub nasadki, aby zniwelować podciśnienie. • Jeżeli odciąganie pokarmu nie przynosi efektu, nie przedłużaj tej czynności o więcej niż pięć minut. • Nie używaj laktatora, jeśli silikonowa membrana wygląda na uszkodzoną lub pękniętą. Silikonową membranę należy wymienić. Informacje na temat sposobu zamawiania części zamiennych można znaleźć w rozdziale „Zamawianie akcesoriów”. • Dla bezpieczeństwa twojego dziecka zawsze postępuj zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania dołączonej do butelki i smoczka.

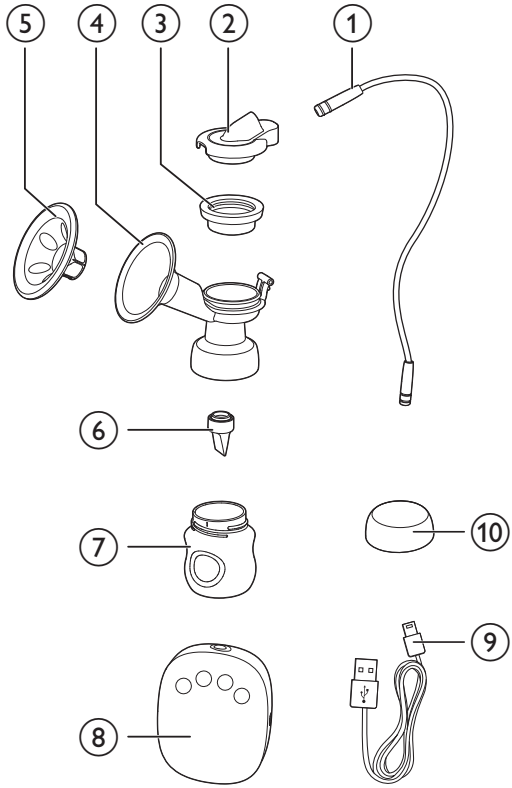
Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Wstęp

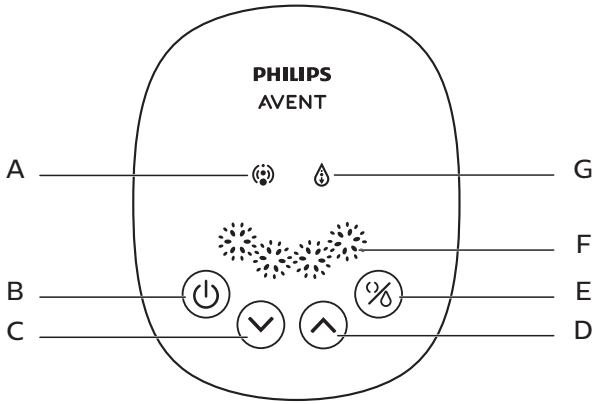
Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips Avent! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips Avent, zarejestruj zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis



①	Silikonowa rurka	⑦	Butelka (125 ml)
②	Silikonowa nasadka	⑧	Silniczek laktatora
③	Silikonowa membrana	⑨	Przewód USB Nie ma funkcji ładowania, można używać wyłącznie za pomocą kabla zasilania. Zasilacz nie jest dołączony.
④	Część główna laktatora		
⑤	Nakładka masująca		
⑥	Zawór	⑩	Nasadka butelki

Panel sterowania



A	Wskaźnik stymulacji	**E**	Przycisk trybu (wybieranie trybu stymulacji lub odciągania)
B	Przycisk zasilania	**F**	Wskaźnik poziomu odciągania
C	Przycisk zmniejszania poziomu	**G**	Wskaźnik odciągania
D	Przycisk zwiększania poziomu		

Przeznaczenie

Pojedynczy laktator elektryczny Philips Avent służy do odciągania i gromadzenia pokarmu z piersi kobiety w okresie laktacji. Produkt jest przeznaczony dla jednej użytkowniczki.

Czyszczenie i sterylizacja

Każdorazowo przed użyciem laktatora należy rozmontować, umyć i wysterylizować wszystkie części, które stykają się z pokarmem. (patrz punkty ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ w rozdziale Przegląd)

Przed pierwszym użyciem butelki i jej części oraz za każdym razem należy ją również rozmontować, umyć i wysterylizować.

Ostrzeżenie

- Nie wolno myć ani sterylizować silniczka laktatora, rurki silikonowej, nasadki i zasilacza. Wymienione elementy nie stykają się z pokarmem. Części te można przetrzeć miękką szmatką.

Butelkę i jej części można również myć w zmywarce do naczyń (wyłącznie w górnym koszu) lub ręcznie w ciepłej wodzie z mydłem, po czym należy je dokładnie opłukać. Zalecamy sterylizację wszystkich części mających kontakt z mlekiem matki w naszym sterylizatorze parowym Philips Avent lub poprzez gotowanie przez 5 minut. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z naczyniem, aby chronić części przed odkształceniem.

Ostrzeżenie

- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia zaworu i membrany silikonowej. W przypadku uszkodzenia laktator nie będzie działał prawidłowo.
- Aby wyczyścić zawór, należy delikatnie pocierać go między palcami w ciepłej wodzie z mydłem. Nie należy wkładać do niego żadnych przedmiotów, gdyż może to spowodować uszkodzenie.

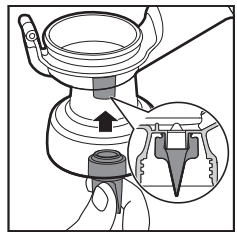
Montaż

W celu zmontowania laktatora należy wykonać poniższe czynności.

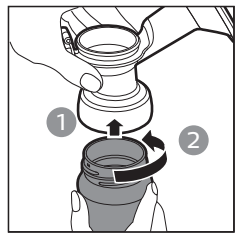
Uwaga

- Czyść i sterylizuj laktator w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Poprawnie składaj laktator w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Aby uniknąć wycieku, przed montażem usuń pozostałości wokół obręczy. Nałóż butelkę na korpus laktatora i nie dokręcaj zbyt mocno.
- Przed wyjęciem sterylizowanych elementów należy dokładnie umyć ręce.

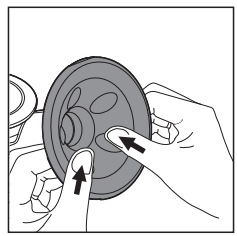
1 Włóż zawór od spodu w korpus laktatora.



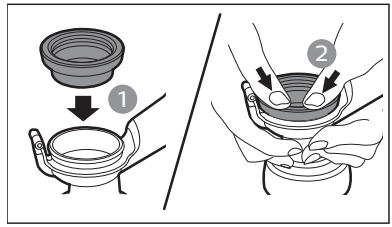
2 Umieść butelkę na korpusie laktatora i przekręć ją w lewo, aby ją zamocować. Nie dokręcać zbyt mocno podczas montażu butelki na korpusie urządzenia.



3 Włóż nakładkę masującą do lejka laktatora i dociśnij ją, aby zapewnić idealną szczelność.



4 Nałóż silikonową membranę na korpus laktatora i dociśnij obręcz, aby zapewnić idealną szczelność.

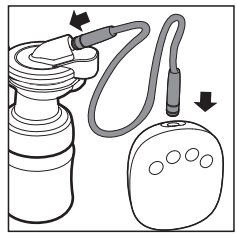


Wskazówka

- Złożenie urządzenia może być łatwiejsze, gdy jest wilgotne.

5 Mocno wciśnij nasadkę na silikonową membranę, aby ją pewnie na niej umieścić.

6 Podłącz przewód silikonowy do nasadki i silniczka.



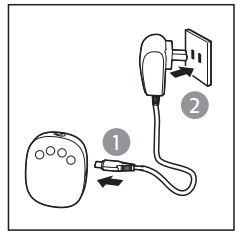
Korzystanie z laktatora

Przed rozpoczęciem korzystania z laktatora

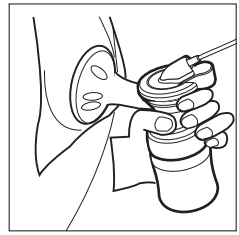
- Umyj dokładnie ręce i upewnij się, że piersi są czyste. Delikatnie wyciśnij odrobinę mleka z każdej brodawki sutkowej, aby upewnić się, że kanały mleczne nie są zablokowane.
- Podczas czyszczenia, sterylizowania i składania laktatora postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Czyszczenie i sterylizacja” oraz „Składanie laktatora elektrycznego”.
- Usiądź wygodnie, pochylając się lekko do przodu (plecy podeprzyj poduszką). Pamięta, aby mieć w pobliżu szklankę wody.

Rozpoczęcie odciągania pokarmu

1 Za pomocą oryginalnego kabla USB podłącz laktator do portu USB. To urządzenie nie zawiera zasilacza. Do zasilania produktu używaj wyłącznie zasilacza o parametrach wyjściowych 5 V ⎓, ≥ 1 A. Zasilacz podłącz do gniazdka elektrycznego.

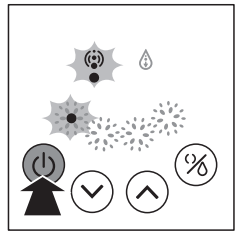


2 Przyciśnij zmontowane korpusy laktatora do piersi. Upewnij się, że brodawki sutkowe są wyśrodkowane, tak aby poduszka masująca tworzyła nieprzepuszczalne uszczelnienie. Dopilnuj, aby powietrze nie uchodziło; w przeciwnym razie nie wystąpi efekt zasysania.



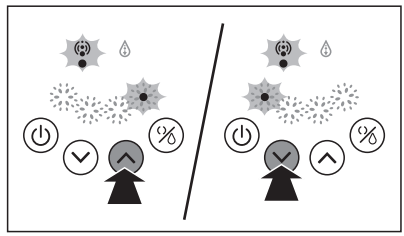
3 Naciśnij przycisk zasilania (⏻), aby włączyć laktator.

↳ Panel wyświetlacza zaświeci się na 1 sekundę. Laktator automatycznie uruchamia się z najniższym poziomem stymulacji. Gdy urządzenie zostanie aktywowane, poczujesz ssanie piersi. Zaświeci się wskaźnik stymulacji. Urządzenie wyposażone jest w funkcję pamięci, która zapamiętuje poziomy stymulacji i trybu odciągania pokarmu podczas ostatniego użycia.



4 Można wybrać dowolny poziom przez naciśnięcie przycisku zwiększania (⌃) lub zmniejszania poziomu (⌄). Możesz również nacisnąć przycisk trybu (%), aby przełączyć się pomiędzy trybem stymulacji a trybem odciągania pokarmu i uzyskać najlepszy efekt.

↳ Istnieją 4 poziomy stymulacji i odciągania pokarmu. Można nacisnąć przycisk zwiększania poziomu, aby zwiększyć moc ssania. Naciśnij przycisk zmniejszania poziomu, aby zmniejszyć moc ssania. Liczba wskaźników będzie się zwiększać lub zmniejszać w zależności od wybranego poziomu.



Uwaga

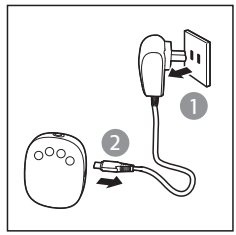
- Nie musisz korzystać z najwyższego poziomu odciągania pokarmu. Używaj jedynie tych poziomów, które zapewniają pełną wygodę.

5 Po zakończeniu odciągania pokarmu wyłącz laktator, wciskając przycisk zasilania (⏻) i ostrożnie zdejmij jego główną część.

Wskazówka

- Po wyłączeniu laktatora odczep palcem lejek od piersi i odsuń laktator.

6 Odłącz wtyczkę zasilacza od gniazdka elektrycznego, a następnie odłącz zasilacz od silniczka laktatora.



Wskazówka

- W celu ochrony urządzenia zawsze wyłączaj laktator poprzez naciśnięcie przycisku zasilania, a nie odłączenie zasilacza.

7 Odkręć butelki od korpusów laktatora w celu rozpoczęcia karmienia lub do przechowania. Wyczyść używane części laktatora zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i sterylizacja”.

Ostrzeżenie

- Jeżeli przez 5 minut nie uda się w ogóle odciągnąć pokarmu, nie kontynuuj tej czynności. Spróbuj odciągnąć pokarm o innej porze dnia.
- Jeśli odciąganie pokarmu staje się bardzo niewygodne lub bolesne, przestań korzystać z laktatora i skonsultuj się z poradnią laktacyjną.
- Nigdy nie przechylaj laktatora, gdy ilość pokarmu w butelce osiągnie maksymalny poziom. Aby uniknąć rozlania, załóż nową butelkę, zanim zaczniesz ponownie odciągać pokarm.
- Po zakończeniu odciągania pokarmu natychmiast zdejmij butelkę z części głównej laktatora, a następnie przechowuj butelkę z pokrywką zamykającą.

Uwaga

- Jeśli regularnie odciągasz więcej niż 125 ml na sesję z każdej piersi, możesz użyć butelki Philips Avent o pojemności 260 ml/9 oz (należy ją zakupić oddzielnie), aby zapobiec przepełnieniu i rozlaniu.
- Podczas użytkowania urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie pracować przez ponad 30 minut.
- Umieść silniczek laktatora na stabilnej i płaskiej powierzchni, aby uniknąć przypadkowych upadków podczas użytkowania. W przeciwnym razie może dojść do oderwania korpusu laktatora od piersi oraz urazu.

Przechowywanie pokarmu

Ostrzeżenie

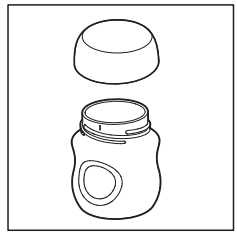
- Nigdy nie zamrażaj ponownie pokarmu.
- Nie mieszaj świeżo odciągniętego pokarmu z już zamrożonym.
- Zawsze wylewaj resztki mleka po zakończeniu karmienia.

Uwaga

- Przechowuj wyłącznie mleko zebrane za pomocą sterylnego laktatora.

1 Po odciągnięciu pokarmu odkręć butelkę od korpusów laktatora.

2 Odciągnięty pokarm należy przechowywać w czystych i wysterylizowanych butelkach Philips Avent wyposażonych w tarcze uszczelniające. Od razu włóż je do lodówki lub zamrażarki.
   - Odciągnięty pokarm można przechowywać w lodówce przez maksymalnie 48 godzin (nie na drzwiach), a w zamrażalniku około 3 miesięcy.
   - Oznacz butelki datą i godziną.
   - W pierwszej kolejności zużywaj starsze mleko.



Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Z uwagi na niebezpieczeństwo uduszenia nie przedłużać pasków ani uchwytów
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- W przypadku korzystania z butelek Philips Avent do przechowywania pokarmu pamiętaj, aby każdorazowo przed karmieniem zdjąć pokrywkę zamykającą i założyć smoczek Philips Avent.
- Umieść zamrożony pokarm na noc w lodówce, aby się rozmroził. W wyjątkowej sytuacji możesz rozmrozić pokarm w misce gorącej wody. Rozmrożony pokarm należy wykorzystać w ciągu 24 godzin.

Podgrzewanie pokarmu

- Umieść butelkę w misce z gorącą wodą lub użyj podgrzewacza do butelek i słoiczków Philips Avent, aby bezpiecznie podgrzać pokarm.

Ostrzeżenie

- Pamiętaj! Przed karmieniem każdorazowo sprawdzaj temperaturę mleka lub jedzenia.
- Nigdy nie podgrzewaj pokarmu w kuchence mikrofalowej, ponieważ cenne składniki odżywcze i przeciwciała mogą ulec zniszczeniu. Ponadto nierówne podgrzewanie może spowodować nadmierne podgrzanie płynu w niektórych miejscach, co może grozić oparzeniem gardła dziecka.
- Nigdy nie zanurzaj zamrożonej butelki we wrzącej wodzie, aby uniknąć jej pęknięcia.

Praktyczne wskazówki

Laktator elektryczny jest prosty i łatwy w użyciu. Przy odrobinie praktyki w krótkim czasie będziesz w stanie biegle odciągać pokarm.
- Wybierz czas, gdy się nie spieszysz i nikt Ci nie może przeszkodzić.
- Dziecko lub jego fotografia umieszczona w pobliżu może stymulować wypływ pokarmu.
- Przed rozpoczęciem odciągania pokarmu połóż na piersi ciepły ręcznik i delikatnie masuj przez kilka minut. Może to pobudzać wypływ pokarmu i pomaga zmniejszyć ból piersi.
- Ciepło i uczucie odprężenia mogą pobudzić wypływ pokarmu. Spróbuj odciągać pokarm po ciepłej kąpieli lub prysznicu.
- Spróbuj odciągać pokarm z jednej piersi, gdy drugą karmisz dziecko lub odciągaj pokarm tuż po zakończeniu karmienia.
- Od czasu do czasu warto zmienić położenie laktatora na piersi, aby pobudzić wypływ pokarmu.

Wskazówka

- Próbuj tak długo, aż wypracujesz najodpowiedniejszą dla siebie technikę pompowania. Jeśli odciąganie pokarmu staje się bolesne, zaprzestań go i skonsultuj się z poradnią laktacyjną.

Kiedy można odciągać pokarm

Najlepiej używać laktatora po zakończeniu regularnego karmienia piersią, chyba że zasugeruje to lekarz lub poradnia laktacyjna. Wyjątki to:
- Odciąganie pokarmu dla dziecka w szpitalu.
- Jeśli masz podrażnione lub popękane brodawki sutkowe, gdy chcesz odciągać pokarm do czasu ich zagojenia.
- Kiedy tymczasowo nie jesteś z dzieckiem, a chcesz kontynuować karmienie piersią po ponownym odzyskaniu kontaktu. Należy regularnie odciągać pokarm, aby stymulować wypływ mleka.

Właściwe pory dnia na odciąganie pokarmu

- Wcześnie rano, gdy piersi są pełne, tuż przed lub po pierwszym karmieniu dziecka.
- Po karmieniu, jeśli dziecko nie opróżniło obu piersi.
- Pomiędzy karmieniami lub w przerwie, jeśli wróciłaś do pracy.

Przechowywanie

- Przechowuj laktator w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w przeciwnym razie może dojść do przebarwienia produktu.
- Przechowuj laktator oraz akcesoria do niego w bezpiecznym i suchym miejscu.

Zgodność

Laktator elektryczny Philips Avent jest zgodny z butelkami Philips Avent z naszej oferty. W przypadku korzystania z innych butelek Philips Avent należy używać tego samego typu smoczka, który był dostarczony z daną butelką. Szczegóły dotyczące montażu smoczka oraz ogólne wskazówki dotyczące czyszczenia znajdują się w instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: **www.philips.com/support**.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem **www.shop.philips.com/support**. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w danym kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku problemów z zakupieniem akcesoriów do urządzenia skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Recykling

Ten symbol oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarst domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju lub z poradnią laktacyjną.

Problem	Rozwiązanie
Brak ssania.	• Sprawdź, czy wszystkie elementy laktatora zostały prawidłowo złożone oraz czy zawór jest właściwie zamocowany. • Upewnij się, że nasadka, membrana i nakładka masująca są dobrze przymocowane do laktatora i dokładnie do niego przylegają. • Jeśli ciśnienie powietrza w danym regionie jest zbyt niskie, może to mieć wpływ na ssanie. • Upewnij się, że silikonowa rurka jest dobrze połączona z nasadką i silniczkiem bez skręcania.
Pokarm nie jest odciągany.	• Upewnij się, że laktator jest prawidłowo założony i używany. • Zrelaksuj się i spróbuj ponownie, ponieważ praktyka może poprawić umiejętności odciągania. • Zapoznaj się z częścią „Praktyczne wskazówki”.
Ból piersi podczas odciągania pokarmu.	• Możesz używać laktatora ze zbyt wysokim poziomem ssania. Nie musisz korzystać z wszystkich poziomów ssania. Używaj jedynie tych, które zapewniają pełną wygodę. Naciśnij przycisk zmniejszania poziomu, aby zmniejszyć moc ssania. • Skonsultuj się z lekarzem lub poradnią laktacyjną.
Pokarm wypływa z nakładki masującej.	• Zdejmij i załóż nakładkę masującą, aby zapewnić dokładne dopasowanie. Upewnij się, że jest poprawnie i pewnie założona. • Spróbuj lekko pochylić się do przodu.
Pęknięcia/odbarwienia.	• Należy unikać kontaktu z detergentami/środkami czyszczącymi o właściwościach antybakteryjnych lub ściernych. Połączenie detergentów, środków czyszczących, roztworów sterylizujących, zmiękczonej wody i wahań temperatury może powodować pękanie plastiku. W przypadku stwierdzenia pęknięcia natychmiast przerwij używanie produktu. Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Philips Avent, aby uzyskać części zamienne. • Barwniki spożywcze mogą spowodować odbarwienie elementów, ale nie wpłynie to na ich użytkowanie. • Wszystkie elementy należy trzymać z dala od źródła ciepła oraz bezpośredniego światła słonecznego, ponieważ mogą one spowodować ich odbarwienie.
Komponenty są uszkodzone lub zostały zagubione.	• Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Philips Avent, aby uzyskać części zamienne. Dane kontaktowe można znaleźć w karcie gwarancyjnej.
Laktator nie działa.	• Upewnij się, że laktator jest prawidłowo zamontowany, i naciśnij przycisk zasilania, aby go włączyć. • Upewnij się, że napięcie wyjściowe używanego zasilacza wynosi 5 V ⎓ , a prąd wyjściowy co najmniej 1 A.
Wyświetlacz miga trzykrotnie, a następnie wyłącza się automatycznie.	• Gdy korzystasz z zasilacza, upewnij się, że napięcie wyjściowe wynosi 5 V ⎓ , a prąd wyjściowy co najmniej 1 A. Upewnij się, że jest on prawidłowo podłączony, a następnie ponownie włącz laktator. • Po sprawdzeniu powyższego scenariusza, jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w celu uzyskania pomocy.
Złącze silikonowej rurki jest zbyt luźne, gdy jest podłączone do silniczka laktatora lub nakładki silikonowej.	• Wymień złącze silikonowej rurki na nowe.
Kontrolka na panelu sterowania jest zawsze włączona.	• Oznacza to, że napięcie wejściowe zasilacza jest zbyt wysokie. • Upewnij się, że używasz oryginalnego przewodu USB, napięcie wyjściowe zasilacza wynosi 5 V ⎓ , a prąd wyjściowy co najmniej 1 A.
Kontrolka na panelu sterowania miga cyklicznie.	• Oznacza to, że napięcie wejściowe używanego zasilacza jest zbyt niskie lub prąd znamionowy zasilacza jest zbyt mały i urządzenie nie może się normalnie uruchomić. • Upewnij się, że używasz oryginalnego przewodu USB, napięcie wyjściowe zasilacza wynosi 5 V ⎓ , a prąd wyjściowy co najmniej 1 A.

Ważne informacje

W poniższej tabeli opisano kilka typowych objawów związanych z karmieniem piersią. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z tych objawów należy skontaktować się z lekarzem lub z poradnią laktacyjną.

Problem	Opis
Uczucie bólu	• Odczuwalny ból piersi lub brodawki sutkowej.
Podrażnienie brodawek sutkowych	• Utrzymujący się ból brodawek sutkowych na początku okresu odciągania pokarmu lub trwający przez cały okres odciągania pokarmu albo ból między sesjami, bardzo podobny do bólu odczuwanego podczas karmienia piersią.
Obrzmienie	• Obrzęk piersi. Pierś może wydawać się twarda, grudkowata i wrażliwa. • Może obejmować rumień (zaczerwienienie) okolicy piersi i gorączkę.
Siniaki/zakrzepy	• Czerwono-purpurowe przebarwienie, które nie blednie po naciśnięciu. Gdy siniak zblednie, staje się zielony i brązowy.
Pęcherze	• Wyglądają jak małe pęcherzyki na powierzchni skóry.
Uraz tkanki brodawki sutkowej	• Pęknięte lub popękane brodawki sutkowe. • Skóra tkanki brodawki sutkowej odpada. Zwykle dzieje się to w połączeniu z popękanymi brodawkami i/lub pęcherzami. • Rozdarte brodawki sutkowe.
Krwawienie	• Pęknięte lub rozdarte brodawki sutkowe mogą skutkować krwawieniem dotkniętego miejsca.
Zablokowane przewody sutkowe	• Na piersi pojawił się czerwony, delikatny guzek. Może obejmować rumień (zaczerwienienie) okolicy piersi i gorączkę. Bez leczenia może to spowodować zapalenie sutka (zapalenie piersi).

Objaśnienie symboli

Znaki i symbole ostrzegawcze mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz dla ochrony użytkownika i innych osób przed urazami.

Ten symbol oznacza:

- że produkt nie może być wyrzucany jako odpad nieposortowany, ale musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki w celu odzysku i recyklingu (rys. 1);
- nakaz postępowania zgodnie z instrukcją obsługi (rys. 2);
- ważne informacje, takie jak ostrzeżenia i przestrogi (rys. 3);
- producenta (rys. 4);
- numer katalogowy laktatora nadany przez producenta (rys. 5);
- numer partii laktatora (rys. 6);
- prąd stały (rys. 7);
- urządzenie klasy III (rys. 8);
- granice temperatur, w których dane urządzenie może być bezpiecznie przechowywane i transportowane: od -20°C do
  +60°C (od -4°F do +140°F) (rys. 9);
- 2-letnią ogólnoświatową gwarancję firmy Philips (rys. 10);
- do kontaktu z żywnością (rys. 11);
- że opakowanie jest wykonane z tektury falistej (rys. 12);
- że producent podjął wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić zgodność urządzenia z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa w zakresie dystrybucji na terenie Unii Europejskiej (rys. 13).

Important

Citeşte cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a utiliza pompa de sân electrică simplă Philips Avent şi păstrează-l pentru consultare ulterioară. Mai multe informaţii sunt disponibile online. Te rugăm să accesezi site-ul nostru web la adresa: **www.philips.com/support**.

Avertisment

• Foloseşte cablul USB original. Acest aparat nu conţine o unitate de alimentare. Pentru a alimenta produsul cu energie, foloseşte numai o unitate de alimentare cu tensiune foarte joasă de siguranţă (SELV), cu o putere nominală de ieşire de 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Utilizarea unei unităţi de alimentare necertificate poate cauza pericole sau vătămări corporale grave. • Scoate întotdeauna pompa din priză imediat după utilizare. • Nu utiliza pompa de sân când faci baie. • Nu aşeza şi nu depozita pompa de sân într-un loc de unde poate să cadă sau să fie trasă într-o cadă sau o chiuvetă. • Nu aşeza şi nu scăpa în apă sau în alte lichide motorul pompei, tubul de silicon şi cablul USB. • Dacă ai scăpat produsul în apă, nu încerca să-l scoţi. Scoate-l imediat din priză. • Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul. Nu lăsa aparatul la îndemâna copiilor sau animalelor de companie. • Înainte de fiecare utilizare, verifică dacă pompa de sân prezintă deteriorări evidente. • Utilizează numai accesorii recomandate de Philips Avent. • Asigură-te că pompa de sân nu este expusă la căldură extremă şi nu se află în lumina directă a soarelui. • Pompa nu conţine componente care pot fi reparate de către utilizator. Nu încerca să deschizi sau să repari motorul pompei pe cont propriu. • Componentele pompei care vin în contact direct cu laptele sunt articole de îngrijire personală şi nu trebuie folosite de mai multe mame. • Nu încerca să îndepărtezi corpul pompei de la sân în timpul sucţiunii. Opreşte pompa de sân şi introdu degetul între sân şi pâlnia pompei pentru a elimina vidul, apoi îndepărtează pompa de la sân. De asemenea, poţi scoate tubul de silicon de pe blocul motor sau de pe capac pentru a elibera vidul. • Nu utiliza niciodată pompa în timpul sarcinii, deoarece colectarea laptelui poate induce travaliul. • Nu utiliza pompa de sân atunci când eşti obosită sau somnoroasă. • Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele pe care le prezintă. • Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheaţi. • Dacă utilizarea pompei devine dureroasă, opreşte-o şi solicită sfatul consultantului tău de alăptare sau unui cadru medical. • Nu utiliza pompa de sân în prezenţa amestecurilor anestezice inflamabile cu aer, oxigen sau oxid de azot. • Deşi pompa de sân respectă directivele EMC în vigoare, aceasta este predispusă la emisii excesive şi/sau interferenţe cu echipamente cu un nivel ridicat de sensibilitate. • Nu pune obiecte pe motorul pompei, precum perne, pături etc. Când o utilizezi, asigură-te că motorul pompei funcţionează în condiţii bune de ventilare şi de dispersie a căldurii.

Atenţie

• Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat când este conectat la o priză de curent electric. • Nu îndesa şi nu introdu niciun obiect străin în orificii sau în tubul de silicon. • Nu scurta tubul de silicon. • Înainte de a conecta pompa de sân la sursa de alimentare, asigură-te că tensiunea aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale. • Înainte de fiecare utilizare, spală, clăteşte şi sterilizează componentele corespunzătoare ale pompei. • Nu utiliza produse de curăţare sau detergenţi abrazivi, antibacterieni în timpul curăţării componentelor pompei de sân. • Nu pune piese ale pompei de sân sau cablul USB în apă sau sterilizator, deoarece poţi provoca deteriorarea ireversibilă a pompei. • Dacă vidul generat cauzează disconfort sau durere, opreşte pompa, introdu degetul între sân şi pâlnia pompei pentru a elimina vidul, apoi îndepărtează pompa de la sân. De asemenea, poţi scoate tubul de silicon de pe blocul motor sau de pe capac pentru a elibera vidul. • Dacă nu obţii niciun rezultat, nu continua pomparea mai mult de cinci minute la o folosire. • Nu utiliza pompa de sân dacă diafragma de silicon pare a fi deteriorată sau ruptă. Înlocuieşte diafragma de silicon. Consultă capitolul „Comandarea accesoriilor” pentru informaţii privind procurarea pieselor de schimb. • Pentru siguranţa bebeluşului tău, respectă întotdeauna instrucţiunile din manualul de utilizare pentru biberoane şi tetine.

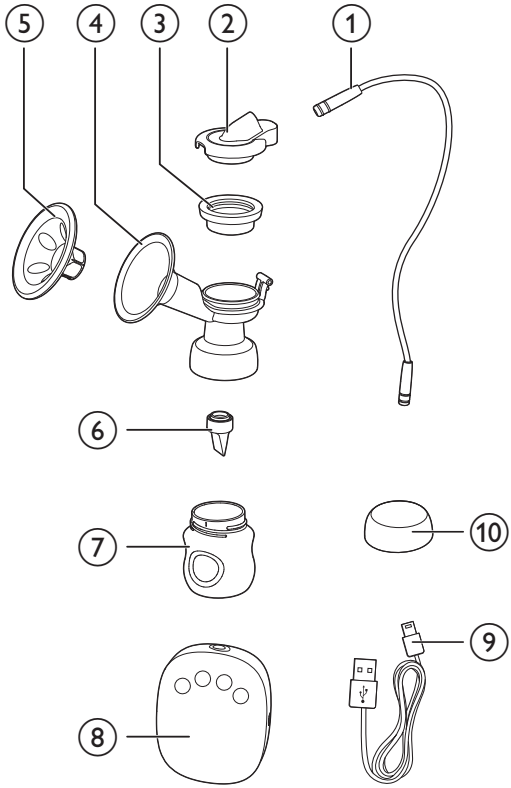
Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Introducere

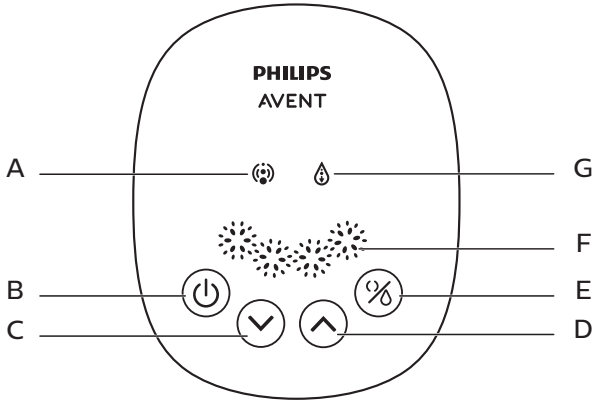
Felicitări pentru achiziţie şi bine ai venit la Philips Avent! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips Avent, înregistrează-ţi aparatul la **www.philips.com/welcome**.

Prezentare generală



①	Tub de silicon	⑦	Biberon (125 ml)
②	Capac de silicon	⑧	Motorul pompei
③	Diafragmă de silicon	⑨	Cablu USB Neîncărcabil, utilizare doar cu fir. Unitatea de alimentare nu este inclusă.
④	Corpul pompei		
⑤	Pernă de masaj		
⑥	Supapă	⑩	Capac pentru biberon

Panou de control



A	Indicator de stimulare	**E**	Buton pentru mod (pentru a selecta modul de stimulare sau colectare)
B	Buton de pornire	**F**	Indicator pentru nivelul de colectare
C	Buton de reducere a nivelului	**G**	Indicator de colectare
D	Buton de creştere a nivelului		

Domeniu de utilizare

Pompa electrică de sân simplă Philips Avent este concepută pentru extragerea și colectarea laptelui de la sânul unei femei care alăptează. Dispozitivul este destinat pentru un singur utilizator.

Curăţarea şi sterilizarea

Înainte de fiecare utilizare a pompei de sân (inclusiv înainte de prima utilizare) trebuie să demontezi, să speli şi să sterilizezi toate componentele pompei care vin în contact cu laptele matern. (vezi componentele ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ din capitolul „Prezentare generală”)

De asemenea, trebuie să demontezi, să speli şi să sterilizezi biberonul şi piesele sale înainte de fiecare utilizare, inclusiv prima.

Atenţie

- Nu spăla şi nu steriliza motorul pompei, tubul de silicon, capacul şi unitatea de alimentare. Aceste componente nu intră în contact cu laptele matern. Le poţi curăţa ştergându-le cu o cârpă moale.

De asemenea, poţi utiliza maşina de spălat vase (doar raftul de sus) sau le poţi spăla manual cu apă caldă şi săpun, clătindu-le foarte bine. Îţi recomandăm să sterilizezi toate componentele care intră în contact cu laptele matern utilizând sterilizatorul nostru cu abur Philips Avent sau fierbându-le timp de 5 minute. Evită contactul direct cu recipientul pentru a proteja piesele împotriva deformării.

Atenţie

- Curăţă cu grijă supapa şi diafragma de silicon. Dacă se deteriorează, pompa de sân nu va mai funcţiona corect.
- Pentru a curăţa supapa, freac-o uşor cu degetele în apă caldă cu săpun. Nu introdu obiecte pentru a nu o deteriora.

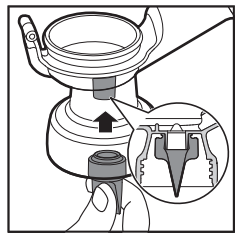
Asamblarea

Pentru a asambla pompa, urmează paşii de mai jos.

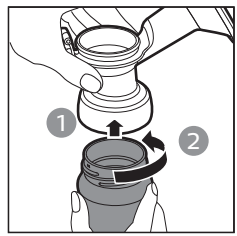
Notă

- Curăţă şi sterilizează pompa numai conform instrucţiunilor din acest manual de utilizare.
- Asamblează pompa corect, numai conform instrucţiunilor din acest manual de utilizare.
- Pentru a evita scurgerile, curăţă reziduurile din jurul marginii înainte de asamblare. Pune biberonul pe corpul pompei, fără a strânge excesiv.
- Spală-te bine pe mâini înainte de a lua componentele sterilizate.

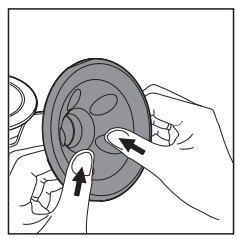
1 Introdu supapa în corpul pompei prin partea de jos.



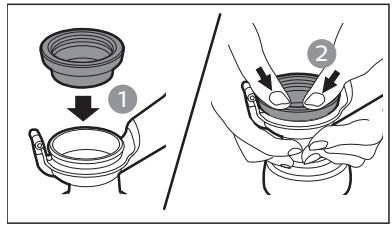
2 Pune biberonul pe corpul pompei şi roteşte-l în sens antiorar pentru a-l fixa. Nu strânge excesiv biberonul când îl montezi pe corpul pompei.



3 Introdu perna de masaj în pâlnia pompei şi apasă pe margine pentru a asigura o etanşeitate perfectă.



4 Pune diafragma de silicon pe corpul pompei şi apasă pe margine pentru a asigura o etanşeitate perfectă.

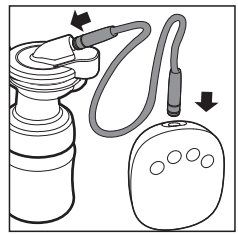


Sfat

- Poate fi mai uşor să asamblezi pompa de sân când componentele acesteia sunt ude.

5 Apasă ferm capacul pe diafragma de silicon, astfel încât să fie bine fixat pe aceasta.

6 Conectează bine tubul de silicon la capac şi la blocul motor.



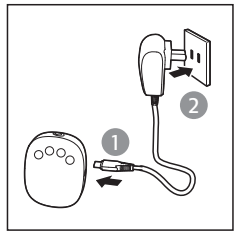
Utilizarea pompei

Înainte de a utiliza pompa

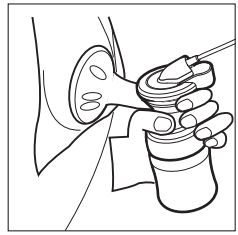
- Spală-te bine pe mâini şi asigură-te că sânii sunt curaţi. Stoarce uşor puţin lapte din fiecare mamelon pentru a te asigura că nu sunt înfundate canalele galactofore.
- Pentru a curăţa, steriliza şi asambla pompa de sân, urmează paşii din capitolele „Curăţarea şi sterilizarea” şi „Asamblarea”.
- Relaxează-te pe un scaun confortabil, aplecându-te uşor în faţă (utilizează perne pentru a-ţi sprijini spatele). Asigură-te că ai un pahar cu apă la îndemână.

Pentru a începe colectarea laptelui

1 Utilizează cablul USB original și conectează pompa la portul USB. Acest aparat nu conține o unitate de alimentare. Pentru a alimenta aparatul, utilizează doar o unitate de alimentare cu o putere nominală de ieșire de 5 V ⎓ , ≥ 1 A. În continuare, conectează unitatea de alimentare la priza electrică.

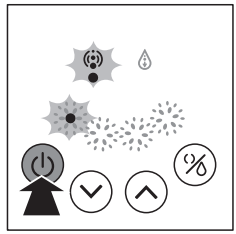


2 Apasă corpul asamblat al pompei pe sân. Asigură-te că mamelonul este în centru, astfel încât perna de masaj să creeze o zonă de contact etanşă. Asigură-te că nu scapă aer; în caz contrar, sucţiunea nu va fi posibilă.



3 Apasă butonul de pornire (⏻) pentru a porni pompa.

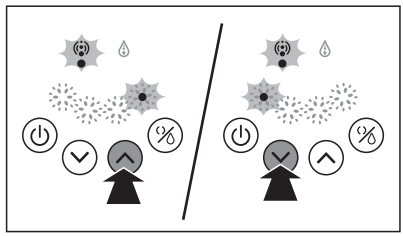
↳ Panoul de afişare se aprinde timp de 1 secundă. Pompa de sân va porni automat la cel mai scăzut nivel pentru a stimula şi vei simţi sucţiunea pe sân. Indicatorul de stimulare se aprinde. Aparatul are funcţie de memorie pentru a memora ultimul nivel folosit atât pentru modul de stimulare, cât şi pentru modul de colectare a laptelui.



4 Poţi alege nivelul dorit apăsând butonul de creştere a nivelului (⌃) sau pe cel de reducere a nivelului (⌄).

Poţi, de asemenea, să apeşi butonul pentru mod (%) pentru a comuta între modul de stimulare şi cel de colectare astfel încât să obţii cel mai bun efect de colectare a laptelui.

↳ Există 4 niveluri de stimulare şi colectare a laptelui. Poţi apăsa butonul de creştere a nivelului pentru a creşte nivelul de sucţiune. Apasă butonul de reducere a nivelului pentru a reduce sucţiunea. Numărul de lumini va creşte sau va scădea în funcţie de nivelul selectat.



Notă

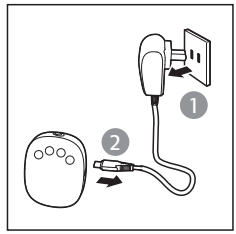
- Nu este nevoie să utilizezi cel mai mare nivel de colectare a laptelui, ci doar pe cele cu care te simţi confortabil.

5 După ce ai terminat de colectat laptele, apasă butonul de pornire (⏻) pentru a opri pompa de sân, apoi îndepărtează cu grijă corpul pompei de la sân.

Sfat

- După oprirea pompei de sân, introdu degetul între sân şi pâlnia pompei pentru a elimina vidul, apoi îndepărtează pompa de la sân.

6 Scoate ștecherul de alimentare din priză, apoi deconectează unitatea de alimentare de la motorul pompei.



Sfat

- Pentru a-ți proteja aparatul, oprește-l întotdeauna apăsând butonul de pornire în loc de a scoate unitatea de alimentare din priză.

7 Deşurubează biberonul de pe corpul pompei pentru hrănire sau depozitare. Curăţă componentele utilizate ale pompei de sân în conformitate cu instrucţiunile din capitolul „Curăţarea şi sterilizarea”.

Atenţie

- Nu continua pomparea mai mult de 5 minute într-o şedinţă dacă nu reuşeşti să colectezi lapte. Încearcă să colectezi în alt moment al zilei.
- Dacă procesul devine foarte inconfortabil sau dureros, nu mai folosi pompa şi solicită sfatul consultantului pentru alăptare.
- Nu înclina pompa de sân când laptele a ajuns la linia de maxim de pe biberon. Înainte de o nouă pompare, înlocuiește-l cu un biberon nou pentru a evita vărsarea.
- După colectare, scoate imediat biberonul de pe corpul pompei, apoi depozitează-l cu discul de etanşare.

Notă

- În cazul în care colectezi în mod regulat mai mult de 125 ml la fiecare şedinţă de la fiecare sân, poţi utiliza un biberon Philips Avent de 260 ml/9 oz (trebuie cumpărat separat) pentru a evita umplerea excesivă şi vărsarea laptelui.
- În timpul utilizării, aparatul se va opri automat dacă nu se efectuează nicio operaţie timp de peste 30 de minute.
- Aşază motorul pompei pe o suprafaţă plană şi stabilă pentru a evita căderile accidentale în timpul utilizării. În caz contrar, corpul pompei poate fi tras de la sân şi poate cauza vătămare.

Depozitarea laptelui matern

Atenţie

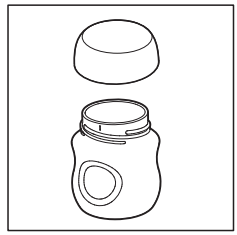
- Nu recongela niciodată laptele matern.
- Nu amesteca lapte proaspăt cu lapte deja congelat.
- Aruncă întotdeauna laptele rămas după ce ai hrănit bebeluşul.

Notă

- Nu depozita decât laptele matern colectat cu o pompă sterilă.

1 Deşurubează biberonul de pe corpul pompei după colectarea laptelui.

2 Depozitează laptele colectat în biberoane Philips Avent curăţate şi sterilizate, cu discuri de etanşare. Pune-le imediat în frigider sau în congelator.
   - Poţi depozita laptele colectat în frigider timp de maximum 48 de ore (nu pe uşă) sau în congelator timp de maximum 3 luni.
   - Etichetează biberoanele cu data şi ora.
   - Utilizează mai întâi laptele mai vechi.



Pentru siguranţa şi sănătatea bebeluşului tău

AVERTISMENT!
- Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulţilor.
- Nu utiliza niciodată tetinele pentru hrănire drept suzetă.
- Suptul continuu şi prelungit de lichide va cauza carierea dinţilor.
- Verifică întotdeauna temperatura hranei înainte de hrănire.
- Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Aruncă produsul la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Din cauza pericolelor de strangulare, nu extinde cablurile sau buclele.
- Nu îl prinde niciodată de cordoane, şnururi, şireturi sau obiecte de îmbrăcăminte largi. Copilul poate fi strangulat.
- Dacă utilizezi biberonul Philips Avent pentru a depozita laptele matern, scoate discul de etanşare şi montează tetina Philips Avent pentru hrănire.
- Pune laptele matern congelat în frigider pentru a se dezgheţa în timpul nopţii. În caz de urgenţă, poţi dezgheţa laptele într-un bol cu apă fierbinte. Utilizează laptele matern decongelat în termen de 24 de ore de la decongelare.

Încălzirea laptelui matern

- Ţine biberonul cu într-un bol cu apă fierbinte sau utilizează încălzitorul Philips Avent pentru biberoane şi hrană pentru bebeluşi pentru a-l încălzi în siguranţă.

Atenţie

- Nu uita! Verifică întotdeauna temperatura laptelui sau a alimentelor înainte de hrănire.
- Nu încălzi niciodată laptele în cuptorul cu microunde, deoarece acesta poate distruge substanţe nutritive şi anticorpi valoroşi. În plus, încălzirea neuniformă poate cauza apariţia punctelor fierbinţi în lichid, ce pot provoca arsuri pe gât.
- Pentru a evita spargerea sau fisurarea, nu introduce niciodată biberonul congelat în apă fiartă.

Sugestii pentru a te ajuta să reuşeşti

Pompa electrică de sân este uşor de utilizat. Cu puţin exerciţiu, vei putea colecta lapte ca un profesionist cât ai clipi.

- Alege un moment în care dispui de suficient timp şi nu este probabil să fii întreruptă.
- Dacă ai bebeluşul sau o fotografie a acestuia în apropiere, este posibil ca laptele să curgă mai uşor.
- Înainte de a folosi pompa, pune un prosop cald pe sân şi masează uşor timp de câteva minute. Acest lucru poate ajuta la stimularea curgerii laptelui şi va atenua durerea de sân.
- Căldura şi relaxarea pot stimula curgerea laptelui. Încearcă să foloseşti pompa după o baie sau un duş cald.
- Încearcă să foloseşti pompa la un singur sân în timp ce bebeluşul se hrăneşte de la celălalt sau continuă să o foloseşti imediat după alăptare.
- Repoziţionarea pompei de sân din timp în timp poate ajuta la stimularea fluxului de lapte.

Sfat

- Exersează cu pompa pentru a descoperi cele mai bune tehnici pentru tine. Dacă procesul devine dureros, opreşte-te şi contactează consultantul pentru alăptare.

Când poţi colecta laptele

Este indicat să utilizezi pompa de sân după o alăptare regulată, cu excepţia recomandărilor din partea medicului sau consultantului pentru alăptare. Excepţiile sunt următoarele:

- Colectarea laptelui în spital pentru bebeluş.
- Dacă sfârcurile sunt dureroase sau crăpate, poţi dori să foloseşti o pompă până când se vindecă.
- Dacă eşti separată temporar de copil şi doreşti să continui să alăptezi când veţi fi din nou împreună. Trebuie să îţi colectezi laptele regulat pentru a stimula producţia de lapte.

Momentele potrivite din zi pentru colectarea laptelui

- Dimineaţa devreme când sânii sunt plini, imediat înainte sau după prima alăptare a bebeluşului.
- După o alăptare, dacă bebeluşul nu a golit ambii sâni.
- Între mese sau într-o pauză în cazul în care ai revenit la serviciu.

Depozitarea

- Nu expune pompa de sân la radiaţii solare directe, deoarece expunerea prelungită poate cauza decolorarea acesteia.
- Depozitează pompa de sân şi accesoriile acesteia într-un loc sigur şi uscat.

Compatibilitate

Pompa electrică de sân Philips Avent este compatibilă cu biberoanele Philips Avent din gama noastră. Când utilizezi alte biberoane Philips Avent, foloseşte o tetină de acelaşi tip cu cea furnizată împreună cu biberonul. Pentru detalii privind asamblarea tetinei şi instrucţiuni generale de curăţare, consultă manualul de utilizare pe site-ul nostru web **www.philips.com/support**.

Comandarea accesoriilor

Pentru achiziţionarea de accesorii pentru acest aparat, accesează magazinul nostru online la **www.philips.com/support**. Dacă magazinul online nu este disponibil în ţara ta, apelează la distribuitorul tău Philips sau la un centru de service Philips. Dacă întâmpini dificultăţi la obţinerea accesoriilor pentru aparatul tău, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara ta. Poţi găsi detaliile de contact în broşura de garanţie internaţională.

Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer.

Urmează regulile din ţara ta pentru colectarea separată a produselor electrice.

Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme cu care te poţi confrunta când utilizezi acest aparat. Dacă nu reuşeşti să rezolvi problema folosind informaţiile de mai jos, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta sau cere sfatul consultantului pentru alăptare.

Problemă	Soluţie
Nu există sucţiune.	• Verifică dacă toate componentele sunt asamblate corect şi dacă supapa este poziţionată corect. • Verifică dacă diafragma, capacul şi perna de masaj sunt bine fixate pe corpul pompei şi dacă există o etanşare perfectă. • Dacă presiunea aerului în regiunea în care locuieşti este prea scăzută, acest lucru poate afecta sucţiunea. • Asigură-te că tubul de silicon este bine conectat la capac şi la blocul motor şi că nu se răsuceşte.
Nu poţi colecta lapte.	• Asigură-te că asamblezi şi utilizezi corect pompa de sân. • Relaxează-te şi încearcă din nou, deoarece colectarea se poate îmbunătăţi prin exerciţiu. • Consultă secţiunea „Sugestii pentru a te ajuta să reuşeşti”.
Durere în zona sânului în timpul colectării.	• Este posibil să foloseşti un nivel prea ridicat de colectare a laptelui. Nu este nevoie să utilizezi toate nivelurile de colectare a laptelui, ci doar pe cele cu care te simţi confortabil. Apasă butonul de reducere a nivelului pentru a reduce sucţiunea. • Consultă medicul/consultantul pentru alăptare.
Laptele se revarsă din perna de masaj.	• Îndepărtează şi remontează perna de masaj pentru o fixare strânsă. Asigură-te că este instalată corect şi ferm. • Încearcă să te apleci uşor în faţă.
Fisuri/decolorare.	• Evită contactul cu agenţi de curăţare/detergenţi antibacterieni sau abrazivi. Combinaţiile de detergenţi, produsele de curăţare, soluţia de sterilizare, apa dedurizată şi fluctuaţiile de temperatură pot cauza crăparea plasticului. Dacă observi fisuri, întrerupe imediat utilizarea pompei. Pentru piese de schimb, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi Philips Avent. • Coloranţii alimentari pot decolora componentele, dar acest lucru nu va afecta utilizarea. • Păstrează toate componentele la distanţă de surse de căldură sau de lumina directă a soarelui, deoarece se pot decolora.
Componente deteriorate sau pierdute.	• Pentru piese de schimb, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi Philips Avent. Poţi găsi detaliile de contact pe cardul de garanţie.
Pompa de sân nu funcţionează.	• Asigură-te că pompa este asamblată corect şi apasă butonul de pornire pentru a o porni. • Asigură-te că tensiunea unităţii de alimentare pe care îl utilizezi este de 5 V ⎓ , iar curentul de ieşire este mai mare sau egal cu 1 A.
Afişajul luminează intermitent de 3 ori, apoi se opreşte automat.	• Când foloseşti unitatea de alimentare pentru alimentare electrică, asigură-te că ieşirea este de 5 V ⎓ , mai mare decât sau egală cu 1 A. Asigură-te că pompa este conectată corect, apoi porneşte-o din nou. • După ce ai verificat situaţia de mai sus, dacă problema persistă, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi Philips pentru a solicita ajutor.
Tubul de silicon nu se fixează bine când este conectat la motorul pompei sau la capacul de silicon.	• Înlocuieşte cu un conector nou pentru tubul de silicon.
Lumina de pe panoul de control este întotdeauna aprinsă.	• Aceasta înseamnă că tensiunea de intrare a sursei de alimentare pe care o utilizezi este prea mare. • Asigură-te că foloseşti cablul USB original, că tensiunea de ieşire a unităţii de alimentare este de 5 V ⎓ şi că curentul de ieşire este mai mare sau egal cu 1 A.
Lumina de pe panoul de control luminează intermitent în secvenţă ciclică.	• Aceasta înseamnă că tensiunea de intrare a adaptorului de alimentare pe care îl utilizezi este prea mică sau curentul nominal al sursei de alimentare este prea slab, iar aparatul nu poate porni în mod normal. • Asigură-te că foloseşti cablul USB original, că tensiunea de ieşire a unităţii de alimentare este de 5 V ⎓ şi că curentul de ieşire este mai mare sau egal cu 1 A.

Informaţii suplimentare importante

În tabelul de mai jos am descris câteva simptome frecvente legate de alăptare. Dacă prezinţi oricare dintre aceste simptome, contactează un medic sau consultantul pentru alăptare.

Simptom	Descriere
Senzaţie de durere	• Durere resimţită la nivelul sânului sau mamelonului.
Mameloane dureroase	• Durere persistentă la nivelul mameloanelor când se începe utilizarea pompei sau pe întreaga perioadă a utilizării pompei sau durere între sesiuni, foarte asemănătoare cu durerea simţită în timpul alăptării.
Angorjare	• Umflarea sânilor. Sânul se poate simţi tare, umflat şi sensibil. • Poate include eritem (roşeaţă) în zona sânului şi febră.
Vânătăi/trombus	• O decolorare roşiatică-purpurie care nu se albeşte când se apasă pe ea. Când vânătaia dispare, devine verde-maro.
Băşici	• Arată ca nişte bule mici pe suprafaţa pielii.
Traumatisme ale ţesuturilor mamelonului (traumatisme la nivelul mamelonului)	• Mameloane fisurate sau crăpate. • Pielea de pe ţesutul mamelonului cade. Apare, de obicei, împreună cu mameloane fisurate şi/sau băşici. • Mameloane crăpate.
Sângerare	• Mameloanele fisurate sau crăpate pot duce la sângerarea zonei afectate.
Canalele glandei mamare sunt înfundate	• O umflătură roşie şi sensibilă la atingere pe sân. Poate include eritem (roşeaţă) în zona sânului şi febră. Dacă nu este tratată, poate provoca mastită (inflamaţie a sânului).

Explicațiile simbolurilor

Semnele și simbolurile de avertizare sunt esențiale pentru a ne asigura că utilizezi în siguranță și în mod corect produsul și că te protejezi, pe tine și pe ceilalți, împotriva rănirii.

Acest simbol indică faptul că:

- produsul nu trebuie eliminat la deșeuri nesortate și că trebuie trimis către unități de colectare separate pentru recuperare și reciclare (Fig. 1).
- sunt urmate instrucțiunile de utilizare (Fig. 2).
- informații importante, precum avertismente și precauții (Fig. 3).
- producătorul (Fig. 4).
- numărul pompei de sân din catalogul producătorului (Fig. 5).
- numărul de lot pentru pompa de sân (Fig. 6).
- curent continuu (Fig. 7).
- Aparat din Clasa III (Fig. 8).
- limitele temperaturilor de depozitare și de transport la care dispozitivul poate fi expus în siguranță: între -20 °C și +60 °C (între -4 °F și +140 °F) (Fig. 9).
- garanția internațională Philips de 2 ani (Fig. 10).
- pentru contactul cu alimentele (Fig. 11).
- materialul utilizat pentru ambalare este carton ondulat (Fig. 12).
- faptul că producătorul a luat toate măsurile necesare pentru a se asigura că dispozitivul respectă legislația în vigoare privind siguranța pentru distribuția în Uniunea Europeană (Fig. 13).

Важная информация

Перед использованием одинарного электронного молокоотсоса Philips Avent внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Больше информации доступно в Интернете на нашем веб-сайте: **www.philips.com/support**.

Внимание!

• Используйте оригинальный кабель USB. В комплекте с прибором не поставляется блок питания. Для питания прибора следует использовать только сертифицированный блок питания сверхнизкого напряжения (SELV) с выходным номиналом 5 В ⎓, ≥ 1 А. Использование несертифицированного блока питания может создать опасную ситуацию или привести к серьезным травмам. • Всегда отключайте прибор от сети сразу после использования.
• Не используйте молокоотсос при купании. • Не размещайте и не храните молокоотсос в тех местах, где он может упасть или соскользнуть в ванную или раковину. • Не помещайте и не роняйте моторный блок молокоотсоса, силиконовую трубку и кабель USB в воду или другие жидкости. • Не прикасайтесь к прибору, упавшему в воду. Отключайте прибор от сети сразу после использования. • Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором. Храните прибор в недоступном для детей и животных месте. • Каждый раз перед использованием проверяйте, нет ли на молокоотсосе явных повреждений. • Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными Philips Avent. • Следите за тем, чтобы молокоотсос не подвергался воздействию повышенных температур или прямых солнечных лучей. • Внутри молокоотсоса нет деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Не пытайтесь самостоятельно открывать, обслуживать или ремонтировать моторный блок молокоотсоса.
• Детали молокоотсоса, вступающие в прямой контакт с молоком, являются предметами личной гигиены и не должны использоваться совместно несколькими матерями. • Не пытайтесь снять корпус молокоотсоса с груди под вакуумом. Выключите молокоотсос, приподнимите его воронку пальцем, чтобы нарушить вакуум, и снимите его с груди. Чтобы нарушить вакуум, можно также отсоединить силиконовую трубку от моторного блока или колпачка. • Не используйте прибор во время беременности — стимуляция может вызвать преждевременные роды. • Не используйте прибор, если вы чувствуете сонливость или заторможенность. • Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. • Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых. • Если во время сцеживания возникают неприятные ощущения, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к врачу или консультанту по грудному вскармливанию. • Не используйте молокоотсос в местах, где присутствуют легковоспламеняющиеся анестезирующие смеси с воздухом, кислородом или закисью азота. • Хотя молокоотсос соответствует директивам ЭМС, он все же может вызывать помехи в работе более чувствительного оборудования и (или) может быть восприимчив к приему помех. • Не кладите на моторный блок молокоотсоса никакие посторонние предметы: подушку, одеяло и т. д. Позаботьтесь о достаточной вентиляции и теплоотводе для моторного блока при использовании молокоотсоса.

Внимание!

• Не оставляйте включенный в электросеть прибор без присмотра. • Не вставляйте в отверстие или силиконовую трубку посторонние предметы. • Не укорачивайте силиконовую трубку. • Перед подключением моторного блока к источнику питания убедитесь, что напряжение прибора соответствует напряжению местной электросети. • Перед каждым использованием мойте, споласкивайте и стерилизуйте соответствующие детали молокоотсоса. • Не используйте антибактериальные, абразивные чистящие или моющие средства для очистки деталей молокоотсоса. • Ни в коем случае не погружайте детали молокоотсоса или кабель USB в воду и не помещайте их в стерилизатор, поскольку это может привести к необратимому повреждению молокоотсоса. • Если вакуум во время сцеживания кажется чрезмерным или вызывает болевые ощущения, выключите молокоотсос, приподнимите его воронку пальцем, чтобы нарушить вакуум, и снимите молокоотсос с груди. Чтобы нарушить вакуум, можно также отсоединить силиконовую трубку от моторного блока или колпачка. • При отсутствии результатов сцеживание следует продолжать не более 5 минут. • Не используйте молокоотсос, если силиконовая диафрагма повреждена. Замените силиконовую диафрагму. О том, как получить запчасти, см. раздел «Заказ принадлежностей». • Чтобы обеспечить безопасность ребенка, всегда следуйте инструкциям из руководства пользователя в отношении бутылочек и сосок.

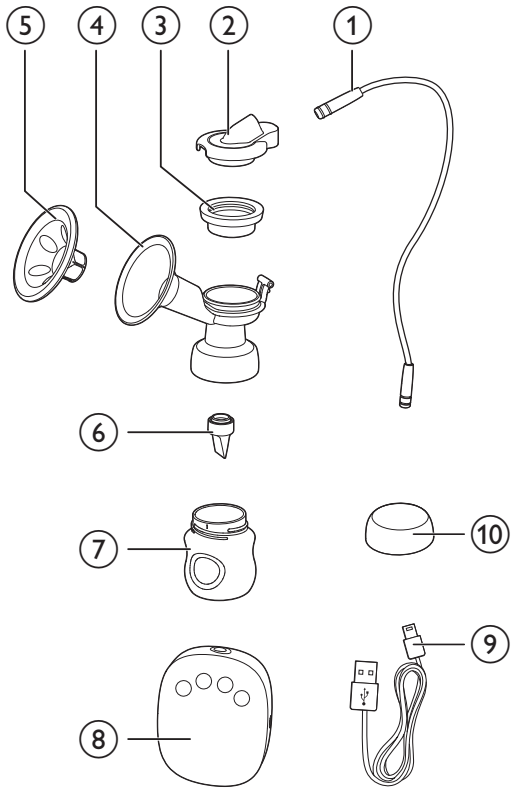
Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

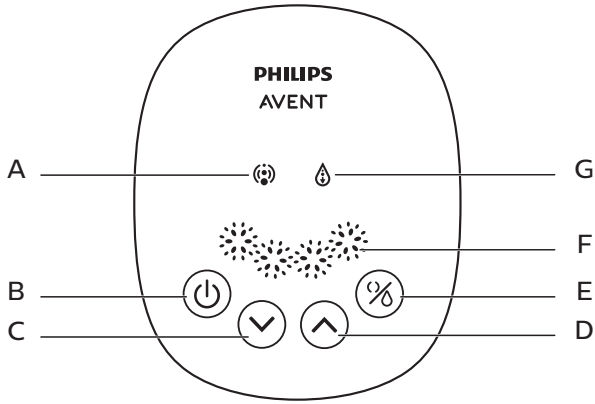
Благодарим вас за выбор продукции Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome.**

Обзор



1	Силиконовая трубка	7	Бутылочка (125 мл)
2	Силиконовый колпачок	8	Моторный блок молокоотсоса
3	Силиконовая диафрагма	9	USB-кабель Встроенный аккумулятор не предусмотрен. Подключите к блоку питания с помощью USB-кабеля. Блок питания не входит в комплект поставки.
4	Корпус молокоотсоса		
5	Массажная насадка		
6	Клапан	10	Крышка бутылочки

Панель управления



A	Индикатор стимуляции	**E**	Кнопка выбора режима (стимуляции или сцеживания)
B	Кнопка питания	**F**	Индикатор уровня сцеживания
C	Кнопка понижения уровня	**G**	Индикатор сцеживания
D	Кнопка повышения уровня		

Назначение

Одинарный электронный молокоотсос Philips Avent предназначен для сцеживания и сбора молока из груди кормящей женщины. Прибор предназначен для одного пользователя.

Очистка и стерилизация

Перед первым использованием молокоотсоса, а также после каждого его использования разбирайте, очищайте и дезинфицируйте все детали, которые будут контактировать с грудным молоком. (см. пункты ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ главы «Обзор»)

Перед первым использованием бутылочки и ее деталей, а также после каждого использования разбирайте, очищайте и дезинфицируйте их.

Внимание!

- Ни в коем случае не мойте и не стерилизуйте моторный блок молокоотсоса, силиконовую трубку, колпачок и блок питания. Эти компоненты не контактируют с грудным молоком. Их можно протирать мягкой тканью.

Изделие также можно помыть в посудомоечной машине (только на верхней полке) или вручную в мягкой воде с мылом, а затем тщательно прополоскать. Рекомендуем стерилизовать все детали, контактирующие с грудным молоком, с помощью парового стерилизатора Philips Avent или кипячения в течение 5 минут. Избегайте прямого контакта с сосудом, чтобы предотвратить деформацию деталей.

Внимание!

- Соблюдайте осторожность при чистке клапана и силиконовой диафрагмы. Если их повредить, молокоотсос не будет работать должным образом.
- Чтобы очистить клапан, потрите его аккуратно между пальцами в теплой мыльной воде. Во избежание повреждений не вставляйте внутрь никакие предметы.

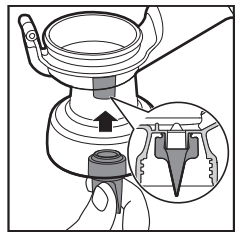
Сборка

Чтобы собрать молокоотсос, следуйте приведенным ниже инструкциям.

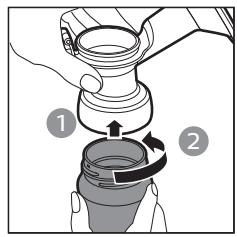
Примечание

- Следуйте инструкциям по чистке и стерилизации молокоотсоса, приведенным в этом руководстве пользователя.
- Правильно соберите молокоотсос в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве пользователя.
- Во избежание протечки перед сборкой следует удалить осадки, скопившиеся вокруг ободка. Установите бутылочку на корпус молокоотсоса, но не закручивайте слишком сильно.
- Прежде чем брать простерилизованные компоненты, тщательно вымойте руки.

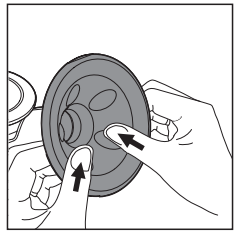
1 Вставьте клапан снизу в корпус молокоотсоса.



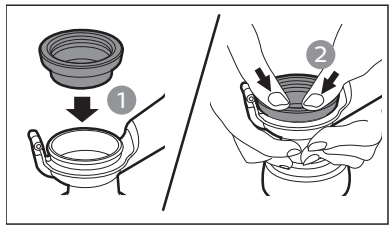
2 Установите бутылочку на корпус молокоотсоса и поверните против часовой стрелки для фиксации. При установке бутылочки на корпус молокоотсоса ее не следует слишком сильно закручивать.



3 Установите массажную насадку в воронку молокоотсоса и нажмите на кромку, чтобы плотно прижать ее.



4 Установите силиконовую диафрагму на корпус молокоотсоса и нажмите на кромку, чтобы плотно прижать ее.

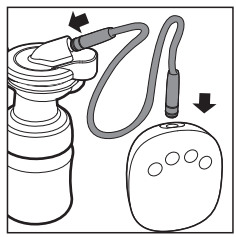


Совет

- Сборку удобнее выполнять, когда детали еще влажные.

5 Прижмите колпачок к силиконовой диафрагме, чтобы обеспечить плотное прилегание.

6 Плотно присоедините силиконовую трубку к колпачку и моторному блоку.



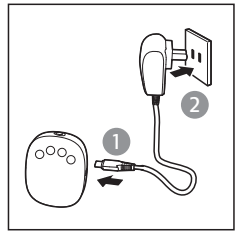
Эксплуатация молокоотсоса

Перед использованием молокоотсоса

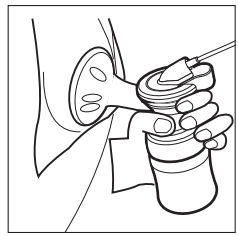
- Тщательно вымойте руки и грудь. Осторожно выжмите немного молока из каждого соска, чтобы убедиться, что молочные протоки не закупорены.
- При чистке, стерилизации и сборке молокоотсоса строго следуйте инструкциям из глав «Очистка и стерилизация» и «Сборка».
- Сядьте в удобном месте, слегка наклонившись вперед (подоприте спину подушками). Обязательно поставьте рядом стакан воды.

Как начать сцеживание

1 Подключите молокоотсос к порту USB с помощью оригинального кабеля USB. В комплекте с прибором не поставляется блок питания. Для питания устройства следует использовать только блок питания с выходным номиналом 5 В ⎓ , ≥ 1 А. Затем подключите блок питания к розетке электросети.

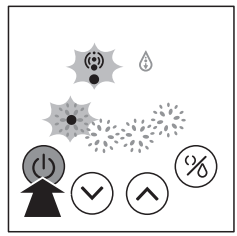


2 Прижмите собранный молокоотсос к груди. Убедитесь, что сосок расположен по центру, чтобы массажная насадка герметично прилегала к коже. Убедитесь, что воздух нигде не выходит; в противном случае всасывания не будет.

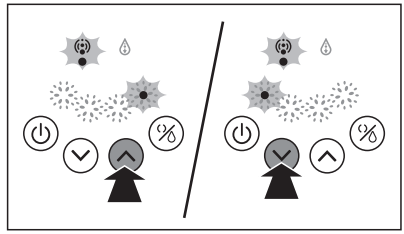


3 Нажмите кнопку питания (⏻), чтобы включить молокоотсос.

↳ Индикаторная панель подсвечивается в течение 1 секунды. Молокоотсос автоматически начнет работу в режиме минимальной стимуляции, и вы почувствуете присасывание к груди. Загорится индикатор стимуляции. Прибор оснащен функцией памяти, благодаря чему он запоминает последние использованные уровни стимуляции или сцеживания.



4 Чтобы выбрать нужный уровень, воспользуйтесь кнопками повышения (⌃) и понижения (⌄) уровня. Вы также можете нажать кнопку выбора режима (%), чтобы переключиться между режимами стимуляции и сцеживания для достижения максимального эффекта.



↳ Изделие предлагает 4 уровня стимуляции и сцеживания. Чтобы увеличить силу всасывания, нажмите кнопку повышения уровня. Чтобы уменьшить силу всасывания, нажмите кнопку понижения уровня. Количество горящих индикаторов увеличится или уменьшится в соответствии с выбранным уровнем.

Примечание

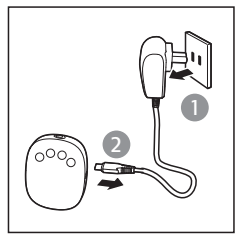
- Вам не обязательно использовать максимально интенсивный режим сцеживания. Используйте только те режимы, которые обеспечивают комфортное сцеживание.

5 По завершении сцеживания нажмите кнопку питания (⏻), чтобы выключить молокоотсос, а затем осторожно снимите с груди корпус молокоотсоса.

Совет

- После выключения молокоотсоса приподнимите его воронку пальцем, чтобы нарушить вакуум, и снимите его с груди.

6 Отключите блок питания от розетки, а затем отключите USB-кабель от моторного блока молокоотсоса.



Совет

- В целях защиты прибора для выключения следует всегда нажимать кнопку питания, а не отсоединять блок питания.

7 Открутите бутылочки от корпуса молокоотсоса для кормления или хранения. Почистите детали молокоотсоса согласно инструкциям в главе «Очистка и стерилизация».

Внимание!

- При отсутствии притока молока сцеживание следует продолжать не более 5 минут. Попробуйте провести сцеживание в другое время.
- Если процесс становится очень дискомфортным или болезненным, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к консультанту по грудному вскармливанию.
- Ни в коем случае не наклоняйте молокоотсос, если уровень молока в бутылочке достиг метки максимального уровня заполненности. Прежде чем возобновить сцеживание, замените бутылочку во избежание проливания.
- После сцеживания сразу же снимите бутылочку с корпуса молокоотсоса. При хранении на бутылочку следует надеть крышку.

Примечание

- Если вы регулярно сцеживаете из каждой груди более 125 мл за сеанс, то вы можете воспользоваться бутылочкой Philips Avent емкостью 260 мл (приобретается отдельно), чтобы избежать переливания и проливания.
- Если включенный прибор не используется более 30 минут, то он автоматически выключается.
- Во избежание случайного проливания при использовании молокоотсоса разместите моторный блок молокоотсоса на устойчивой ровной поверхности. Если этого не сделать, моторный блок может оторвать корпус молокоотсоса от груди, что может привести к травме.

Хранение сцеженного грудного молока

Внимание!

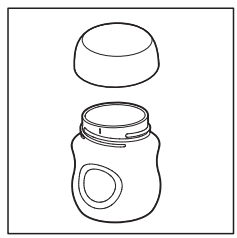
- Никогда не замораживайте грудное молоко повторно.
- Не смешивайте свежее грудное молоко с замороженным.
- Всегда выливайте из бутылочки молоко, оставшееся после кормления.

Примечание

- Молоко подлежит хранению, только если оно сцежено с помощью стерильного молокоотсоса.

1 После сцеживания молока открутите бутылочку от корпуса молокоотсоса.

2 Храните сцеженное молоко в чистых, стерилизованных бутылочках Philips Avent, накрытых специальной крышкой бутылочки. Поместите их в холодильник или морозильную камеру сразу же после сцеживания.
   - Сцеженное молоко можно хранить в холодильнике в течение 24 часов (не на боковой дверце) или в морозильной камере до 3 месяцев.
   - Отмечайте на бутылочках дату и время.
   - Сначала используйте наиболее старое молоко.



Безопасность и здоровье ребенка

ВНИМАНИЕ!

- Настоящее изделие следует использовать только под присмотром взрослых.
- Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.
- Постоянное и продолжительное сосание сладкой жидкости приводит к кариесу.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- Неиспользуемые части изделия беречь от детей.
- При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
- Не удлиняйте шнуры или петли, поскольку это вызывает риск удушения.
- Не вешайте на шнуры, ленты, шнурки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка.
- При использовании бутылочки Philips Avent для хранения грудного молока обязательно снимите уплотнительный диск, а затем прикрепите соску Philips Avent для кормления.
- Чтобы разморозить замороженное грудное молоко, оставьте его на ночь в холодильнике. В случае срочной необходимости молоко можно разморозить, поставив его в миску с горячей водой. Размороженное грудное молоко необходимо использовать в течение 24 часов после разморозки.

Подогревание грудного молока

- Поставьте бутылочку в емкость с горячей водой или используйте бутылочку Philips Avent и подогреватель детского питания, чтобы безопасно подогреть молоко.

Внимание!

- Внимание! Перед кормлением обязательно проверяйте температуру молока или еды.
- Ни в коем случае не нагревайте грудное молоко в микроволновой печи — при этом разрушаются ценные питательные вещества и антитела. Кроме того, из-за неравномерного нагрева жидкость может стать слишком горячей в некоторых местах и обжечь горло.
- Ни в коем случае не погружайте замороженную бутылочку в кипящую воду — это может привести к появлению трещин или проливанию.

Полезные советы

Электронный молокоотсос — это простое и удобное устройство. Достаточно немного попрактиковаться, и вы научитесь профессионально сцеживать молоко в кратчайшие сроки.

- Выберите время, когда вы будете свободны и вас не будут беспокоить.
- Посадите рядом ребенка или разместите его фотографию — это поможет стимулировать приток молока.
- Перед сцеживанием накройте грудь теплым полотенцем и осторожно помассируйте в течение нескольких минут. Это поможет стимулировать приток молока и снизит болевые ощущения в груди.
- Тепло и расслабление могут стимулировать приток молока. Попробуйте приступить к сцеживанию после теплой ванны или душа.
- Попробуйте выполнять сцеживание во время кормления (из другой груди) или продолжить сцеживать молоко по завершении кормления.
- Периодическое изменение местоположения молокоотсоса на груди может помочь в стимуляции притока молока.

Совет

- Практикуйтесь в использовании молокоотсоса, чтобы подобрать наиболее эффективные для вас способы его применения. Если в процессе сцеживания возникают неприятные ощущения, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к консультанту по грудному вскармливанию.

Когда сцеживать молоко

Желательно использовать молокоотсос после начала регулярного кормления грудью, если у вас нет иных рекомендаций от врача или консультанта по грудному вскармливанию. Исключения:

- Сцеживание молока для ребенка в больнице.
- Если соски воспалены или на них появились трещины, вероятно, вы предпочтете сцеживать молоко, пока они не заживут.
- Если вы временно разделены с ребенком, но планируете продолжать кормить грудью в дальнейшем. В этом случае необходимо регулярно сцеживаться, чтобы стимулировать приток молока.

В какое время суток лучше сцеживать молоко

- Рано утром, когда грудь наполнена молоком, непосредственно до или после первого кормления младенца.
- После кормления, если младенец не опустошил обе груди.
- Между кормлениями или во время перерыва, если вы уже вернулись на работу.

Хранение

- Не подвергайте молокоотсос продолжительному воздействию прямых солнечных лучей, так как это может привести к изменению цвета.
- Храните молокоотсос и принадлежности к нему в безопасном и сухом месте.

Совместимость

Электронный молокоотсос Philips Avent совместим с бутылочками Philips Avent из нашего ассортимента. Используя другие бутылочки Philips Avent, применяйте соску того же типа, что поставлялась с бутылочкой. Подробнее о надевании соски и общие инструкции по очистке см. в руководстве пользователя на нашем веб-сайте: **www.philips.com/support**.

Заказ принадлежностей

Дополнительные принадлежности к этому прибору можно заказать в нашем онлайн-магазине по адресу **www.philips.com/support**. Если в вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр Philips. Если у вас возникли вопросы относительно заказа аксессуаров для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Его контактные данные см. на гарантийном талоне.

Утилизация

Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.

Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических изделий.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если приведенные ниже сведения не помогают устранить проблему, обратитесь в наш центр поддержки потребителей в вашей стране или к консультанту по грудному вскармливанию.

Проблема	**Способы решения**
Всасывание не производится.	• Убедитесь в том, что все компоненты собраны правильно и клапан находится в нужном положении. • Убедитесь, что колпачок, диафрагма и массажная насадка плотно и герметично закреплены на корпусе молокоотсоса. • Если давление воздуха в вашем регионе слишком низкое, это может снизить эффективность всасывания. • Убедитесь, что силиконовая трубка плотно присоединена к колпачку и моторному блоку и не перекручена.
Молоко не сцеживается.	• Убедитесь, что молокоотсос собран и используется правильно. • Расслабьтесь и попробуйте еще раз — вероятно, со временем у вас будет получаться все лучше и лучше. • См. раздел «Полезные советы».
Боль в области груди при сцеживании.	• Возможно, вы выбрали слишком высокий уровень сцеживания. Использовать все уровни сцеживания не обязательно. Используйте только те уровни, которые обеспечивают комфортное сцеживание. Чтобы уменьшить силу всасывания, нажмите кнопку понижения уровня. • Обратитесь за консультацией к врачу или консультанту по грудному вскармливанию.
Из массажной насадки проливается молоко.	• Снимите и снова плотно установите массажную насадку. Убедитесь, что она установлена правильно и надежно. • Попробуйте слегка наклониться вперед.
Трещины/изменение цвета.	• Избегайте контакта с антибактериальными или абразивными моющими/чистящими средствами. Использование моющих и чистящих средств, стерилизация, смягченная вода, а также колебания температур в сочетании друг с другом могут вызвать повреждение пластика. При обнаружении трещин немедленно прекратите использовать молокоотсос. Обратитесь в Центр поддержки клиентов Philips Avent. • Пищевые красители могут вызвать изменение цвета компонентов прибора, но на его эффективность это не влияет. • Во избежание обесцвечивания не помещайте никакие компоненты прибора рядом с источниками тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.
Компоненты сломались или потерялись.	• Обратитесь в Центр поддержки клиентов Philips Avent. Контактные данные см. на гарантийном талоне.
Молокоотсос не работает.	• Убедитесь, что молокоотсос правильно собран, и нажмите кнопку питания, чтобы включить его. • Убедитесь что вы используете блок питания выходным номиналом 5 В ⎓ и силой выходного тока больше или равной 1 А.

Проблема	Способы решения
Индикатор трижды мигает, а затем автоматически отключается.	• Если для питания прибора используется блок питания, убедитесь, что его выходной номинал составляет 5 В ⎓ , а сила выходного тока больше или равна 1 А. Также убедитесь, что блок питания правильно подключен, а затем снова включите молокоотсос. • Если после проверки приведенного выше сценария проблему не удается устранить, обратитесь за помощью в центр поддержки потребителей Philips.
Силиконовая трубка неплотно соединяется с моторным блоком или силиконовым колпачком.	• Замените силиконовую трубку с разъемом.
На панели управления всегда горит индикатор.	• Это значит, что вы используете блок питания со слишком высоким входным напряжением. • Убедитесь, что вы используете оригинальный кабель USB, выходное напряжение блока питания составляет 5 В ⎓ , а сила выходного тока больше или равна 1 А.
Подсветка панели управления циклически мигает.	• Это означает, что вы используете блок питания со слишком низким входным напряжением или номинальный ток источника питания слишком мал, что не позволяет нормальным путем запустить прибор. • Убедитесь, что вы используете оригинальный кабель USB, выходное напряжение блока питания составляет 5 В ⎓ , а сила выходного тока больше или равна 1 А.

Важная дополнительная информация

В таблице ниже представлены распространенные симптомы, связанные с кормлением грудью. В случае возникновения какого-либо из этих симптомов обратитесь к врачу или специалисту по грудному вскармливанию.

Симптом	Описание
Болевые ощущения	• Ощущение боли в груди или соске.
Болезненные соски	• Постоянная боль в сосках, которая возникает в начале или продолжается в течение всего периода сцеживания, или боль между сеансами, очень похожая на болезненные ощущения во время кормления грудью.
Нагрубание	• Разбухание груди. Грудь может стать твердой, ощущаются затвердения, повышенная чувствительность. • Возможны эритема (покраснение) груди и жар.
Синяк/тромб	• Красно-пурпурное пятно, не бледнеющее при нажатии. Когда синяк постепенно исчезает, цвет меняется на зеленый и коричневый.
Волдыри	• Небольшие пузыри на поверхности кожи.

Симптом	Описание
Повреждение ткани сосков (травма соска).	• Трещины или другие повреждения на сосках. • Отслоение кожи на сосках. Обычно случается при трещинах и (или) волдырях на сосках. • Потертости на сосках.
Кровотечение	• В случае поврежденных или потрескавшихся сосков возможно кровотечение области повреждения.
Блокировка молочных каналов	• Красная чувствительная опухлость на груди. Возможны эритема (покраснение) груди и жар. Если не проводить лечение, может привести к маститу (воспалению груди).

Описание символов

Предупреждающие знаки и символы помогают обеспечить безопасное и правильное использование этого изделия и защитить вас от травм.

Этот символ означает следующее:

- продукт запрещается утилизировать на общих свалках мусора; его следует доставить в пункт раздельного сбора для восстановления и переработки (рис. 1);
- необходимо следовать инструкциям по эксплуатации (рис. 2);
- важные сведения, такие как предупреждения и предостережения (рис. 3);
- изготовитель (рис. 4);
- номер в каталоге изготовителя молокоотсоса (рис. 5);
- номер партии молокоотсоса (рис. 6);
- постоянный ток (рис. 7);
- прибор класса III (рис. 8);
- безопасный диапазон температуры хранения и транспортировки прибора: от –20 °C до +60 °C (рис. 9);
- двухлетняя гарантия Philips (рис. 10);
- соприкосновение с пищей (рис. 11);
- упаковка изготовлена из гофрокартона (рис. 12);
- изготовитель принял все необходимые меры для обеспечения соответствия изделия применимому законодательству по безопасности для распространения в Европейском союзе (рис. 13).

Dôležité

Skôr než začnete používať svoju samostatnú elektrickú odsávačku materského mlieka Philips Avent, pozorne si prečítajte túto používateľskú príručku a odložte si ju pre prípad, keby ste ho v budúcnosti potrebovali. Ďalšie informácie sú k dispozícii online. Navštívte našu webovú stránku: **www.philips.com/support**.

Varovanie

• Používajte originálny kábel USB. Toto zariadenie sa nedodáva s napájacím zdrojom. Na nabíjanie používajte iba certifikovaný napájací zdroj typu SELV (safety extra low voltage) s výstupným napätím 5 V ⎓ a prúdom ≥ 1 A. Pri používaní necertifikovaného napájacieho zdroja hrozí nebezpečenstvo alebo riziko vážneho zranenia. • Po ukončení používania odsávačku materského mlieka vždy hneď odpojte od elektrickej zásuvky. • Odsávačku materského mlieka nepoužívajte pri kúpaní. • Neklaďte ani neodkladajte odsávačku materského mlieka na miesto, odkiaľ by ju niekto mohol zhodiť alebo by mohla spadnúť do vane či umývadla. • Motor, silikónovú hadičku ani kábel USB odsávačky neponárajte do vody ani iných kvapalín. • Ak vám prístroj spadne do vody, nedotýkajte sa ho. Okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky. • Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali. Prístroj odkladajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. • Pred každým použitím skontrolujte, či nie je odsávačka materského mlieka zjavne poškodená. • Používajte iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou Philips Avent. • Odsávačku materského mlieka nevystavujte extrémne vysokým teplotám a nenechávajte ju na priamom slnku. • Odsávačka nemá žiadne svojpomocne opraviteľné súčasti. Nepokúšajte sa sami otvárať motor odsávačky materského mlieka a opravovať ho. • Súčasti odsávačky, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s materským mliekom, by si matky z hygienických dôvodov nemali navzájom požičiavať. • Nepokúšajte sa odstrániť telo odsávačky z prsníka, kým je vákuovo prisaté. Najskôr ju vypnite, strčte prst medzi prsník a lievikovitú časť odsávačky materského mlieka, aby sa prerušil podtlak, a až potom ju odstráňte z prsníka. Podtlak sa dá prerušiť aj tak, že vytiahnete silikónovú hadičku z motora alebo vrchnáka. • Odsávačku materského mlieka nikdy nepoužívajte počas tehotenstva, pretože tým môžete vyvolať pôrod. • Prístroj nikdy nepoužívajte, ak ste ospalá alebo rozospatá. • Osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, môžu tento prístroj používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené, ako ho majú bezpečne používať, a za predpokladu, že rozumejú možným rizikám. • Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia. • Ak je odsávanie bolestivé, prestaňte odsávačku materského mlieka používať a poraďte sa so svojou laktačnou poradkyňou alebo lekárkou. • Odsávačku materského mlieka nepoužívajte v priestoroch s horľavými anestetickými zmesami, ktoré obsahujú vzduch, kyslík alebo oxid dusný. • Hoci odsávačka materského mlieka spĺňa všetky príslušné nariadenia v oblasti elektromagnetickej kompatibility, nadmerné emisie môžu ovplyvniť jej fungovanie a odsávačka môže spôsobiť rušenie citlivejších zariadení. • Motor odsávačky nezakrývajte predmetmi ako vankúšom, prikrývkou atď. Počas používania dbajte na dostatočný prístup vzduchu k motoru a dostatok priestoru na rozptyľovanie tepla.

Upozornenie

• Prístroj pripojený do elektrickej zásuvky nenechávajte bez dozoru. • Do otvoru ani silikónovej hadičky nikdy nestrkajte ani nezasúvajte žiadne predmety. • Neskracujte silikónovú hadičku. • Skôr než odsávačku materského mlieka pripojíte k elektrickej sieti, skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej strane zodpovedá napätiu elektrickej siete, ktorú chcete použiť. • Pred každým použitím umyte, opláchnite a sterilizujte všetky časti odsávačky. • Na čistenie častí odsávačky materského mlieka nepoužívajte antibakteriálne ani abrazívne čistiace prostriedky. • Časti odsávačky materského mlieka ani kábel USB nikdy neponárajte do vody ani nedávajte do sterilizátora, pretože by ste tým mohli odsávačku trvalo poškodiť. • Ak je vytváraný podtlak nepríjemný alebo bolestivý, vypnite odsávačku materského mlieka, strčte prst medzi prsník a lievikovitú časť prístroja, aby sa prerušil podtlak, a potom ju odstráňte z prsníka. Podtlak sa dá prerušiť aj tak, že vytiahnete silikónovú hadičku z motora alebo vrchnáka. • Ak do piatich minút neodsajete žiadne mlieko, prestaňte. • Nepoužívajte odsávačku, ak sa na silikónovej membráne prejavujú známky poškodenia alebo narušenia. Vymeňte silikónovú membránu. Informácie o objednávaní náhradných dielov nájdete v časti „Objednávanie príslušenstva". • V záujme bezpečnosti svojho dieťaťa vždy dodržiavajte pokyny týkajúce sa fliaš a cumlíkov, ktoré nájdete v používateľskej príručke.

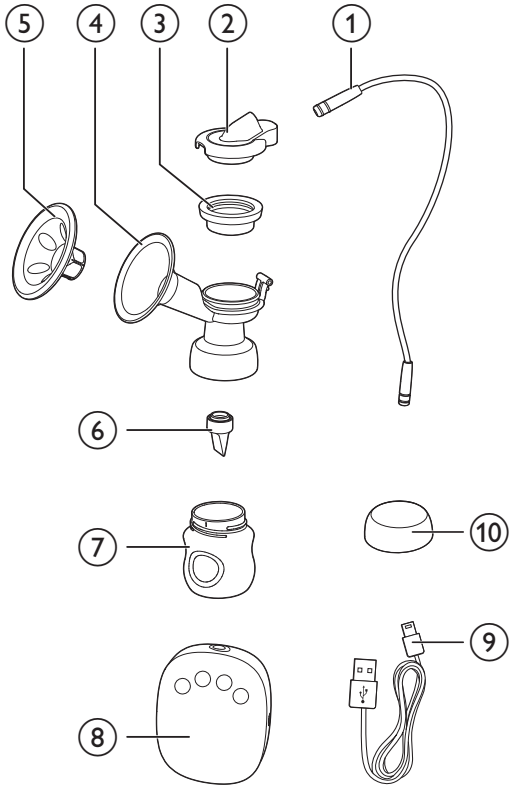
Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Úvod

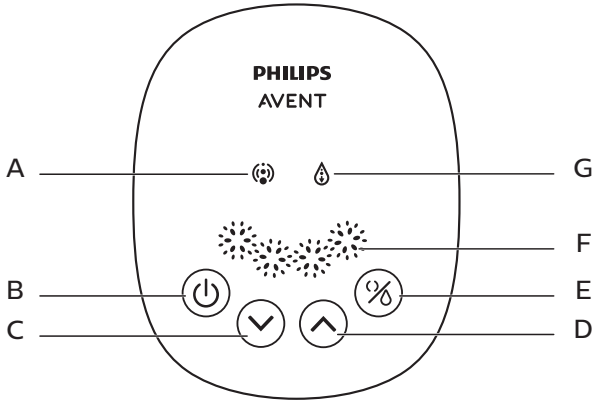
Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips Avent! Ak chcete naplno využívať možnosti zákazníckej podpory, ktoré ponúka Philips Avent pre svoje výrobky, zaregistrujte si svoj prístroj na webovej stránke **www.philips.com/welcome.**

Prehľad



①	Silikónová hadička	⑦	Fľaša (125 ml)
②	Silikónový vrchnák	⑧	Motor odsávačky
③	Silikónová membrána	⑨	Kábel USB Nemá funkciu dobíjania, vždy používajte s káblom. Napájací zdroj nie je súčasťou balenia.
④	Telo odsávačky		
⑤	Masážny vankúšik		
⑥	Ventil	⑩	Uzáver fľaše

Ovládací panel



A	Indikátor stimulácie	**E**	Tlačidlo režimu (na výber režimu stimulácie alebo odsávania)
B	Hlavný vypínač	**F**	Indikátor úrovne odsávania
C	Tlačidlo na zníženie intenzity	**G**	Indikátor odsávania
D	Tlačidlo na zvýšenie intenzity		

Určené použitie

Samostatná elektrická odsávačka materského mlieka Philips Avent je určená na odsávanie a zachytávanie mlieka z prsníkov dojčiacich žien. Zariadenie je určené pre jedného používateľa.

Umývanie a sterilizácia

Pred prvým aj po každom použití odsávačku materského mlieka rozoberte, umyte a sterilizujte všetky súčasti, ktoré sa dostanú do kontaktu s materským mliekom. (pozrite body ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ v časti Prehľad)

Pred prvým aj po každom použití rozoberte, umyte a sterilizujte aj fľašu a jej časti.

Upozornenie

- Nikdy neumývajte ani nesterilizuje motor odsávačky, silikónovú hadičku, vrchnák ani napájací zdroj. Tieto časti odsávačky neprichádzajú do kontaktu s materským mliekom. Preto stačí, keď ich poutierate handričkou z mäkkého materiálu.

Môžete ich tiež umyť v umývačke riadu (iba vo vrchnom koši) alebo ručne v teplej mydlovej vode a poriadne opláchnuť. Všetky časti, ktoré sa dostávajú do kontaktu s materským mliekom, odporúčame sterilizovať buď v našom parnom sterilizátore Philips Avent, alebo varom na 5 minút. Dávajte však pozor, aby sa sterilizované časti nedotýkali hrnca, pretože by sa mohli zdeformovať.

Upozornenie

- Ventil a silikónovú membránu umývajte opatrne. Ak tieto časti poškodíte, odsávačka materského mlieka nebude správne fungovať.
- Ventil vyčistite jemným šúchaním medzi prstami v teplej mydlovej vode. Do ventilu nestrkajte žiadne predmety, lebo by ste ho mohli poškodiť.

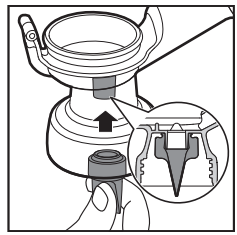
Zostavenie

Odsávačku zostavíte takto:

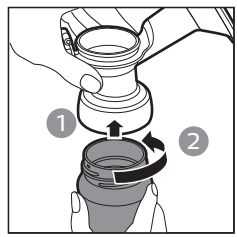
Poznámka

- Uistite sa, že ste odsávačku umyli a sterilizovali podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.
- Uistite sa, že ste odsávačku zostavili podľa pokynov v tejto používateľskej príručke.
- Pred zostavením odstráňte zvyšky nečistôt po obvode, aby z fľaše netieklo mlieko. Nasaďte fľašu na telo odsávačky a utiahnite závit primeranou silou.
- Pred kontaktom so sterilizovanými časťami si poriadne umyte ruky.

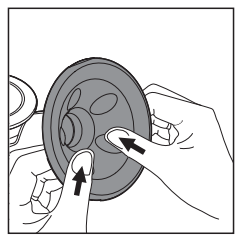
1 Vložte do tela odsávačky zospodu ventil.



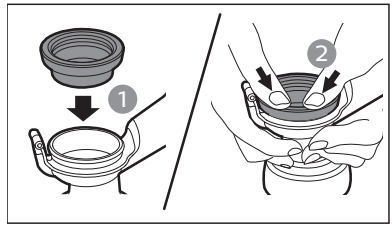
2 Nasaďte na telo odsávačky fľašu a otáčajte ňou proti smeru hodinových ručičiek, aby ste utiahli závit. Pri nasadzovaní fľaše na telo odsávačky závit príliš neuťahujte.



3 Vložte do lievikovej časti odsávačky masážny vankúšik a zatlačte naň po celom obvode, aby celkom dosadol na miesto.



4 Nasaďte na telo odsávačky silikónovú membránu a zatlačte na ňu po celom obvode, aby celkom dosadla na miesto.

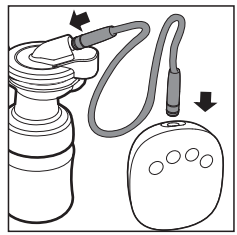


Tip

- Odsávačku skúste zostaviť mokrú, ide to ľahšie.

5 Priložte k silikónovej membráne vrchnák a riadne ho pritlačte, aby ňu celkom dosadol.

6 Zasuňte do otvoru vo vrchnáku a motore odsávačky silikónovú hadičku tak, aby držala pevne.



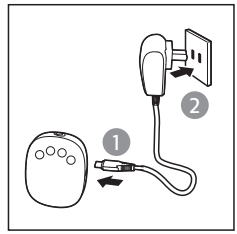
Používanie odsávačky

Pred použitím odsávačky

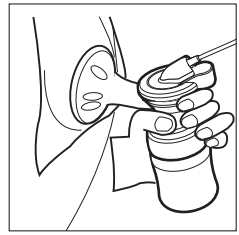
- Poriadne si umyte ruky a skontrolujte, či máte čisté aj prsia. Skontrolujte, či nemáte upchaté mliekovody: jemne si stlačte bradavky a vytlačte z nich trochu mlieka.
- Pri čistení, sterilizovaní a zostavení odsávačky materského mlieka dodržiavajte pokyny uvedené v častiach „Umývanie a sterilizácia“ a „Zostavenie“.
- Pohodlne sa usaďte tak, aby ste boli v miernom predklone (chrbát si môžete podložiť vankúšmi). Prichystajte si pohár vody, aby ste ho mali poruke.

Ako začať odsávať

1 Používajte originálny kábel USB a pripojte odsávačku k portu USB. Toto zariadenie sa nedodáva s napájacím zdrojom. Na napájanie používajte iba certifikovaný napájací zdroj s výstupnými parametrami 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Potom napájací zdroj pripojte do elektrickej zásuvky.

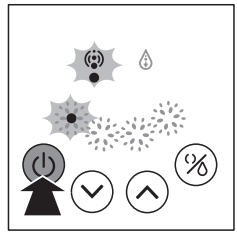


2 Pritlačte si zostavené telo odsávačky k prsníku. Bradavka musí byť v strede masážneho vankúšika, aby sa vytvorilo vzduchotesné spojenie. Skontrolujte, či odniekiaľ neuniká vzduch. Ak uniká, odsávanie nebude fungovať.



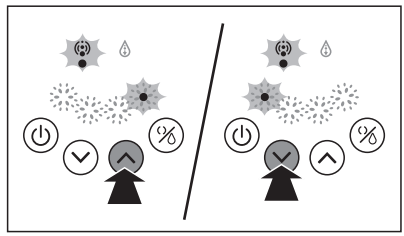
3 Zapnite odsávačku stlačením vypínača (⏻).

↳ Panel displeja sa na 1 sekundu rozsvieti. Odsávačka materského mlieka sa automaticky spustí v režime stimulácie na najnižšej úrovni a na prsníku pocítite ťah. Rozsvieti sa indikátor režimu stimulácie. Prístroj je vybavený funkciou zapamätania si úrovne stimulácie a odsávania, ktorú ste mali nastavenú naposledy.



4 Vyhovujúcu úroveň si môžete nastaviť pomocou tlačidiel na zvýšenie (⌃) a zníženie (⌄) intenzity. Pomocou tlačidla režimu (%) tiež môžete prepínať medzi režimom stimulácie a odsávania, aby ste dosiahli maximálny sací efekt.

↳ Nastaviť možno 4 úrovne stimulácie a odsávania. Ak chcete, aby odsávačka sala silnejšie, stlačte tlačidlo na zvýšenie intenzity. Ak chcete, aby sala slabšie, stlačte tlačidlo na zníženie intenzity. Indikátory intenzity sa budú rozsvecovať a zhasínať podľa toho, akú úroveň nastavíte.



Poznámka

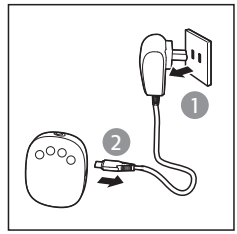
- Nemusíte používať najvyššiu úroveň odsávania, vyberte si takú, ktorá vám je príjemná.

5 Po dokončení odsávania vypnite odsávačku materského mlieka stlačením vypínača (⏻) a opatrne odstráňte telo odsávačky z prsníka.

Tip

- Keď odsávačku materského mlieka vypnete, strčte prst medzi prsník a lievikovitú časť odsávačky, aby sa prerušil podtlak, a až potom ju odstráňte z prsníka.

6 Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a potom odpojte napájací zdroj od motora odsávačky.



Tip

- Zariadenie vždy vypínajte stlačením vypínača, nie odpojením napájacieho zdroja, pretože ho tým chránite pred možným poškodením.

7 Otáčaním závitu odstráňte z odsávačky fľašu, ktorú môžete použiť na kŕmenie alebo uskladnenie mlieka. Časti odsávačky materského mlieka, ktoré ste použili, umyte podľa pokynov uvedených v časti „Umývanie a sterilizácia".

Upozornenie

- Ak sa vám nepodarí odsať žiadne mlieko do 5 minút, nepokračujte v odsávaní. Skúste odsávať v priebehu inej časti dňa.
- Ak odsávanie začne byť veľmi nepríjemné alebo bolestivé, prestaňte používať odsávačku a poraďte sa so svojím odborníkom z oblasti dojčenia alebo starostlivosti o zdravie.
- Odsávačku materského mlieka nikdy nenakláňajte, ak je mlieko vo fľaši nad ryskou, ktorá označuje maximálne množstvo. Kým začnete znova odsávať, vymeňte plnú fľašu za prázdnu, aby vám z nej mlieko nevytieklo.
- Po dokončení odsávania ihneď odstráňte fľašu z tela odsávačky a uskladnite ju s nasadeným skladovacím vrchnákom.

Poznámka

- Ak sa vám pravidelne darí odsať naraz viac než 125 ml z každého prsníka, používajte radšej 260 ml fľašu Philips Avent (predáva sa osobitne), aby vám mlieko z malej fľaše nevytieklo.
- Zapnutý prístroj sa automaticky vypne, keď ho nepoužívate dlhšie než 30 minút.
- Motor odsávačky položte na stabilný, rovný povrch, aby počas používania odsávačky nespadol na zem. Pri páde by vám totiž mohol odtrhnúť telo odsávačky od prsníka a poraniť vás.

Skladovanie materského mlieka

Upozornenie

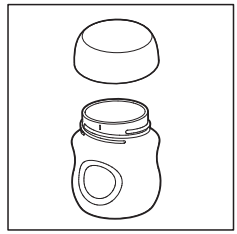
- Materské mlieko nikdy nezmrazujte opakovane.
- Nemiešajte čerstvo odsaté materské mlieko so zmrazeným.
- Ak vám zvýši mlieko, keď dieťatko dokŕmite, vždy ho vylejte.

Poznámka

- Skladujte len materské mlieko odsaté sterilnou odsávačkou.

1 Po odsatí mlieka odskrutkujte fľašu z tela odsávačky.

2 Odsaté mlieko skladujte v čistých, sterilizovaných fľašiach Philips Avent s nasadeným skladovacím vrchnákom. Fľaše treba ihneď odložiť do chladničky alebo mrazničky.
- V chladničke môžete odsaté materské mlieko skladovať najviac 48 hodín (nie vo dverách), v mrazničke až 3 mesiace.
- Na fľaše si poznačte dátum a čas odsatia mlieka.
- Vždy spotrebujte najskôr mlieko so starším dátumom odsatia.



Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

VAROVANIE!
- Výrobok vždy používajte pod dozorom dospelej osoby.
- Nikdy nepoužívajte cumlík na kŕmenie ako bežný cumlík.
- Nepretržité a dlhotrvajúce sanie tekutín spôsobuje vznik zubného kazu.
- Vždy skontrolujte teplotu potravy pred podaním.
- Počas nepoužívania udržujte komponenty mimo dosah detí.
- Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhoďte.
- Nepredlžujte káble ani pútka, hrozí riziko uškrtenia.
- Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami alebo s voľnými časťami odevu. Mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.
- Ak vo fľaši Philips Avent uskladňujete materské mlieko, nezabudnite z nej odstrániť skladovací vrchnák a pripevniť na ňu cumlík Philips Avent na kŕmenie.
- Zmrazené materské mlieko nechajte rozmraziť cez noc v chladničke. V prípade nutnosti môžete mlieko rozmraziť v miske s horúcou vodou. Rozmrazené materské mlieko spotrebujte do 24 hodín.

Zohrievanie materského mlieka

- Mlieko bezpečne zohrejete buď tak, že postavíte fľašu do nádoby s horúcou vodou, alebo použijete ohrievač fliaš a detskej stravy Philips Avent.

Upozornenie

- Nezabudnite! Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu mlieka alebo pokrmu.
- Materské mlieko nikdy nezohrievajte v mikrovlnnej rúre, pretože by sa mohli zničiť cenné živiny a protilátky. Okrem toho sa môžu v dôsledku nerovnomerného zohrievania v mlieku vytvoriť horúce miesta, ktoré môžu dieťaťu popáliť hrdlo.
- Zmrznutú fľašu nikdy neponárajte do vriacej vody, pretože by mohla prasknúť.

Tipy, ako na úspešné odsávanie

Elektrická odsávačka materského mlieka je jednoduchý prístroj s nenáročnou obsluhou. Stačí trocha cviku a uvidíte, že odsávanie mlieka vám veľmi rýchlo pôjde od ruky.

- Odsávaniu sa venujte vtedy, keď sa nikam neponáhľate a nehrozí, že vás pri tom bude niekto alebo niečo vyrušovať.
- Blízkosť dieťaťa, prípadne aspoň jeho fotografia, dokáže stimulovať tok materského mlieka.
- Pred odsávaním mlieka si na prsia priložte nahriaty uterák a pár minút si ich masírujte. Takto možno stimulovať tok materského mlieka a uľaviť si od bolesti prsníkov.
- Teplo a uvoľnenosť stimulujú tok materského mlieka. Skúste teda odsávanie po horúcej vani alebo sprche.
- Vyskúšajte odsávať z jedného prsníka a z druhého súčasne kŕmiť dieťa alebo skúste odsávať z prsníka, z ktorého ste práve dokŕmili.
- Občasnou zmenou polohy odsávačky na prsníku možno tiež stimulovať tok materského mlieka.

Tip

- Používajte odsávačku čo najviac, aby ste zistili, aké techniky sú najúčinnejšie. Ak začne byť odsávanie bolestivé, prestaňte a poraďte sa so svojou laktačnou poradkyňou.

Kedy odsávať mlieko

Odsávačku materského mlieka je najlepšie používať po dokŕmení dieťaťa z prsníka, ak vám vaša lekárka alebo laktačná poradkyňa neporadí inak. Niekoľko výnimiek:

- Odsávanie mlieka pre dieťa v nemocnici.
- Keď máte zapálené alebo popraskané bradavky a chcete mlieko odsávať, skôr než sa zahoja.
- Keď vás od dieťaťa dočasne oddelili a chcete ho ďalej dojčiť, keď bude znova s vami. V takomto prípade by ste si mali odsávať materské mlieko pravidelne, pretože tým stimulujete jeho tvorbu.

Časti dňa ideálne na odsávanie materského mlieka

- Skoro ráno, keď máte prsia plné mlieka, prípadne pred prvým dojčením alebo po ňom.
- Po dojčení, ak dieťa nevysalo mlieko z oboch prsníkov.
- Medzi dojčeniami alebo cez pracovnú prestávku, ak už znova pracujete.

Odkladanie

- Odsávačku materského mlieka nevystavujte priamemu slnku, pretože jeho dlhodobé pôsobenie môže spôsobiť zmenu sfarbenia.
- Odsávačku mlieka a príslušenstvo uložte na bezpečné a suché miesto.

Kompatibilita

Elektrická odsávačka materského mlieka Philips Avent je kompatibilná s fľašami Philips Avent v našom sortimente. Pri používaní iných fliaš Philips Avent použite rovnaký typ cumlíka, aký bol dodaný s danou fľašou. Podrobnosti o nasadení cumlíka, ako aj všeobecné pokyny k umývaniu, nájdete v používateľskej príručke na našej webovej stránke: **www.philips.com/support**.

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete kúpiť príslušenstvo k tomuto prístroju, navštívte náš online obchod na webovej stránke **www.philips.com/support**. Ak online obchod nie je vo vašej krajine dostupný, obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné stredisko výrobkov značky Philips. Ak máte problémy s objednaním príslušenstva pre daný spotrebič, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste.

Recyklácia

Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak nedokážete problém vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine alebo sa poraďte so svojou laktačnou poradkyňou.

Problém	Riešenie
Slabý sací výkon.	• Skontrolujte, či ste zostavili všetky časti správne a správne založili na miesto ventil. • Skontrolujte, či sú vrchnák, membrána a masážny vankúšik na tele odsávačky riadne nasadené a nikde neuniká vzduch. • Ak je tlak vzduchu príliš slabý, môže to ovplyvniť sací výkon. • Skontrolujte, či je silikónová hadička riadne zastrčená do otvoru vo vrchnáku a motore a nie je pokrútená.
Odsávačka neodsáva žiadne mlieko.	• Skontrolujte, či ste odsávačku materského mlieka správne zostavili a či ju používate podľa pokynov. • Uvoľnite sa a skúste to znova. Možno potrebujete len cvik. • Prečítajte si časť „Tipy, ako na úspešné odsávanie".
Bolesť prsníkov pri odsávaní mlieka.	• Možno máte nastavenú príliš vysokú intenzitu odsávania. Nemusíte používať všetky úrovne odsávania, používajte tie, ktoré vám sú príjemné. Stlačte tlačidlo na zníženie intenzity, aby odsávačka sala slabšie. • Obráťte sa na svoju lekárku/laktačnú poradkyňu.
Z masážneho vankúšika vyteká mlieko.	• Odstráňte masážny vankúšik a znova ho pripevnite tak, aby pevne priliehal. Je dôležité, aby bol nasadený správne a pevne priliehal. • Skúste sa trochu predkloniť.
Praskliny/zmena farby.	• Na umývanie nepoužívajte antibakteriálne ani abrazívne čistiace prostriedky. Kombinácia čistiacich prostriedkov, sterilizačného roztoku, zmäkčenej vody a zmien teplôt môže spôsobiť prasknutie plastu. Ak si všimnete nejakú prasklinu, ihneď prestaňte odsávačku používať. Obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips Avent a požiadajte o náhradné diely. • Zmenu farby môžu spôsobiť potravinárske farbivá, no takáto zmena nemá žiadny vplyv na funkčnosť. • Odsávačku a jej súčasti nenechávajte v blízkosti zdroja tepla ani na priamom slnku, pretože môže dôjsť k zmene farby.
Zlomené alebo stratené súčasti.	• Obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips Avent a požiadajte o náhradné diely. Kontaktné údaje nájdete na záručnej kartičke.
Odsávačka materského mlieka nefunguje.	• Skontrolujte, či ste odsávačku správne zostavili, a potom ju zapnite stlačením vypínača. • Skontrolujte, či má napájací zdroj, ktorý používate, výstupné napätie 5 V ⎓ a prúd minimálne 1 A.
Displej 3-krát zabliká a potom sa automaticky vypne.	• Keď používate na napájanie napájací zdroj, skontrolujte, či má výstupné napätie 5 V ⎓ a prúd minimálne 1 A. Potom skontrolujte, či je správne pripojený, a znova zapnite odsávačku. • Ak problém pretrváva aj po týchto krokoch, obráťte sa na najbližšie Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips a požiadajte o pomoc.

Problém	Riešenie
Koncovka silikónovej hadičky nedrží poriadne v otvore v motore odsávačky alebo silikónovom vrchnáku.	• Vymeňte koncovku silikónovej hadičky za novú.
Ovládací panel stále svieti.	• Takto prístroj signalizuje, že vstupné napätie pripojeného zdroja napájania je príliš vysoké. • Používajte len originálny kábel USB a skontrolujte, či má napájací zdroj výstupné napätie 5 V ⎓ a prúd minimálne 1 A.
Podsvietenie ovládacieho panela pravidelne bliká.	• Takto prístroj signalizuje, že vstupné napätie pripojeného napájacieho zdroja je príliš nízke alebo je nízky menovitý prúd, v dôsledku čoho nie je možné prístroj normálne zapnúť. • Používajte len originálny kábel USB a skontrolujte, či má napájací zdroj výstupné napätie 5 V ⎓ a prúd minimálne 1 A.

Dôležité doplňujúce informácie

V tabuľke nižšie popisujeme niekoľko bežných symptómov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri dojčení. Ak sa u vás niektorý z nich objaví, poraďte sa so svojou lekárkou alebo laktačnou poradkyňou.

Príznak	Popis
Pocit bolesti	• Bolesť prsníka alebo bradavky.
Boľavé bradavky	• Pretrvávajúca bolesť bradaviek na začiatku alebo počas celého odsávania, prípadne medzi dvomi odsávaniami, ktorá sa veľmi podobá bolesti pociťovanej pri dojčení.
Naliatie	• Opuchnutý prsník. Prsník môže byť na dotyk tvrdý a citlivý a môžete v ňom cítiť hrčky. • Môže sa vyskytnúť aj erytém (začervenanie) v oblasti prsníka a horúčka.
Modrina/krvná zrazenina	• Červenofialové sfarbenie, ktoré sa pri stlačení nezosvetlí. Ako modrina bledne, mení farbu na zelenú a hnedú.
Pľuzgieriky	• Vyzerá ako malé bublinky na povrchu pokožky.
Poranené tkanivo bradavky (poranenie bradavky)	• Natrhnuté alebo popraskané bradavky. • Z tkaniva bradavky sa odlupuje koža. Zvyčajne sa objavuje spolu s popraskaním bradaviek a/alebo pľuzgierikmi. • Natrhnuté bradavky.
Krvácanie	• Popraskanie alebo natrhnutie bradavky môže spôsobiť krvácanie postihnutej oblasti.
Upchaté mliekovody	• Na prsníku sa vytvorila červená hrčka, citlivá na dotyk. Môže sa vyskytnúť aj erytém (začervenanie) v oblasti prsníka a horúčka. Neliečený stav môže spôsobiť mastitídu (zápal prsníka).

Vysvetlenie symbolov

Výstražné značky a symboly sú mimoriadne dôležité na zaistenie bezpečného a správneho používania výrobku a na ochranu vás a ostatných pred zranením.

Tieto symboly majú nasledujúci význam:

- výrobok sa nesmie likvidovať ako netriedený odpad, ale musí sa odoslať do zariadení separovaného zberu na zhodnotenie a recykláciu (obr. 1),
- treba postupovať podľa pokynov na používanie (obr. 2),
- dôležité informácie, ako sú varovania a výstrahy (obr. 3),
- výrobca (obr. 4),
- katalógové číslo výrobcu odsávačky materského mlieka (obr. 5),
- číslo šarže odsávačky materského mlieka (obr. 6),
- jednosmerný prúd (obr. 7),
- zariadenie triedy III (obr. 8),
- limity skladovacej a prepravnej teploty, ktorým môže byť zariadenie bezpečne vystavené: –20 °C to +60 °C (–4 °F až 140 °F) (obr. 9),
- 2-ročná celosvetová záruka spoločnosti Philips (obr. 10),
- určené na kontakt s potravinami (obr. 11),
- materiál použitý na obal je vlnitá lepenka (obr. 12),
- že výrobca vykonal všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu zariadenia s platnými bezpečnostnými predpismi vyžadovanými na predaj v rámci Európskej únie (obr. 13).

Pomembno

Pred uporabo enojne električne prsne črpalke Philips Avent natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo. Več informacij je na voljo v spletu. Obiščite naše spletno mesto na naslovu: **www.philips.com/support**.

Opozorilo

• Uporabite originalni kabel USB. Napajalnik ni priložen temu aparatu. Za napajanje izdelka uporabljajte samo napajalno enoto z varnostnim potrdilom SELV ter nazivno izhodno napetostjo 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Uporaba neodobrenega napajalnika lahko privede do tveganj ali resnih poškodb. • Aparat po uporabi vedno takoj izključite iz vtičnice. • Prsne črpalke ne uporabljate med kopanjem v kadi. • Prsne črpalke ne postavljajte in ne hranite na mestu, kjer lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik. • Krmilne enote črpalke, silikonske cevke in kabla USB ne postavljajte v vodo ali druge tekočine in pazite, da ne pade vanje. • Če aparat pade v vodo, ga ne poskušajte prijeti. Takoj ga izključite iz vtičnice. • Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom. Aparat hranite zunaj dosega otrok in hišnih ljubljenčkov. • Pred vsako uporabo se prepričajte, da na prsni črpalki ni vidnih poškodb. • Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča Philips Avent. • Pazite, da prsna črpalka ne bo izpostavljena čezmerni vročini ali postavljena na neposredni sončni svetlobi. • Črpalka ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Krmilne enote prsne črpalke ne odpirajte in je ne poskušajte sami popraviti. • Deli prsne črpalke, ki pridejo neposredno v stik z mlekom, so izdelki za osebno nego, zato si jih matere ne smejo izmenjevati.
• Ohišja črpalke ne poskušajte odstraniti z dojke, dokler je vzpostavljen vakuum. Izklopite prsno črpalko ter s prstom ločite stik med dojko in lijakom črpalke, da črpalko odstranite z dojke. Prav tako lahko silikonsko cevko odstranite s krmilne enote ali pokrovčka, da sprostite vakuum. • Aparata ne uporabljajte med nosečnostjo, saj lahko črpanje sproži porod. • Aparata ne uporabljajte, če ste zaspani ali dremavi. • Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. • Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora. • Če črpanje postane boleče, prenehajte in se posvetujte s svetovalcem za dojenje ali zdravstvenim delavcem. • Prsne črpalke ne uporabljajte v bližini vnetljivih mešanic anestetikov z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom. • Čeprav prsna črpalka izpolnjuje vse zahteve veljavnih direktiv o elektromagnetni združljivosti, je lahko občutljiva na čezmerne emisije in/ali lahko moti bolj občutljivo opremo. • Na krmilno enoto črpalke ne polagajte predmetov, kot so vzglavniki, odeje itd. Med uporabo se prepričajte, da krmilna enota deluje v okolju z dobrim prezračevanjem in odvajanjem toplote.

Pozor

• Ko je aparat priključen v vtičnico, ga ne puščajte brez nadzora. • V odprtino ali silikonsko cevko ne tlačite in ne vstavljajte nobenih predmetov. • Silikonske cevke ne krajšajte. • Preden prsno črpalko priključite na napajanje, preverite, ali napetost aparata ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. • Ustrezne dele črpalke pred vsako uporabo očistite, sperite in steriliziraite. • Za čiščenje delov prsne črpalke ne uporabljajte protibakterijskih ali abrazivnih čistil oz. detergentov. • Delov prsne črpalke ali kabla USB ne postavljajte v vodo ali sterilizator, saj lahko črpalko tako trajno poškodujete. • Če je vakuum ob črpanju neprijeten ali boleč, izklopite prsno črpalko ter s prstom ločite stik med dojko in lijakom črpalke, da snamete črpalko z dojke. Prav tako lahko silikonsko cevko odstranite s krmilne enote ali pokrovčka, da sprostite vakuum. • Če vam ne uspe načrpati nič mleka, neprekinjeno ne črpajte dlje kot pet minut. • Prsne črpalke ne uporabljajte, če je poškodovana ali počena silikonska membrana. Silikonsko membrano zamenjajte. Glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme« za informacije o tem, kako dobiti nadomestne dele. • Za zagotavljanje varnosti otroka vedno upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku za stekleničke in cuclje.

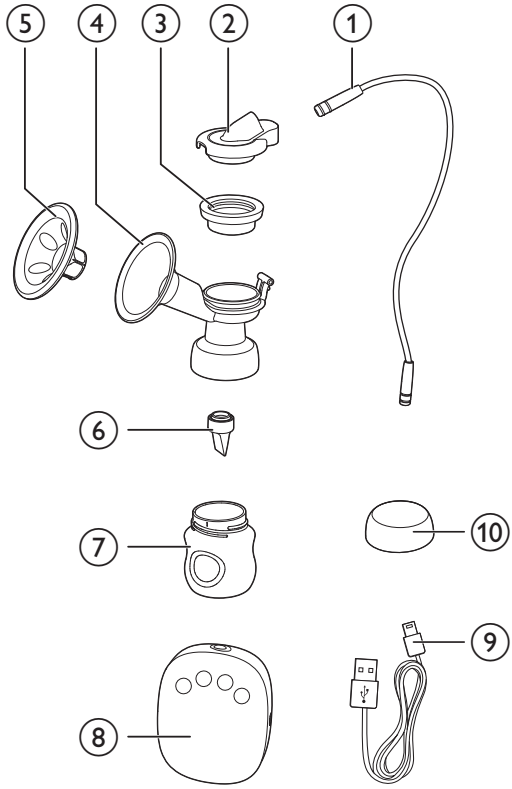
Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Uvod

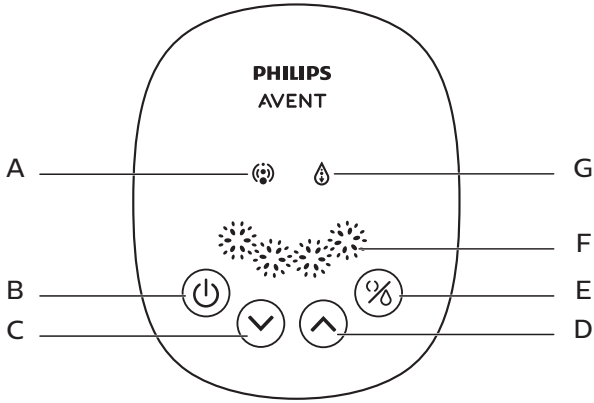
Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu Avent! Da bi izkoristili vse prednosti podpore družbe Philips Avent, aparat registrirajte na naslovu **www.philips.com/welcome**.

Pregled



①	Silikonska cevka	⑦	Steklenička (125 ml)
②	Silikonski pokrovček	⑧	Krmilna enota
③	Silikonska membrana	⑨	Kabel USB Se ne polni, samo uporaba s kablom. Napajalnik ni priložen.
④	Ohišje črpalke		
⑤	Masažna blazinica		
⑥	Ventil	⑩	Pokrovček za stekleničko

Nadzorna plošča



A	Kazalnik stimulacije	**E**	Gumb za način (za izbiro načina stimulacije ali črpanja)
B	Gumb za vklop/izklop	**F**	Kazalnik stopnje črpanja
C	Gumb za nižjo stopnjo	**G**	Kazalnik črpanja
D	Gumb za višjo stopnjo		

Predvidena uporaba

Enojna električna prsna črpalka Philips Avent je namenjena črpanju in zbiranju mleka iz prsi doječe ženske. Naprava je namenjena izključno za uporabo ene osebe.

Čiščenje in sterilizacija

Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi prsne črpalke razstavite, očistite in sterilizirajte vse dele prsne črpalke, ki pridejo v stik z materinim mlekom. (glejte ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ v poglavju »Pregled«)

Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi stekleničke in njenih delov jo razstavite, očistite in sterilizirajte.

Pozor

- Motorja črpalke, silikonske cevke, pokrovčka in napajalnika nikoli ne čistite z vodo ali sterilizirajte. Ti deli niso v stiku z materinim mlekom. Te dele lahko očistite z mehko krpo.

Uporabite lahko tudi pomivalni stroj (samo vrhnji predal) ali dele ročno operete v topli milnici in jih nato temeljito sperete. Priporočamo, da vse dele, ki pridejo v stik z materinim mlekom, razkužite v parnem sterilizatorju Philips Avent ali jih prekuhavajte 5 minut. Izogibajte se neposrednemu stiku delov s posodo, da preprečite deformacijo delov.

Pozor

- Pri čiščenju ventila in silikonske membrane bodite zelo previdni. Če se poškodujeta, prsna črpalka ne bo delovala pravilno.
- Ventil očistite tako, da ga nežno drgnete med prsti v topli milnici. Vanj ne vstavljajte predmetov, ker ga lahko poškodujete.

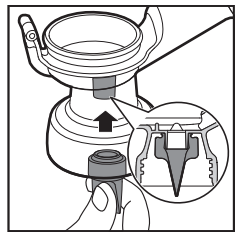
Sestavljanje

Za sestavljanje črpalke upoštevajte spodnje korake.

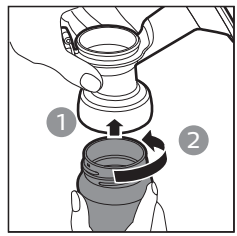
Opomba

- Poskrbite, da boste črpalko očistili in sterilizirali v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
- Poskrbite, da boste črpalko pravilno sestavili v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
- Pred sestavljanjem odstranite ostanke okoli robu, da preprečite puščanje. Stekleničko namestite na ohišje črpalke in pazite, da je ne privijte premočno.
- Preden se dotaknete steriliziranih predmetov, si temeljito umijte roke.

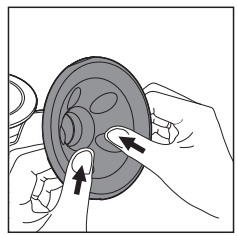
1 Ventil od spodaj vstavite v ohišje črpalke.



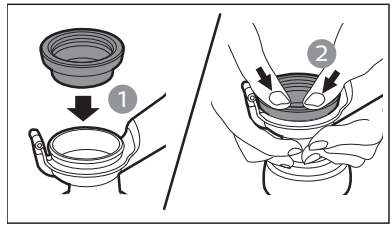
2 Na ohišje črpalke namestite stekleničko in jo zasukajte v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo pritrdite. Stekleničke na ohišje črpalk ne privijte premočno.



3 Masažno blazinico vstavite v lijak črpalke in pritisnite rob, da zagotovite popolno tesnjenje.



4 Silikonsko membrano postavite na ohišje črpalke in pritisnite rob, da zagotovite popolno tesnjenje.

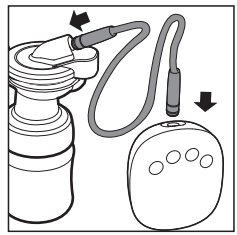


Nasvet

- Aparat lažje sestavite, ko je moker.

5 Močno pritisnite pokrovček na silikonsko membrano, da se bo trdno namestil nanjo.

6 Silikonsko cevko trdno pritrdite na pokrovček in krmilno enoto.



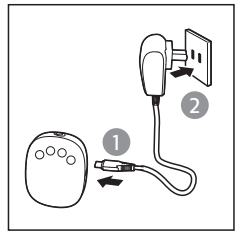
Uporaba črpalke

Pred uporabo črpalke

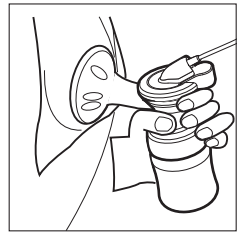
- Temeljito si umijte roke in poskrbite, da so dojke čiste. Iz vsake dojke nežno iztisnite nekaj mleka in se prepričajte, da mlečni vodi niso zamašeni.
- Za čiščenje, sterilizacijo in sestavljanje prsne črpalke upoštevajte korake v poglavjih »Čiščenje in sterilizacija« in »Sestavljanje«.
- Sedite v udoben stol in se nekoliko nagnite nazaj (hrbet lahko podprete z blazinami). Pri roki imejte kozarec vode.

Začetek črpanja

1 Uporabite originalni kabel USB in priključite prsno črpalko v vrata USB. Napajalnik ni priložen temu aparatu. Za napajanje aparata uporabite samo napajalnik z nazivno izhodno napetostjo 5 V ⎓, ≥ 1 A. Napajalnik nato priključite na zidno vtičnico.

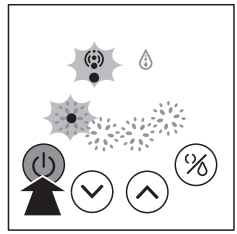


2 Sestavljeno ohišje črpalke pritisnite na dojko. Bradavica mora biti na sredini, da jo masažna blazinica neprepustno zatesni. Prepričajte se, da nikjer ne uhaja zrak, saj v nasprotnem primeru črpanje ne deluje.



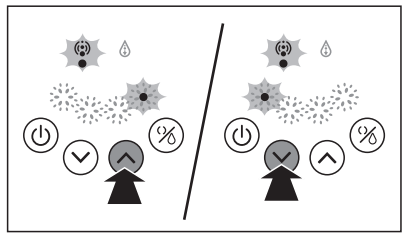
3 Aparat vklopite z gumbom za vklop/izklop (⏻).

↳ Zaslonska plošča se osvetli za 1 sekundo. Prsna črpalka se samodejno zažene v načinu najnižje stopnje za stimulacijo in na dojki boste začutili črpanje. Zasveti kazalnik stimulacije. Aparat ima funkcijo pomnilnika, da si zapomni stopnji za način stimulacije in črpanja, ki ste ju nazadnje uporabili.



4 Želeno stopnjo lahko izberete z gumbom za višjo stopnjo (⌃) ali nižjo stopnjo (⌄).Pritisnete lahko tudi gumb za način (%), da preklapljate med načinoma stimulacije in črpanja, da dosežete najboljši učinek črpanja.

↳ Na voljo so 4 stopnje za stimulacijo in črpanje. Če pritisnete gumb za višjo stopnjo, boste povečali moč črpanja. Če pritisnete gumb za nižjo stopnjo, boste zmanjšali moč črpanja. Število lučk se poveča ali zmanjša glede na izbrano stopnjo.



Opomba

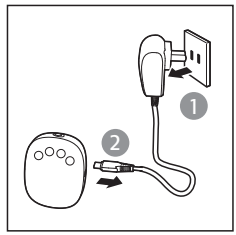
- Ni vam treba uporabljati najvišje stopnje črpanja, temveč uporabljajte tiste, pri katerih vam je udobno.

5 Ko končate s črpanjem, pritisnite gumb za vklop/izklop (⏻), da izklopite prsno črpalko in nato ohišje črpalke previdno snemite z dojke.

Nasvet

- Ko izklopite prsno črpalko ter s prstom ločite stik med dojko in lijakom črpalke, črpalko odstranite z dojke.

6 Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice, nato pa napajalnik odklopite z motorja črpalke.



Nasvet

- Da zaščitite aparat, ga vedno izklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop, ne tako, da izvlečete napajalnik.

7 Odvijte stekleničko in jo snemite z ohišja črpalke, da jo uporabite za hranjenje ali shranjevanje. Ostale uporabljene dele prsne črpalke očistite v skladu z navodili v poglavju »Čiščenje in sterilizacija«.

Pozor

- Če vam ne uspe načrpati nič mleka, neprekinjeno ne črpajte dlje kot pet minut. S črpanjem poskusite spet pozneje v istem dnevu.
- Če črpanje postane zelo neprijetno ali boleče, prenehajte uporabljati črpalko in se posvetujte s svetovalcem za dojenje.
- Ko raven mleka doseže najvišjo črtico na steklenički, prsne črpalke ne nagibajte. Pred nadaljevanjem črpanja namestite novo stekleničko, da preprečite polivanje.
- Po končanem črpanju stekleničko takoj odstranite z ohišja črpalke in jo shranite z nameščenim tesnilnim pokrovom.

Opomba

- Če redno iz vsake dojke načrpate več kot 125 ml mleka naenkrat, lahko uporabite 260-mililitrsko stekleničko Philips Avent (naprodaj posebej), da mleka ne boste načrpali preveč in polili.
- Ko je aparat vklopljen in ga več kot 30 minut ne uporabljate, se samodejno izklopi.
- Krmilno enoto črpalke postavite na trdno in ravno površino, da preprečite nenamerne padce aparata med uporabo. V nasprotnem primeru se lahko ohišje črpalke odstrani z dojke in pride do poškodbe.

Shranjevanje materinega mleka

Pozor

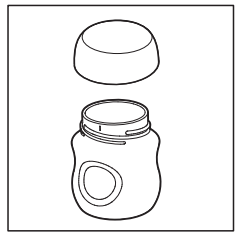
- Materinega mleka nikoli ne zamrzujte ponovno.
- Nikoli ne mešajte svežega materinega mleka z zamrznjenim.
- Preostalo mleko po hranjenju vedno zavrzite.

Opomba

- Hranite samo materino mleko, ki ga načrpate z razkuženo črpalko.

1 Po končanem črpanju mleka odvijte stekleničko in jo snemite z ohišja črpalke.

2 Načrpano mleko hranite v čistih in steriliziranih stekleničkah Philips Avent s tesnilnimi pokrovi. Takoj jih postavite v hladilnik ali zamrzovalnik.
   - Načrpano mleko lahko v hladilniku hranite do 48 ur (ne v vratih), v zamrzovalniku pa do 3 mesece.
   - Stekleničke označite z datumom in uro.
   - Najprej porabite starejše mleko.



Za varnost in zdravje vašega otroka

OPOZORILO!

- Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe.
- Cuclja za hranjenje nikoli ne uporabljajte kot tolažilno dudo.
- Pogosto in dolgotrajno sesanje tekočin povzroča zobno gnilobo.
- Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Vse sestavne dele, ki jih ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok.
- Ob prvih znakih poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite.
- Zaradi nevarnosti davljenja ne podaljšujte kablov ali zank.
- Izdelka nikoli ne pripenjajte na vrvice, trakove, vezalke ali podobne dele oblačil. Otrok se lahko zadavi.
- Če stekleničko Philips Avent uporabljate za shranjevanje materinega mleka, odstranite tesnilni pokrov in nato namestite cucelj Philips Avent za hranjenje.
- Zamrznjeno materino mleko čez noč postavite v hladilnik, da se odtaja. V nujnem primeru lahko mleko odmrznete v posodi vroče vode. Odmrznjeno materino mleko porabite v 24 urah po odmrzovanju.

Segrevanje materinega mleka

- Stekleničko postavite v posodo z vročo vodo ali uporabite grelnik za stekleničke in otroško hrano Philips Avent, da zagotovite varno segrevanje.

Pozor

- Ne pozabite! Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo mleka ali hrane.
- Materinega mleka nikoli ne segrevajte v mikrovalovni pečici, saj lahko tako uničite dragocena hranila in protitelesa. Poleg tega se lahko z neenakomernim segrevanjem pojavijo vroča mesta v tekočini, ki lahko povzročijo opekline grla.
- Zamrznjene stekleničke ne potapljajte v vrelo vodo, ker se lahko pojavijo razpoke na steklenički ali pa ta poči.

Namigi za uspešno uporabo

Uporaba električne prsne črpalke je enostavna. Z malo vaje bo črpanje mleka hitro postalo lažje.

- Črpajte takrat, ko se vam nikamor ne mudi in vas ne more nič zlahka zmotiti.
- Če črpate v bližini otroka ali imate pri sebi njegovo fotografijo, lahko to spodbudi pretok mleka.
- Pred črpanjem na dojke položite toplo brisačo in jih nekaj minut nežno masirajte. S tem lahko spodbudite pretok mleka in zmanjšate bolečino v dojkah.
- Toplota in sprostitev lahko spodbudita pretok mleka. Poskusite črpati po topli kopeli ali prhi.
- Črpanje bo mogoče lažje, če na drugi dojki istočasno dojite otroka ali če s črpanjem nadaljujete takoj po hranjenju.
- Pretok mleka lahko spodbudite tako, da vsake toliko časa črpalko na dojki malo premaknete.

Nasvet

- Vadite s črpalko, da poiščete tehniko črpanja, ki vam najbolj ustreza. Če črpanje postane boleče, prenehajte in se posvetujte s svetovalcem za dojenje.

Kdaj črpati mleko

Najbolje bi bilo, če prsno črpalko uporabljate, ko imate uvedeno redno dojenje, razen če zdravnik ali svetovalec za dojenje predlaga drugače. Izjeme so:

- Črpanje za otroka v bolnišnici.
- Če imate razdražene in razpokane bradavice in želite mleko črpati, dokler se ne zacelijo.
- Če ste začasno ločeni od dojenčka in z dojenjem želite nadaljevati, ko bosta spet skupaj. Črpajte redno, da spodbudite nastajanje mleka.

Čas v dnevu, primeren za črpanje mleka

- Zgodaj zjutraj, ko so dojke polne, tik pred prvim hranjenjem otroka ali po njem.
- Po hranjenju, če otrok ne izprazni obeh dojk.
- Med hranjenji oz. med odmorom, če ste se vrnili v službo.

Shranjevanje

- Prsne črpalke ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ker lahko pride v primeru daljše izpostavljenosti do razbarvanja.
- Prsno črpalko in dodatno opremo hranite na varnem in suhem mestu.

Združljivost

Električna prsna črpalka Philips Avent je združljiva s stekleničkami Philips Avent v našem naboru izdelkov. Če uporabljate druge stekleničke Philips Avent, uporabite isto vrsto cuclja, ki je bila priložena tisti steklenički. Navodila za sestavljanje cuclja in splošna navodila za čiščenje so na voljo v uporabniškem priročniku na našem spletnem mestu: **www.philips.com/support**.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo za ta aparat lahko kupite v spletni trgovini na naslovu **www.philips.com/support**. Če spletna trgovina v vaši državi ni na voljo, obiščite Philipsovega prodajalca ali Philipsov servisni center. Če imate kakršnekoli težave pri nabavi nastavkov za aparat, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Kontaktni podatki so na voljo v mednarodnem garancijskem listu.

Recikliranje

Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi ali se posvetujte s svetovalcem za dojenje.

Težava	**Rešitev**
Premajhna moč črpanja.	• Prepričajte se, da so vsi deli pravilno sestavljeni in da je ventil v pravilnem položaju. • Prepričajte se, da so pokrovček, silikonska membrana in masažna blazinica trdno nameščeni na ohišje črpalke in da je zagotovljeno popolno tesnjenje. • Če je zračni tlak v vaši regiji prenizek, lahko to vpliva na moč črpanja. • Prepričajte se, da je silikonska cevka trdno pritrjena na pokrovček in krmilno enoto in da ni zvita.
Načrpati ni bilo mogoče nič mleka.	• Prepričajte se, da ste pravilno sestavili prsno črpalko in zagotovite pravilno uporabo. • Sprostite se in poskusite znova, saj lahko z vajo izboljšate svoje sposobnosti črpanja. • Glejte razdelek »Namigi za uspešno uporabo«.
Med črpanjem se v dojkah pojavi bolečina.	• Morda ste izbrali previsoko stopnjo črpanja. Ni vam treba uporabljati vseh stopenj črpanja, temveč samo tiste, pri katerih vam je udobno. Pritisnite gumb za nižjo stopnjo, da zmanjšate moč črpanja. • Posvetujte se z zdravstvenim delavcem/svetovalcem za dojenje.
Mleko izteka iz masažne blazinice.	• Odstranite in ponovno namestite masažno blazinico, da zagotovite tesno prileganje. Zagotovite, da je pravilno in trdno nameščena. • Poskusite se nekoliko nagniti naprej.
Razpoke/razbarvanje.	• Ne uporabljajte protibakterijskih ali abrazivnih detergentov/čistil. Kombinacije detergentov, čistilnih sredstev, sterilizacijske raztopine, mehke vode in temperaturnih odstopanj povzročijo razpoke v plastiki. Če opazite razpoke, takoj prenehajte z uporabo črpalke. Za nadomestne dele se obrnite na center za pomoč uporabnikom Philips Avent. • Prehranska barvila lahko razbarvajo dele, vendar to ne vpliva na uporabo. • Delov ne postavljajte blizu toplotnega vira ali na neposredno sončno svetlobo, saj se lahko razbarvajo.
Deli so polomljeni ali manjkajo.	• Za nadomestne dele se obrnite na center za pomoč uporabnikom Philips Avent. Kontaktni podatki so na voljo na garancijskem listu.
Prsna črpalka ne deluje.	• Prepričajte se, da je črpalka pravilno sestavljena, in pritisnite gumb za vklop/izklop, da jo vklopite. • Prepričajte se, da je izhodna napetost uporabljenega napajalnika 5 V ⎓, izhodni tok pa je večji ali enak 1 A.
Zaslon 3-krat utripne, nato pa se samodejno izklopi.	• Ko za napajanje uporabljate napajalnik, mora biti izhodna napetost 5 V ⎓, izhodni tok pa večji ali enak 1 A. Prepričajte se, da je pravilno priključen, nato pa znova vklopite črpalko. • Ko preverite zgornji scenarij in težave vseeno ne morete odpraviti, se za pomoč obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom.
Priključek silikonske cevke ni dovolj trdno nameščen, ko je priključen na krmilno enoto črpalke ali silikonski pokrovček.	• Namestite nov priključek silikonske cevke.
Lučka na nadzorni plošči neprekinjeno sveti.	• To pomeni, da je vhodna napetost napajanja, ki ga uporabljate, previsoka. • Prepričajte se, da uporabljate originalni kabel USB, da je izhodna napetost napajalnika 5 V ⎓, izhodni tok pa večji ali enak 1 A.

Težava	Rešitev
Lučka na nadzorni plošči utripa v določenem zaporedju.	• To pomeni, da je vhodna napetost napajanja, ki ga uporabljate, prenizka ali pa je nazivni tok napajanja prenizek, zato se aparat ne more normalno zagnati. • Prepričajte se, da uporabljate originalni kabel USB, da je izhodna napetost napajalnika 5 V ⎓, izhodni tok pa večji ali enak 1 A.

Pomembne dodatne informacije

V spodnji tabeli so opisani pogosti simptomi v zvezi z dojenjem. Če se pri vas pojavi kateri od teh simptomov, se posvetujte z zdravstvenim delavcem ali svetovalcem za dojenje.

Simptom	Opis
Občutek bolečine	• Bolečina v dojki ali bradavici.
Boleče bradavice	• Vztrajna bolečina v bradavicah na začetku obdobja črpanja ali bolečina, ki vztraja skozi celotno obdobje črpanja, ali bolečina med posameznimi črpanji, ki je zelo podobna bolečini med dojenjem.
Prevelika napetost	• Nabrekle dojke. Dojka je na otip trda, grudičasta in občutljiva. • Pojavi se lahko eritem (pordelost) dojke in vročina.
Modrica/strdek	• Rdečkasto-vijoličasta sprememba kože, ki na pritisk ne zbledi. Ko modrica bledi, postaja zelena in rjava.
Mehurji	• Videti so kot majhni mehurčki na površini kože.
Poškodovano tkivo na bradavici (poškodba bradavice)	• Ranjene ali razpokane bradavice. • S tkiva bradavice se lušči koža. Običajno se pojavi v kombinaciji z razpokanimi bradavicami in/ali mehurji. • Ranjene bradavice.
Krvavitev	• Razpokane ali raztrgane bradavice lahko privedejo do krvavenja iz poškodovanega predela.
Zamašeni mlečni vodi	• Rdeča, občutljiva bula na dojki. Pojavi se lahko eritem (pordelost) dojke in vročina. Če stanja ni zdravljeno, lahko vodi v mastitis (vnetje dojke).

Razlaga simbolov

Opozorilni znaki in simboli so bistveni za zagotovitev varne in pravilne uporabe tega izdelka ter za zaščito vas in drugih pred poškodbami.

Ta simbol pomeni:
- da se izdelka ne sme zavreči kot nerazvrščeni odpadek, temveč ga je treba odnesti v zbirni center za predelavo in recikliranje (sl. 1);
- da morate upoštevati navodila za uporabo (sl. 2);
- pomembne informacije, kot so opozorila in previdnostni ukrepi (sl. 3);
- proizvajalca (sl. 4);
- proizvajalčevo kataloško številko prsne črpalke (sl. 5);
- številko serije prsne črpalke (sl. 6);
- enosmerni tok (sl. 7);
- aparat razreda III (sl. 8);
- omejitve temperature pri shranjevanju in prenašanju, ki jim je aparat lahko brez tveganja izpostavljen: od –20 °C do 60 °C (od –4 °F do +140 °F) (sl. 9);
- 2-letna mednarodna garancija družbe Philips (sl. 10);
- za stik s hrano (sl. 11);
- da je material, uporabljen za embalažo, karton (sl. 12);
- da je proizvajalec izvedel vse potrebne ukrepe za zagotavljanje skladnosti aparata z veljavno zakonodajo o varnosti za distribucijo v Evropski uniji (sl. 13).

E rëndësishme

Lexojeni me kujdes manualin e përdorimit përpara përdorimit të pompës së gjirit elektrike me një kokë Philips Avent dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Më shumë informacion ofrohet në internet. Vizitoni faqen tonë në adresën: **www.philips.com/support**.

Paralajmërim

• Përdorni kabllon origjinale USB. Kjo pajisje nuk përmban një njësi ushqimi. Për të furnizuar me energji produktin, përdorni vetëm një ushqyes të certifikuar sigurie me tension shumë të ulët (SELV) me vlera në dalje 5 V ⎓, ≥ 1 A. Përdorimi i një ushqyesi jo të certifikuar mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda. • Hiqeni gjithmonë nga priza menjëherë pas përdorimit. • Mos e përdorni pompën e gjirit gjatë dushit. • Mos e vendosni ose mos e ruani pompën e gjirit në një vend nga ku mund të bjerë ose të tërhiqet në dush ose lavaman. • Mos e vendosni ose hidhni motorin e pompës, gypin e silikonit dhe kabllon USB në ujë ose lëngje të tjera. • Mos u zgjatni për të kapur një pajisje që ka rënë në ujë. Hiqeni menjëherë nga priza. • Fëmijët duhen mbikëqyrur për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen. Vendoseni pajisjen larg fëmijëve dhe kafshëve shtëpiake. • Përpara çdo përdorimi, kontrolloni pompën e gjirit për dëmtime të dukshme. • Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar nga Philips Avent. • Sigurohuni që pompa e gjirit të mos ekspozohet ndaj nxehtësisë ekstreme ose të vendoset në dritën e drejtpërdrejtë të diellit. • Pompa nuk përmban pjesë të riparueshme nga përdoruesi. Mos provoni ta hapni ose ta riparoni vetë motorin e pompës së gjirit. • Pjesët e pompës që bien në kontakt të drejtpërdrejtë me qumështin janë sende të kujdesit personal dhe nuk duhet të ndahen midis nënave. • Mos provoni ta hiqni trupin e pompës nga gjiri gjatë vakuumit. Fikni pompën e gjirit dhe shkëputni izolimin midis gjirit dhe hinkës së pompës me gishtin tuaj, dhe më pas largoni pompën nga gjiri. Ju mund të tërhiqni edhe gypin e silikonit nga motori ose kapakun për të çliruar vakuumin. • Asnjëherë mos e përdorni gjatë shtatzënisë, sepse pompimi mund të nxisë lindjen e fëmijës. • Asnjëherë mos e përdorni kur jeni përgjumësh. • Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse u kushtohet mbikëqyrja e duhur apo u jepen udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes, si dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. • Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur. • Nëse nxjerrja e qumështit bëhet e dhimbshme, ndaloni dhe këshillohuni me konsulentin e ushqyerjes me gji ose me mjekun. • Mos e përdorni pompën e gjirit në prani të përzierjeve anestezike të ndezshme në prani të ajrit, oksigjenit ose oksidit të azotit. • Edhe pse pompa e gjirit është në përputhje me direktivat PEM të zbatueshme, ajo mund të dëmtohet nga emetimet e tepërta dhe/ose mund të interferojë me pajisje më sensitive. • Mos vendosni asnjë objekt mbi motorin e pompës, si jastëk, batanije etj. Gjatë përdorimit, sigurohuni që motori i pompës punon në gjendje të mirë ajrosje dhe shpërndarje energjie.

Kujdes

• Pajisja nuk duhet lënë pa mbikëqyrje kur është e vendosur në prizë. • Kurrë mos futni ndonjë objekt të huaj në vrimën ose gypin e silikonit. • Mos e shkurtoni gypin e silikonit. • Përpara se ta fusni pompën e gjirit në prizë, sigurohuni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal. • Lani, shpëlani dhe sterilizoni pjesët e nevojshme të pompës përpara çdo përdorimi. • Mos përdorni pastrues ose detergjentë antibakterialë ose gërryes kur pastroni pjesët e pompës së gjirit. • Mos i vini kurrë pjesët e pompës së gjirit ose kabllon USB në ujë ose sterilizues, pasi mund të shkaktoni dëmtim të përhershëm të pompës. • Nëse vakuumi i krijuar shkakton shqetësim ose dhimbje, fikni pompën e gjirit, shkëputni izolimin midis gjirit dhe hinkës së pompës me gishtin tuaj, dhe më pas largoni pompën nga gjiri. Ju mund të tërhiqni edhe gypin e silikonit nga motori ose kapakun për të çliruar vakuumin. • Mos pomponi më shumë se pesë minuta çdo herë, nëse nuk arrihet asnjë rezultat. • Mos e përdorni pompën e gjirit nëse diafragma e silikonit duket të jetë e dëmtuar apo e prishur. Zëvendësoni diafragmën e silikonit. Shihni kreun "Porositja e aksesorëve" për informacion rreth marrjes së pjesëve të këmbimit.• Për sigurinë e foshnjës tuaj, ndiqni gjithmonë udhëzimet në manualin e përdorimit për shishet dhe biberonët.

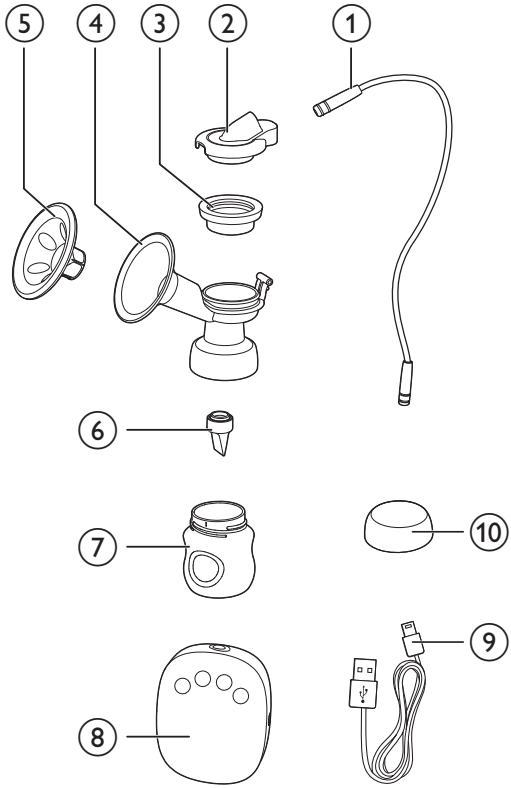
Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje "Philips" pajtohet me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Hyrje

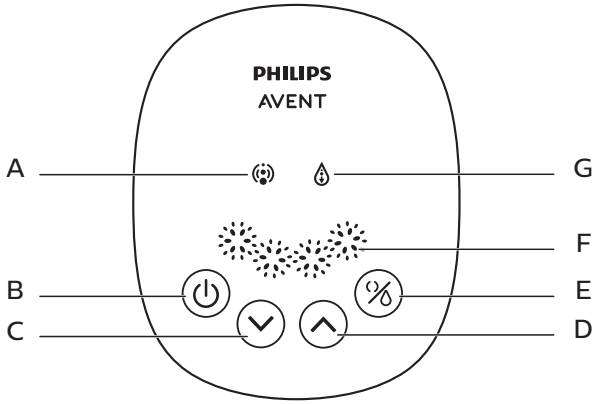
Urime për blerjen dhe mirë se vini pranë Philips Avent! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips Avent, regjistrojeni pajisjen në **www.philips.com/welcome.**

Shikim i përgjithshëm



①	Gypi i silikonit	⑦	Shishja (125 ml)
②	Kapaku i silikonit	⑧	Motori i pompës
③	Diafragma e silikonit	⑨	Kabllo USB Nuk mund të karikohet, vetëm për përdorim me kordon. Ushqyesi nuk është i përfshirë.
④	Trupi i pompës		
⑤	Mbështetësja për masazhim		
⑥	Valvula	⑩	Kapaku i shishes

Paneli i kontrollit



A	Treguesi i stimulimit	**E**	Butoni i modalitetit (për të përzgjedhur modalitetin e stimulimit ose nxjerrjes)
B	Butoni i energjisë	**F**	Treguesi i nivelit të nxjerrjes
C	Butoni i uljes së nivelit	**G**	Treguesi i nxjerrjes
D	Butoni i ngritjes së nivelit		

Përdorimi i synuar

Pompa elektrike njëshe e gjirit Philips Avent synohet për nxjerrjen dhe marrjen e qumështit nga gjiri i nënave që mëkojnë. Pajisja është parashikuar vetëm për një përdorues.

Pastrimi dhe sterilizimi

Përpara se ta përdorni pompën e gjirit për herë të parë dhe për çdo herë, ju duhet t'i çmontoni, lani dhe sterilizoni të gjitha pjesët e pompës së gjirit që bien në kontakt me qumështin e gjirit. (shihni ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ në kapitullin "Përmbledhje")

Përpara se ta përdorni shishen ose pjesët e saj për herë të parë dhe për çdo herë, ju duhet gjithashtu t'i çmontoni, lani dhe sterilizoni.

Kujdes

- Asnjëherë mos e lani ose sterilizoni motorin e pompës, gypin e silikonit, kapakun dhe njësinë e ushqyesit. Këta komponentë nuk bien në kontakt me qumështin tuaj të gjirit. Ju mund t'i pastroni këto pjesë me një leckë të butë.

Mund të përdorni edhe enëlarësen (vetëm raftin e sipërm) ose t'i lani me dorë me ujë me sapun dhe t'i shpëlani mirë. Ne ju rekomandojmë që të sterilizoni të gjitha pjesët që bien në kontakt me qumështin e gjirit në sterilizuesin tonë me avull Philips Avent, ose duke i vendosur në ujë të vluar për 5 minuta. Shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë me enën për të mbrojtur pjesët nga deformimi.

Kujdes

- Bëni kujdes kur pastroni valvulën dhe diafragmën e silikonit. Nëse ajo dëmtohet, pompa e gjirit nuk do të funksionojë siç duhet.
- Për të pastruar valvulën, fërkojeni atë lehtë me gishtat tuaj brenda në ujë të ngrohtë me sapun. Mos futni objekte në valvul, pasi ato mund ta dëmtojnë.

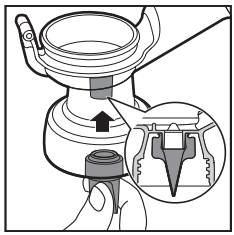
Montimi

Për të montuar pompën, ndiqni hapat në vijim.

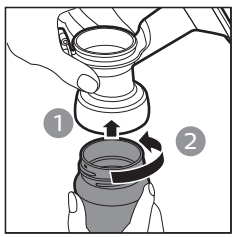
Shënim

- Sigurohuni që të pastroni dhe sterilizoni pompën sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi.
- Sigurohuni që të montoni pompën siç duhet sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi.
- Për të shmangur rrjedhjen, hiqni mbetjet përreth buzës përpara montimit. Vendosni shishen në trupin e pompës dhe mos e shtrëngoni më shumë seç duhet.
- Lajini duart mirë përpara se të merrni komponentët e sterilizuar.

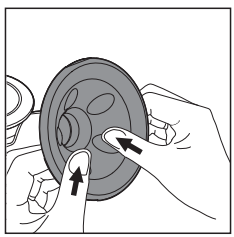
1 Futni nga poshtë valvulën brenda në trupin e pompës.



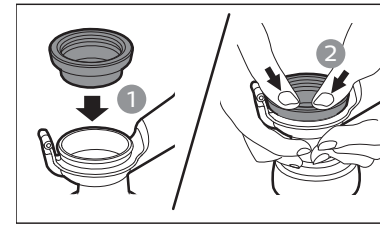
2 Vendosni shishen në trupin e pompës dhe kthejeni në drejtimin kundërorar për ta fiksuar. Kur montoni shishen në trupin e pompës, mos e shtrëngoni më shumë seç duhet.



3 Futni mbështetësen për masazhim në hinkën e pompës dhe shtypni buzën për të siguruar izolim të përkryer.



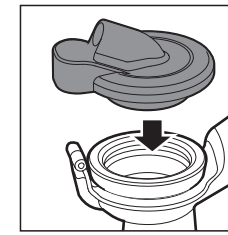
4 Vendosni diafragmën e silikonit në trupin e pompës dhe shtypni buzën për të siguruar izolim të përkryer.



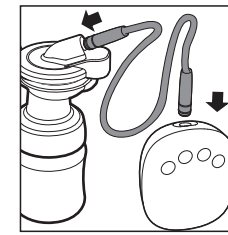
Këshillë

- Montimi i saj ndërkohë që është ende e lagur mund t'ju duket më i lehtë.

5 Shtypni fort kapakun në diafragmën e silikonit, në mënyrë që të qëndrojë e sigurt mbi diafragmën e silikonit.



6 Lidhni mirë gypin e silikonit me kapakun dhe motorin.



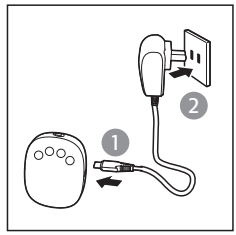
Përdorimi i pompës

Përpara përdorimit të pompës

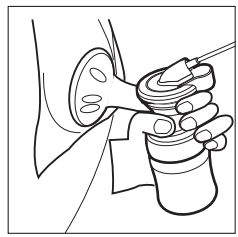
- Lani mirë duart përpara dhe sigurohuni që gjinjtë tuaj janë të pastër. Nxirrni pak qumësht nga secila thimth për t'u siguruar që kanalet e qumështit nuk janë të bllokuara.
- Sigurohuni që të ndiqni hapat në kapitujt "Pastrimi dhe sterilizimi" dhe "Montimi" për të pastruar, sterilizuar dhe montuar pompën e gjirit.
- Uluni në një karrige komode, duke anuar paksa përpara (mund t'ju nevojitet të përdorni jastëk për të mbështetur shpinën). Sigurohuni që të mbani afër një gotë me ujë.

Pompimi

1 Përdorni kabllon origjinale USB dhe lidhni pompën me portën USB. Kjo pajisje nuk përmban një njësi ushqimi. Për të furnizuar me energji pajisjen, përdorni vetëm një ushqyes me vlera në dalje 5 V ⎓ , ≥ 1 A. Më pas lidheni ushqyesin me prizën elektrike.

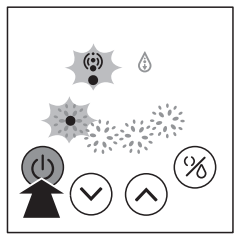


2 Ngjishini trupat e pompës së montuar mbi gjinjtë tuaj. Sigurohuni që thimthat e gjoksit të jetë në qendër, në mënyrë që mbështetësja për masazhim të krijojë një izolim hermetik. Sigurohuni që të mos dalë ajër; përndryshe, pompa nuk do të thithë.



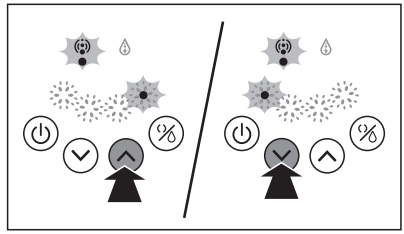
3 Shtypni butonin e energjisë (⏻) për të ndezur pompën.

↳ Paneli i ekranit ndizet për 1 sekondë. Pompa e gjirit fillon të stimulojë automatikisht në nivelin më të ulët dhe ju do të ndieni thithjen në gjirin tuaj. Treguesi i stimulimit ndizet. Pajisja ka funksionin e memories për të mbajtur mend nivelet e stimulimit dhe nxjerrjes që keni përdorur për herë të fundit.



4 Ju mund të zgjidhni nivelin tuaj të preferuar duke shtypur butonat e ngritjes (⌃) dhe të uljes së (⌄) nivelit. Gjithashtu, ju mund të shtypni butonin e modalitetit (%) për të kaluar midis modalitetit të stimulimit dhe modalitetit të nxjerrjes për të marrë rezultatin më të mirë të pompimit.

↳ Ka 4 nivele për stimulimin dhe nxjerrjen. Mund të shtypni butonin e ngritjes së nivelit për të rritur thithjen. Shtypni butonin e uljes së nivelit për të ulur thithjen. Numri i dritave do të rritet ose do të ulet në varësi të nivelit të përzgjedhur.



Shënim

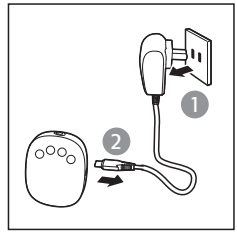
- Nuk është e nevojshme të përdorni nivelin më të lartë të nxjerrjes, përdorni vetëm nivelet komode për ju.

5 Pasi të keni përfunduar nxjerrjen e qumështit, shtypni butonin e energjisë (⏻) për të fikur pompën e gjirit dhe më pas largoni trupin e pompës nga gjiri me kujdes.

Këshillë

- Pasi të keni fikur pompën e gjirit, shkëputni izolimin midis gjirit dhe hinkës së pompës me gishtin tuaj, dhe më pas largoni pompën nga gjiri.

6 Hiqni spinën nga priza dhe më pas shkëputni ushqyesin nga motori i pompës.



Këshillë

- Për të mbrojtur pajisjen, fikeni gjithmonë pajisjen duke shtypur butonin e energjisë në vend që të shkëputni njësinë ushqyese.

7 Lironi shishet nga trupat e pompës për ushqim ose ruajtje. Pastroni pjesët e pompës së gjirit që janë përdorur sipas udhëzimeve në kapitullin "Pastrimi dhe sterilizimi".

Kujdes

- Mos vazhdoni të pomponi për më shumë se 5 minuta çdo herë, nëse nuk arrini të nxirrni qumësht. Provoni të shtrydhni qumështin në një kohë tjetër gjatë ditës.
- Nëse procesi bëhet tejet jokomod apo i dhimbshëm, ndërpriteni përdorimin e pompës dhe konsultohuni me konsulentin për ushqyerjen me gji.
- Asnjëherë mos anoni pompën e gjirit kur qumështi të ketë arritur vijën maksimale në shishe. Zëvendësojeni me një shishe të re përpara se të ripomponi për të shmangur derdhjen.
- Pas nxjerrjes, hiqni menjëherë shishen nga trupi i pompës dhe ruajeni shishen me tapën izoluese.

Shënim

- Nëse nxirrni rregullisht mbi 125 ml për seancë në secilin gji, mund të përdorni një shishe Philips Avent 260 ml / 9 oz (Duhet të blihet veçmas) për të shmangur tejmbushjen dhe derdhjen.
- Pajisja do të fiket automatikisht nëse nuk përdoret për më shumë se 30 minuta.
- Vendoseni motorin e pompës në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë për të shmangur rëniet aksidentale gjatë përdorimit. Përndryshe, kjo mund të tërheqë trupin e pompës nga gjiri dhe të shkaktojë lëndim.

Ruajtja e qumështit të gjirit

Kujdes

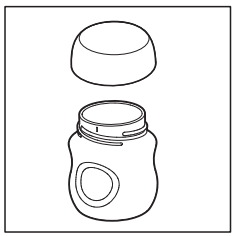
- Asnjëherë mos ngrini përsëri qumështin e gjirit.
- Mos përzieni qumësht të freskët gjiri me një qumësht të ngrirë.
- Gjithmonë hidheni qumështin që ka mbetur në përfundim të vaktit të ushqyerjes.

Shënim

- Vendosni në ruajtje vetëm qumësht gjiri të mbledhur me një pompë sterile.

1 Lironi shishen nga trupat e pompës pas nxjerrjes së qumështit.

2 Vendosni në ruajtje qumështin e nxjerrë në shishe të pastra dhe sterile Philips Avent të pajisura me tapa izoluese. Vendosini menjëherë në frigorifer ose ngrirës.
   - Qumështin e nxjerrë mund ta ruani në frigorifer për deri në 48 orë (jo te dera) ose në ngrirje për deri në 3 muaj.
   - Etiketoni shishet me datën dhe kohën e nxjerrjes së qumështit.
   - Fillimisht, përdorni qumështin e vjetër.



Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj

PARALAJMËRIM!

- Këtë produkt përdoreni gjithnjë nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- Mos i përdorni kurrë biberonët ushqyes si qetësues.
- Thithja e vazhdueshme dhe për kohë të gjatë e lëngjeve shkakton prishje të dhëmbëve.
- Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit përpara ushqyerjes.
- Mbajini larg fëmijëve pjesët që nuk i përdorni.
- Hidheni sapo të shfaqë shenjat e para të dëmtimit apo të dobësisë.
- Për shkak të rrezikut të mbytjes, mos zgjatni kabllot ose leqet.
- Mos e lidhni asnjëherë me kordonë, fjongo, lidhëse apo veshje të lirshme. Fëmija mund të mbytet.
- Nëse përdorni shishe Philips Avent për të ruajtur qumështin e gjirit, sigurohuni që të hiqni tapën izoluese dhe më pas montoni biberonin Philips Avent për ushqim.
- Vendosni qumështin e ngrirë të gjirit në frigorifer për ta shkrirë gjatë natës. Në rast emergjence qumështin mund ta shkrini në një tas me ujë të nxehtë. Përdoreni qumështin e shkrirë të gjirit brenda 24 orësh pas shkrirjes.

Ruajtja e qumështit të gjirit

- Vendoseni shishen në një tas me ujë të nxehtë ose përdorni ngrohësen e ushqimit të foshnjës dhe shishen Philips Avent për ta ngrohur në mënyrë të sigurt.

Kujdes

- Kini parasysh! Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit ose qumështit përpara ushqyerjes.
- Asnjëherë mos e ngrohni qumështin e gjirit në mikrovalë pasi ajo mund të shkatërrojë lëndët ushqyese të vlefshme dhe antitrupat. Gjithashtu, ngrohja jo uniforme mund të shkaktojë pika të nxehta në lëng, të cilat mund të shkaktojnë djegie të fytit.
- Asnjëherë mos e zhytni një shishe të ngrirë brenda në ujë që vlon për të shmangur plasaritjet ose çarjet.

Këshilla për t'ia dalë me sukses

Pompa elektrike e gjirit është e thjeshtë dhe e lehtë për t'u përdorur. Me pak praktikë, ju do të mund të nxirrni qumësht në mënyrë efikase, në shumë pak kohë.

- Zgjidhni një moment kur jeni të qeta ose nuk do të ndërpriteni lehtësisht.
- Mbajtja e foshnjës ose e fotografisë së foshnjës tuaj pranë mund të ndihmojë në stimulimin e rrjedhjes së qumështit.
- Përpara se të pomponi, vendosni një peshqir të ngrohtë në gji dhe masazhojeni butësisht për disa minuta. Kjo mund të ndihmojë në stimulimin e rrjedhjes së qumështit dhe të lehtësojë dhimbjen e gjirit.
- Ngrohtësia dhe relaksimi mund të stimulojnë rrjedhjen e qumështit. Provoni të pomponi pas një banje ose dushi të ngrohtë.
- Provoni të pomponi nga një gji ndërkohë që foshnja ushqehet nga gjiri tjetër ose vazhdoni të pomponi pas ushqyerjes.
- Ndërrimi i pozicionit të pompës mbi gji herë pas here ndihmon në stimulimin e rrjedhjes së qumështit.

Këshillë

- Praktikoni me pompën për të gjetur teknikat më të mira të pompimit për ju. Nëse procesi bëhet i dhimbshëm, ndaloni dhe këshillohuni me konsulentin e ushqyerjes me gji.

Kur duhet shtrydhur qumështi

Pompa e gjirit këshillohet të përdoret pasi të keni ushqyer me gji rregullisht, përveç rasteve kur këshillohet nga mjeku ose konsulenti i ushqyerjes me gji. Përjashtimet janë:

- Pompimi për foshnjën tuaj në spital.
- Kur thimthat tuaja janë të ënjtura ose të çara dhe mund të dëshironi të nxirrni qumështin derisa ato të shërohen.
- Kur jeni shkëputur nga foshnja përkohësisht dhe dëshironi të vazhdoni që ta ushqeni me qumësht gjiri pasi të bashkoheni përsëri. Ju duhet të pomponi rregullisht për të stimuluar ardhjen e qumështit.

Koha e duhur e ditës për të nxjerrë qumështin

- Herët në mëngjes kur gjinjtë janë plot me qumësht, pak më përpara ose pas ushqyerjes së parë të foshnjës.
- Pas ushqimit të foshnjës nëse ai nuk i ka zbrazur të dy gjinjtë.
- Midis vakteve ose gjatë një pushimi nëse jeni kthyer në punë.

Vendruajtja

- Mbajeni pompën e gjirit larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, pasi ekspozimi i zgjatur mund të shkaktojë çngjyrosje.
- Ruajeni pompën e gjirit dhe aksesorët e saj në një vend të sigurt dhe të thatë.

Pajtueshmëria

Pompa elektrike e gjirit Philips Avent përputhet me shishet Philips Avent që janë pjesë e gamës së produkteve tona. Kur përdorni shishe të tjera Philips Avent, përdorni të njëjtin lloj biberoni që është ofruar me shishen. Për hollësi mbi mënyrën e montimit të biberonit dhe instruksionet e përgjithshme të pastrimit, referojuni manualit të përdorimit në faqen tonë të internetit: **www.philips.com/support**.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë për këtë pajisje, vizitoni dyqanin tonë në internet në **www.philips.com/support**. Nëse dyqani në internet nuk disponohet në vendin tuaj, shkoni te distributori i Philips ose qendra e shërbimit të Philips. Nëse hasni në vështirësi për të marrë aksesorët për pajisjen tuaj, kontaktoni Qendrën e Kujdesit ndaj Klientit të "Philips" në vendin tuaj. Të dhënat e tij të kontaktit do t'i gjeni në fletëpalosjen ndërkombëtare të garancisë.

Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë.

Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.

Zgjidhja e problemeve

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin me informacionet më poshtë, kontaktoni Qendrën e Kujdesit ndaj Klientit në vendin tuaj ose këshillohuni me konsulentin e ushqyerjes me gji.

Problemi	**Zgjidhja**
Pompa nuk thith.	• Kontrolloni që të gjitha pjesët të jenë montuar siç duhet dhe që valvula të jetë vendosur siç duhet. • Sigurohuni që kapaku, diafragma dhe mbështetësja për masazhim të jenë vendosur në mënyrë të sigurt në trupin e pompës me një izolim të përkryer. • Nëse presioni i ajrit në zonën tuaj është shumë i ulët, mund të ndikojë në thithje. • Sigurohuni që gypi i silikonit të jetë i lidhur mirë me kapakun dhe motorin pa u rrotulluar.
Nuk nxirret qumësht.	• Sigurohuni që të montoni dhe përdorni pompën e gjirit siç duhet. • Relaksohuni dhe provoni sërish, pasi aftësitë e pompimit mund të përmirësohen me kalimin e kohës. • Referojuni seksionit "Këshilla për t'ia dalë me sukses".
Dhimbje në zonën e gjoksit gjatë nxjerrjes së qumështit.	• Mund të jeni duke pompuar me një nivel thithjeje që është shumë i lartë. Nuk është e nevojshme të përdorni të gjitha nivelet e nxjerrjes, përdorni vetëm nivelet komode për ju. Shtypni butonin e uljes së nivelit për të reduktuar thithjen. • Këshillohuni me mjekun/konsulentin e ushqyerjes me gji.
Qumështi rrjedh nga mbështetësja për masazhim.	• Hiqni dhe rivendosni mbështetësen për masazhim për një puthitje më të mirë. Sigurohuni që të jetë vendosur siç duhet. • Provoni të anoni paksa përpara.
Plasaritje/Çngjyrosje.	• Shmangni kontaktin me detergjentë/pastrues antibakterial ose gërryes. Kombinimet e detergjenteve, produktet e pastrimit, solucionet sterilizuese, uji i zbutur dhe luhatjet e temperaturave mund të bëjnë që plastika të plasaritet. Nëse vëreni ndonjë plasaritje, ndaloni menjëherë përdorimin e pompës. Kontaktoni Qendrën e Kujdesit ndaj Klientit Philips Avent për pjesë këmbimi. • Ngjyrat e ushqimit mund të shkaktojnë çngjyrosje të pjesëve, por kjo nuk do të ndikojë në përdorimin tuaj. • Mbajini të gjitha pjesët larg burimeve të nxehtësisë ose dritës së drejtpërdrejtë të diellit pasi ato mund të shkaktojnë çngjyrosje të pjesëve.
Pjesët janë thyer ose kanë humbur.	• Kontaktoni Qendrën e Kujdesit ndaj Klientit Philips Avent për pjesë këmbimi. Të dhënat e kontaktit mund t'i gjeni në Kartën e Garancisë.
Pompa e gjirit nuk funksionon.	• Sigurohuni që pompa të jetë montuar siç duhet dhe shtypni butonin e energjisë për ta ndezur. • Sigurohuni që tensioni dalës i ushqyesit që po përdorni të jetë 5 V ⎓ dhe rryma dalëse të jetë e barabartë ose më e madhe se 1 A.

Problemi	Zgjidhja
Ekrani pulson 3 herë dhe më pas fiket automatikisht.	• Kur përdorni ushqyesin për t'u furnizuar me energji, sigurohuni që tensioni dalës të jetë 5 V ⎓ , i barabartë ose më i madh se 1 A. Sigurohuni që të jetë i lidhur siç duhet dhe më pas ndizeni sërish pompën. • Pasi të keni kontrolluar sa më sipër, nëse problemi vazhdon, kontaktoni Qendrën e Kujdesit ndaj Klientit të "Philips" për ndihmë.
Bashkuesi i gypit të silikonit është shumë i lirshëm kur është i futur në motorin e pompës ose në kapakun e silikonit.	• Përdorni një bashkues të ri për gypin e silikonit.
Drita në panelin e kontrollit është gjithmonë ndezur.	• Kjo do të thotë se tensioni hyrës i furnizimit me energji që po përdorni është shumë i lartë. • Sigurohuni që të përdorni kabllon origjinale USB, tensioni dalës i përshtatësit të rrymës të jetë 5 V ⎓ he tensioni dalës të jetë i barabartë ose më i madh se 1 A.
Drita në panelin e kontrollit pulson vazhdimisht në mënyrë ciklike.	• Kjo do të thotë se tensioni hyrës i furnizimit me energji që po përdorni është shumë i ulët ose rryma nominale e furnizimit me energji është shumë e ulët dhe pajisja nuk mund të fillojë normalisht. • Sigurohuni që të përdorni kabllon origjinale USB, tensioni dalës i përshtatësit të rrymës të jetë 5 V ⎓ he tensioni dalës të jetë i barabartë ose më i madh se 1 A.

Informacion i rëndësishëm shtesë

Në tabelën më poshtë përshkruhen disa simptoma të zakonshme të lidhura me ushqyerjen me gji. Nëse hasni cilëndo prej këtyre simptomave, kontaktoni mjekun apo specialistin e ushqyerjen me gji.

Simptoma	Përshkrimi
Ndjesia e dhimbjes	• Dhimbje e perceptuar në gji ose thimth.
Pezmatim i thimthave	• Dhimbje e vazhdueshme në thimtha në fillim të periudhës së pompimit, ose që zgjat gjatë gjithë periudhës së pompimit, ose dhimbje mes seancave, shumë e ngjashme me dhimbjen e ndierë gjatë ushqyerjes me gji.
Zmadhim	• Ënjtje e gjirit. Gjiri mund të ndihet i fortë, me kokla dhe i ndjeshëm. • Mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit dhe ethe.
Mavijosje/ Tromb	• Një çngjyrosje e kuqe në vjollcë që nuk zbardhet kur shtypet. Kur mavijosja zbehet, ajo bëhet e gjelbër apo kafe.
Flluska	• Duken si flluska të vogla në sipërfaqen e lëkurës.
Traumë e indeve në thimth (traumë e thimthit)	• Çarje ose hapje e thimthave. • Bie lëkura e indit të thimthit. Zakonisht, ndodh së bashku me çarjen dhe/ose flluskat në thimtha. • Dëmtim i thimthave.
Hemorragji	• Thimthat e plasaritura apo të çara mund të sjellin hemorragji në zonën e prekur.
Bllokim i kanaleve të qumështit	• Në gji është shfaqur një kokël e kuqe, e ndjeshme. Kjo mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit dhe ethe. Nëse lihen pa trajtim, mund të shkaktojë mastit (inflamacion të gjirit).

Shpjegimi i simboleve

Shenjat dhe simbolet paralajmëruese janë thelbësore për t’u siguruar që ta përdorni këtë produkt në mënyrë të sigurt e të saktë, si dhe për t’ju mbrojtur juve dhe të tjerët nga lëndimi.

Ky simbol tregon:

- se produkti nuk duhet të hidhet si mbetje e paklasifikuar, por duhet të dërgohet në pika të veçanta grumbullimi për rikuperimin dhe riciklimin (Fig. 1).
- që duhet të ndiqni udhëzimet e përdorimit (Fig. 2).
- informacion të rëndësishëm, si p.sh. paralajmërimet dhe rastet e kujdesit (Fig. 3).
- prodhuesin (Fig. 4).
- numrin e katalogut të prodhuesit të pompës së gjirit (Fig. 5).
- numrin e grupit të prodhuesit të pompës së gjirit (Fig. 6).
- rrymën e vazhduar (Fig. 7).
- pajisjen e kategorisë III (Fig. 8).
- kufijtë e temperaturës gjatë ruajtjes dhe transportit në të cilët mund të ekspozohet pa problem pajisja: -20 °C deri në +60 °C (-4 °F deri në +140 °F) (Fig. 9).
- garancia ndërkombëtare 2-vjeçare nga Philips (Fig. 10).
- për kontaktin me ushqimin (Fig. 11).
- se materiali i përdorur për paketimin është karton i valëzuar (Fig. 12).
- se prodhuesi ka ndërmarrë të gjitha masat e nevojshme për t'u siguruar që pajisja të përputhet me legjislacionin e sigurisë në fuqi për shpërndarje në Bashkimin Evropian (Fig. 13).

Važno

Pre upotrebe Philips Avent jednostruke električne izmlazalice pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe. Više informacija je dostupno na mreži, posetite našu veb-lokaciju na adresi: **www.philips.com/support**.

Upozorenje

• Koristite originalni USB kabl. Ovaj aparat ne sadrži jedinicu za napajanje. Da biste napajali proizvod, koristite samo jedinicu za napajanje sa sigurnosnim sertifikatom izuzetno niskog napona (SELV) od 5 V ⎓, ≥ 1 A. Upotreba neodobrene jedinice za napajanje može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih povreda. • Uvek isključite iz strujne utičnice neposredno nakon upotrebe. • Ne koristite izmlazalicu dok se kupate. • Nemojte da stavljate ili odlažete izmlazalicu na mesta sa kojih može da padne ili da bude povučena u kadu ili sudoperu. • Nemojte stavljati ni dozvoliti da motor izmlazalice, silikonsko crevo i USB kabl padnu u vodu ili druge tečnosti. • Nemojte da posežete za aparatom koji je upao u vodu. Odmah isključite iz strujne utičnice. • Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom. Postavite aparat i njegov kabl van domašaja dece i kućnih ljubimaca. • Pre svake upotrebe pregledajte izmlazalicu na očigledne znakove oštećenja. • Koristite samo dodatke koje preporučuje Philips Avent. • Uverite se da izmlazalica nije izložena ekstremnim toplotama i da nije postavljena direktno na sunčevo svetlo. • Izmlazalica ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Nemojte sami pokušavati da otvarate ili popravljate motor izmlazalice. • Delovi izmlazalice koji dolaze direktno u kontakt sa mlekom su lični predmeti za negu i majke ne bi trebalo da ih dele međusobno. • Ne pokušavajte da odvojite telo izmlazalice od dojke dok je pod vakuumom. Isključite izmlazalicu i prstom odvojite zaptivku između dojke i levka izmlazalice, a zatim uklonite izmlazalicu sa grudi. Možete i da povučete silikonsko crevo sa motora ili poklopca kako biste otpustili vakuum. • Nikad nemojte koristiti tokom trudnoće pošto pumpanje može da izazove porođaj. • Nikad nemojte koristiti dok ste pospani ili sanjivi. • Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. • Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora. • Ako izmlazanje mleka postane bolno, prestanite i obratite se savetniku za dojenje ili zdravstvenom radniku. • Nemojte da koristite izmlazalicu u prisustvu zapaljivih anestetičkih mešavina sa vazduhom, kiseonikom ili azot-oksidom. • Iako je izmlazalica usklađena sa primenljivim EMC direktivama, svakako može da bude podložna prekomernoj emisiji i/ili može da izazove smetnje na osetljivijoj opremi. • Nemojte stavljati nikakve predmete na motor izmlazalice, poput jastuka, ćebadi itd. Kada je koristite, uverite se da motor izmlazalice radi u stanju dobre ventilacije i odvođenja toplote.

Oprez

• Aparat ne bi trebalo ostavljati bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu. • Nikada nemojte da punite stranim predmetima ili ih umećete u otvor ili silikonsku cev. • Nemojte skraćivati silikonsku cev. • Pre nego što izmlazalicu povežete na električnu mrežu, proverite da li napon aparata odgovara naponu lokalne električne mreže. • Operite, isperite i sterilišite odgovarajuće delove izmlazalice pre svake upotrebe. • Nemojte koristiti antibakterijska, abrazivna sredstva za čišćenje ili deterdžente kada čistite delove izmlazalice. • Delove izmlazalice ili USB kabl nikada nemojte da stavljate u vodu ili sterilizator, jer to može da prouzrokuje trajno oštećenje izmlazalice. • Ako je ostvareni vakuum neprijatan ili izaziva bol, isključite izmlazalicu, prstom prekinite vezu između dojke i levka izmlazalice, a zatim skinite izmlazalicu sa dojke. Možete i da povučete silikonsko crevo sa motora ili poklopca kako biste otpustili vakuum. • Nemojte pumpati duže od pet minuta odjednom ako ne postignete nikakav rezultat. • Nemojte da koristite izmlazalicu ako se čini da je silikonska membrana oštećena ili polomljena. Zamenite silikonsku membranu. Pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka" u kom ćete pronaći informacije o tome kako da nabavite rezervne delove. • Radi bezbednosti bebe, uvek sledite uputstva koja su navedena u korisničkom priručniku flašica i cucli.

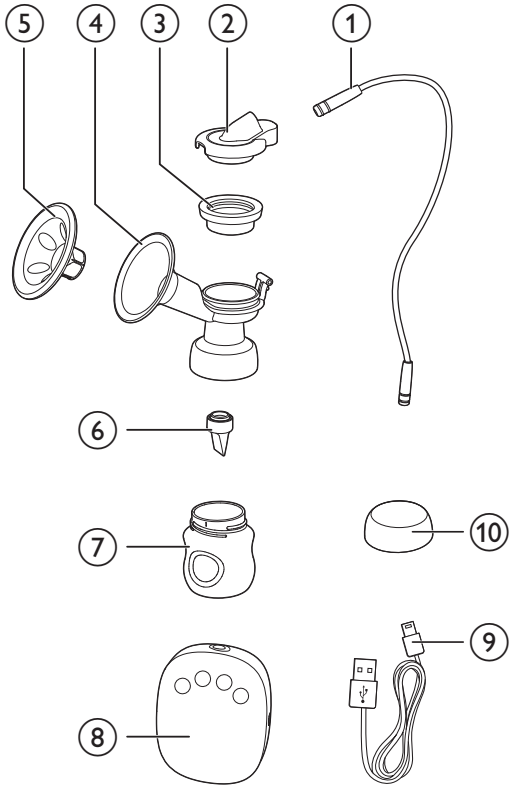
Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Uvod

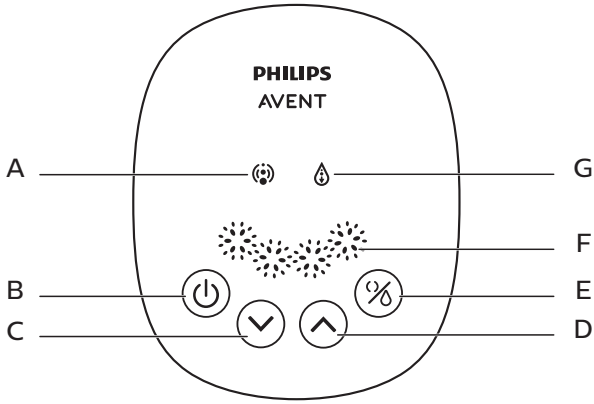
Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips Avent! Da biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips Avent, registrujte svoj aparat na veb-lokaciji **www.philips.com/welcome.**

Pregled



①	Silikonsko crevo	⑦	Boca (125 ml)
②	Silikonski poklopac	⑧	Motor izmlazalice
③	Silikonska membrana	⑨	USB kabl Ne može se puniti, samo uz korišćenje sa kablom. Napajanje nije priloženo.
④	Telo izmlazalice		
⑤	Jastučić za masažu		
⑥	Ventil	⑩	Poklopac flašice

Upravljačka tabla



A	Indikator stimulacije	**E**	Dugme za režim rada (za izbor režima stimulacije ili izmlazanja)
B	Dugme za napajanje	**F**	Indikator za nivo izmlazanja
C	Dugme „Donji nivo intenziteta"	**G**	Indikator izmlazanja
D	Dugme „Gornji nivo intenziteta"		

Namena

Philips Avent jednostruka izmlazalica je namenjena za ispumpavanje i prikupljanje mleka iz dojki žena koje su u laktaciji. Proizvod je namenjen za jednog korisnika.

Čišćenje i sterilizacija

Pre prve upotrebe izmlazalice i kod svake naredne upotrebe, morate da rasklopite, operete i sterišete sve delove izmlazalice koji dolaze u dodir sa izmlazanim mlekom. (pogledajte ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ u poglavlju Pregled)

Pre prve upotrebe flašice i njenih delova i kod svake upotrebe, morate takođe da ih rasklopite, operete i sterišete.

Oprez

- Nikad ne perite niti sterišite motor izmlazalice, silikonsko crevo, poklopac i napajanje. Ove komponente ne dolaze u kontakt sa izmlazanim mlekom. Te delove možete da obrišite mekom krpom.

Možete da koristite i sudomašinu (samo gornju policu) ili operite ručno u toploj vodi sa malo sapunice, a zatim temeljno isperite. Preporučujemo vam da sterišete sve delove koji dolaze u kontakt sa izmlazanim mlekom u našem Philips Avent sterilizatoru na paru ili tako što ćete ih iskuvati 5 minuta. Izbegavajte kontakt sa sudom direktno kako biste zaštitili delove od deformisanja.

Oprez

- Vodite računa prilikom čišćenja ventila i silikonske membrane. Ako ga oštetite, izmlazalica neće funkcionisati ispravno.
- Da biste očistili ventil, nežno ga protrljajte između prstiju u toploj vodi sa malo sapunice. Nemojte umetati nikakve predmete pošto to može dovesti do oštećenja.

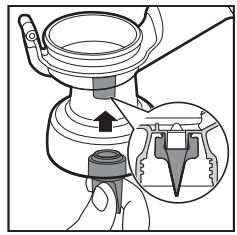
Sklapanje

Da biste sklopili izmlazalicu, pratite korake u nastavku.

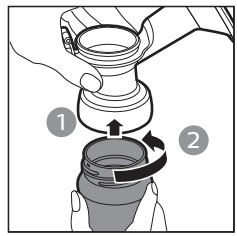
Napomena

- Obavezno očistite i sterilišite izmlazalicu prema uputstvima iz ovog korisničkog uputstva.
- Obavezno pravilno sklopite izmlazalicu prema uputstvima iz ovog korisničkog uputstva.
- Da biste izbegli curenje, pre sklapanja uklonite ostatke oko obruča. Stavite flašicu na telo izmlazalice i nemojte previše da stegnete.
- Temeljno operite ruke pre nego što uzimate sterilisane komponente.

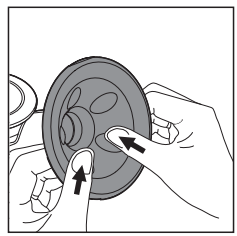
1 Umetnite ventil u telo izmlazalice sa donje strane.



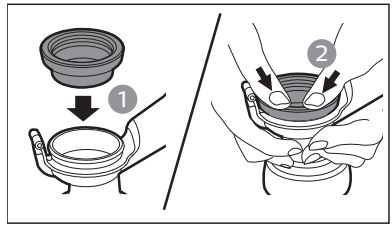
2 Stavite flašicu na telo izmlazalice i okrenite je u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste je fiksirali. Nemojte previše da pritežete tokom sklapanje flašice i tela izmlazalice.



3 Umetnite jastučić za masažu na levak izmlazalice i pritisnite obruč kako biste osigurali savršeno zaptivanje.



4 Stavile silikonsku membranu na telo izmlazalice i pritisnite obruč kako biste osigurali savršeno zaptivanje.

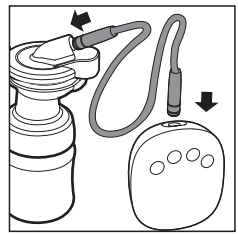


Savet

- Možda će vam biti lakše da je sklopite dok je vlažna.

5 Čvrsto gurnite poklopac na silikonsku membranu tako da čvrsto nalegne na vrh silikonske membrane.

6 Čvrsto povežite silikonski crevo sa poklopcem i motorom.



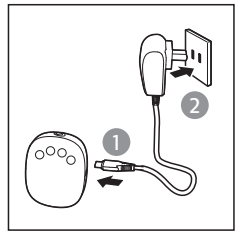
Upotreba izmlazalice

Pre upotrebe izmlazalice

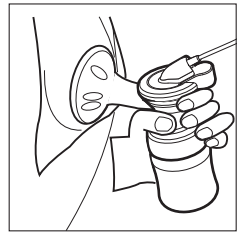
- Dobro operite ruke i vodite računa da grudi budu čiste. Nežno istisnite malo mleka iz svake bradavice kako biste se uverili da mlečni kanali nisu blokirani.
- Obavezno pratite korake u poglavljima „Čišćenje i sterilizacija" i „Sklapanje" za čišćenje, sterilizaciju i sklapanje izmlazalice.
- Opustite se u udobnoj stolici, naslonite se malo unapred (koristite jastuke za leđa). Vodite računa da vam pri ruci bude čaša vode.

Da biste započeli pumpanje

1 Koristite originalni USB kabl i priključite pumpu na USB priključak. Ovaj aparat ne sadrži jedinicu za napajanje. Za napajanje aparata koristite isključivo napajanje sa izlaznim naponom od 5 V ⎓ , ≥ 1 A. I tada povežite napajanje na strujnu utičnicu.

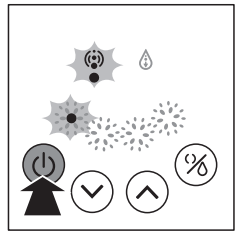


2 Pritisnite sklopljena tela izmlazalice na dojke. Vodite računa da bradavice budu u sredini, tako da jastuče za masažu bude nepropusno pričvršćeno. Uverite se da vazduh ne može da izađe jer u suprotnom nema usisavanja.



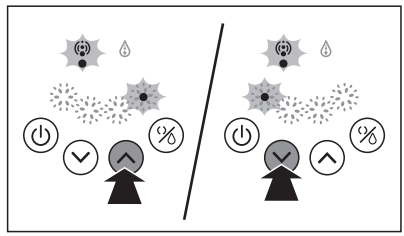
3 Pritisnite dugme za napajanje (⏻) da biste uključili izmlazalicu.

↳ Panel ekrana svetli 1 sekundu. Izmlazalica će se automatski pokrenuti sa najnižim režimom stimulacije, a osetićete usisavanje na dojci. Uključićete se indikator stimulacije. Aparat ima funkciju memorije koja pamti nivoe režima stimulacije i izmlazanja tokom poslednjeg korišćenja.



4 Možete odabrati željeni nivo pritiskom dugmeta „gornji nivo intenziteta“ (⌃) i „donji nivo intenziteta“ (⌄). Možete pritisnuti i dugme za izbor režima (%) za prebacivanje između režima stimulacije i režima izmlazanja kako biste dobili najbolji efekat pumpanja.

↳ Postoje 4 nivoa stimulacije i izmlazanja. Možete da pritisnete dugme „gornji nivo intenziteta“ za produbljivanje usisavanja. Pritisnite dugme „donji nivo intenziteta“ za smanjivanje usisavanja. Broj lampica će se povećati ili smanjiti u skladu sa izabranim nivoom.



Napomena

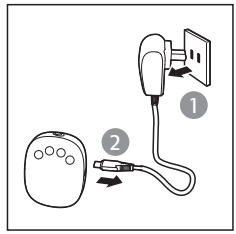
- Ne morate da koristite najviši režim izmlazanja, već samo one nivoe koji vam pružaju ugodan osećaj.

5 Kada završite sa izmlazanjem, pritisnite dugme za napajanje (⏻) kako biste isključili izmlazalicu, a zatim pažljivo skinite telo izmlazalice sa dojke.

Savet

- Nakon isključivanja izmlazalice, prstom odvojite zaptivku između dojke i levka izmlazalice, a zatim uklonite izmlazalicu sa grudi.

6 Isključite utikač za struju iz strujne utičnice, a zatim odvojite napajanje sa motora izmlazalice.



Savet

- Kako biste zaštitili aparat, uvek isključite aparat pritiskom na dugme za napajanje umesto da isključujete napajanje.

7 Odvijte flašice sa tela izmlazalice radi hranjenja ili odlaganja. Očistite upotrebljene delove izmlazalice u skladu sa uputstvima u poglavlju „Čišćenje i sterilizacija".

Oprez

- Nemojte pumpati duže od pet minuta odjednom ako ne uspete da izmlazate mleko. Pokušajte da izmlazate mleko u neko drugo vreme tokom dana.
- Ako proces postane vrlo neprijatan ili bolan, prestanite da koristite izmlazalicu i obratite se savetniku za dojenje.
- Nikada ne naginjite izmlazalicu kada je mleko dostiglo maksimalnu liniju na flašici. Stavite novu flašicu pre ponovnog pumpanja kako biste izbegli prosipanje.
- Nakon izmlazanja, odmah skinite flašicu sa tela izmlazalice, odložite flašicu sa diskom za zaptivanje.

Napomena

- Ako redovno izmlazavate preko 125 ml po sesiji iz svake dojke, možete da koristite flašicu od 260 ml Philips Avent (kupuje se zasebno) kako biste sprečili prekomerno punjenje i prolivanje.
- Kada se koristi, aparat se automatski isključuje ako ne radi duže od 30 minuta.
- Postavite motor izmlazalice na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbegli slučajne padove prilikom korišćenja. U suprotnom, to može da povuče telo izmlazalice sa dojke i da dovede do povrede.

Čuvanje izmlazanog mleka

Oprez

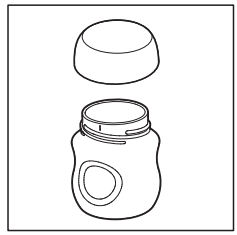
- Nikada nemojte ponovo zamrzavati izmlazano mleko.
- Nemojte mešati sveže izmlazano mleko sa već smrznutim izmlazanim mlekom.
- Uvek bacite mleko koje preostane na kraju hranjenja.

Napomena

- Odlažite izmlazano mleko koje je prikupljeno isključivo sterilnom izmlazalicom.

1 Odvijte flašicu sa tela izmlazalice nakon izmlazanja mleka.

2 Odložite izmlazano mleko u čistim i sterilisanim Philips Avent flašicama sa diskovima za zaptivanje. Odmah ih stavite u frižider ili zamrzivač.
   - Izmlazano mleko možete da čuvate u frižideru do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivaču do 3 meseca.
   - Označite datum i vreme na flašicama.
   - Prvo upotrebite starije mleko.



Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta

UPOZORENJE!
- Ovaj proizvod koristite isključivo uz nadzor odraslih.
- Nemojte da koristite cucle za hranjenje kao cucle varalice.
- Sisanje tečnosti tokom dužeg vremenskog perioda izaziva karijes.
- Pre hranjenja uvek proverite temperaturu hrane.
- Komponente koje nisu u upotrebi držite van domašaja dece.
- Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja.
- Zbog opasnosti od davljenja, nemojte da produžujete kablove ili petlje.
- Nemojte nikada kačiti za kablove, trake, pertle ili delove odeće koji vise. Dete može da se uguši.
- Ako koristite Philips Avent flašicu za skladištenje izmlazanog mleka, uverite se da ste skinuli disk za zaptivanje, a zatim ponovo sklopite Philips Avent cuclu za hranjenje.
- Stavite zamrznuto izmlazano mleko u frižider da se odledi tokom noći. u hitnom slučaju, možete odmrznuti mleko u posudi sa vrućom vodom. Odleđeno izmlazano mleko potrošite u roku od 24 sata od odleđivanja.

Zagrevanja izmlazanog mleka

- Postavite flašicu u posudu sa vrelom vodom ili koristite Philips Avent aparat za zagrevanje flašica i hrane za decu kako biste je bezbedno zagrejali.

Oprez

- Ne zaboravite! Pre hranjenja uvek proverite temperaturu mleka ili hrane.
- Nikada ne zagrevajte izmlazano mleko u mikrotalasnoj pećnici jer to može da uništi dragocene hranljive materije i antitela. Osim toga, neujednačeno grejanje može stvoriti vruća mesta u tečnosti koji bi mogli izazvati opekotine grla.
- Nikada nemojte potapati smrznutu flašicu u vodu koja ključa kako biste izbegli pucanje ili cepanje.

Saveti za uspeh

Električna izmlazalica je jednostavna i spremna za upotrebu. Uz malo vežbe, veoma brzo ćete moći vešto da izmlazavate mleko.

- Izaberite vreme kada niste u žurbi i kada vas niko neće lako prekinuti.
- Držanje bebe ili fotografije bebe u blizini može pomoći stimulaciji toka mleka.
- Pre pumpanja, postavite topao peškir na grudi i nežno masirajte nekoliko minuta. To može da stimuliše tok mleka i da ublaži bol u grudima.
- Toplota i opuštanje mogu da stimulišu tok mleka. Pokušajte da izmlazavate nakon tople kupke ili tuširanja.
- Pokušajte da izmlazavate iz jedne dojke dok se beba hrani na drugoj dojci ili nastavite sa izmlazanjem nakon hranjenja.
- Promenite povremeno položaj izmlazalice na dojci da biste stimulisali tok mleka.

Savet

- Vežbajte sa izmlazalicom kako biste pronašli tehnike pumpanja koje vam najviše odgovaraju. Ako proces postane bolan, prestanite i obratite se savetniku za dojenje.

Kada treba izmlazati mleko

Za vas bi bilo najbolje da koristite izmlazalicu nakon redovnog dojenja, osim ako je savetnik za dojenje savetovao drugačije. Izuzeci su:

- Izmlazanje za bebu u bolnici.
- Kada su bradavice bolne ili ispucale i možda želite da izmlazate mleko dok se ne izleče.
- Kada ste privremeno odvojeni od bebe i želite da nastavite da dojite kada ponovo budete zajedno. Trebalo bi redovno da izmlazavate da biste stimulisali dotok mleka.

Prava vremena tokom dana za izmlazanje mleka

- Rano ujutru kada su vam dojke pune, tik pre ili nakon prvog hranjenja bebe.
- Nakon hranjenja, ako beba nije ispraznila obe dojke.
- Između hranjenja ili na pauzi ako ste se vratili na posao.

Spremanje

- Izmlazalicu nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti jer duže izlaganje može da uzrokuje promenu boje.
- Čuvajte izmlazalicu i dodatke na bezbednom i suvom mestu.

Kompatibilnost

Električna izmlazalica Philips Avent je kompatibilna sa flašicama Philips Avent u našem asortimanu. Kada koristite druge flašice Philips Avent, koristite isti tip cucle koji se isporučuje sa flašicom. Informacije o tome kako da sastavite cuclu i opšta uputstva o čišćenju možete da vidite u korisničkom uputstvu ili na našem veb-sajtu: **www.philips.com/support**.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke za ovaj aparat, posetite našu veb-prodavnicu na adresi **www.philips.com/support**. Ako u vašoj zemlji nije dostupna veb-prodavnica, obratite se prodavcu kompanije Philips ili Philips servisnom centru. Ako imate bilo kakvih teškoća pri nabavci dodataka za svoj aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi. Podaci za kontakt se nalaze na međunarodnom garantnom listu.

Recikliranje

Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji ili potražite savet od savetnika za dojenje.

Problem	**Rešenje**
Nedostatak usisavanja.	• Proverite da li su sve komponente pravilno sastavljene i da li su ventili pravilno postavljeni. • Proverite da su poklopac, membrana i jastuče za masažu čvrsto postavljeni na telo izmlazalice sa savršenim zaptivanjem. • Ako je vazdušni pritisak u vašem regionu previše nizak, on može da se odrazi na usisavanje. • Proverite da li je silikonsko crevo čvrsto povezano sa poklopcem i motorom bez uvrtanja.
Mleko nije izmlazano.	• Proverite da li ste pravilno sklopili i da li pravilno koristite izmlazalicu. • Opustite se i pokušajte ponovo jer veštine izmlazanja mogu da se poboljšaju vežbom. • Pogledajte odeljak „Saveti za uspeh".
Bol u oblasti dojke prilikom izmlazanja.	• Možda izmlazavate sa nivoom izmlazavanja koji je previsok. Ne morate da koristite sve nivoe izmlazanja, već samo one koji vam pružaju ugodan osećaj. Pritisnite dugme „donji nivo intenziteta" za smanjivanje usisavanja. • Potražite savet od zdravstvenog radnika/savetnika za dojenje.
Mleko teče preko jastučeta za masažu.	• Skinite i ponovo postavite jastuče za masažu kako bi čvrsto prianjalo. Uverite se da je pravilno i čvrsto postavljeno. • Pokušajte da se nagnete malo unapred.
Pukotine/Promena boje.	• Izbegavajte kontakt sa antibakterijskim ili abrazivnim deterdžentima/proizvodima za čišćenje. Kombinacije deterdženata, proizvoda za čišćenje, rastvora za sterilizaciju, omekšane vode i promene temperature mogu da izazovu pucanje plastike. Ukoliko otkrijete pukotine, prestanite odmah da koristite izmlazalicu. Kontaktirajte centar za Philips Avent korisničku podršku za rezervne komponente. • Boje za hranu mogu da promene boju komponenti, ali to neće uticati na korišćenje. • Držite sve komponente dalje od izvora toplote ili direktne sunčeve svetlosti jer mogu da promene boju komponenti.
Komponente su polomljene ili izgubljene.	• Kontaktirajte centar za Philips Avent korisničku podršku za rezervne komponente. Podatke za kontakt možete pronaći na garantnom listu.
Izmlazalica ne radi.	• Uverite se da je izmlazalica pravilno sklopljena i pritisnite dugme za napajanje da biste je uključili. • Uverite se da je izlazni napon napajanja koje koristite 5 V ⎓ , kao i da izlazna struja nije manja od 1 A.
Ekran treperi 3 puta, a zatim se automatski isključuje.	• Kada koristite napajanje, uverite se da je izlazni napon 5 V ⎓ , da nije manji od 1 A. Uverite se da je ispravno povezan, a zatim ponovo uključite izmlazalicu. • Nakon provere gorenavedenog scenarija, ako se problem i dalje javlja, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips.
Konektor silikonskog creva je previše labav kada je priključen u motor izmlazalice ili silikonski poklopac.	• Zamenite novim priključkom za silikonsko crevo.

Problem	Rešenje
Svetlo na kontrolnoj tabli uvek svetli.	• To znači da je ulazni napon napajanja koji koristite previše visok. • Uverite se da koristite originalni USB kabl, da je izlazni napon napajanja 5 V ⎓ i da izlazna struja nije manja od 1 A.
Svetlo na kontrolnoj tabli treperi u nizu ciklično.	• To znači da je ulazni napon napajanja koje koristite previše nizak ili da je nazivna struja napajanja previše niska, i da aparat ne može normalno da se pokrene. • Uverite se da koristite originalni USB kabl, da je izlazni napon napajanja 5 V ⎓ i da izlazna struja nije manja od 1 A.

Važne dodatne informacije

U tabeli u nastavku su opisani neki uobičajeni simptomi u vezi sa dojenjem. Ako primetite neki od ovih simptoma, obratite se zdravstvenom radniku ili savetniku za dojenje.

Simptom	Opis
Osećaj bola	• Osećate bol u dojki ili bradavici.
Bolne bradavice	• Uporan bol u bradavicama na početku perioda izmlazanja ili bol koji traje tokom čitavog perioda izmlazanja ili bol između izmlazanja, veoma slično bolu koji osećate tokom dojenja.
Nabreknutost	• Oticanje grudi. Dojka može da bude tvrda, sa kvržicama i osetljiva na dodir. • Može da uključi eritemu (crvenilo) područja grudi i groznicu.
Modrica/tromb	• Crvenkastoljubičasta promena boje koja ne bledi kada se pritisne. Kada modrica izbledi, postaje zelena ili smeđa.
Stvaranje plikova	• Izgledaju kao mali mehurići na površini kože.
Trauma na bradavici (trauma bradavice)	• Popucale ili ispucale bradavice. • Koža otpada sa tkiva bradavice. Normalno se javlja u kombinaciji sa ispucalim bradavicama i/ili plikovima. • Ispucale bradavice.
Krvarenje	• Ispucale ili pokidane bradavice mogu da dovedu do krvarenja pogođenog područja.
Začepljeni mlečni kanali	• Crvena, osetljiva kvržica se pojavila na dojci. To može da uključi eritemu (crvenilo) područja grudi i groznicu. Ako se ne leči, može da izazove mastitis (upale dojke).

Objašnjenje simbola

Znaci i simboli upozorenja su od suštinskog značaja da bi se obezbedilo korišćenje ovog proizvoda na siguran i ispravan način i da biste zaštitili sebe i druge od povreda.

Ovaj simbol označava:

- da proizvod ne treba bacati u nesortirani otpad, već ga je potrebno poslati u zasebno postrojenje za prikupljanje otpada radi oporavka i reciklaže (slika 1).
- da je potrebno pratiti uputstva za upotrebu (slika 2).
- važne informacije kao što su upozorenja i mere opreza (slika 3).
- proizvođača (slika 4).
- kataloški broj proizvođača izmlazalice (slika 5).
- broj serije pumpice za izmlazanje (slika 6).
- jednosmernu struju (slika 7).
- aparat klase III (slika 8).
- granice temperature skladištenja i transporta kojima medicinsko sredstvo može bezbedno da se izlaže: od -20°C do 60°C (od -4°F do +140°F) (slika 9).
- 2-godišnja Philips međunarodna garancija (slika 10).
- za kontakt sa hranom (slika 11).
- da je materijal korišćen za ambalažu karton (slika 12).
- da je proizvođač preduzeo sve neophodne mere kako bi osigurao da uređaj bude u skladu sa važećim propisima o bezbednosti za distribuciju unutar Evropske unije (slika 13).

Муҳим

Пеш аз истифода бурдани насоси ягонаи барқии «Philips Avent» ин дастури истифодабарандаро бодиққат хонед ва онро барои маълумот дар оянда нигоҳ доред. Маълумоти бештар тариқи онлайн дастрас аст, лутфан, ба сомонаи мо ворид шавед: **www.philips.com/support**.

Огоҳӣ

• Сими аслии USB-ро истифода баред. Ин тачҳизот дастгоҳи барқдиҳиро дар бар намегирад. Барои қувват додани маҳсул, танҳо як воҳиди таъмини бехатарии изофаи пасти шиддатро (SELV) бо рейтинги баромади 5 V ⎓ , ≥ 1 A истифода баред. Истифодаи дастгоҳи барқдиҳии сертификатсиянашуда метавонад боиси хатарҳо ё ҷароҳатҳои вазнин гардад. • Ҳамеша пас аз истифода тачҳизотро аз барқваслак фавран ҷудо кунед. • Ҳангоми оббозӣ аз насоси сина истифода набаред. • Насоси синаро дар ҷойе, ки он метавонад афтад ё ба ҳаммом ё дастшӯяк лағжад, ҷойгир накунед ва нигоҳ надоред. • Муҳаррики насос, қубурчаи силикон ва сими USB-ро ба об ё дигар моеъҳо нагузоред ё напартоед. • Ба дастгоҳе, ки ба об афтода бошад, даст нарасонед. Дарҳол аз барқваслак ҷудо кунед. • Барои мутмаин шудан, ки кӯдакон бо тачҳизот бозӣ намекунанд, онҳо бояд дар зери назорат бошанд. Дастгоҳро аз дастрасии кӯдакон ва ҳайвоноти хонагӣ дур нигоҳ доред. • Пеш аз ҳар истифода, насоси синаро ҳаматарафа тафтиш кунед, агар ягон осеби ошкор бошад. • Танҳо аз он лавозимоте истифода баред, ки аз тарафи «Philips Avent» тавсия дода мешаванд. • Боварӣ ҳосил кунед, ки насоси сина ба гармии шадид нарасидааст ё дар зери нури бевоситаи офтоб ҷойгир нашудааст. • Насос дар дохилаш ягон қисми хидматшавандаи истифодабаранда надорад. Муҳаррики насоси синаро бо ихтиёри худ накушоед ё таъмири онро кӯшиш накунед. • Қисмҳои насос, ки мустақиман бо шир тамос мегиранд, маводи нигоҳубини шахсӣ мебошанд ва набояд байни модарон тақсим карда шаванд. • Ҳангоми зери вакуум будан, бадани насосро аз сина хориҷ накунед. Насоси синаро хомӯш кунед ва бо ангушти худ мӯҳри байни синаатон ва шӯлаи насосро бишканед, пас насосро аз синаатон хориҷ кунед. Шумо, инчунин, метавонед найчаи силиконро аз мотор ё сарпӯш кашед, то вакуумро озод кунед. • Ҳеҷ гоҳ ҳангоми ҳомиладорӣ истифода набаред, зеро насос метавонад таваллудро ба вуҷуд орад. • Ҳеҷ гоҳ ҳангоми хоболудӣ ё ҳолати хобовар истифода набаред. • Дастгоҳи мазкурро кӯдакон ва ашхосе, ки қобилияти ҷисмонӣ, эҳсосӣ ё ақлӣ доранд, ё тачриба ва дониш надоранд, метавонанд истифода баранд, агар онҳо таҳти назорат ё дастур оид ба истифодаи дастгоҳ оид ба бехатарӣ омода шуда бошанд ва хатарҳои марбутро дарк кунанд. • Кӯдакон бо дастгоҳ набояд бозӣ кунанд. Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад. • Агар баёни истифода дардовар гардад, бас кунед ва бо мушовири синамаконӣ ё мутахассиси соҳаи тиб машварат кунед. • Насоси синаро дар сурати мавҷуд будани омехтаҳои анестетикии оташгиранда бо ҳаво, оксиген ё оксиди нитроз истифода набаред.
• Гарчанде ки насоси сина ба дастурҳои дахлдори «ЕМС» мувофиқ аст, он метавонад ба партовҳои аз ҳад зиёд ҳассос бошад ва/ё метавонад ба тачҳизоти ҳассостар халал расонад.
• Ба муҳаррики насос ягон ашё, аз қабили болишт, кӯрпа ва ғ. нагузоред. Ҳангоми истифода, боварӣ ҳосил кунед, ки муҳаррики насос дар ҳолати ҳавотозакунии хуб ва паҳншавии гармӣ кор мекунад.

Огоҳӣ

• Таҷҳизотро ҳангоми ба барцваслак пайваст кардан набояд беназорат монд. • Ҳеҷ гоҳ ба қубури кушода ё силикон ягон ашёи бегонаро пур накунед ё нагузоред. • Қубурчаи силиконро кӯтоҳ накунед. • Пеш аз пайваст кардани насоси сина ба манбаи барқ санҷед, ки агар шиддати муайяншуда дар таҷҳизот ба шиддати маҳаллии барқи асосӣ мутобиқ аст. • Пеш аз ҳар истифода қисмҳои насоси мувофиқро бишӯед, обгардон ва стерилизатсия кунед. • Ҳангоми тоза кардани қисмҳои насоси сина аз доруҳои зиддибактериявӣ, абразивӣ ё шустушӯй истифода набаред. • Ҳеҷ гоҳ қисмҳои насоси сина ё сими USB-ро ба об ё стерилизатор нагузоред, зеро шумо метавонед ба насос зарари доимӣ расонед. • Агар вакууми пайдошуда нороҳат бошад ё боиси дард гардад, насоси синаро хомӯш кунед, мӯҳрро байни сина ва қубури насос бо ангушти худ бишканед ва сипас насосро аз синаатон хорич кунед. Шумо, инчунин, метавонед найчаи силиконро аз мотор ё сарпӯш кашед, то вакуумро озод кунед. • Агар ягон натиҷа ба даст наояд, истифодаи насосро дар як вақт зиёда аз панҷ дақиқа идома надиҳед. • Агар диафрагмаи силикон вайроншуда ё кандашуда бошад, насоси синаро истифода набаред. Диафрагмаи силиконро иваз кунед. Барои ба даст овардани қисмҳои эҳтиётӣ, ба банди «Фармоиши лавозимот» нигаред. • Барои бехатарии кӯдаки худ, ҳамеша қоидаҳои дастури корбарро барои истифодаи шишаҳо ва пистонакҳоро риоя кунед.

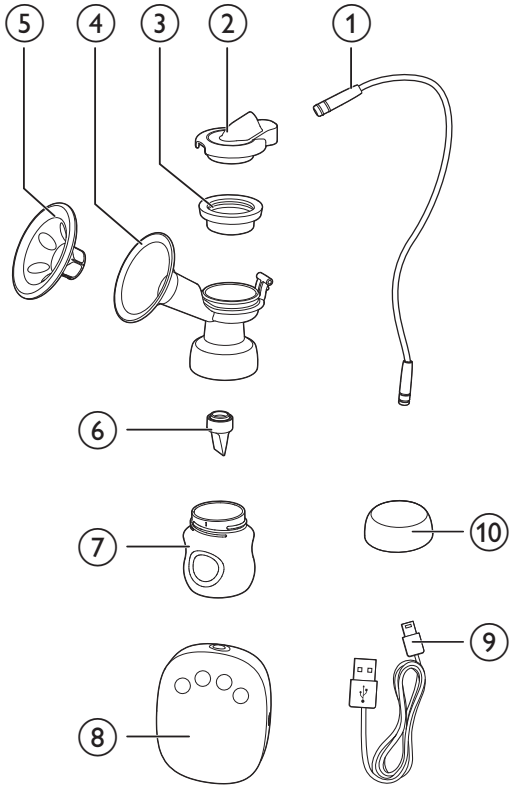
Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Муқаддима

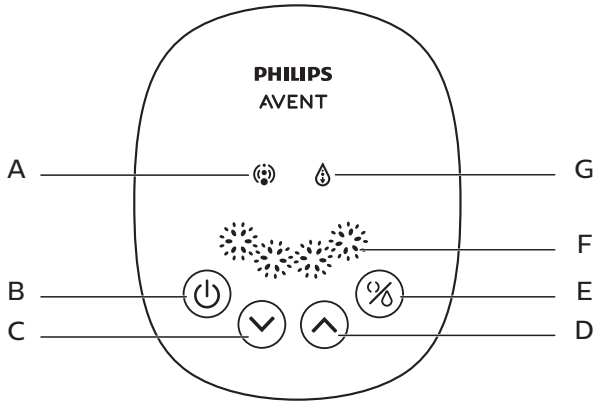
Шуморо барои харид табрик мегӯем ва ба Philips Avent хуш омадед! Барои гирифтани ҳамаи фоидаҳо аз дастгирие, ки «Philips Avent» пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар **www.philips.com/welcome** ба қайд гиред.

Шарҳи умумӣ



①	Қубурчаи силикон	⑦	Шиша (125 ml)
②	Сарпӯши силикон	⑧	Муҳаррики насос
③	Диафрагмаи силикон	⑨	Сими USB Заряднаванда намебошад, танҳо бо сим истифода мешавад. Дастгоҳи баркдиҳӣ дохил карда нашудааст.
④	Корпуси насос		
⑤	Болишти массаж		
⑥	Клапан	⑩	Сарпӯши шиша

Лавҳаи идоракунӣ



A	Нишондиҳандаи ҳавасмандкунӣ	**E**	Тугмаи реҷа (барои интихоби реҷаи ҳавасмандкунӣ ё ифода)
B	Тугмаи барқ	**F**	Нишондиҳандаи сатҳи ифода
C	Тугмаи паст кардани сатҳ	**G**	Нишондиҳандаи сатҳи ифода
D	Тугмаи баланд кардани сатҳ		

Истифодаи пешбинишуда

Насоси ягонаи барқии сина «Philips Avent» барои соф кардан ва ҷамъ овардани шир аз синаи зани ширдеҳ пешбинӣ шудааст. Ин дастгоҳ барои як истифодабаранда пешбинӣ шудааст.

Тозакунӣ ва стерилизатсия

Пеш аз он, ки насоси синаатонро бори аввал ва ҳар дафъа истифода баред, шумо бояд ҳамаи қисмҳои насоси синаро, ки бо шири синаатон тамос мегиранд, ҷудо кунед, бишӯед ва стерилизатсия кунед. (ниг. ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ дар боби «Пешнамоиш»).

Пеш аз он, ки шиша ва қисмҳои онро бори аввал ва ҳар дафъа истифода баред, шумо, инчунин, бояд онро ба қисмҳо ҷудо кунед, бишӯед ва стерилизатсия кунед.

Огоҳӣ

- Ҳеҷ гоҳ муҳаррики насос, найчаи силикон, сарпӯш ва дастгоҳи баркдиҳиро нашӯед ё стерилизатсия накунед. Ин ҷузъҳо бо шири синаатон тамос намегиранд. Шумо метавонед ин қисмҳоро бо матои мулоим тоза кунед.

Шумо, инчунин, метавонед мошини зарфшӯиро истифода баред (танҳо рахи болоӣ) ё дастро дар оби гарм ва собун шӯед ва сипас бодиққат бишӯед. Мо тавсия медиҳем, ки ҳамаи қисмҳои бо шири сина тамос доштаро дар стерилизатори буғии «Philips Avent» ё бо ҷӯшонидани 5 дақиқа безарар кунед. Аз тамос бо зарф худдорӣ кунед, то қисмҳоро аз тағйири шакл муҳофизат кунед.

Огоҳӣ

- Ҳангоми тоза кардани клапан ва диафрагмаи силикон эҳтиёт шавед. Агар он вайрон шавад, насоси синаи шумо ба таври дуруст кор намекунад.
- Барои тоза кардани сарпӯши сафед, онро бо каме оби собунӣ дар оби гарм бо ангуштони худ тоза намоед. Ҳеҷ чиз нагузоред, зеро он метавонад зарар расонад.

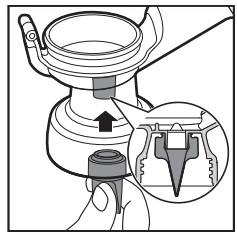
Ҷамъкунии қисмҳо

Барои ҷамъ кардани қисмҳои насос, қадамҳои зеринро ичро кунед.

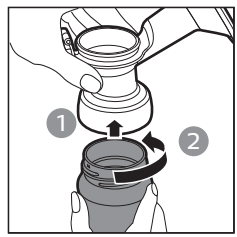
Шарҳ

- Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо насосро тавре, ки дар ин дастури корбар нишон дода шудааст, тоза ва стерилизатсия мекунед.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо насосро тавре, ки дар ин дастури корбар нишон дода шудааст, ба таври дуруст ҷамъ мекунед.
- Барои роҳ надодан ба ихроҷ, пеш аз васл кардан боқимондаҳоро дар атрофи ҳалқа тоза кунед. Шишаро ба бадани насос гузоред ва аз ҳад зиёд сахт накунед.
- Пеш аз гирифтани ҷузъҳои стерилизатсияшуда дасти худро бодиққат бишӯед.

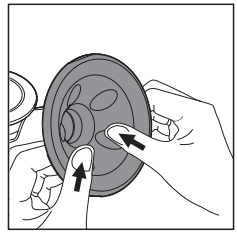
1 Клапанро ба бадани насос аз зер гузоред.



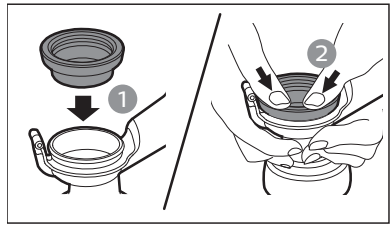
2 Шишаро ба бадани насос гузоред ва онро ба самти муқобили акрабаки соат гардонед, то онро ислоҳ кунад. Ҳангоми пайваст кардани шиша ба бадани насос, онро аз ҳад зиёд сахт накунед.



3 Болиштҳои массажиро ба қубури насос гузоред ва ҳалқаро пахш кунед, то мӯҳри комилро таъмин кунед.



4 Диафрагмаи силиконро ба бадани насос гузоред ва ҳалқаро пахш кунед, то он мӯҳри комил дошта бошад.

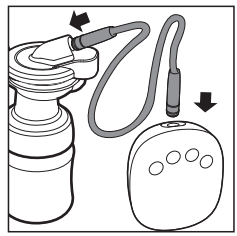


Маслиҳат

- Шумо метавонед онро ҳангоми тар будан пайдо кунед, ки васлсозӣ осонтар мегардад.

5 Сарпӯшро ба диафрагмаи силикон сахт тела диҳед, то он дар болои диафрагмаи силикон бехатар ҷойгир шавад.

6 Қубури силиконро ба сарпӯш ва муҳаррик сахт пайваст кунед.



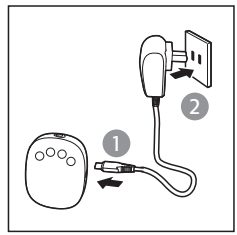
Истифодаи насоси худ

Пеш аз истифодаи насос

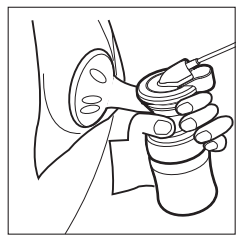
- Дастҳои худро бодиққат бишӯед ва боварӣ ҳосил кунед, ки синаатон тоза аст. Аз ҳар як пистон каме ширро оҳиста фишурда, боварӣ ҳосил кунед, ки каналҳои шир баста нашудаанд.
- Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо қадамҳои дар бобҳои «Тозакунӣ ва стерилизатсия» ва «Ҷамъкунӣ»-ро барои тоза кардан, стерилизатсия кардан ва васл кардани насоси сина иҷро кунед.
- Дар курсии бароҳат истироҳат кунед, каме ба пеш такя кунед (барои дастгирии пушт болиштҳоро истифода баред). Боварӣ ҳосил кунед, ки дар наздикии шумо як пиёла об доред.

Барои оғоз кардани насос

1 Сими аслии USB-ро истифода баред ва насоси худро ба порти USB пайваст кунед. Ин таҷҳизот дастгоҳи баркдиҳиро дар бар намегирад. Барои пур кардани таҷҳизот бо қувваи барқ, танҳо як воҳиди таъминкунандаи дорои рейтинги баромади 5 V ⎓, ≥ 1 A истифода баред. Ва он гоҳ, дастгоҳи баркдиҳиро ба барқваслак пайваст кунед..

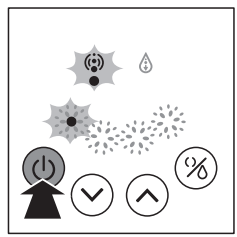


2 Қисмҳои насоси ҷамъшударо ба синаи худ пахш кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки пистонҳои шумо дар марказ ҷойгиранд, то болишти масҳ мӯҳри ҳавонашаванда эҷод кунад. Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳаво намебарояд; дар акси хол ҷаббиш намешавад.



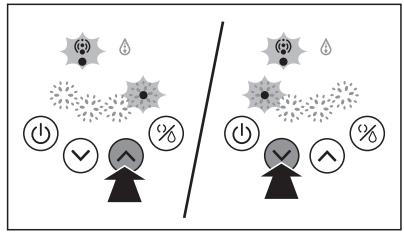
3 Барои фаъол кардани насоси худ, тугмаи фаъолсозиро (⏻) пахш кунед.

↳ Панели дисплей ба муддати 1 сония равшан мешавад. Насоси сина ба таври худкор бо сатҳи пасттарин барои ҳавасмандкунӣ оғоз мешавад ва шумо дар синаи худ ҷаббида хоҳед кард. Чароғи нишондиҳандаи ҳавасмандкунӣ фурӯзон мешавад. Дастгоҳ дорои функсияи хотира аст, то сатҳи ҳам ҳавасмандкунӣ ва ҳам ҳолати ифодаро дар истифодаи охирини шумо дар хотир нигоҳ дорад.



4 Шумо метавонед бо пахш кардани тугмаҳои сатҳи боло (⌃) ва поён (⌄) сатҳи дилхоҳатонро интихоб кунед. Шумо, инчунин, метавонед тугмаи реҷаро пахш кунед (%) то барои гузаштан байни реҷаи ҳавасмандкунӣ ва реҷаи ифодакунӣ барои ба даст овардани беҳтарин таъсири ҷаббиш расед.

↳ 4 сатҳ барои ҳавасмандкунӣ ва ифода вуҷуд дорад. Шумо метавонед тугмаи сатҳи болоро пахш кунед, то ҷаббишро амиқтар кунед. Барои паст кардани ҷаббиш тугмаи сатҳи поёнро пахш кунед. Шумораи чароғҳо мувофиқи сатҳи интихобшуда зиёд ё кам мешаванд.



Шарҳ

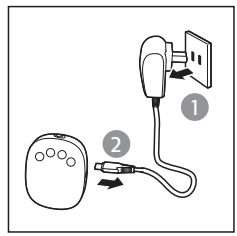
- Ба шумо лозим нест, ки дараҷаи бузургтарини ифодаро истифода баред, танҳо сатҳҳоеро, ки барои шумо бароҳатанд, истифода баред.

5 Вақте ки шумо баёнро анҷом додед, тугмаи барқро (⏻) пахш кунед, то насоси синаро хомӯш кунед ва сипас бадани насосро аз синаи худ бодиққат хориҷ кунед.

Маслиҳат

- Пас аз он ки шумо насоси синаро хомӯш кунед ва бо ангушти худ мӯҳри байни синаатон ва шӯлаи насосро бишканед, пас насосро аз синаатон хориҷ кунед.

6 Васлкунаки сими барқро аз барқваслак ҷудо кунед ва сипас дастгоҳи барқдиҳиро аз муҳаррики насос ҷудо кунед.



Маслиҳат

- Барои ҳифзи дастгоҳ, лутфан ҳамеша дастгоҳро бо пахш кардани тугмаи барқ ба ҷойи хомӯшкунии дастгоҳи барқдиҳӣ, хомӯш кунед.

7 Шишаҳоро аз баданҳои насос барои ғизо додан ё нигоҳдорӣ кушоед. Қисмҳои истифодашудаи насоси сина мувофиқи дастурҳои боби «Тозакунӣ ва стерилизатсия» тоза кунед.

Огоҳӣ

- Агар ҳангоми ширдӯшӣ ба ягон натиҷа муяссар нашавед, истифодаи насоси синаро дар як вақт зиёда аз 5 дақиқа идома надиҳед. Кӯшиш кунед, ки дар давоми рӯз дар вақти дигар шир дӯшед.
- Агар раванди ширдӯшӣ боиси нороҳатии барзиёд ё пурдард шавад, истифодаи насосро қатъ кунед ва ба мушовири синамаконӣ муроҷиат намоед.
- Ҳеҷ гоҳ насоси синаро чап назанед, вақте ки шир ба хатти ҳадди аксар дар шиша расидааст. Пеш аз ҷаббиши дубора бо шишаи нав иваз кунед, то рехта нашавад.
- Пас аз ифода, лутфан шишаро аз бадани насос фавран гиред, шишаро бо сарпӯши шиша нигоҳ доред.

Шарҳ

- Агар шумо мунтазам зиёда аз 125 ml дар як сеанс дар ҳар як сина ифода кунед, шумо метавонед як шишаи 260 ml / 9 oz «Philips Avent»-ро истифода баред (Бояд алоҳида харидорӣ карда шавад) барои пешгирии пуркунӣ ва рехтан.
- Ҳангоми истифода, дастгоҳ агар дар тӯли зиёда аз 30 дақиқа кор накунад, ба таври худкор хомӯш мешавад.
- Муҳаррики насосро дар сатҳи устувор ва ҳамвор ҷойгир кунед, то ҳангоми истифода аз ҳар гуна қатраҳои тасодуфӣ пешгирӣ кунед. Дар акси ҳол, ин метавонад бадани насосро аз сина кашад ва боиси осеб гардад.

Нигоҳдории шири шахсии сина

Огоҳӣ

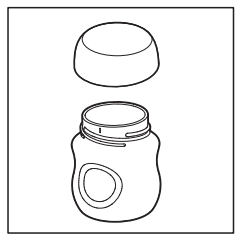
- Ҳеҷ гоҳ шири модарро аз нав ях накунед.
- Шири тару тоза бо шири аллакай яхкардашуда омехта накунед.
- Ҳамеша тамоми ширеро, ки дар охири ғизодиҳӣ боқӣ мондааст, партоед.

Шарҳ

- Танҳо шири синаеро, ки бо насоси стерилизатсияшуда ҷамъоварӣ шудааст, нигоҳ доред.

1 Пас аз ифодаи шир шишаро аз баданҳои насос кушоед.

2 Шири гудохташударо дар шишаҳои тоза ва стерилизатсияшудаи «Philips Avent» нигоҳ доред, ки бо сарпӯши шиша муҷаҳҳаз шудаанд. Онҳоро фавран ба яхдон ё дастгоҳи яхкунак гузоред.
   - Шумо метавонед шири ҷӯшидашударо дар яхдор ба муҳлати 24 соат (дар дари яхдон нигоҳ надоред) ё дар дастгоҳи яхкунак то 3 моҳ нигоҳ доред.
   - Шишаҳоро бо сана ва вақт қайд кунед.
   - Аввал шири куҳнаро истифода баред.



Барои бехатарӣ ва саломатии кӯдаки шумо

ОГОҲӢ:

- Ҳамеша ин маҳсулро дар зери назорати калонсолон истифода баред.
- Ҳеҷ гоҳ пистонакҳои ғизодиҳиро ҳамчун эмизак истифода набаред.
- Макидани моеъ ба таври тӯлонӣ ва бардавом метавонад боиси пӯсиши дандон шавад.
- Пеш аз додани ғизо ҳарорати ширро санҷед.
- Қисмҳоеро, ки истифода намебаред, аз дастрасии кӯдакон дур нигоҳ доред.
- Дар ҳолати пайдоиши нишонаҳои аввалини вайроншавӣ ё беқувватӣ, чунин қисмҳоро партоед.
- Аз сабаби хатари буғшавӣ, симҳо ё ҳалқаҳоро дароз накунед.
- Ҳеҷ гоҳ ба ресмонҳо, наворҳо, тӯрҳо ё қисмҳои озоди либос начаспонед. Кӯдак метавонад нафастанг карда шавад.
- Агар шумо шишаи «Philips Avent»-ро барои нигоҳ доштани шири сина истифода баред, боварӣ ҳосил кунед, ки диски мӯҳрро хорич кунед ва сипас пистони «Philips Avent»-ро барои ғизо додан ҷамъ кунед.
- Шири модари яхкардаро дар яхдон гузоред, то як шаб яхбандӣ шавад. Дар ҳолати фавқулодда, шумо метавонед ширро дар як косаи оби гарм об кунед. Шири модари яхкардаро дар давоми 24 соат пас аз ях кардан истифода баред.

Гарм кардани шири сина

- Шишаро дар як косаи оби гарм нигоҳ доред ё бо истифода аз шишаи «Philips Avent» ва гармкунандаи ғизои кӯдакон барои бехатар гарм кардани он.

Огоҳӣ

- Дар хотир доред! Пеш аз додани шир ё ғизо ҳарорати ширро санҷед.
- Ҳеҷ гоҳ шири модарро дар танӯри кутохмавҷ гарм накунед, зеро ин метавонад моддаҳои ғизоӣ ва антителоҳои арзишмандро нобуд созад. Илова бар ин, гармии нобаробар метавонад дар моеъ нуқтаҳои гарм пайдо кунад, ки боиси сӯхтани гулӯ мегардад.
- Ҳеҷ гоҳ шишаи яхкардаро ба оби ҷӯшон нагузоред, то он кафидан ё пора нашавад.

Маслиҳатҳо барои муваффақ шудан

Насоси электрикии сина оддӣ ва барои истифода осон аст. Бо каме машқ, шумо метавонед дар муддати кӯтоҳ ширро моҳирона ҷамъ кунед.

- Вақтеро интихоб кунед, ки шумо саросема нестед ё ба осонӣ халалдор карда наметавонед.
- Доштани кӯдаки шумо ё акси кӯдаки шумо дар наздикӣ метавонад ба ангезиши ҷараёни шири шумо мусоидат кунад.
- Пеш аз истифодаи насос, дастмоле гармро ба синаатон ҷойгир кунед ва чанд дақиқа каме масҳ кунед. Ин метавонад ба ҳавасмандгардонии ҷараёни шир кӯмак расонад ва дарди синаатонро сабук кунад.
- Гарм ва истироҳат метавонад ҷараёни ширро ҳавасманд кунад. Кӯшиш кунед, ки пас аз ҳаммоми гарм ё оббозӣ насосро истифода кунед.
- Кӯшиш кунед, ки дар ҳоле ки кӯдаки шумо аз дигар сина меҳӯрад, аз як сина насос кашед ё пас аз ғизо додан насосро идома диҳед.
- Ҷойгиркунии насос дар сари сина баъзан метавонад ба ҳавасмандгардонии ҷараёни шири шумо мусоидат кунад.

Маслиҳат

- Бо насоси худ машқ кунед, то беҳтарин усулҳои насосро барои шумо пайдо кунед. Агар ин раванд дардовар гардад, бас кунед ва ба мушовири синамаконӣ муроҷиат кунед.

Кай шир додан лозим аст

Барои шумо беҳтар мебуд, ки насоси синаро пас аз синамаконии мунтазам истифода баред, агар он аз ҷониби духтур ё мушовири синамаконӣ тавсия нагардида бошад. Истисноҳо инҳоянд:

- Насос барои кӯдаки шумо дар беморхона.
- Вақте ки шумо пистонҳо дард ё кафида доред ва шумо метавонед шири худро то шифо ёфтани онҳо гӯед.
- Вақте ки шумо аз кӯдаки худ муваққатан ҷудо шудаед ва мехоҳед, ки пас аз вохӯрӣ ширмакиро идома диҳед. Шумо бояд мунтазам насосро истифода кунед, то таъминоти шири худро ҳавасманд кунед.

Вақтҳои дурусти рӯз барои додани шири худ

- Субҳи барвақт, вақте ки синаатон пур аст, танҳо пеш аз хӯроки аввалини кӯдак ё баъд аз он.
- Пас аз хӯрокхӯрӣ, агар кӯдаки шумо ҳарду синаашро холӣ накарда бошад.
- Дар байни ғизо ё дар танаффус, агар шумо ба кор баргашта бошед.

Захира

- Насоси синаро аз нурҳои мустақими офтоб дур нигоҳ доред, зеро ки дар муддати тӯлонӣ истодагарӣ метавонад рангро тағйир диҳад.
- Насоси сина ва лавозимоти онро дар ҷои бехатар ва хушк нигоҳ доред.

Мувофиқат

Насоси барқии «Philips Avent» бо шишаҳои «Philips Avent» ба таҷрибаи мо мувофиқ аст. Вақте ки шумо шишаҳои дигари «Philips Avent»-ро истифода мебаред, ҳамон навъи пистонеро, ки бо он шиша дода шудааст, истифода баред. Барои гирифтани тафсилот дар бораи чӣ гуна васл кардани пистон ва дастурҳои тозакунии умумӣ, ба дастури корбар дар сомонаи мо муроҷиат кунед: **www.philips.com/support**.

Фармоиш додани лавозимот

Барои харидани лавозиматҳои ин дастгоҳ, лутфан, ба мағозаи онлайни мо дар нишонии **www.philips.com/support** ворид шавед. Агар дар кишвари шумо Маркази дастгирии муштариён вуҷуд надорад, бо фурӯшандаи маҳаллии «Philips» дар тамос шавед. Агар шумо ҳангоми ба даст овардани лавозимот мушкилӣ кашед, лутфан, бо Маркази дастгирии муштариёни «Philips» дар кишвари худ дар тамос шавед. Шумо маълумотҳои тамоси онро дар варақаи кафолати умумиҷаҳонӣ пайдо мекунед.

Истифодаи дубора

Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд.

Қоидаҳои кишвари худро барои алоҳида ҷамъ кардани маҳсулоти электрикӣ риоя намоед.

Дарёфти мушкилот

Ин банд дорои ҷамъбасти мушкилоти умумие мебошад, ки метавонанд бо таҷҳизоти шумо ба вуҷуд оранд. Агар шумо бо маълумоти дар поён овардашуда мушкилотро ҳал карда натавонед, ба Маркази дастгирии истеъмолкунандагон дар кишвари худ муроҷиат кунед ё ба мушовири синамаконӣ муроҷиат кунед.

Носозӣ	**Роҳи ҳал**
Набудани ҷаббиш.	• Санҷед, ки ҳамаи ҷузъҳо дуруст васл шудаанд ва клапан дуруст ҷойгир шудааст. • Боварӣ ҳосил кунед, ки сарпӯш, диафрагма ва болишти масҳ ба бадани насос бо мӯҳри мукаммал ба таври мӯътадил насб карда шудаанд. • Агар фишори ҳаво дар минтақаи шумо хеле паст бошад, он метавонад ба ҷаббиш таъсир расонад. • Боварӣ ҳосил кунед, ки қубурчаи силикон ба сарпӯш ва муҳаррик бидуни печидан сахт пайваст аст.
Шир ифода нашудааст.	• Боварӣ ҳосил кунед, ки насоси синаро дуруст васл кунед ва истифода баред. • Ором шавед ва бори дигар кӯшиш кунед; зеро маҳорати насосӣ метавонад тавассути амалия беҳтар шавад. • Ба бахши «Маслиҳатҳо барои муваффақ шудан» муроҷиат кунед.
Дард дар минтақаи сина ҳангоми ифода.	• Шумо метавонед бо сатҳи ифодаи аз ҳад баланд насос кунед. Ба шумо лозим нест, ки ҳамаи сатҳҳои ифодаро истифода баред, танҳо сатҳҳоеро, ки барои шумо бароҳатанд, истифода баред. Барои паст кардани ҷаббиш тугмаи сатҳи поёнро пахш кунед. • Ба мутахассиси соҳаи тандурустӣ/мушовири синамаконӣ муроҷиат кунед.
Шир аз болини массажӣ пур мешавад.	• Болиштҳои масжро барои мустаҳкам кардани он хорич ва аз нав насб кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки он дуруст ва мустаҳкам насб карда шудааст. • Кӯшиш кунед, ки сабуктар ба пеш такя кунед.
Таркиш/Беранг.	• Аз маводи шустушӯй/тозакунандаи антибактериалӣ ё абразивӣ истифода набаред. Омезиши маводи шустушӯй, маҳсулоти тозакунӣ, маҳлули стерилизатсия, оби мулоим ва тағйирёбии ҳарорат метавонад боиси кафидани пластик гардад. Агар ягон тарқиш пайдо шавад, истифодаи насосро фавран қатъ кунед. Барои ҷузъҳои эҳтиётӣ ба маркази нигоҳубини истеъмолии «Philips Avent» муроҷиат кунед. • Ранги ғизо метавонад ҷузъҳоро ранг кунад, аммо ин ба истифодаи шумо таъсир намерасонад. • Ҳамаи ҷузъҳоро аз манбаи гармӣ ё нури офтоб дур нигоҳ доред, зеро он метавонад ҷузъҳоро ранг кунад.
Цисмҷои дастгоҳ шикастаанд ё гум шудаанд.	• Барои ёфтани ҷузъҳои эҳтиётӣ ба Маркази нигоҳубини истеъмолии «Philips Avent» муроҷиат кунед. Шумо метавонед тафсилоти тамосро дар Корти кафолат пайдо кунед.

Носозӣ	Роҳи ҳал
Насоси сина кор намекунад.	• Боварӣ ҳосил кунед, ки насос дуруст васл шудааст ва тугмаи барқро барои фаъол кардан пахш кунед. • Боварӣ ҳосил кунед, ки баромади воҳиди таъминкунандаи шумо 5 V ⎓ аст ва ҷараёни баромад аз 1 А зиёд ё баробар аст.
Дисплей 3 маротиба дурахш мешавад ва сипас ба таври худкор хомӯш мешавад.	• Ҳангоми истифодаи дастгоҳи барқдиҳӣ барои таъмини қувваи барқ, боварӣ ҳосил кунед, ки баромади 5 V ⎓, зиёдтар ё баробар ба 1 А аст. Боварӣ ҳосил кунед, ки он дуруст васл шудааст ва сипас насосро боз фурӯзон кунед. • Пас аз тафтиши таҷрибаи дар боло зикршуда, агар мушкилот боқӣ монад, барои кумак ба Маркази дастгирии истеъмолкунандагони «Philips» мурочиат кунед.
Пайвасткунаки найчаи силикон ҳангоми васл кардани он ба муҳаррики насос ё сарпӯши силикон хеле фуҷур аст.	• Пайвасткунаки нави қубури силиконро иваз кунед.
Чароғи лавҳаи идоракунӣ ҳамеша фурӯзон аст.	• Ин маънои онро дорад, ки шиддати вуруди қувваи барқе, ки шумо истифода мебаред, хеле баланд аст. • Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо аз миси аслии USB истифода мебаред, ки баромади дастгоҳи барқдиҳии он 5 V ⎓ аст ва ҷараёни баромад аз 1 А зиёдтар ё баробар аст.
Чароғаки лавҳаи идоракунӣ пай дар пай ба таври даврӣ дурахш мешавад.	• Ин маънои онро дорад, ки шиддати вуруди манбаи барқ, ки шумо истифода мебаред, хеле паст аст ё ҷараёни номиналии таъминоти барқ хеле хурд аст ва дастгоҳ наметавонад ба таври муқаррарӣ оғоз кунад. • Боварӣ ҳосил кунед, ки шумо аз миси аслии USB истифода мебаред, ки баромади дастгоҳи барқдиҳии он 5 V ⎓ аст ва ҷараёни баромад аз 1 А зиёдтар ё баробар аст.

Маълумоти иловагии муҳим

Баъзе аломатҳои маъмули марбут ба ширдиҳӣ вуҷуд доранд, ки дар ҷадвали зерин тавсиф шудаанд. Агар шумо яке аз ин нишонаҳо дошта бошед, ба мутахассиси соҳаи тиб ё мутахассиси синамаконӣ мурочиат кунед.

Аломатҳо	Тавсиф
Ҳисси дард	• Дарди бардавоми сина ё пистон.
Нӯги синаи дарднок	• Дарди доимӣ дар пистонҳо дар оғози давраи насоскунӣ ё дар тамоми давраи насоскунӣ давом мекунад ё дар байни сеансҳо дард мекунад, ки ба дарди ҳангоми синамаконӣ хеле монанд аст.
Бозистодан	• Варами сина. Сина метавонад сахт, донача ва нарм ҳис кунад. • Он метавонад эритемаи (сурхшавии) минтақаи сина ва табларзаро дар бар гирад.

Аломатҳо	Тавсиф
Доғи кабуд / тромб	• Ранги сурху арғувон, ки ҳангоми пахш гумшуда сафед намешавад. Вақте ки доғи хунӣ гум мешавад, он метавонад сабз ва қаҳваранг шавад.
Обила	• Он дар рӯи пӯст ба ҳубобҳои хурд монанд аст.
Зарари бофтаи пистон (травмаи пистон)	• Шикофҳо ё нӯгҳои кафида. • Пӯсти бофтаи пистон меафтад. Одатан дар якҷоягӣ бо пистонҳои кафида ва/ё обилаҳо пайдо мешавад. • Пистони дарида.
Хунравӣ.	• Пистони кафида ё дарида метавонад боиси хунравӣ дар минтақаи зарардида шавад.
Каналҳои ширӣ баста шудаанд	• Дар сари сина як лӯлаи сурхи нарм пайдо шуд. Ин метавонад эритемаи (сурхшавии) минтақаи сина ва табларзаро дар бар гирад. Агар табобат карда нашавад, он метавонад боиси мастит (илтиҳоби сина) шавад.

Шарҳи рамзҳо

Аломатҳо ва рамзҳои огоҳӣ барои таъмини бехатарӣ ва дурусти кори ин маҳсул ва муҳофизат кардани шумо ва дигарон аз ҷароҳат муҳиманд.

Ин аломат маънои зеринро дорад:

- Нишон медиҳад, ки маҳсул бояд ҳамчун партовҳои ҷудонашуда партофта нашавад, балки он бояд ба иншооти ҷамъкунии партовҳои алоҳида барои барқарорсозӣ ва коркарди такрории оянда фиристода шавад (Расми 1).
- Нишон медиҳад, ки шумо бояд дастурҳои истифодабариро риоя кунед (Расми 2).
- Маълумоти муҳимро ба монанди огоҳиҳо ва пешгирӣ нишон медиҳад (Расми 3).
- истехсолкунанда (Расми 4).
- рақами феҳристи истеҳсолкунандаи насоси синаро нишон медиҳад (Расми 5).
- рақами силсилаи насоси сина (Расми 6).
- ҷараёни мустақими (Расми 7).
- Таҷҳизоти синфи III (Расми 8).
- маҳдудиятҳои ҳарорати нигоҳдорӣ ва боркашониро нишон медиҳад, ки мувофиқи он таҷҳизоти тиббӣ метавонад ба таври бехатар дучор шавад: аз -20 °C то +60 °C (аз -4 °F то +140 °F) (Расми 9).
- Кафолати 2-солаи «Philips»-ро дар саросари ҷаҳон нишон медиҳад (Расми 10).
- барои тамос бо ғизо (Расми 11).
- ки маводи барои бандубаст истифодашуда картони гофрашуда аст (Расми 12).
- истеҳсолкунанда тамоми чораҳои заруриро андешид, то ки дастгоҳ ба қонунгузории бехатарии бехатарӣ барои паҳнкунӣ дар ҳудуди Иттиҳоди Аврупо мувофиқат кунад (Расми 13).

Möhüm

Philips Avent ýeke göwüs süýdüni sagmak üçin elektrikli nasosy ulanmazdan öň şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we ony geljekde salgylanmak üçin saklaň. Giňişleýin maglumat onlaýn görnüşde elýeter, şu salgydaky websaýtymyza girip görüň: **www.philips.com/support**.

Duýduryş

• Hakyky USB kabelini ulanyň. Bu hojalyk enjamy tok üpjünçilik enjamyny öz içine almaýar. Önüme tok bermek üçin çykyş ululygy 5 V ⎓, ≥ 1 A bolan şahadatnamaly iňňän pes güýjenmeli (SELV) tok üpjünçilik enjamyndan peýdalanyň. Şahadatnamasyz tok üpjünçilik enjamyndan peýdalanmak zeper ýetmegine ýa-da agyr şikeslere eltip biler. • Ulanyp bolanyňyzdan soň hemişe dessine elektrik rozetkasyndan aýryň. • Suwa düşýän wagtyňyz göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy ulanmaň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy wannanyň ýa-da nowajygyň içine gaçmagy ýa-da çekilip düşmegi mümkin ýerlerde goýmaň ýa-da saklamaň. • Nasosyň motoryny, silikon turbajygy we USB kabeli suwuň ýa-da başga suwuklyklaryň içine ýerleşdirmäň ýa-da gaçyrmaň. • Suwa gaçan hojalyk enjamyny almak üçin eliňizi çümdürmäň. Dessine elektrik rozetkasyndan aýryň. • Çagalaryň hojalyk enjamyny oýnamazlygyny kepillendirmek üçin olary gözegçilikde saklamaly. Hojalyk enjamyny çagalaryň we öý haýwanlarynyň ýetip bilmejek ýerinde goýuň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy her gezek ulanmazdan öň onda göze görnüp duran zeperiň ýokdugyny barlaň. • Diňe Philips Avent tarapyndan maslahat berilýän esbaplary ulanyň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň çendenaşa gyzgynlyga sezewar bolmaýandygyna ýa-da günüň göni düşýän şöhlesiniň aşagynda goýulmandygyna göz ýetiriň. • Nasosyň içinde ulanyjynyň abatlap biljek şaýlary ýok. Nasosyň motoryny özbaşyňyza açmaga ýa-da bejermäge synanyşmaň. • Nasosyň süýt bilen gönüden-göni galtaşýan bölekleri şahsy ideg zatlary bolup, olary eneler paýlaşyp ulanmaly däl. • Wakuumly wagty nasosyň korpusyny göwüsden aýyrmaga synanyşmaň. Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy öçüriň hem-de göwsüňiz bilen nasosyň guýgujynyň arasyndaky dykyzlaýjyny barmagyňyz bilen goparyň, soňra nasosy göwsüňizden aýryň. Şeýle hem, wakuumy boşatmak üçin silikon turbajygy motordan ýa-da gapakdan çekip aýryp bilersiňiz. • Göwrelilik döwründe düýbünden ulanmaň, sebäbi nasos bilen sagmak burgyny tutduryp bilýär. • Ukyňyz ýa-da irkilesiňiz gelip durka ulanmaň. • Bu enjamy onuň howpsuz görnüşde ulanylmagy boýunça gözegçilik edilýän we gözükdirijiler berlen bolsa, döräp biläýjek howplara düşünen halatynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin başarjaňlyklary taýdan pes ýa-da tejribesi we maglumaty bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. • Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl. • Süýt sagmak agyryly bolsa, bes ediň we ene süýdüni emdirmek boýunça geňeşçiňiz ýa-da saglygy goraýyş hünärmeni bilen maslahatlaşyň. • Howa bilen, kislorod ýa-da azot okisi bilen garylan agyryny aýyrýan ýanyjy serişdeleriň bar ýerinde göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy ulanmaň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasos degişli EMC düzgünnamalaryny berjaý edýän hem bolsa, ol gazlary çendenaşa köp bölüp çykarýan bolup we/ýa-da has duýgur enjamlar bilen galtaşyp biler. • Nasosyň motorynyň üstüne ýassyk, ýorgan we ş.m. ýaly hiç hili närsäni goýmaň. Ulanýan wagtyňyz nasosyň motorynyň oňat howalanýan we ýylylygyň ýaýraýan şertlerinde işleýändigine göz ýetiriň.

Seresap boluň

• Hojalyk enjamyny elektrik rozetkasyna dakylan ýagdaýda gözegçiliksiz galdyrmaly däl. • Açyklyga ýa-da silikon turbajyga hiç hili nätanyş jisimi girizmäň ýa-da salmaň. • Silikon turbajygy gysgaltmaň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy toga dakmazdan öň hojalyk enjamynyň güýjenmesiniň ýerli elektrik güýjenmesine gabat gelýändigine göz ýetiriň. • Nasosyň degişli böleklerini her gezek ulanmazdan öň ýuwuň, durlaň we zyýansyzlandyryň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň böleklerini arassalanyňyzda antibakterial, iýiji serişdeleri ýa-da ýuwujy serişdeleri ulanmaň. • Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň böleklerini ýa-da USB kabeli hiç haçan suwuň ýa-da zyýansyzlandyryjynyň içine salmaň, sebäbi beýtmek nasosa hemişelik zeper ýetirip biler. • Emele getirilen wakuum biynjalyk edýän ýa-da agyrdýan bolsa, göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy öçüriň, göwüs bilen nasosyň guýgujynyň arasyndaky dykyzlaýjyny barmagyňyz bilen goparyň, soňra nasosy göwsüňizden aýryň. Şeýle hem, wakuumy boşatmak üçin silikon turbajygy motordan ýa-da gapakdan çekip aýryp bilersiňiz. • Netije alynmasa, bir gezekde bäş minutdan köp nasosy işletmäge dowam etmäň. • Silikon diafragma zeper ýeten ýa-da ol döwlen ýaly görünýän bolsa, göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy ulanmaň. Silikon diafragmany çalşyryň. Çalşyrmak üçin şaýlary nädip edinmelidigi barada maglumat üçin «Esbaplary sargyt bermek» bölümine serediň. • Çagaňyzyň howpsuzlygy üçin ulanyjy gollanmasyndaky çüýşeler we emzikler boýunça gözükdirijileri hemişe berjaý ediň.

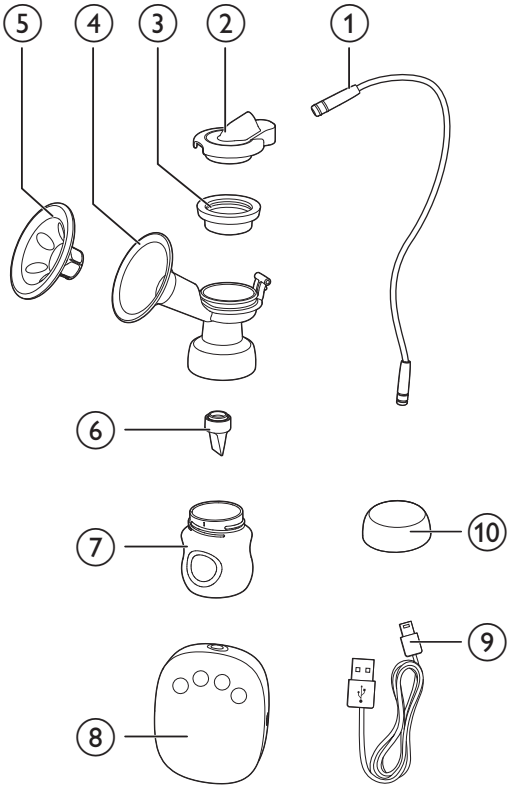
Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu Philips enjamy elektromagnit meýdançalara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Giriş

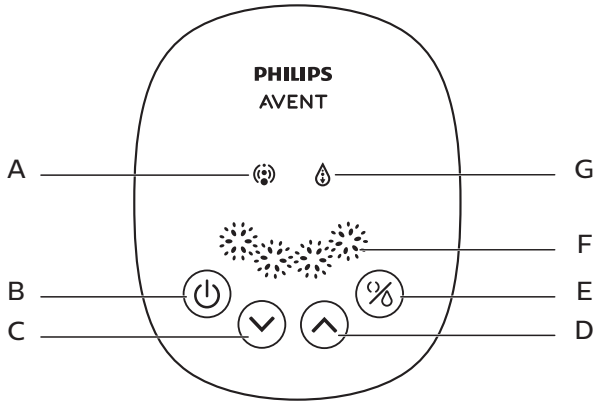
Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips Avent dünýäsine hoş geldiňiz! Philips Avent tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin hojalyk enjamyňyzy **www.philips.com/welcome** salgysynda bellige aldyryň.

Umumy syn



①	Silikon turbajyk	⑦	Çüýşe (125 ml)
②	Silikon gapak	⑧	Nasosyň motory
③	Silikon diafragma	⑨	USB kabeli Zarýad berip bolmaýar, diňe kabel bilen ulanylýar. Tok üpjünçilik enjamy önüm bilen gelmeýär.
④	Sorujynyň korpusy		
⑤	Owkalama ýassyjagy		
⑥	Klapan	⑩	Çüýşäniň gapagy

Dolandyryş paneli



A	Oýaryş görkezijisi	**E**	Iş tertibi düwmesi (oýaryş ýa-da süýt sagyş tertibini saýlamak üçin)
B	Güýç düwmesi	**F**	Süýt sagyş derejesini görkeziji
C	Derejäni peseltme düwmesi	**G**	Süýt sagyş görkezijisi
D	Derejäni ýokarlandyrma düwmesi		

Niýetlenilýän ulanylyşy

Philips Avent ýeke göwüsden süýt sagmak üçin elektrikli nasosy emdirýän aýalyň gösünden süýdi sagmaga we ýygnamaga niýetlenilýär. Enjam diňe bir ulanyjy üçin niýetlenilýär.

Arassalamak we zyýansyzlandyrmak

Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyňyzy birinji gezek we her gezek ulanmazdan öň onuň göwüs süýdüňiz bilen galtaşýan hemme böleklerini açyp aýyrmaly, ýuwmaly we zyýansyzlandyrmaly. (seredi̇ň Umumy syn bölüminde ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦)

Çüýşäni we onuň böleklerini hem birinji gezek we her gezek ulanmazdan öň açyp aýyrmaly, ýuwmaly we zyýansyzlandyrmaly.

Seresap boluň

- Nasosyň motoryny, silikon turbajygy, gapagy we tok üpjünçilik enjamyny hiç haçan ýuwmaň ýa-da zyýansyzlandyrmaň. Bu düzüm bölekleri göwüs süýdüňiz bilen galtaşmaýar. Şol bölekleri ýumşak mata bilen süpürip bilersiňiz.

Şeýle hem, gap-gaç ýuwujy maşyny (diňe iň ýokarky tekjesinde) ulanyp ýa-da mylaýym, sabynly suwda elde ýuwup, soňra oňat edip durlap bilersiňiz. Göwüs süýdi bilen galtaşýan hemme bölekleri Philips Avent bugly zyýansyzlandyryjymyzda ýa-da 5 minutlap gaýnatmak arkaly zyýansyzlandyrmagyňyzy maslahat beryäris. Bölekleri şekliniň bozulmagyndan goramak üçin gaby gönümel ellemekden gaça duruň.

Seresap boluň

- Klapany we silikon diafragmany arassalanyňyzda seresap boluň. Oňa zeper ýetse, göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyňyz talabalaýyk işlemez.
- Klapany arassalamak üçin ony mylaýym sabynly suwda barmaklaryňyzyň arasynda emaý bilen owkalaň. Hiç hili närsäni girizmäň, sebäbi beýtmek zeper ýetirip bilýär.

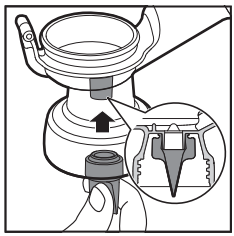
Ýygnamak

Nasosy ýygnamak üçin aşakdaky ädimleri ýerine ýetiriň.

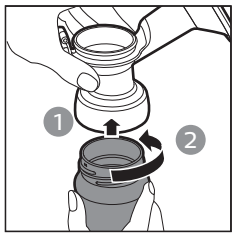
Bellik

- Nasosy şu ulanyjy gollanmasynda görkezilişi ýaly arassalaýandygyňyza we zyýansyzlandyrýandygyňyza göz ýetiriň.
- Nasosy şu ulanyjy gollanmasynda görkezilişi ýaly dogry ýygnaýangyňyza göz ýetiriň.
- Syzyp çykmagynyň öňüni almak üçin ýygnamazdan öň halkanyň töweregindäki galyndylary aýryň. Çüýşäni nasosyň korpusyna ýerleşdiriň we çendenaşa çekdirmäň.
- Zyýansyzlandyrylan düzüm böleklerini almazdan öň elleriňizi gowy edip ýuwuň.

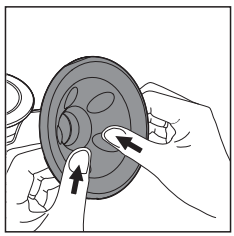
1 Klapany nasosyň korpusyna aşakdan giriziň.



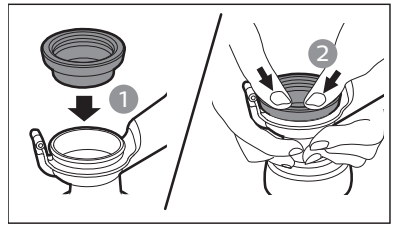
2 Çüýşäni nasosyň korpusyna ýerleşdiriň we ony berkitmek üçin sagadyň diliniň ugruna towlaň. Çüýşäni nasosyň korpusyna dakanyňyzda çendenaşa çekdirmäň.



3 Owkalama ýassyjagyny nasosyň guýgujyna giriziň we hiç hili syzdyrmaz ýaly halkany basyň.



4 Silikon diafragmany nasosyň guýgujyna dakyň we hiç hili syzdyrmaz ýaly halkany basyň.

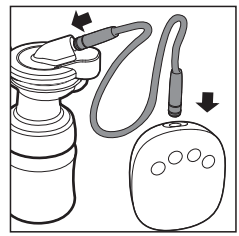


Maslahat

- Ony çygly wagty ýygnamak has aňsat bolup biler.

5 Gapak silikon diafragmannyň depesinde ykjam oturar ýaly ony silikon diafragmanyň üstüne berk basyň.

6 Silikon turbajygy gapaga we motora berk birikdiriň.



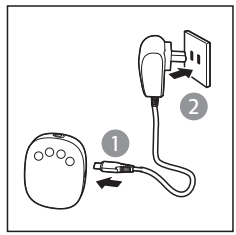
Nasosyňyzy ulanmak

Nasosy ulanmazdan öň

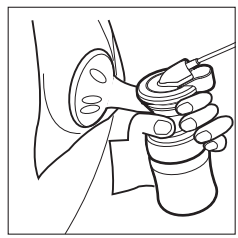
- Elleriňizi gowy edip ýuwuň we göwüsleriňiziň arassadygyna göz ýetiriň. Süýt kanallarynyň dykylmandygyna göz ýetirmek üçin her gösüň ujuny sykyp, azajyk süýt çykaryň.
- Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy arassalamak, zyýansyzlandyrmak we ýygnamak boýunça «Arassalamak we zyýansyzlandyrmak» hem-de «Ýygnamak» bölümlerindäki ädimleri berjaý edýändigiňize göz ýetiriň.
- Çalaja öňe egilmek bilen rahat oturgyçda arkaýyn oturyň (arkaňyza söýget bermek üçin ýassyklardan peýdalanyň). Ýakynyňyzda bir bulgur suwuň bolmagyny üpjün ediň.

Nasosy başlatmak üçin

1 Asyl USB kabelini ulanyň we nasosyňyzy USB portuna birikdiriň. Bu hojalyk enjamy tok üpjünçilik enjamyny öz içine almaýar. Enjama tok bermek üçin diňe çykyş ululygy 5 V ⎓, ≥ 1 A bolan tok üpjünçilik enjamyny ulanyň. Soňra, tok üpjünçilik enjamyny elektrik rozetkasyna dakyň.

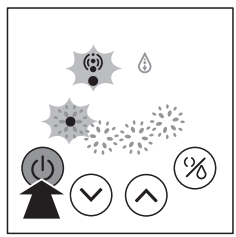


2 Ýygnalan nasosyň korpuslaryny göwüsleriňize basyň. Owkalama ýassyjagynyň howa geçirmez ýaly dykyzlygy üpjün etmegi üçin göwüs uçlaryňyzyň merkezdedigine göz ýetiriň. Howa çykmaýandygyna göz ýetiriň, ýogsam süýt sorulmaz.



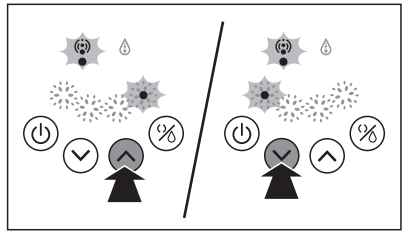
3 Nasosyňyzy açmak üçin açýan/öçürýän düwmäni (⏻) basyň.

↳ Displeý paneli 1 sekuntlap ýagtylýar. Göwüs süýdüni sagmak üçin nasos oýarmak maksady bilen iň pes derejede işläp başlaýar, siz bolsa göwüsleriňizden süýdüň sorulýandygyny duýarsyňyz. Oýaryş görkezijisi ýanýar. Hojalyk enjamy iň soňky ulanyşyňyzdaky oýaryş we süýt sagyş tertipleriniň ikisinem ýatda saklaýan ýat funksiýasyna eýe bolup durýar.



4 Derejäni ýokarlandyrýan (⌃) we derejäni peseldýän (⌄) düwmeleri basmak arkaly isleýän derejäňizi saýlap bilersiňiz. Iň oňat süýt sagyş netijesini almak üçin oýaryş tertibi bilen süýt sagyş tertibiniň birinden beýlekisine geçer ýaly iş tertibi düwmesini (%) hem basyp bilersiňiz.

↳ Oýaryşyň we süýt sagmagyň 4 derejesi bar. Süýdüň sorulmagyny köpeltmek üçin derejäni ýokarlandyrýan düwmäni basyp bilersiňiz. Süýdüň sorulmagyny peseltmek üçin derejäni peseldýän düwmäni basyň. Saýlanan derejä görä çyralaryň sany köpeler ýa-da azalar.



Bellik

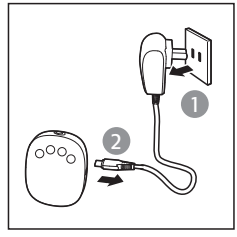
- Süýt sagmak üçin iň ýokary derejäni ulanmak hökman däl, diňe özüňize rahat derejeleri ulanyň.

5 Süýt sagyp bolanyňyzdan soň göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy öçürmek maksady bilen açýan/öçürýän düwmäni (⏻) basyň, soňra nasosyň korpusyny gösüňizden seresaplylyk bilen aýryň.

Maslahat

- Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy öçüreniňizden soň göwüs bilen nasosyň guýgujynyň arasyndaky dykyzlaýjyny barmagyňyz bilen goparyň, soňra nasosy gösüňizden aýryň.

6 Elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyndan aýryň, soňra tok üpjünçilik enjamyny nasosyň motoryndan aýryň.



Maslahat

- Hojalyk enjamyny goramak üçin tok üpjünçilik enjamyny rozetkadan aýyrmagyň deregine hemişe hojalyk enjamyny açýan/öçürýän düwmäni basmak arkaly aýryň.

7 Iýmitlendirmek ýa-da alyp goýmak üçin çüýşeleri nasosyň korpuslaryndan towlap aýryň. Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň ulanylan böleklerini «Arassalamak we zyýansyzlandyrmak» bölümindäki gözükdirijilere laýyklykda arassalaň.

Seresap boluň

- Süýt sagmak başartmasa, nasosy bir gezekde 5 minutdan artykmaç işletmäň. Günüň dowamynda başga bir wagt süýt sagmaga synanyşyň.
- Süýt sagmak juda biynjalyk edýän ýa-da agyryly bolsa, nasosy ulanmagy bes ediň we göwüsden iýmitlendirmek boýunça geňeşçiňize ýüz tutuň.
- Süýt çüýşedäki aňryçäk derejä ýeteninde göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy hiç haçan egmäň. Süýdüň dökülmeginiň öňüni almak üçin gaýtadan sagmazdan öň täze çüýşe bilen çalşyryň.
- Süýdi sagyp bolanyňyzdan soň çüýşäni dessine nasosyň korpusyndan aýryň, çüýşäni çüýşäniň gapagy bilen saklaň.

Bellik

- Her göwüsden her gezek süýt saganyňyzda 125 ml-den köp sagýan bolsaňyz, çendenaşa dolmagynyň we dökülmeginiň öňüni almak üçin 260 ml/9 oz Philips Avent çüýşesini (Aýratyn satyn almaly) ulanyp bilersiňiz.
- Hojalyk enjamy ulanylýan wagty 30 minutdan köp wagtlap işledilmese, ol awtomatik usulda öçer.
- Ulanylýan wagty tötänleýin ýere gaçmagynyň öňüni almak üçin nasosyň motoryny durnukly we tekiz ýerde ýerleşdiriň. Bolmasa, şeýle ýagdaýda nasosyň korpusy göwüsden çekilip aýrylyp we şikese eltip biler.

Göwüs süýdüňizi saklamak

Seresap boluň

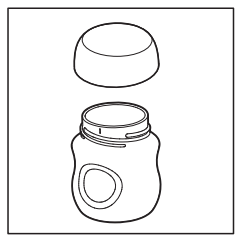
- Göwüs süýdüni hiç wagt gaýtadan doňdurmaň.
- Täze göwüs süýdüni öň doňdurylan süýt bilen goşmaň.
- Iýmitlendirip bolanyňyzdan soň artyp galan süýdi hemişe zyňyň.

Bellik

- Diňe zyýansyzlandyrylan nasos bilen ýygnalan göwüs süýdüni saklaň.

1 Süýdi saganyňyzdan soň çüýşäni nasosyň korpusyndan towlap aýryň.

2 Sagylan süýdi arassa we zyýansyzlandyrylan Philips Avent çüýşelerinde gapagy dakylan ýagdaýda saklaň. Olary dessine sowadyja ýa-da doňduryja salyň.
   - Sagylan süýdüňizi sowadyjyda 24 sagada çenli (gapynyň içinde däl) ýa-da doňduryjyda 3 aýlap saklap bilersiňiz.
   - Çüýşeleriň tagmasyna senäni we wagty ýazyň.
   - Has köne süýdi ilki ulanyň.



Çagaňyzyň howpsuzlygy we saglygy üçin

DUÝDURYŞ:

- Bu önümi hemişe uly ýaşlynyň gözegçiliginde ulanyň.
- Iýmitlendiriş emzigini hiç haçan rahatlandyryjy hökmünde ulanmaň.
- Suwuklyklary dowamly we uzak wagtlap sormak dişiň çüýremegine ýol açýar.
- Iýmitlendirmezden ozal hemişe iýmitiň temperaturasyny barlaň.
- Düzüm böleklerini çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.
- Zeper ýetendiginiň ýa-da ejizländiginiň ilkinji alamatlary peýda bolanynda zyňyň.
- Çaganyň bogulmagy howpy bardygy sebäpli kabelleri ýa-da halkalary uzatmaň.
- Hiç haçan kabellere, lentalara, bagjyklara ýa-da geýimleriň sallanyp duran böleklerine dakmaň. Çaganyň bogulmagy mümkin.
- Göwüs süýdüni saklamak üçin Philips Avent çüýşesini ulanýan bolsaňyz, iýmitlendirmek üçin dykyzlaýjy tegelegi aýrandygyňyza göz ýetiriň, soňra Philips Avent emzigini dakyň.
- Doňdurylan süýdi eretmek üçin bir gije sowadyjyda goýuň. Gyssagly ýagdaýda doň süýdi gyzgyn suwly jamyň içinde eredip bilersiňiz. Doňy çözülen süýdi doňy çözüleninden soň 24 sagadyň içinde ulanyň.

Göwüs süýdüni ýylatmak

- Çüýşäni gyzgyn suwly jamyň içinde dik goýuň ýa-da ony howpsuz göwnüşde ýylatmak üçin Philips Avent çüýşesini we çaga iýmitini ýyladyjyny ulanyň.

! Seresap boluň

- Ýatda saklaň! Iýmitlendirmezden öň hemişe süýdüň ýa-da iýmitiň temperaturasyny barlaň.
- Göwüs süýdni hiç wagt mikrotolkunly ojakda gyzdyrmaň, sebäbi beýtmek gymmatly ýokumly maddalary we antitelalary ýok edip bilýär. Mundan başga-da, endigan gyzdyrmazlyk suwuklykda gyzgyn nokatlaryň döremegine, bu bolsa bokurdagyň ýanmagyna eltip biler.
- Doňdurylan çüýşäniň çat açmagynyň ýa-da döwülmeginiň öňüni almak üçin ony hiý haçan gaýnaýan suwa çümdürmäň.

Üstünlik üçin kömek edýän peýdaly maslahatlar

Göwüs süýdüni sagmak üçin elektrikli nasosy ulanmak ýönekeý we aňsat bolup durýar. Azajyk öwrenmek bilen gysga wagtyň içinde süýdi ussatlarça sagyp bilersiňiz.

- Howlukmaç däl wagtyňyzy ýa-da işiňiziň arasynyň aňsatlyk bilen kesilmejek wagtyny saýlaň.
- Çagaňyzyň ýa-da çagaňyzyň suratynyň ýanyňyzda bolmagy süýdüň akmagyny oýarmaga kömek edip bilýär.
- Süýdi sagmazdan öň göwsüňiziň üstüne ýyly süpürgiç goýuň we birnwçe minutlap emaý bilen owkalaň. Beýtmek süýdüň akmagyny oýarmaga kömek edip we göwsüňiziň agyrysyny ýeňledip bilýär.
- Ýylylyk we rahatlyk süýdüň akmagyny oýaryp bilýär. Ýyly hammama ýa-da suwa düşeniňizden soň süýdi sagjak boluň.
- Çagaňyzy bir göwsüňizden emdirýän wagtyňyz beýleki göwüsden süýdi sagyp görüň ýa-da emdirip bolanyňyzdan soň sagmaga dowam ediň.
- Nasosyň göwsüň üstündäki ornuny aram-aram üýtgetmek süýdüňiziň akmagyny oýarmaga kömek edip bilýär.

Maslahat

- Özüňiz üçin iň oňat süýt sagma usulyny tapmak maksady bilen nasosyňyzy tejribe edip görüň. Süýt sagmak agyryly bolsa, bes ediň we ene süýdi bilen iýmitlendirmek boýunça geňeşçiňize ýüz tutuň.

Süýdi haçan sagmaly

Lukmanyňyz ýa-da ene süýdi bilen iýmitlendirmek boýunça geňeşçiňiz başgaça teklip etmedik bolsa, adatça çagaňyzy emdireniňizden soň göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy ulanmak iň oňat tär bolup durýar. Kadadan çykylýan ýagdaýlar:

- Hassahanada çagaňyz üçin süýt sagmak.
- Göwüsleriňiziň uçlary agyrýan ýa-da çat açan bolsa we olar gowulaşýança süýdüňizi sagmak islän ýagdaýyňyzda.
- Çagaňyzdan wagtlaýynça aýrylan bolsaňyz we gaýtadan duşuşanyňyzdan soň emdirmäge dowam etmek isleýän bolsaňyz. Süýdüň gelmegini oýarmak üçin wagtly-wagtynda sagyp durmaly.

Süýdüňizi sagmak üçin günüň dogry wagtlary

- Ir säher bilen göwüsleriňiz doly wagty, çagany birinji emdirmeziňiziň öň ýany ýa-da emdireniňiziň yzysüre.
- Emdireniňizden soň çagaňyz iki göwsüňizem boşatmadyk bolsa.
- Iki gezek emdirmegiň arasynda ýa-da işe çykan bolsaňyz, arakesme wagty.

Ammarda saklamak

- Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy günüň göni düşýän şöhlesine uzak wagtlap sezewar etmäň, sebäbi beýtmek reňkiniň solmagyna eltip bilýär.
- Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosy we onuň esbaplaryny howpsuz hem-de gury ýerde saklaň.

Laýyklyk

Philips Avent göwüs süýdüni sagmak üçin elektrikli nasosy önüm gerimimizdäki Philips Avent çüýşeleri bilen sazlaşykly bolup durýar. Başga Philips Avent çüýşelerini ulananyňyzda çüýşe bilen gelen emzige birmeňzeş görnüşde emzikleri ulanyň. Emzigi nädip dakmalydygy we umumy arassaçylyk gözükdirijileri barada jikme-jik maglumat üçin websaýtymyzdaky ulanyjy gollanmasyna serediň: **www.philips.com/support**.

Aksessuarlary sargyt etmek

Şu hojalyk enjamynyň esbaplaryny satyn almak üçin şu salgydaky onlaýn dükanymyza girip görüň: **www.philips.com/support**. Onlaýn dükan siziň ýurduňyzda elýeter däl bolsa, Philips dileriňize ýa-da Philips tehniki hyzmat merkezine baryň. Hojalyk enjamyňyz üçin esbaplary edinmekde islendik kynçylyk çekýän bolsaňyz, ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň. Onuň telefon belgisini bütin dünýä hukuk güýji bolan kepillik hatyndan tapyp bilersiňiz.

Zibile zyňmak

Bu nyşan elektrikli önümleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar.

Elektrikli önümleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.

Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Bu bölümde enjamda iň köp ýüze çykmagy mümkin bolan problemalar gysgaça beýan edilýär. Aşakdaky maglumatlar bilen meseläni çözüp bilmeseňiz, ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň ýa-da ene süýdi bilen iýmitlendirmek boýunça geňeşçiňiz bilen maslahatlaşyň.

Problema	Çözgüt
Süýdüň sorulmazlygy.	• Hemme düzüm böleklerinin dogry gurnalandygyny we klapanyň dogry ornaşdyrylandygyny barlaň. • Gapagyň, diafragmanyň we owkalama ýassyjagynyň nasosyň korpusyna howa geçirmez ýaly berk dakylandygyna göz ýetiriň. • Sebitiňizde howa basyşy juda pes bolsa, ol süýdüň sorulmagyna täsir edip bilýär. • Silikon turbajygyň gapaga we motora bükülmezden berk birikdirilendigine göz ýetiriň.
Hiç hili süýt sagylmady.	• Göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň dogry ýygnalandygyna we ulanylýandygyna göz ýetiriň. • Rahatlaň we täzeden synanyşyň; süýt sagmaga tejribe gazandygyňyzça ökdeleşip bolýar. • «Üstünlik üçin kömek edýän peýdaly maslahatlar» bölümine seredip.
Süýt sagylýarka göwsüň töwereginde agyry.	• Juda ýokary süýt sagyş derejesinde işledýän bolmagyňyz mümkin. Hemme süýt sagyş derejelerini ulanmagyňyz hökman däl, diňe özüňize rahat derejeleri ulanyň. Süýdüň sorulmagyny peseltmek üçin derejäni peseldýän düwmäni basyň. • Saglygy goraýyş hünärmeniňiz/ene süýdi bilen iýmitlendirmek boýunça geňeşçiňiz bilen maslahatlaşyň.
Owkalama ýassyjagyndan süýt çogup çykýar.	• Owkalama ýassyjagyny aýryň we ykjam dakylmagy üçin täzeden dakyň. Onuň dogry we berk dakylandygyna göz ýetiriň. • Çalaja öňe eglip görüň.
Çat açmagy/Reňkiniň solmagy.	• Antibakterial ýa-da iýiji serişdeler/arassaçylyk serişdeleri bilen galtaşmagynyň öňüni alyň. Ýuwujy serişdeleriň, arassaçylyk önümleriniň, zyýansyzlandyryş ergininiň, ýumşadylan suwuň bilelikdäki täsiri we temperaturadaky üýtgeşmeler plastigiň çat açmagyna eltip bilýär. Islendik jaýryk tapylan bolsa, nasosy ulanmagy dessine bes ediň. Ätiýaçlyk düzüm bölekleri üçin Philips Avent Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň. • Azyk önümleriniň reňki düzüm böleklerinin reňkini üýtgedip bilýär, ýöne bu ulanyşyňyza täsir etmez. • Hemme düzüm böleklerini gyzgynlygyň çeşmesinden ýa-da günüň göni düşýän şöhlesinden uzakda saklaň, sebäbi olar düzüm böleklerinin reňkini solduryp bilýär.
Düzüm bölekleri döwlen ýa-da ýiten.	• Ätiýaçlyk düzüm bölekleri üçin Philips Avent Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň. Habarlaşmak üçin maglumatlary Kepillik peteginden tapyp bilersiňiz.
Göwüs süýdüni sagmak üçin nasos işlemeýär.	• Nasosyň dogry ýygnalandygyna göz ýetiriň we ony işletmek üçin açýan/öçürýän düwmäni basyň. • Ulanýan tok üpjünçilik enjamyňyzyň çykyşynyň 5 V ⎓ deňdigine we tok çykyşynyň 1 A deňdigine ýa-da şondan has uludygyna göz ýetiriň.

Problema	Çözgüt
Displeý 3 gezek ýanyp-öçýär, soňra enjam awtomatik usulda öçýär.	• Tok bermek üçin tok üpjünçilik enjamyny ulananyňyzda çykyşyň 5 V ⎓, 1 A deňdigine ýa-da şondan has uludygyna göz ýetiriň. Onuň dogry birikdirilendigine göz ýetiriň, soňra nasosy täzeden işlediň. • Ýokardaky ähtimal ýagdaýy barlanyňyzdan soň mesele dowam edýän bolsa, kömek üçin Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň.
Silikon turbajyk nasosyň motoryna ýa-da silikon gapaga dakylanynda birikdirijisi juda gowşak.	• Silikon turbajygyň birikdirijisini täzesi bilen çalşyryň.
Dolandyryş panelindäki çyra hemişe ýanyp dur.	• Ol ulanýan tok üpjünçilik enjamyňyzyň güýjenmesiniň juda ýokarydygyny aňladýar. • Hakyky USB kabelini ulanýandygyňyza, tok üpjünçilik enjamynyň çykyş güýjenmesiniň 5 V ⎓ deňdigine we çykýan toguň 1 A deňdigine ýa-da has uludygyna göz ýetiriň.
Dolandyryş panelindäki çyra yzly-yzyna döwre görnüşinde ýanyp-öçýär.	• Ol ulanýan tok üpjünçilik enjamyňyzyň giriş güýjenmesiniň juda pesdigini ýa-da tok üpjünçilik enjamynyň nominal tok akymynyň juda kiçidigini, enjamyň kadaly işe başlap bilmeýändigini aňladýar. • Hakyky USB kabelini ulanýandygyňyza, tok üpjünçilik enjamynyň çykyş güýjenmesiniň 5 V ⎓ deňdigine we çykýan toguň 1 A deňdigine ýa-da has uludygyna göz ýetiriň.

Möhüm goşmaça maglumat

Aşakdaky tablisada çagany emdirmek bilen baglanyşykly giňden ýaýran alamatlar beýan edilýär. Şu alamatlardan islendik birini başdan geçirseňiz, saglygy goraýyş hünärmenine ýa-da ene süýdi bilen iýmitlendirmek boýunça hünärmene ýüz tutuň.

Alamat	Beýany
Agyry duýgusy	• Göwüsde ýa-da göwsüň ujunda duýulýan agyry.
Göwsüň ujunyň awamagy	• Göwüsden süýt saglyp başlananda göwüs uçlarynda agyry duýulýar ýa-da ol süýt sagmagyň tutuş döwri boýunça dowam edýär ýa-da her gezek süýt sagylmagynyň arasynda agyrýar, çagany emdirmegiň dowamynda duýulýan agyra örän meňzeş.
Göwsüň süýtden dolmagy	• Göwsüň çişmegi. Göwüs gaty, çişen ýa-da näzik ýaly duýulmagy mümkin. • Göwsüň töwereginde eritemany (gyzarmagy) we gyzdyrmany öz içine alyp biler.
Gögerme/Tromb	• Basylanynda agarmaýan gyzylymtyl-mawy reňk üýtgemegi. Gögerme solanynda ýaşyl we goňur bolýar.
Pakgarma	• Deriniň ýüzünde ownuk köpükler ýaly görünýär.

Alamat	Beýany
Göwsüň ujunyň dokumasynyň şikesi (göwsüň ujunyň şikesi)	• Ýarylan ýa-da çat açan göwüs uçlary. • Göwsüň ujunyň derisi dökülýär. Ol köplenç çat açan göwüs uçlary we/ýa-da pakgarma bilen bilelikde ýüze çykýar. • Ýyrtylan göwüs uçlary.
Ganama	• Göwsüň ujunyň jaýrylmagy ýa-da ýyrtylmagy täsir astynda galan meýdançada ganama ýol açyp bilýär.
Süýt kanallary dykylan	• Göwüsde gyzyl, näzik çiş peýda boldy. Bu göwsüň töwereginde eritemany (gyzarmagy) we gyzdyrmany öz içine alyp biler. Bejerilmedik ýagdaýyndaol mastite (göwsüň sowuklamagy) eltip biler.

Nyşanlaryň düşündirilişi

Şu önümi howpsuz we dogry görnüşde ulanmagyňyz hem-de özüňizi we başgalary şikesden goramagyňyz üçin duýduryş nyşanlary we belgileri örän möhüm bolup durýar.

Bu nyşan şuny aňladýar:

- önümi tertiplenmedik zibil hökmünde zyňmaly däl-de, eýsem dikeldilmegi we gaýtadan işlenilmegi üçin aýratyn ýygnama desgalaryna ugratmaly (Şekil 1).
- ulanmak boýunça gözükdirijileri berjaý etmeli (Şekil 2).
- duýduryşlar we seresap bolmaly zatlar ýaly möhüm maglumatlar (Şekil 3).
- öndüriji (Şekil 4).
- göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň öndürijiniň katalogyndaky belgisi (Şekil 5).
- göwüs süýdüni sagmak üçin nasosyň tapgyr belgisi (Şekil 6).
- hemişelik tok (Şekil 7).
- Synp III hojalyk enjamy (Şekil 8).
- saklanylýarka we daşalýarka enjamyň howpsuz görnüşde sezewar bolup biljek temperaturasy: -20 °C bilen +60 °C arasy (-4 °F bilen +140 °F arasy) (Şekil 9).
- 2 ýyl boýunça ýer ýüzünde hereket edýän Philips kepilligi (Şekil 10).
- iýmit bilen galtaşmagy üçin (Şekil 11).
- gaplamada ulanylan materialyň gofrirlenen kartondygyny aňladýar (Şekil 12).
- öndüriji enjamyň paýlanylmagyna degişli Ýewropa Bileleşiginiň çäginde hereket edýän howpsuzlyk boýunça kanunçylygy berjaý etmegi üçin hemme zerur çäreleri durmuşa geçirdi (Şekil 13).

Önemli

Philips Avent tekli elektrikli göğüs pompanızı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Daha fazla bilgiye çevrimiçi olarak ulaşabilirsiniz. Lütfen **www.philips.com/support** adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Uyarı

• Orijinal USB kablosunu kullanın. Cihazda besleme ünitesi yoktur. Ürünü çalıştırmak için sadece onaylı ve 5 V ⎓ , ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir ekstra düşük güvenli gerilimli (SELV) besleme ünitesi kullanın. Onaylı olmayan bir besleme ünitesi kullanmak, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. • Kullanımdan hemen sonra mutlaka fişi prizden çekin. • Göğüs pompasını banyo yaparken kullanmayın. • Göğüs pompasını küvet veya lavabo içine düşebileceği ya da çekilebileceği yerlere koymayın veya bu gibi yerlerde saklamayın. • Pompa motorunu, silikon boruyu ve USB kablosunu suyun ya da diğer sıvıların içine koymayın veya düşürmeyin. • Suya düşmüş bir cihazı almaya kalkışmayın. Derhal fişini prizden çekin. • Çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir. Cihazı çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği bir yere koyun. • Her kullanımdan önce göğüs pompasında gözle görülür bir hasar olup olmadığını kontrol edin. • Sadece Philips Avent tarafından önerilen aksesuarları kullanın. • Göğüs pompasının aşırı ısıya maruz kalmadığından veya doğrudan güneş ışığında bırakılmadığından emin olun. • Pompa cihazında kullanıcının onarabileceği parçalar bulunmamaktadır. Göğüs pompası motorunu kendiniz açmaya ya da onarmaya çalışmayın. • Pompanın sütle doğrudan temas eden parçaları kişisel bakım öğeleridir ve anneler arasında ortak kullanılmamalıdır. • Vakum altındayken pompa gövdesini göğüsten ayırmaya çalışmayın. Göğüs pompasını kapatın, göğsünüz ve göğsünüzü tutan pompa hunisinin arasına parmağınızı sokarak pompayı göğsünüzden ayırın. Silikon boruyu motordan veya kapaktan çekip çıkararak da vakumu serbest bırakabilirsiniz. • Pompalama doğum sancıları çekmenize neden olabileceğinden kesinlikle hamileyken kullanmayın. • Uyku bastırdığında veya mayıştığınızda kesinlikle kullanmayın. • Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin denetimi olmadan ve güvenli kullanım talimatları bu kişilere sağlanmadan, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır. • Sağma acı veriyorsa durun ve emzirme danışmanınıza veya sağlık uzmanınıza başvurun. • Göğüs pompasını hava, oksijen veya azot oksit içeren yanıcı anestetik karışımların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. • Göğüs pompası, ilgili EMC yönergelerine uygun olmasına rağmen, aşırı emisyonlara duyarlı olabilir ve/veya daha hassas ekipmanlarla etkileşime girebilir. • Pompa motorunun üzerine yastık, battaniye gibi nesneler koymayın. Kullanım sırasında pompa motorunun iyi havalandırma ve ısı dağılımı yapabileceği koşullarda çalıştığından emin olun.

Dikkat

• Cihaz, prize takılıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır. • Açıklığı veya silikon boruyu kesinlikle tıkamayın ya da içine yabancı bir cisim sokmayın. • Silikon boruyu kısaltmayın. • Göğüs pompasını şebekeye bağlamadan önce cihazın gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun. • Her kullanımdan önce gerekli pompa parçalarını yıkayın, durulayın ve sterilize edin. • Göğüs pompası parçalarını temizlerken antibakteriyel, aşındırıcı temizleyiciler veya deterjanlar kullanmayın. • Göğüs pompası parçalarını veya USB kabloyu kesinlikle suya ya da sterilizasyon cihazına koymayın. Aksi takdirde pompa kalıcı olarak hasar görebilir. • Oluşan vakum rahatsız ediciyse veya acıya neden oluyorsa göğüs pompasını kapatın, göğsünüz ve göğsünüzü tutan pompa hunisinin arasına parmağınızı yerleştirerek pompayı göğsünüzden ayırın. Silikon boruyu motordan veya kapaktan çekip çıkararak da vakumu serbest bırakabilirsiniz. • Herhangi bir sonuç alınmazsa beş dakikadan daha uzun süre pompalamayın. • Silikon diyafram hasarlı veya kırık görünüyorsa göğüs pompasını kullanmayın. Silikon diyaframı değiştirin. Yedek parçaları nasıl edinebileceğiniz hakkında bilgi için "Aksesuar siparişi" bölümüne bakın. • Biberon başlıklarını kesinlikle emzik olarak kullanmayın. Diş çıkaran bebeğin başlığı çok uzun süre ısırmadığından emin olun. Uzun süre boyunca sürekli ısırılması başlığa zarar verir. Hijyenik olması amacıyla başlıkları üç ay kullandıktan sonra değiştirin. Philips Avent başlıkları ve biberonları sadece birbirleriyle kullanın.

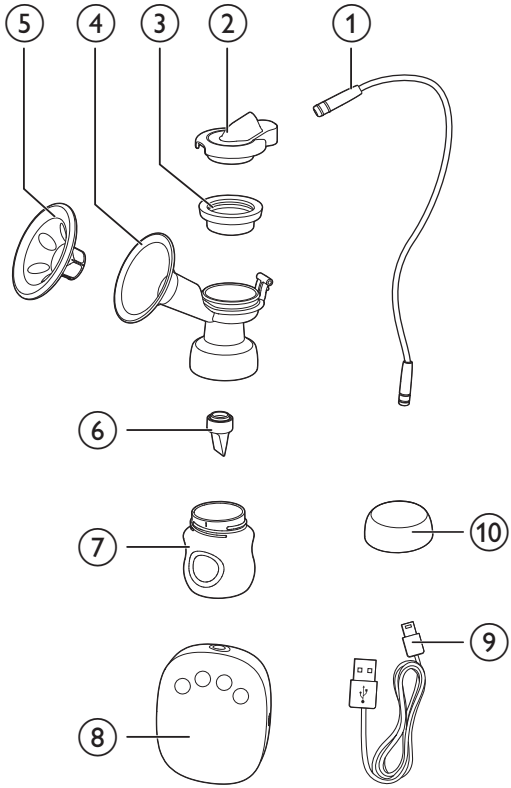
Elektromanyetik Alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Giriş

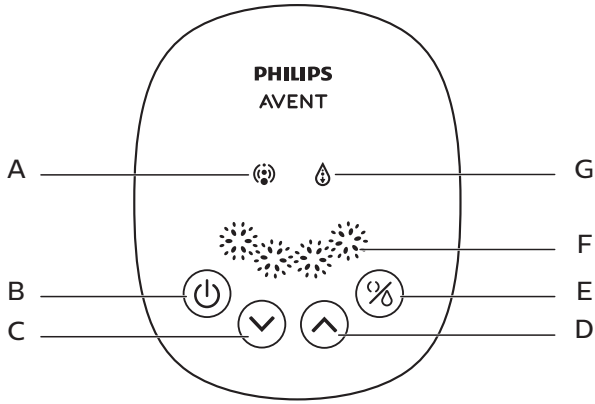
Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips Avent'e hoş geldiniz! Philips Avent'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için **www.philips.com/welcome** adresinden cihaz kaydınızı yaptırın.

Genel Bakış



1	Silikon boru	7	Biberon (125 ml)
2	Silikon kapak	8	Pompa motoru
3	Silikon diyafram	9	USB kablosu Şarj edilemez, yalnızca kabloyla kullanılabilir. Besleme ünitesi dahil değildir.
4	Pompa gövdesi		
5	Masaj Yastığı		
6	Valf	10	Biberon kapağı

Kontrol paneli



A	Uyarma göstergesi	**E**	Mod düğmesi (uyarma veya süt sağma modunu seçmek için)
B	Güç düğmesi	**F**	Süt sağma seviyesi göstergesi
C	Seviye düşürme düğmesi	**G**	Süt sağma göstergesi
D	Seviye artırma düğmesi		

Kullanım Amacı

Philips Avent tekli elektronik göğüs pompası, emzirme dönemindeki annenin göğsünden süt sağmak ve bu sütü saklamak için tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca tek bir kullanıcı tarafından kullanım için tasarlanmıştır.

Temizlik ve sterilizasyon

Göğüs pompanızı ilk kez kullanmadan ve her kullanımdan önce, anne sütü ile temas eden tüm göğüs pompası parçalarını sökmeniz, yıkamanız ve sterilize etmeniz gerekir. (Genel Bakış bölümünde ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ kısımlarına bakın)

Biberonu ve parçalarını da ilk kez kullanmadan ve her kullanımdan önce sökmeniz, yıkamanız ve sterilize etmeniz gerekir.

Dikkat

- Pompa motorunu, silikon boruyu, kapağı ve besleme ünitesini asla yıkamayın veya sterilize etmeyin. Bu parçalar, anne sütü ile temas etmez. Bu parçaları yumuşak bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.

Bulaşık makinesini de (sadece üst sepet) kullanabilirsiniz veya ılık sabunlu suda elde yıkayıp daha sonra iyice durulayabilirsiniz. Anne sütü ile temas eden tüm parçaları Philips Avent buharlı sterilizasyon cihazımızı kullanarak veya 5 dakika boyunca kaynatarak sterilize etmenizi öneririz. Parçaları deforme olmaktan korumak için kapla doğrudan temas ettirmeyin.

Dikkat

- Valfi ve silikon diyaframı temizlerken dikkatli olun. Bu parçalar hasar görürse göğüs pompanız düzgün çalışmaz.
- Valfi temizlemek için ılık sabunlu suda parmaklarınızla hafifçe ovun. Hasara yol açabileceğinden içine herhangi bir nesne sokmayın.

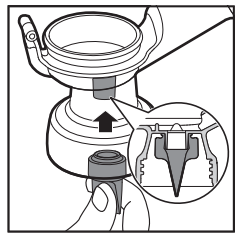
Monte etme

Pompayı monte etmek için aşağıdaki adımları izleyin.

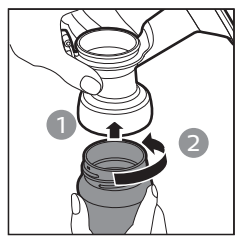
Not

- Pompayı bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde temizlediğinizden ve sterilize ettiğinizden emin olun.
- Pompayı bu kullanım kılavuzunda belirtildiği üzere doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.
- Sızıntıyı önlemek için birleştirmeden önce kenarlardaki kalıntıları temizleyin. Biberonu pompa gövdesine yerleştirin ve aşırı sıkmayın.
- Sterilize edilmiş parçaları almadan önce elinizi iyice yıkayın.

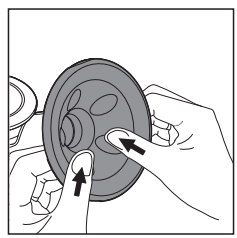
1 Valfi alttan pompa gövdesinin içine yerleştirin.



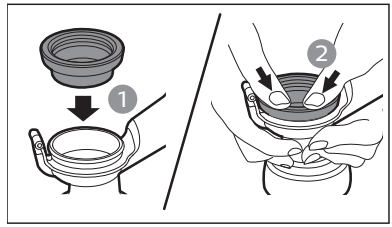
2 Biberonu pompa gövdesine yerleştirin ve sabitlemek için saat yönünün tersine çevirin. Biberonu pompa gövdesine takarken aşırı sıkmayın.



3 Masaj Yastığını pompa hunisine takın ve herhangi bir sızıntı olmayacak şekilde tam olarak oturtmak için kenarlardan bastırın.



4 Silikon diyaframı pompa gövdesine yerleştirin ve herhangi bir sızıntı olmayacak şekilde tam oturtmak için kenarlardan bastırın.

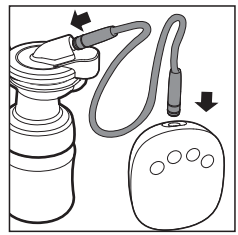


İpucu

- Cihazı henüz ıslakken monte etmek daha kolay gelebilir.

5 Kapağı silikon diyaframın üzerine sıkıca bastırarak silikon diyaframa iyice yerleşmesini sağlayın.

6 Silikon boruyu kapağa ve motora sağlam bir şekilde takın.



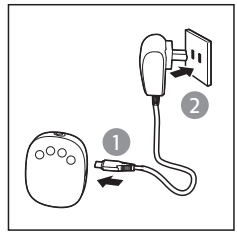
Pompanızı kullanma

Pompayı kullanmadan önce

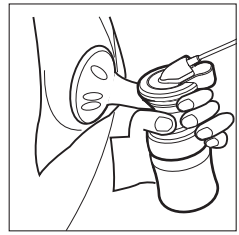
- Ellerinizi iyice yıkayın ve göğüslerinizin temiz olduğundan emin olun. Süt kanallarının tıkanmadığından emin olmak için her bir göğüs ucundan nazikçe biraz süt sıkın.
- Göğüs pompasını temizlemek, sterilize etmek ve monte etmek için "Temizlik ve sterilizasyon" ile "Montaj" bölümlerinde yer alan adımları izlediğinizden emin olun.
- Rahat bir koltuğa oturarak hafifçe öne eğilin (sırtınızı desteklemek için yastık kullanın). Yakınınızda bir bardak su bulundurduğunuzdan emin olun.

Pompalama işlemine başlamak için

1 Orijinal USB kablosunu kullanın ve pompanızı USB bağlantı noktasına bağlayın. Cihazda besleme ünitesi yoktur. Ürünü çalıştırmak için sadece onaylı ve 5 V ⎓, ≥ 1 A çıkış değerine sahip bir besleme ünitesi kullanın. Ardından besleme ünitesini prize takın.

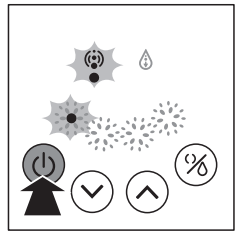


2 Monte edilmiş pompa gövdelerini göğüslerinize bastırın. Masaj yastığının hava sızdırmaz bir yapı oluşturması için göğüs ucunun merkezde olduğundan emin olun. Hava sızmadığından emin olun, aksi takdirde emiş olmaz.



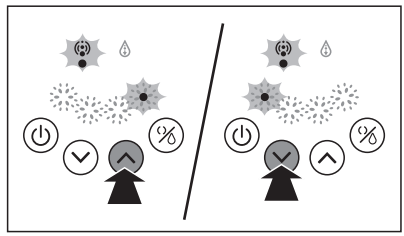
3 Güç düğmesine basarak (⏻) pompanızı açın.

↳ Gösterge paneli 1 saniye boyunca yanar. Göğüs pompası otomatik olarak en düşük seviyede uyararak başlar ve göğsünüzde emiş hissedersiniz. Uyarma göstergesi yanar. Cihaz, en son kullanımınızdaki hem uyarma hem de süt sağma modu seviyelerini hatırlamak üzere hafıza işlevine sahiptir.



4 Seviye artırma (⌃) ve seviye düşürme (⌄) düğmelerine basarak istediğiniz seviyeyi seçebilirsiniz. Pompalama işleminden en iyi şekilde yararlanmak amacıyla uyarma modu ve süt sağma modu arasında geçiş yapmak için mod düğmesine (%) de basabilirsiniz.

↳ Uyarma ve süt sağma işlemleri için 4 seviye vardır. Emiş gücünü artırmak için seviye artırma düğmesine basabilirsiniz. Emiş gücünü azaltmak için seviye düşürme düğmesine basın. Seçilen seviyeye göre ışık sayısı artar veya azalır.



Not

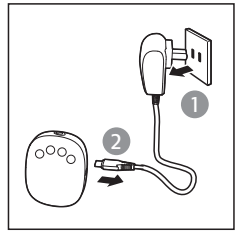
- En yüksek süt sağma seviyesini kullanmanız gerekmez, yalnızca rahat hissettiğiniz seviyeleri kullanın.

5 Süt sağma işlemini bitirdiğinizde güç düğmesine basarak (⏻) göğüs pompasını kapatın ve ardından pompa gövdesini göğsünüzden dikkatlice çıkarın.

İpucu

- Göğüs pompasını kapattıktan sonra göğüs ve pompa hunisinin arasına parmağınızı sokarak pompayı göğsünüzden ayırın.

6 Fişi prizden çekin ve ardından besleme ünitesini pompa motorundan ayırın.



İpucu

- Cihazı korumak için lütfen besleme ünitesini prizden çekmek yerine güç düğmesine basarak kapatın.

7 Beslemek veya saklamak için biberonları pompa gövdelerinden çıkarın. Göğüs pompasının kullanılmış parçalarını "Temizlik ve sterilizasyon" bölümündeki talimatlara göre temizleyin.

Dikkat

- Hiç süt sağamıyorsanız cihazı 5 dakikadan daha uzun süre kullanmayın. Gün içinde başka bir zaman süt sağmayı deneyin.
- İşlem çok rahatsız edici ya da acı verici bir hale gelirse pompayı kullanmayı bırakın ve emzirme danışmanınıza başvurun.
- Süt, biberondaki maksimum çizgisine ulaştığında göğüs pompasını kesinlikle eğmeyin. Dökülmesini önlemek için yeniden pompalama işlemi yapmadan önce yeni bir biberonla değiştirin.
- Süt sağma işleminden sonra lütfen biberonu pompa gövdesinden hemen çıkarıp biberon kapağı birlikte saklayın.

Not

- Her seferinde düzenli olarak her bir göğüsten 125 ml'den fazla süt sağıyorsanız biberonun aşırı dolmasını ve dökülmesini önlemek için 260 ml/9 oz Philips Avent biberon (Ayrı olarak satın alınmalıdır) kullanabilirsiniz.
- Kullanım sırasında 30 dakikadan uzun bir süre boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa cihaz otomatik olarak kapanır.
- Kullanım sırasında yanlışlıkla düşmesini önlemek için pompa motorunu sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin. Aksi takdirde pompa gövdesini çekip göğüsten çıkararak yaralanmaya neden olabilir.

Anne sütünü saklama

Dikkat

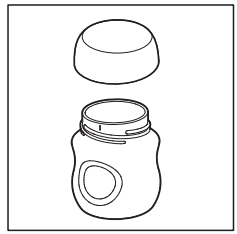
- Anne sütünü asla tekrar dondurmayın.
- Taze anne sütünü dondurulmuş sütle karıştırmayın.
- Beslemenin sonunda kalan sütü mutlaka atın.

Not

- Yalnızca steril bir pompayla elde edilen anne sütünü saklayın.

1 Süt sağma işleminden sonra biberonu pompa gövdesinden çıkarın.

2 Sağılan sütü, biberon kapağı takılı bir şekilde temiz ve sterilize edilmiş Philips Avent biberonlarda saklayın. Hemen buzdolabına veya dondurucuya koyun.
   - Sağılan sütünüzü buzdolabında 48 saate kadar (buzdolabı kapağında değil) veya dondurucuda 3 aya kadar saklayabilirsiniz.
   - Biberonlara tarih ve saat etiketleri yapıştırın.
   - İlk önce eski sütü kullanın.



Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

UYARI!

- Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.
- Biberon emziklerini kesinlikle normal emzik gibi kullanmayın.
- Sıvıların sürekli ve uzun süreli emilmesi, diş çürümesine neden olacaktır.
- Besleme öncesi, yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.
- Parçaların yutulmasını veya diğer tehlikeli kazaları önlemek için kullanılmayan tüm parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun. Biberon ve parçaları oyuncak olarak kullanılmamalıdır.
- Anne sütünü saklamak için Philips Avent biberonu kullanıyorsanız biberon kapağı çıkardığınızdan ve besleme için başlığı taktığınızdan emin olun.
- Donmuş anne sütünü gece boyunca çözülmesi için buzdolabına koyun. Acil bir durumda, sütün buzunu sıcak su dolu bir kasede çözebilirsiniz. Buzu çözülmüş anne sütünü buz çözme işleminden sonraki 24 saat içinde kullanın.
- Hasar veya zayıflığa dair bir işaret görürseniz hemen atın.
- Hiçbir zaman kablolara, kurdelelere, bağcıklara veya giysilerin bol kısımlarına takmayın. Çocuk boğulabilir.

Anne sütünü ısıtma

- Sıcak su dolu bir kaseye koyarak veya Philips Avent biberon ve bebek maması ısıtıcısını kullanarak biberonu güvenli bir şekilde ısıtın.

Dikkat

- Unutmayın! Beslemeden önce sütün veya yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.
- Besin maddelerinin ve antikorların yok olmasına neden olabileceğinden, anne sütünü kesinlikle mikrodalgada ısıtmayın. Ayrıca, eşit olmayan ısınma, bebeğinizin boğazının yanmasına yol açabilecek sıcak noktalar olmasına neden olabilir.
- Biberonun çatlamaması veya kırılmaması için donmuş bir biberonu kesinlikle kaynar suya daldırmayın.

Başarılı olmanız için ipuçları

Elektrikli göğüs pompasının kullanımı basit ve kolaydır. Biraz pratikle kısa süre içinde sütünüzü hiç sorun yaşamadan sağabileceksiniz.

- Acelenizin veya başka bir işinizin olmadığı bir zaman seçin.
- Bebeğinizin veya bir fotoğrafının yanınızda olması süt akışını artırmaya yardımcı olabilir.
- Pompalama işleminden önce göğsünüze sıcak bir havlu yerleştirin ve birkaç dakika boyunca hafifçe masaj yapın. Bu, süt akışını artırmaya ve göğüs ağrısını hafifletmeye yardımcı olabilir.
- Sıcaklık ve rahatlama süt akışını artırabilir. Pompalama işlemini sıcak bir banyo veya duştan sonra yapmayı deneyin.
- Pompalama işlemini bebeğiniz bir göğüsten beslenirken diğer göğüsten yapmayı deneyin veya emzirdikten sonra pompalama işlemine devam edin.
- Zaman zaman göğsünüz üzerinde pompanın yerini değiştirmek, göğüsleri uyararak süt akışının sağlanmasına yardımcı olabilir.

İpucu

- Size en uygun pompalama tekniklerini bulmak için pratik yapın. İşlem acı verirse işlemi durdurun ve emzirme danışmanınıza başvurun.

Süt sağarken

Doktorunuz veya emzirme danışmanınız tarafından önerilmediği sürece göğüs pompasını düzenli olarak emzirdikten sonra kullanmanız en iyi sonucu verir. İstisnalar şunlardır:

- Hastanedeki bebeğiniz için pompalama.
- Göğüs uçlarınızı acıyorsa ya da çatlaksa bunlar iyileşene kadar sütünüzü sağmak isteyebilirsiniz.
- Bebeğinizden geçici olarak ayrı kaldığınızda ve yeniden bir araya geldikten sonra emzirmeye devam etmek istediğinizde. Süt üretiminizi harekete geçirmek için düzenli olarak pompalama yapmanız gerekir.

Sütünüzü sağmak için günün doğru saatleri

- Sabahın erken saatlerinde göğüsleriniz doluyken, bebeğinizini ilk kez emzirdikten hemen önce veya sonra.
- Bebeğiniz her iki göğsü de tamamen emmediyse emzirmeden sonra.
- Emzirmeler arasında veya işe döndüyseniz mola sırasında.

Saklama

- Göğüs pompasını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın aksi halde renk kaybı olabilir.
- Göğüs pompası ve aksesuarlarını güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

Uyumluluk

Philips Avent elektrikli göğüs pompası, ürün serimizdeki Philips Avent biberonlarla uyumludur. Diğer Philips Avent biberonları kullanırken biberonla birlikte verilen başlık türünü kullanın. Başlığın nasıl takılacağı ve genel temizlik talimatları hakkında ayrıntılı bilgi için web sitemizdeki kullanım kılavuzuna bakın: **www.philips.com/support**.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Bu cihazın aksesuarlarını satın almak için lütfen şu adresteki çevrimiçi mağazamızı ziyaret edin: **www.philips.com/support**. Ülkenizde çevrimiçi mağaza bulunmuyorsa, Philips satıcınıza veya bir Philips servis merkezine gidin. Cihazınıza uygun aksesuar temin etmekte sorun yaşarsanız lütfen ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. İletişim bilgilerini dünya çapında garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Geri dönüşüm

Bu sembol, elektrikli ürünlerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir.

Ülkenizin, elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili kurallarına uyun.

Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Aşağıdaki bilgiler sorunu çözmenize yardımcı olmazsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi'yle iletişime geçin veya emzirme danışmanınıza başvurun.

Sorun	Çözüm
Yetersiz emiş gücü.	• Tüm parçaların doğru şekilde monte edildiğinden ve valfin doğru yerleştirildiğinden emin olun. • Kapağın, diyaframın ve Masaj Yastığının herhangi bir sızıntı olmayacak şekilde pompa gövdesine tam olarak oturduğundan emin olun. • Bölgenizdeki hava basıncı çok düşükse emiş gücünü etkileyebilir. • Silikon borunun kapağa ve motora bükülmeden sıkıca takıldığından emin olun.
Hiç süt sağılmadı.	• Göğüs pompasını doğru şekilde monte ettiğinizden ve kullandığınızdan emin olun. • Rahatlayın ve tekrar deneyin. Pompalama becerileri pratik yaptıkça gelişebilir. • "Başarılı olmanız için ipuçları" bölümüne başvurun.
Süt sağarken göğüs bölgesinde ağrı.	• Pompalama işlemini çok yüksek bir süt sağma seviyesiyle yapıyor olabilirsiniz. Tüm süt sağma seviyelerini kullanmanız gerekmez, yalnızca rahat hissettiğiniz seviyeleri kullanın. Emiş gücünü azaltmak için seviye düşürme düğmesine basabilirsiniz. • Sağlık uzmanınıza/emzirme danışmanınıza başvurun.
Masaj Yastığından süt taşıyor.	• İyice oturması için Masaj Yastığını çıkarın ve tekrar takın. Doğru ve tam olarak takıldığından emin olun. • Hafifçe öne eğilmeyi deneyin.
Çatlama/Renk değişimi.	• Antibakteriyel veya aşındırıcı deterjanlarla/temizleyicilerle temas ettirmeyin. Deterjan karışımları, temizlik ürünleri, sterilizasyon solüsyonu, yumuşatılmış su ve sıcaklık değişiklikleri plastiğin çatlamasına neden olabilir. Herhangi bir çatlak bulursanız pompayı kullanmayı derhal bırakın. Yedek parçalar için Philips Avent Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. • Gıda boyası parçaların rengini değiştirebilir ancak bu, kullanımınızı etkilemez. • Parçaların rengini değiştirebileceğinden tüm parçaları ısı kaynağından veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerden uzak tutun.
Parçalar bozuk veya kayıp.	• Yedek parçalar için Philips Avent Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin. İletişim bilgilerini Garanti Kartında bulabilirsiniz.
Göğüs pompası çalışmıyor.	• Pompanın doğru şekilde monte edildiğinden emin olun ve açmak için güç düğmesine basın. • Kullandığınız besleme ünitesinin çıkış geriliminin 5 V ⎓ ve çıkış akımının ise 1 A veya daha yüksek olduğundan emin olun.
Gösterge 3 kez yanıp sönüyor ve ardından otomatik olarak kapanıyor.	• Güç sağlamak için besleme ünitesini kullanırken, çıkışın 5 V ⎓ , 1 A'dan büyük veya eşit olduğundan emin olun. Doğru bağlandığından emin olun ve ardından pompayı tekrar açın. • Yukarıdaki durumu kontrol ettikten sonra sorun devam ederse yardım için Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Silikon boru konektörü, pompa motoruna veya silikon kapağa takıldığında çok gevşek kalıyor.	• Yeni bir silikon boru konektörü ile değiştirin.

Sorun	Çözüm
Kontrol panelindeki ışık hep yanıyor.	• Bu, kullandığınız güç kaynağının giriş geriliminin çok yüksek olduğu anlamına gelir. • Orijinal USB kablosunu kullandığınızdan ve besleme ünitesinin çıkış geriliminin 5 V ⎓ ve çıkış akımının ise 1 A veya daha yüksek olduğundan emin olun.
Kontrol panelindeki ışık ara ara sırayla yanıp sönüyor.	• Bu, kullandığınız güç kaynağının giriş geriliminin veya güç kaynağının nominal akımının çok düşük olduğu ve makinenin normal şekilde çalıştırılamadığı anlamına gelir. • Orijinal USB kablosunu kullandığınızdan ve besleme ünitesinin çıkış geriliminin 5 V ⎓ ve çıkış akımının ise 1 A veya daha yüksek olduğundan emin olun.

Önemli ek bilgiler

Aşağıdaki tabloda, emzirmeyle ilgili bazı yaygın belirtilere yer verilmiştir. Bu belirtilerden herhangi birini gösterirseniz bir sağlık uzmanına veya emzirme uzmanına başvurun.

Belirti	Tanım
Ağrı hissi	• Göğüste veya göğüs ucunda hissedilen ağrı.
Acıyan göğüs uçları	• Pompalama işleminin başında veya tüm pompalama işlemi boyunca göğüs uçlarında geçmeyen bir acı hissediliyor ya da işlemler arasında göğüs uçları emzirme sırasında hissedilen acıya çok benzer şekilde acıyor.
Büyüme	• Göğüslerin şişmesi. Göğüs sert, yumrulu ve hassas olabilir. • Göğüs bölgesinde eritem (kızarıklık) ve ısı artışı görülebilir.
Morarma/Trombus	• Tenin üzerine bastırıldığında rengi açılmayan, kırmızımsı mor renk değişimi. Morluk solduğunda yeşil ve kahverengi olur.
Kabarma	• Cilt yüzeyinde küçük kabarcıklar gibi görünür.
Göğüs ucu doku travması (Göğüs ucu travması)	• Parçalanmış veya çatlamış göğüs uçları. • Göğüs ucu dokusunda cilt dökülmesi. Genellikle çatlamış göğüs uçları ve/veya kabarmayla birlikte görülür. • Yırtılmış göğüs uçları.
Kanama	• Çatlamış veya yırtılmış göğüs uçları, etkilenen alanın kanamasına neden olabilir.
Süt kanalları tıkalı	• Göğüste kızarıklığa neden olan yumuşak bir yumru ortaya çıktı. Bu durumda göğüs bölgesinde eritem (kızarıklık) ve ısı artışı görülebilir. Tedavi edilmezse mastite (göğüs iltihaplanması) neden olabilir.

Simge açıklamaları

Uyarı işaretleri ve simgeleri, bu ürünü güvenli ve doğru bir şekilde kullanmanızı sağlamak ve sizi ve başkalarını yaralanmalara karşı korumak için çok önemlidir.

Bu sembol şu anlama gelir:

- ürün ayrıştırılmamış atık olarak atılmamalı, geri kazanım ve geri dönüşüm için ayrı toplama tesislerine gönderilmelidir (Şekil 1).
- kullanım talimatlarını izleyin (Şekil 2).
- uyarılar ve ikazlar gibi önemli bilgiler (Şekil 3).
- üretici (Şekil 4).
- göğüs pompasının üretici katalog numarası (Şekil 5).
- göğüs pompasının parti numarası (Şekil 6).
- doğru akım (Şekil 7).
- Sınıf III cihaz (Şekil 8).
- cihazın güvenli bir şekilde maruz kalabileceği depolama ve nakliye sıcaklık sınırları: -20 °C ila +60 °C (-4 °F ila +140 °F) (Şekil 9).
- dünya çapında 2 yıllık Philips garantisi (Şekil 10).
- gıda teması için (Şekil 11).
- ambalaj için kullanılan malzeme oluklu mukavvadır (Şekil 12).
- üretici, cihazın Avrupa Birliği içindeki dağıtım için geçerli güvenlik mevzuatına uymasını sağlamak üzere gerekli tüm önlemleri almıştır(Şekil 13).

Важлива інформація

Перед тим як користуватися одинарним електричним молоковідсмоктувачем Philips Avent, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки. Більше відомостей доступно в Інтернеті. Відвідайте наш вебсайт **www.philips.com/support**.

Попередження

● Використовуйте оригінальний USB-кабель. Блок живлення не входить у комплектацію цього пристрою. Для заряджання виробу використовуйте лише сертифікований блок живлення безпечної наднизької напруги (SELV) з вихідними параметрами 5 В ⎓, ≥ 1 А. Використання несертифікованого блока живлення може призвести до небезпеки або серйозних травм. ● Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі одразу після використання. ● Не використовуйте молоковідсмоктувач під час купання. ● Не ставте та не зберігайте молоковідсмоктувач у місцях, звідки він може впасти або потрапити у ванну чи раковину. ● Ніколи не кладіть і не занурюйте двигун відсмоктувача, силіконову трубку та USB-кабель у воду чи іншу рідину. ● Не намагайтеся витягти пристрій, який впав у воду. Негайно від'єднайте його від електромережі. ● Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм. Ставте пристрій подалі від дітей і тварин. ● Перед кожним використанням перевіряйте молоковідсмоктувач візуально на наявність пошкоджень. ● Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані Philips Avent. ● Оберігайте молоковідсмоктувач від дії надмірного тепла чи прямих сонячних променів. ● Відсмоктувач не містить деталей, які можна ремонтувати самостійно. Не намагайтеся відкривати або ремонтувати двигун молоковідсмоктувача самостійно. ● Частини відсмоктувача, які безпосередньо контактують із молоком, є предметами особистої гігієни, тому їх не можна давати іншим жінкам. ● Не знімайте корпус відсмоктувача з грудей за наявності вакууму. Вимкніть молоковідсмоктувач і пальцем нейтралізуйте вакуум між грудьми та воронкою молоковідсмоктувача, після чого зніміть молоковідсмоктувач. Можна також витягнути силіконову трубку з двигуна або кришки, щоб нейтралізувати вакуум. ● Не використовуйте пристрій під час вагітності, оскільки зціджування молока може викликати передчасні пологи. ● Не використовуйте пристрій, коли ви спите або дрімаєте. ● Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. ● Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. ● Якщо зціджування стає болісним, припиніть користування і зверніться до лактолога чи лікаря. ● Не використовуйте молоковідсмоктувач у середовищі займистих анестетичних засобів у поєднанні з повітрям, киснем чи окисом азоту. ● Незважаючи на сумісність із відповідними Директивами щодо ЕМС, молоковідсмоктувач може реагувати на надмірну емісію та/чи більш чутливе обладнання. ● Не кладіть жодних предметів на двигун відсмоктувача (наприклад, подушку, ковдру тощо). Слідкуйте, щоб двигун відсмоктувача працював в умовах хорошої вентиляції та розсіювання тепла.

Увага!

• Пристрій не можна залишати без нагляду, коли він під’єднаний до розетки. • Не вставляйте в отвори чи силіконову трубку жодних сторонніх предметів. • Не вкорочуйте силіконову трубку. • Перед тим як під’єднувати молоковідсмоктувач до електромережі, перевірте, чи збігається його напруга із напругою у мережі. • Щоразу перед використанням чистьте, споліскуйте та стерилізуйте відповідні частини відсмоктувача. • Для чищення частин молоковідсмоктувача не використовуйте антибактеріальних чи абразивних засобів, а також миючих засобів. • У жодному разі не ставте частини молоковідсмоктувача або USB-кабель у воду або стерилізатор, оскільки це може стати причиною непоправного пошкодження пристрою. • Якщо наявний вакуум вам не підходить або спричинює біль, вимкніть пристрій, пальцем нейтралізуйте вакуум між грудьми та воронкою молоковідсмоктувача, після чого зніміть молоковідсмоктувач. Можна також витягнути силіконову трубку з двигуна або кришки, щоб нейтралізувати вакуум. • За відсутності притоку молока не використовуйте пристрій довше, ніж протягом п’яти хвилин за раз. • Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо силіконову мембрану пошкоджено чи розбито. Замініть силіконову мембрану. Інформацію про придбання запасних частин читайте в розділі "Замовлення аксесуарів". • Задля безпеки дитини завжди дотримуйтесь інструкцій у посібнику користувача щодо пляшечок і сосок.

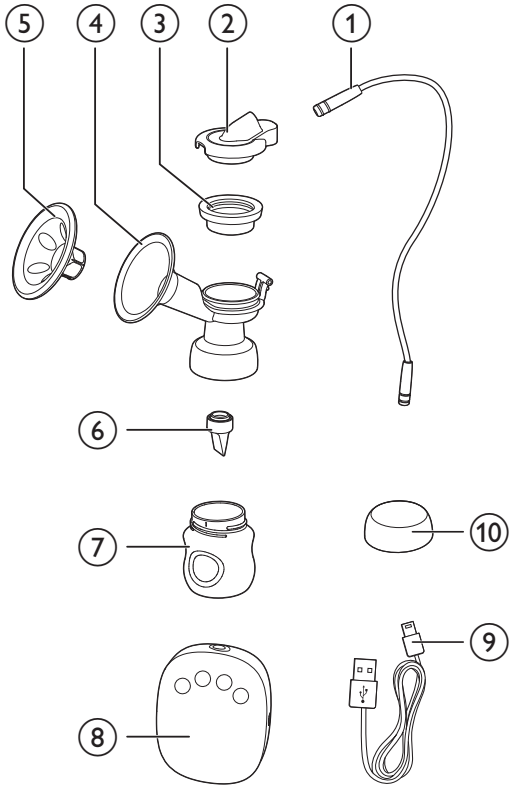
Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Вступ

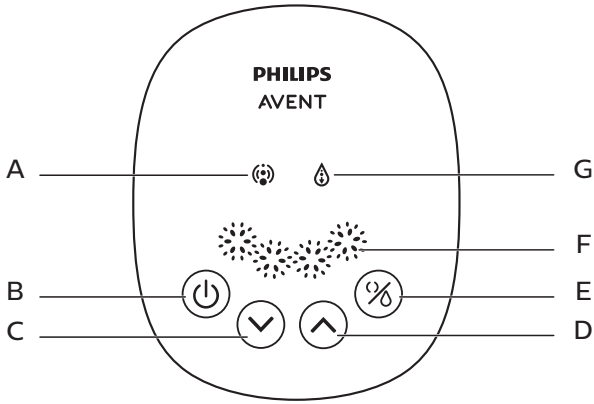
Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips Avent! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips Avent, зареєструйте свій пристрій на вебсайті **www.philips.com/welcome**.

Загальний огляд



①	Силіконова трубка	⑦	Пляшечка (125 мл)
②	Силіконова кришка	⑧	Двигун відсмоктувача
③	Силіконова мембрана	⑨	USB-кабель Не заряджається, використовується лише з проводом. Блок живлення не входить у комплектацію.
④	Корпус відсмоктувача		
⑤	Масажна насадка		
⑥	Клапан	⑩	Кришка пляшечки

Панель керування



A	Індикатор стимулювання	**E**	Кнопка вибору режиму (стимулювання або зціджування)
B	Кнопка живлення	**F**	Індикатор рівня зціджування
C	Кнопка нижчого рівня	**G**	Індикатор зціджування
D	Кнопка вищого рівня		

Призначення

Одинарний електричний молоковідсмоктувач Philips Avent призначено для зціджування й збирання грудного молока жінки в період лактації. Пристрій призначено для використання однією особою.

Чищення та стерилізація

Перед першим використанням молоковідсмоктувача та перед кожним наступним використанням слід розібрати, промити та простерилізувати всі частини молоковідсмоктувача, які контактують із грудним молоком. (Див. ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ у розділі "Загальний огляд").

Перед першим використанням пляшечки та її частин і щоразу перед використанням необхідно також її розібрати, помити та простерилізувати.

Увага!

- У жодному разі не мийте й не стерилізуйте двигун відсмоктувача, силіконову трубку, кришку й блок живлення. Ці частини не контактують із грудним молоком. Ці частини можна протерти м’якою ганчіркою.

Можна також скористатися посудомийною машиною (лише верхньою решіткою) або помити частини вручну у теплій воді з миючим засобом, після чого ретельно сполоскати. Радимо стерилізувати всі частини, які контактують із грудним молоком, у нашому паровому стерилізаторі Philips Avent або методом кип’ятіння протягом 5 хвилин. Уникайте безпосереднього контакту з ємністю для захисту деталей від деформації.

Увага!

- Чистьте клапан і силіконову мембрану обережно. Якщо їх пошкодити, молоковідсмоктувач не працюватиме належним чином.
- Щоб почистити клапан, потріть його акуратно пальцями у теплій воді з миючим засобом. Не вставляйте в нього жодних предметів, оскільки це може спричинити пошкодження.

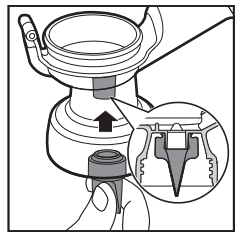
Збирання

Щоб зібрати молоковідсмоктувач, виконайте подані нижче кроки.

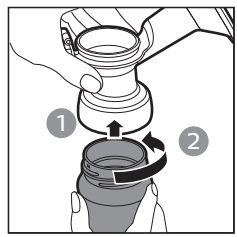
Примітка

- Чистьте та стерилізуйте відсмоктувач лише згідно вказівок у цьому посібнику користувача.
- Збирайте відсмоктувач належним чином лише згідно вказівок у цьому посібнику користувача.
- Щоб уникнути протікання, видаліть рештки молока навколо обідка перед збиранням. З'єднайте пляшечку та корпус відсмоктувача, не закручуйте її надто сильно.
- Ретельно помийте руки перед тим, як брати стерилізовані компоненти.

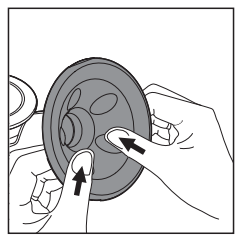
1 Вставте клапан у корпус відсмоктувача внизу.



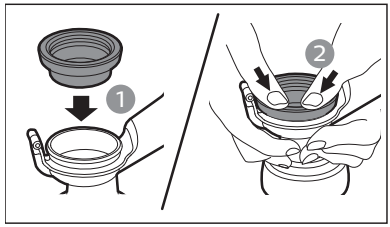
2 Покладіть пляшечку на корпус відсмоктувача і поверніть її проти годинникової стрілки для фіксації. Встановлюючи пляшечку на корпус відсмоктувача, не закручуйте її надто сильно.



3 Вставте масажну насадку у воронку відсмоктувача і натисніть на обідок для створення належного вакууму.



4 Прикладіть силіконову мембрану на корпус відсмоктувача, після чого натисніть на обідок для створення належного вакууму.

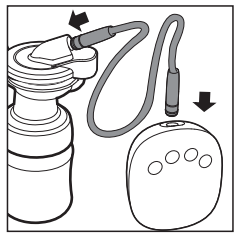


Підказка

- Збирати пристрій може бути легше, коли його частини вологі.

5 Сильно втисніть кришку в силіконову мембрану, щоб вона надійно на ній зафіксувалася.

6 Надійно під’єднайте силіконову трубку до кришки і двигуна.



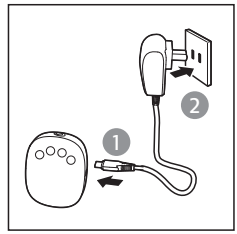
Використання молоковідсмоктувача

Перш ніж користуватися молоковідсмоктувачем

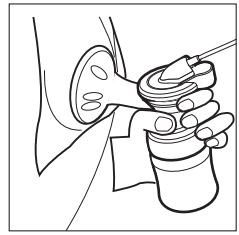
- Добре помийте руки, груди також мають бути чистими. Легенько витисніть трохи молока із кожного соска для розблокування молочних протоків.
- Дотримуйтеся вказівок у розділах "Чищення та стерилізація" та "Збирання", щоб почистити, простерилізувати і зібрати молоковідсмоктувач.
- Сядьте зручно у крісло і розслабтесь, нахиліться трошки (підкладіть подушку під спину). Поруч поставте склянку з водою.

Щоб розпочати зціджування молока

1 Підключіть відсмоктувач до USB-порту за допомогою оригінального USB-кабелю. Блок живлення не входить у комплектацію цього пристрою. Щоб підключати пристрій до електромережі, використовуйте лише блок живлення з вихідною напругою 5 В ⎓ , ≥ 1 А. Під'єднайте блок живлення до електророзетки.

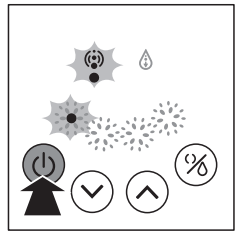


2 Прикладіть зібраний корпус молоковідсмоктувача до грудей. Соски потрібно розміщувати по центру, щоб масажна насадка створювала належний вакуум. Слідкуйте за тим, щоб не виходило повітря, інакше всмоктування не відбуватиметься.



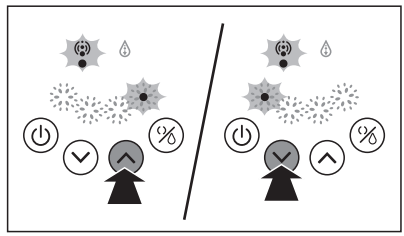
3 Натисніть кнопку живлення (⏻), щоб увімкнути відсмоктувач.

↳ Інформаційна панель засвітиться на 1 секунду. Молоковідсмоктувач автоматично починає працювати на найнижчому рівні для стимулювання, і ви відчуєте всмоктування на груді. Засвітиться індикатор стимулювання. Пристрій має функцію пам'яті для запам'ятовування рівнів стимулювання та зціджування, що використовувалися востаннє.



4 Можна вибрати бажаний рівень, натискаючи кнопку вищого рівня (⌃) та нижчого рівня (⌄). Для найкращого ефекту відсмоктування можна також натиснути кнопку вибору режиму (%), щоб перемикати між режимом стимулювання і відціджування.

↳ Існує 4 рівні для стимулювання та зціджування. Можна натиснути кнопку вищого рівня, щоб збільшити потужність відсмоктування. Натисніть кнопку нижчого рівня, щоб зменшити інтенсивність відсмоктування. Кількість індикаторів збільшиться або зменшиться залежно від вибраного рівня.



Примітка

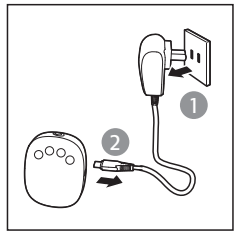
- Не потрібно використовувати найвищий рівень стимулювання, але лише ті, які вам комфортні.

5 Завершивши зціджування, натисніть кнопку живлення (⏻), щоб вимкнути молоковідсмоктувач, та обережно зніміть корпус відсмоктувача із груді.

Підказка

- Вимкнувши молоковідсмоктувач, пальцем нейтралізуйте вакуум між грудьми та воронкою молоковідсмоктувача, після чого зніміть молоковідсмоктувач із грудей.

6 Вийміть штепсель із розетки, після чого від'єднайте блок живлення від двигуна відсмоктувача.



Підказка

- Щоб уберегти пристрій від пошкодження, завжди вимикайте його, натискаючи кнопку живлення, а не від'єднуючи блок живлення від мережі.

7 Відкрутіть пляшечку від корпуса молоковідсмоктувача, щоб годувати дитину або відкласти молоко на зберігання. Помийте використані частини молоковідсмоктувача згідно вказівок у розділі "Чищення та стерилізація".

Увага!

- За відсутності притоку молока не використовуйте пристрій довше, ніж протягом 5 хвилин за раз. Спробуйте зцідити молоко пізніше протягом дня.
- Якщо процедура стає дуже некомфортною або болісною, припиніть користуватися молоковідсмоктувачем і зверніться до лікаря.
- Ніколи не нахиляйте молоковідсмоктувач, коли рівень молока досягне максимальної лінії на пляшечці. Для запобігання проливанню замініть пляшечку на нову, перш ніж повторно зціджувати молоко.
- Після зціджування негайно зніміть пляшечку з корпуса відсмоктувача, після чого відкладіть пляшечку з ущільнюючим диском на зберігання.

Примітка

- Якщо регулярно зціджувати більше ніж 125 мл молока за сеанс із кожної груді, для запобігання переповненню і витіканню можна скористатися пляшечкою Philips Avent ємністю 260 мл (продається окремо).
- Якщо пристроєм не користуватися більше 30 хвилин, він автоматично вимкнеться.
- Ставте двигун відсмоктувача на стійку і рівну поверхню, щоб уникнути випадкового падіння під час використання. Якщо цього не зробити, корпус відсмоктувача може відійти від грудей та призвести до травмування.

Зберігання грудного молока

Увага!

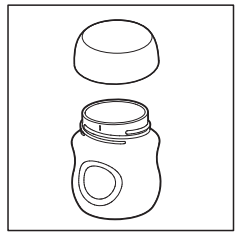
- Ніколи не заморожуйте грудне молоко повторно.
- Не додавайте свіже грудне молоко до замороженого.
- Завжди виливайте залишки молока після завершення годування дитини.

Примітка

- Зберігайте лише грудне молоко, зціджене стерильним відсмоктувачем.

1 Після зціджування молока відкрутіть пляшечку від корпуса відсмоктувача.

2 Зберігайте зціджене молоко у чистих і простерилізованих пляшечках Philips Avent із ущільнюючими дисками. Одразу ж кладіть їх у холодильник чи морозильну камеру.
   - Зціджене грудне молоко можна зберігати до 48 годин у холодильнику (не на дверцятах) або до 3 місяців у морозильній камері.
   - Позначайте на пляшечках дату й час.
   - Використовуйте спочатку старіше молоко.



Для безпеки та здоров’я Вашої дитини

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Виріб слід завжди використовувати під наглядом дорослих.
- У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пустушками.
- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- Компоненти, що не використовуються, тримайте у місці, недоступному для дітей.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження виріб потрібно викинути.
- Через небезпеку задушення не подовжуйте шнурки або петлі.
- Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережив чи окремих частин одягу. Небезпека задушення дитини.
- Якщо ви використовуєте пляшечку Philips Avent для зберігання грудного молока, знімайте ущільнюючий диск і встановлюйте соску Philips Avent для годування.
- Ставте заморожене грудне молоко в холодильник, щоб розморозити його за ніч. Якщо виникає нагальна потреба, розморозити молоко можна в мисці з гарячою водою. Використовуйте розморожене грудне молоко протягом 24 годин після розмороження.

Підігрівання грудного молока

- Підігрівайте пляшечки у каструлі з гарячою водою або за допомогою підігрівача пляшечок та дитячої їжі Philips Avent в безпечний спосіб.

Увага!

- Пам’ятайте! Перед тим як погодувати дитину, завжди перевіряйте температуру молока чи іншої їжі.
- Не підігрівайте грудне молоко в мікрохвильовій печі, оскільки це може зруйнувати поживні речовини та антитіла. Крім того, через нерівномірне підігрівання місцями рідина може стати гарячою, що, в свою чергу, може спричинити опіки горла.
- Не занурюйте пляшечку із замороженим молоком у киплячу воду, щоб уникнути появи тріщин або розколювання.

Корисні поради

Електричним молоковідсмоктувачем просто і зручно користуватися. Навіть не маючи практики, ви дуже швидко навчитеся зціджувати молоко.

- Вибирайте час, коли ви нікуди не поспішаєте і вас ніхто не відволікатиме.
- Присутність дитини або її фотографія сприятимуть кращій лактації.
- Перш ніж зціджувати молоко, прикладіть теплий рушник на грудей і легенько помасажуйте кілька хвилин. Це допоможе стимулювати притік молока і полегшить біль у грудях.
- Тепло та розслабленість також сприяють виробленню молока. Спробуйте зціджувати молоко після теплої ванни або душу.
- Зціджуйте молоко з однієї груді, коли дитина відсмоктує молоко з іншої, або просто продовжіть зціджування після годування.
- Періодична зміна положення молоковідсмоктувача на грудях стимулює притік молока.

Підказка

- Підберіть найзручніший для себе спосіб зціджування молока. Якщо процедура стає болючою, перестаньте зціджувати і зверніться до лікаря.

Коли зціджувати молоко

Найкраще використовувати молоковідсмоктувач після звичайного годування грудьми, якщо лікар або лактолог не рекомендували іншого. Винятками є такі ситуації:

- зціджування молока для дитини в лікарні;
- якщо соски подразнені чи потріскані, а ви бажаєте зціджувати молоко, поки не вилікуєтесь;
- якщо вашого малюка немає поруч, а ви плануєте продовжити годувати, коли він знову буде з вами. Потрібно регулярно зціджувати молоко, щоб стимулювати його притік.

Найкращий час протягом дня для зціджування молока

- Рано вранці, коли у грудях є багато молока, перед або після першого годування дитини.
- Після годування, якщо дитина не висмоктала все молоко із обох грудей.
- Між сеансами годування або під час перерви на роботі.

Зберігання

- Зберігайте молоковідсмоктувач подалі від прямих сонячних променів, оскільки їх вплив може спричинити втрату кольору.
- Зберігайте молоковідсмоктувач і його деталі в безпечному та сухому місці.

Сумісність

Електричний молоковідсмоктувач Philips Avent сумісний із пляшечками Philips Avent нашої лінійки. Якщо ви використовуєте інші пляшечки Philips Avent, використовуйте такий самий тип соски, що входив у комплект пляшечки. Докладніше про збирання соски та загальні інструкції щодо чищення читайте у посібнику користувача на нашому вебсайті **www.philips.com/support**.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари для цього пристрою, відвідайте наш інтернет-магазин за адресою **www.philips.com/support**. Якщо у вашій країні немає інтернет-магазину, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips. Якщо у вас виникли проблеми із придбанням аксесуарів для цього пристрою, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні. Контактні дані можна знайти у гарантійному талоні.

Переробка

Цей символ означає, що електричні вироби не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами. Дотримуйтесь місцевих правил розділеного збору електричних пристроїв.

Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо ви не можете вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії у вашій країні або проконсультуйтеся зі своїм лактологом.

Проблема	**Вирішення**
Надто низька потужність відсмоктування.	• Перевірте, чи усі деталі правильно зібрано та чи клапан розміщено належним чином. • Перевірте, чи кришка, мембрана та масажна насадка надійно зафіксовані на корпусі відсмоктувача, а також чи створено належний вакуум. • Якщо тиск повітря у вашому регіоні надто низький, це може негативно впливати на відсмоктування. • Перевірте, чи силіконову трубку надійно під’єднано до кришки і двигуна без скручування.
Молоко не зціджується.	• Завжди правильно збирайте й використовуйте молоковідсмоктувач. • Розслабтесь і спробуйте ще раз, оскільки навички зціджування молока вдосконалюються з практикою. • Див. розділ "Корисні поради".
Біль у ділянці грудей під час зціджування.	• Можливо, ви відсмоктуєте молоко із надто високим рівнем зціджування. Не потрібно використовувати всі рівні зціджування, використовуйте лише ті, які зручні для вас. Натисніть кнопку нижчого рівня, щоб зменшити інтенсивність відсмоктування. • Зверніться до лікаря або лактолога.
Молоко витікає з-під масажної насадки.	• Зніміть і встановіть масажну насадку повторно для створення щільного вакууму. Перевірте, чи її встановлено правильно і надійно. • Нахиліться трохи вперед.
Тріщини/знебарвлення.	• Уникайте контакту з антибактеріальними чи абразивними засобами для чищення/миючими засобами. Через використання миючих засобів, розчинів для стерилізації, води з додаванням пом’якшувачів та перепади температури на пластику можуть з’явитися тріщини. Якщо ви помітите тріщину, негайно припиніть користуватися молоковідсмоктувачем. Зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips Avent, щоб придбати запасні частини. • Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору, але це не впливає на ефективність використання. • Зберігайте усі компоненти подалі від джерел тепла чи прямих сонячних променів, оскільки це може спричинити зміну їх кольору.
Компоненти зламалися або загубилися.	• Зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips Avent, щоб придбати запасні частини. Контактну інформацію можна знайти на гарантійної картці.
Молоковідсмоктувач не працює.	• Перевірте, чи молоковідсмоктувач зібрано належним чином, і натисніть кнопку живлення для його увімкнення. • Вихідна напруга блока живлення, який використовується, має становити 5 В ⎓, а вихідний струм має бути щонайменше 1 А.
Дисплей блимає 3 рази, а потім автоматично вимикається.	• Під час використання блока живлення перевірте, чи вихідна напруга становить 5 В ⎓, а струм більше або дорівнює 1 А. Перевірте, чи його належно під’єднано, а потім знову ввімкніть відсмоктувач. • Перевірте наведене вище рішення, а якщо проблема виникатиме й надалі, зверніться по допомогу до Центру обслуговування клієнтів Philips.
Силіконова трубка надто нещільно під’єднана до відсмоктувача або силіконової кришки.	• Замініть конектор силіконової трубки на новий.

Проблема	Вирішення
Індикатор на панелі керування завжди світиться.	• Це означає, що вхідна напруга джерела живлення, яку ви використовуєте, занадто висока. • Перевірте, чи використовується оригінальний USB-кабель, чи вихідна напруга блока живлення становить 5 В ⎓ , а вихідний струм не менший ніж 1 А.
Індикатор на панелі керування періодично блимає.	• Це означає, що вхідна напруга джерела живлення, яку ви використовуєте, занадто низька або номінальний струм джерела живлення занадто малий, і пристрій не може розпочати роботу належним чином. • Перевірте, чи використовується оригінальний USB-кабель, чи вихідна напруга блока живлення становить 5 В ⎓ , а вихідний струм не менший ніж 1 А.

Важлива додаткова інформація

Є деякі загальні симптоми, пов’язані з грудним годуванням, які описано в таблиці нижче. Якщо ви відчуваєте будь-який із цих симптомів, зверніться до свого лікаря або лактолога.

Симптом	Опис
Больові відчуття	• Відчуття болю у грудях або соску.
Подразнені соски	• Стійкий біль у сосках на початку відсмоктування або тривалий біль протягом усього періоду відсмоктування, а також біль між сеансами, дуже схожий на біль, що відчувається під час годування грудьми.
Застій молока	• Набряк грудей. Груди можуть бути твердими, із вузликами та чутливими. • Може бути еритема (почервоніння) в ділянці грудей і лихоманка.
Синець або тромб	• Забарвлення червоно-пурпурового кольору, яке не біліє в разі натискання. Коли синець сходить, він стає зеленим і коричневим.
Пухирі	• Дрібні пухирці на поверхні шкіри.
Травма тканин соска (травма соска)	• Розрив або тріщини на сосках. • Злущування шкіри соскової тканини. Зазвичай у поєднанні з потрісканими сосками та/або пухирями. • Рвані соски.
Кровотеча	• Потріскані або рвані соски можуть призвести до кровотечі ураженої ділянки.
Заблоковані молочні протоки	• На грудях з’явилася червона, чутлива гулька. Це може поєднуватися з еритемою (почервонінням) в ділянці грудей і лихоманкою. Якщо не лікувати, може виникнути мастит (запалення грудей).

Пояснення символів

Попереджувальні знаки й символи необхідні для забезпечення безпечного та правильного використання виробу, а також для захисту вас і оточуючих від травм.

Цей символ означає:

- що виріб не можна викидати як несортовані відходи, а слід відправляти в пункти роздільного збирання сміття для утилізації і переробки (Рис. 1);
- необхідність дотримуватися вказівок із використання (Рис. 2);
- важливу інформацію, як-от попередження й застереження (Рис. 3);
- виробника (Рис. 4);
- номер молоковідсмоктувача за каталогом виробника (Рис. 5);
- серійний номер молоковідсмоктувача (Рис. 6);
- постійний струм (Рис. 7);
- пристрій класу III (Рис. 8);
- діапазон температури, за якої можна безпечно зберігати й транспортувати пристрій: від –20 до +60 °C (Рис. 9);
- дворічну гарантію від Philips, що діє в усьому світі (Рис. 10);
- контакт із харчовими продуктами (Рис. 11);
- що упаковку виготовлено з гофрокартону (Рис. 12);
- що виробник ужив усіх необхідних заходів із відповідності пристрою застосовним юридичним нормам щодо безпеки для розповсюдження в Європейському Союзі (Рис. 13).

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697

(дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на **www.philips.ua**

Muhim

Philips Avent bittalik elektr ko'krak suti nasosini ishlatishdan oldin ushbu foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qing va uni kelajakda foydalanish uchun saqlab qo'ying. Qo'shimcha ma'lumot quyidagi veb-sayt orqali onlayn shaklda mavjud: **www.philips.com/support**.

Ogohlantirish

• Original USB kabeldan foydalaning. Bu jihozda quvvat bloki mavjud emas. Mahsulotni quvvatlash uchun faqat 5 V ⎓ , ≥ 1 A chiquvchi quvvatga ega, sertifikatlangan, xavfsiz va o'ta past kuchlanishli (SELV) quvvat blokidan foydalaning. Sertifikatlanmagan quvvat blokidan foydalanish xavf yoki jiddiy jarohatlar keltirib chiqarishi mumkin. • Foydalangandan keyin doim tarmoqdan darhol uzing. • Hammomda ko'krak nasosidan foydalanmang. • Ko'krak suti nasosini vanna yoki chanoqqa tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang yoki u yerda saqlamang. • Nasos motori, silikon naycha va USB kabelni suv yoki boshqa suyuqliklarga solmang yoki botirmang. • Suvga tushib ketgan jihozga teginmang. Darhol tarmoqdan uzing. • Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari nazorat qilinishi kerak. Jihozni bolalar va uy hayvonlari yetmaydigan joyga qo'ying. • Har foydalanishdan oldin, ko'krak suti nasosida yaqqol shikastlanishlar bor-yo'qligini tekshiring. • Faqat Philips Avent tavsiya qilgan aksessuarlardan foydalaning. • Ko'krak suti nasosi ortiqcha issiqlik yoki quyosh ta'sirida qolmaganiga ishonch hosil qiling. • Nasos ichida foydalanuvchi xizmat ko'rsatadigan qismlar yo'q. Ko'krak suti nasosi motorini mustaqil ochishga yoki ta'mirlashga urinmang. • Nasosning bevosita sutga teginadigan qismlari shaxsiy parvarish buyumlari bo'lib, onalar o'rtasida umumiy bo'lmasligi kerak. • Vakuumli nasos korpusini ko'krakdan olishga urinmang. Ko'krak suti nasosini o'chiring hamda ko'krak va nasos o'rtasidagi zichlikni barmog'ingiz bilan buzib, nasosni ko'kragingizdan oling. Vakuumni chiqarib yuborish uchun silikon naychani motor yoki qopqoqdan tortib olish ham mumkin. • Hech qachon homiladorlik vaqtida foydalanmang, chunki sut chiqarish tug'ruqni boshlab yuborishi mumkin. • Hech qachon uyquda yoki uyqusirab foydalanmang. • Bu jihozdan jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajribasi va bilimi kam shaxslar faqat nazorat ostida bo'lsa yoki jihozdan xavfsiz foydalanish ko'rsatmalarini olgan bo'lsar va xavflarni anglagan holda foydalanishi mumkin. • Bolalar jihoz bilan o'ynamasliklari kerak. Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilishi mumkin emas. • Sut chiqarish og'riqli kechsa, to'xtating va emizish bo'yicha maslahatchi yoki sog'liqni saqlash mutaxassisi bilan maslahatlashing. • Ko'krak suti nasosini havo, kislorod yoki azot oksidi bilan alangalanuvchi anestetik aralashmalar mavjudligida ishlatmang. • Ko'krak suti nasosi amaldagi EMC talablariga mos kelsa ham, ortiqcha radioto'lqin taralishiga sezgir bo'lishi va/yoki sezgirroq jihozlarga xalaqit qilishi mumkin. • Nasos motoriga yostiq va ko'rpa kabi narsalar qo'ymang. Foydalanganda, nasos motori yaxshi shamollatiladigan va issiqlik yaxshi tarqaladigan holatda ishlayotganiga ishonch hosil qiling.

Diqqat

• Elektr tarmoqqa ulangan jihoz qarovsiz qoldirilmasligi kerak. • Hech qachon teshik yoki silikon naychaga begona narsalar solmang. • Silikon naychani qisqartirmang. • Ko'krak suti nasosini elektr tarmog'iga ulashdan oldin jihoz kuchlanishi mahalliy tok kuchlanishi bilan mos kelishiga ishonch hosil qiling. • Har foydalanishdan oldin nasosning tegishli qismlarini yuving, chaying va sterillang. • Ko'krak suti nasosi qismlarini tozalashda antibakterial va abraziv tozalash vositalaridan yoki yuvish vositalaridan foydalanmang. • Hech qachon ko'krak suti nasosi qismlari yoki USB kabelni suv yoki sterilizatorga solmang, chunki bu nasosga butunlay shikast yetkazishi mumkin. • Hosil bo'lgan vakuum noqulaylik tug'dirsa yoki og'ritsa, ko'krak suti nasosini o'chiring, ko'krak va nasos o'rtasidagi zichlikni barmog'ingiz bilan buzib, nasosni ko'kragingizdan olib tashlang. Vakuumni chiqarib yuborish uchun silikon naychani motor yoki qopqoqdan tortib olish ham mumkin. • Natijaga erishilmasa, bir vaqtda besh daqiqadan uzoq sut chiqarmang. • Silikon diafragma shikastlangan yoki yirtilgan ko'rinsa, ko'krak suti nasosidan foydalanmang. Silikon diafragmani almashtiring. Ehtiyot qismlarni olish usullari haqida bilib olish uchun "Aksessuarlarga buyurtma berish" qismiga qarang. • Bolaning xavfsizligini ta'minlash uchun har doim idish va emziklardan foydalanish bo'yicha foydalanuvchi qo'llanmasidagi ko'rsatmalarga rioya qiling.

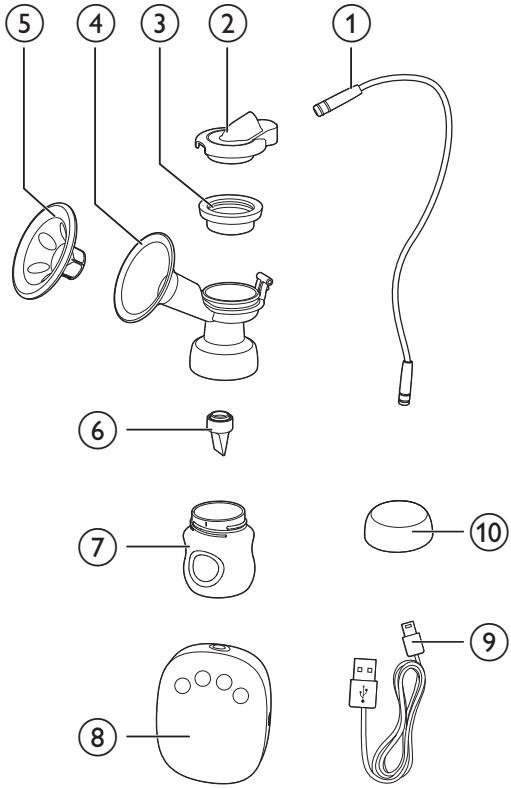
Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Kirish

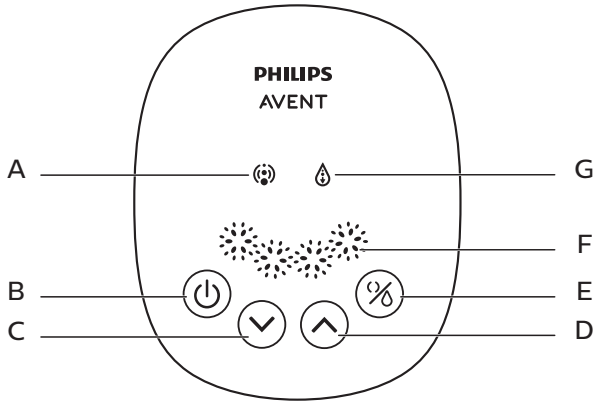
Xaridingiz muborak bo'lsin va Philips Avent'ga xush kelibsiz! Philips Avent taqdim qilayotgan yordamdan mukammal foydalanish uchun jihozingizni **www.philips.com/welcome** veb-saytida ro'yxatdan o'tkazing.

Umumiy ma'lumot



①	Silikon naycha	⑦	Sut shishasi (125 ml)
②	Silikon qopqoq	⑧	Motorli blok ko'krak suti sog'ib oluvchi apparat
③	Silikon diafragma	⑨	Ichki akkumulyator ko'zda tutilmagan. Blokni USB-kabel yordamida quvvat manbaiga ulang. Quvvat manbai yetkazib beriladigan komplektga kirmaydi.
④	Sut sog'ish moslamasi korpusi		
⑤	Massaj yostiqchasi		
⑥	Klapan	⑩	Butilka qopqog'i

Boshqaruv paneli



A	Sut keltirish indikatori	**E**	Rejim tugmasi (sut keltirish yoki sut chiqarish rejimini tanlash uchun)
B	Quvvat tugmasi	**F**	Sut keltirish darajasi indikatori
C	Darajani tushirish tugmasi	**G**	Sut chiqarish indikatori
D	Darajani oshirish tugmasi		

Maqsadli foydalanish

Philips Avent bittalik elektr ko'krak suti nasosi emizikli ayolning ko'krak sutini chiqarish va to'plash uchun ishlab chiqilgan. Bu qurilma bitta foydalanuvchi uchun mo'ljallangan.

Tozalash va sterillash

Ko'krak suti nasosini ilk marta va har safar ishlatishdan oldin ko'krak suti nasosining ona suti teginadigan hamma qismlarini ajratish, yuvish va sterillash kerak. (Qarang: Umumiy ma'lumotlar qismidagi ③, ④, ⑤, ⑥, ⑦ bandlar)

Shisha va uning qismlarini ilk marta va har safar ishlatishdan oldin uni qismlarga ajratish, yuvish va sterillash kerak.

Diqqat

- Hech qachon nasos motori, silikon naycha, qopqoq va quvvat blokini yuvmang yoki sterillamang. Bu qismlar ona sutiga teginmaydi. Bu qismlarni yumshoq mato bilan artish mumkin.

Bundan tashqari, idish yuvish mashinasidan (faqat tepa tokchasida) foydalanish yoki iliq va sovunli suv bilan qo'lda yuvib, yaxshilab chayish ham mumkin. Ona sutiga teginadigan hamma qismlarni Philips Avent bug'li sterilizatoriga solish yoki 5 daqiqa qaynatish orqali sterillashni tavsiya qilamiz. Qismlarni deformatsiyadan saqlash uchun idishga bevosita teginishdan saqlaning.

Diqqat

- Klapan va silikon diafragmani ehtiyotkorlik bilan tozalang. U shikastlansa, ko’krak suti nasosi soz ishlamaydi.
- Klapanni tozalash uchun uni iliq sovunli suvda barmoqlaringiz orasi bilan mayin ishqalang. Birorta jism solmang, chunki bu shikast yetkazishi mumkin.

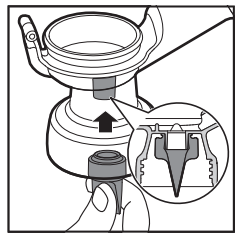
Yig’ish

Nasosni yig’ish uchun quyidagi amallarni bajaring.

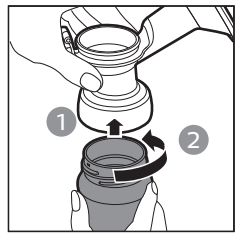
Eslatma

- Nasos ushbu foydalanuvchi qo’llanmasida ko’rsatilgandek tozalanganiga va sterillanganiga ishonch hosil qiling.
- Nasos mazkur foydalanuvchi qo’llanmasida keltirilgandek to’g’ri yig’ilganiga ishonch hosil qiling.
- Sizishning oldini olish uchun yig’ishdan oldin gardish atrofidagi qoldiqlarni olib tashlang. Shishani nasos korpusiga qo’ying, lekin ortiqcha qotirmang.
- Sterillangan qismlarni olishdan oldin qo’lingizni yaxshilab yuving.

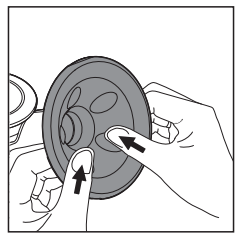
1 Klapanni nasos korpusiga uning ostidan kiriting.



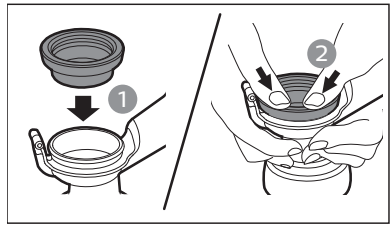
2 Shishani nasos korpusiga qo’ying va qotirish uchun uni soat miliga teskari yo’nalishda burang. Shishani nasos korpusiga qo’yganda uni ortiqcha qotirmang.



3 Massaj yostiqchasini nasos konusiga joylashtiring va mukammal zichlanish uchun gardishni bosing.



4 Silikon diafragmani nasos korpusiga qo'ying va zichlanish mukammalligiga ishonch hosil qilish uchun gardishni bosing.

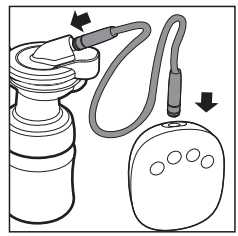


Maslahat

- Sizga uni namligida yig'ish osonroq bo'lishi mumkin.

5 Qopqoqni silikon diafragma ustiga mahkam bosing, shunda u silikon diafragma ustiga mahkam joylashadi.

6 Silikon naychani qopqoq va motorga mahkam ulang.



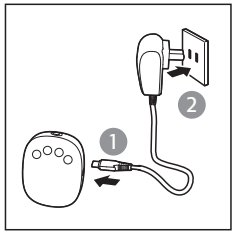
Nasosni ishlatish

Nasosni ishlatishdan oldin

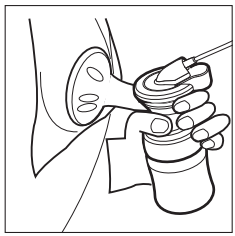
- Qo’lingizni yaxshilab yuving va ko’kraklaringiz tozaligiga ishonch hosil qiling. Sut kanallari tiqilib qolmaganiga ishonch hosil qilish uchun har bir ko’krak uchidan ozgina sutni sekin siqib oling.
- Ko’krak suti nasosini tozalash, sterillash va yig’ish uchun “Tozalash va sterillash” va “Yig’ish” qismlaridagi bosqichlarni bajarganingizga ishonch hosil qiling.
- Biroz oldinga egilib, kursiga qulay joylashing (belingizga yostiq qo’yib oling). Yon-atrofda bir stakan suv borligiga ishonch hosil qiling.

Sut chiqarishni boshlash uchun

1 Asl USB kabeldan foydalaning va nasosni USB portiga ulang. Bu jihozda quvvat bloki mavjud emas. Jihozga quvvat berish uchun faqat 5 V ⎓, ≥ 1 A chiqish quvvatiga ega quvvat blokidan foydalaning. Shundan keyin, quvvat blokini tarmoqqa ulang.

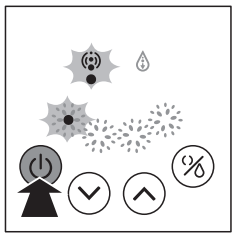


2 Yig’ilgan nasos korpusini ko’kragingizga bosing. Massaj yostiqchasi havo kirmaydigan zichlik hosil qilishi uchun ko’kraklaringiz uchlari markazlanganiga ishonch hosil qiling. Havo kirmasligiga ishonch hosil qiling, aks holda sut chiqmaydi.



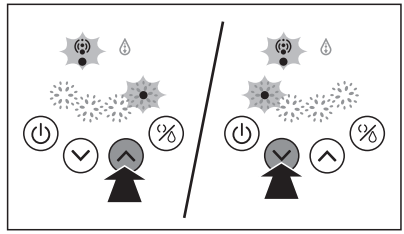
3 Nasosni yoqish uchun quvvat tugmasini (⏻) bosing.

↳ Displey paneli 1 soniya yonadi. Sut keltirish uchun ko’krak suti nasosi eng past darajada avtomatik ishga tushadi va ko’kragingizda tortilishni his qilasiz. Sut keltirish indikatori yonadi. Oxirgi foydalanishdagi sut keltirish va sut chiqarish rejimi darajalarini eslab qolish uchun jihozning xotira funksiyasi mavjud.



4 Darajani oshirish (⌃) va darajani tushirish (⌄) tugmalarini bosib, kerakli darajani tanlash mumkin. Eng yaxshi sut chiqarish natijasini olish uchun sut keltirish rejimi va sut chiqarish rejimini almashtiradigan rejim tugmasini (%) ham bosish mumkin.

↳ Sut keltirish va sut chiqarish uchun 4 ta daraja mavjud. Sutni chuqurroq tortish uchun darajani oshirish tugmasini bosish mumkin. Tortishni pasaytirish uchun darajani tushirish tugmasini bosing. Chiroqlar soni tanlangan darajaga qarab ko'payadi yoki kamayadi.



Eslatma

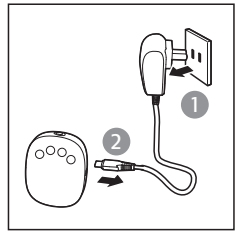
- Eng yuqori sut chiqarish darajasini ishlatish shart emas: faqat o'zingizga qulay darajalardan foydalaning.

5 Sut chiqarish yakunlangach, ko'krak suti nasosini o'chirish uchun quvvat tugmasini (⏻) bosing va nasos korpusini ko'kragingizdan ehtiyotkorlik bilan chiqarib oling.

Maslahat

- Ko'krak suti nasosi o'chgandan keyin ko'krak va nasos gardishi o'rtasidagi zichlikni barmog'ingiz bilan buzib, nasosni ko'kragingizdan oling.

6 Motorli blokni rozetkadan uzing, so'ngra quvvat manbaini ko'krak suti sog'ib oluvchi apparatning motorli blokidan uzing.



Maslahat

- Jihozni asrash uchun quvvat blokini tarmoqdan uzish o'rniga, quvvat tugmasini bosib, jihozni o'chiring.

7 Emizish yoki saqlash uchun idishlarni nasos korpuslaridan burab ajrating. Ko'krak suti nasosining ishlatilgan qismlarini "Tozalash va sterillash" qismidagi ko'rsatmalarga muvofiq tozalang.

Diqqat

- Agar sutni sog'a olmasangiz, bir vaqtning o'zida 5 daqiqadan ko'proq sog'ishni davom ettirmang. Kun davomida boshqa safar sog'ishga urining.
- Jarayon juda noqulay yoki og'riqli kechsa, nasosdan foydalanishni to'xtating va emizish bo'yicha maslahatchi bilan maslahatlashing.
- Sut sathi shishadagi maksimum chizig'iga yetganda, hech qachon ko'krak suti nasosini egmang. To'kilishdan saqlanish uchun qayta sut chiqarishdan oldin yangi sut shishasiga almashtiring.
- Sut chiqargandan shishani nasos korpusidan darhol olib tashlang va shishani shisha qopqog'i buralgan holda saqlang.

Eslatma

- Bir seansda har bir ko'krakdan kamida 125 ml sut muntazam chiqsa, toshib ketmaslik va to'kilmaslik uchun 260 ml / 9 unsiya hajmli Philips Avent sut shishasidan (alohida sotib olinishi kerak) foydalanishingiz mumkin.
- Ishlatilganda, agar 30 daqiqadan uzoq vaqt davomida hech qanday ish bo'lmasa, jihoz avtomatik o'chadi.
- Ishlatilganda tasodifiy tomchilar tushishining oldini olish uchun nasos motorini turg'un va tekis yuzaga qo'ying. Aks holda nasos korpusi ko'krakdan uzilishi va shikastlanish kelib chiqishi mumkin.

Ona sutini saqlash

Diqqat

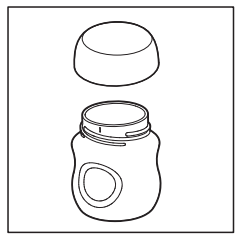
- Hech qachon ona sutini qayta muzlatmang.
- Yangi ona sutini muzlatilgan sut bilan aralashtirmang.
- Har doim emizish oxirida qolgan sutni tashlab yuboring.

Eslatma

- Faqat steril nasos bilan olingan ona sutini saqlang.

1 Sut chiqqandan keyin shishani nasos korpuslaridan burab oling.

2 chiqarilgan sutni shisha qopqog'i buralgan toza va sterillangan Philips Avent idishlarida saqlang. Ularni darhol sovitkich yoki muzlatkichga qo'ying.
- Chiqqan sutni sovitkichda 24 soatgacha (eshigida emas) yoki muzlatkichda 3 oygacha saqlash mumkin.
- Shishalarni sana va vaqt bilan belgilang.
- Oldin eskiroq sutni ishlating.



Farzandingiz xavfsizligi va salomatligi uchun

OGOHLANTIRISH!

- Bu mahsulotni har doim kattalarning nazorati ostida ishlating.
- Hech qachon idish uchidan so'rg'ich sifatida foydalanmang.
- Shirin suyuqlikni uzoq vaqt davomida va doimiy ravishda emish tish kariyesiga olib keladi.
- Bolani ovqatlantirishdan oldin har doim ovqat haroratini tekshiring.
- Foydalanilmayotgan komponentlarni bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang.
- Shikastlanish yoki zaiflikning dastlabki belgilarida tashlab yuboring.
- Bo'g'ilib qolish xavfidan saqlanish uchun kabel yoki halqalarni uzaytirmang.
- Hech qachon kabellar, tasmalar, to'rlar yoki kiyimning bo'sh qismlariga biriktirmang. Bolani bo'g'ilishi mumkin.
- Ko'krak sutini saqlash uchun Phillips Avent shishasidan foydalansangiz, zichlash diskini olib tashlang va emizish uchun Philips Avent so'rg'ichini yig'ing.
- Muzlatilgan ona sutini sovitkichga qo'yib, bir kechada muzdan tushiring. Favqulodda holatlarda sutni issiq suvli idishda muzdan tushirish mumkin. Muzdan tushirilgan ona sutini muzdan tushirilgandan keyin 24 soat ichida ishlating.

Ona sutini isitish

- Sut shishasini issiq suvli idishga soling yoki xavfsiz isitish uchun Philips Avent sut shishasi va bolalar ovqati isitkichidan foydalaning.

Diqqat

- Yodingizda tuting! Emizishdan oldin doim sut yoki oziq-ovqat haroratini tekshiring.
- Hech qachon ona sutini mikroto'lqinli pechda isitmang, chunki bu qimmatli ozuqaviy moddalar va antitanalarni barbod qilishi mumkin. Bundan tashqari, notekis isitilgan suyuqlikda tomoqni kuydirishi mumkin bo'lgan issiq nuqtalar paydo bo'lishi mumkin.
- Yorilish yoki sinishdan saqlanish uchun hech qachon muzlatilgan sut shishasini qaynoq suvga solmang.

Muvaffaqiyatli ishlatish uchun maslahatlar

Elektr ko'krak suti nasosi oddiy va ishlatish uchun qulay. Kichik mashq bilan sutni qisqa vaqt ichida mohirlik bilan chiqara olasiz.

- Shoshilmaydigan yoki sizni oson bezovta qilishmaydigan vaqtingizni tanlang.
- Farzandingiz yoki uning fotosurati yon-atrofingizda bo'lishi sut kelishiga yordam beradi.
- Sut chiqarishdan ko'kragingizga iliq sochiq qo'ying va uni bir necha daqiqa mayin uqalang. Bu sut oqimi shakllanishiga yordam beradi va ko'krak og'rig'ini kamaytiradi.
- Iliqlik va bo'shashish sut oqimini shakllantirishi mumkin. Issiq hammom yoki dushdan keyin sut chiqarishga urining.
- Bolangiz emayotganda nasosni bir ko'krakdan boshqa ko'krakka olishga harakat qiling yoki sut chiqarishni emizishdan keyin davom ettiring.
- Ko'krakdagi nasos joyini vaqti-vaqti bilan almashtirish sut oqimi shakllanishiga yordam beradi.

Maslahat

- O'zingiz uchun eng yaxshi sut chiqarish texnikasini topish uchun sut chiqarishni mashq qiling. Jarayon og'riqli kechsa, to'xtating va emizish bo'yicha maslahatchi bilan maslahatlashing.

Sut chiqarish vaqti

Shifokoringiz yoki emizish bo'yicha maslahatchingiz tavsiya qilmasa, ko'krak suti nasosini muntazam emizishdan keyin qo'llash maqsadga muvofiqdir. Istisnolarga quyidagilar kiradi:

- Shifoxonada bolangiz uchun sut chiqarsangiz.
- Ko'krak uchlari og'risa yoki yorilib ketgan bo'lsa va ular tuzalguncha sut chiqarishni istasangiz.
- Bolangizdan vaqtincha ajralsangiz va bolangizni yana olganingizdan keyin emizishni davom ettirmoqchi bo'lsangiz. Sut oqimini hosil qilish uchun muntazam sut chiqarishingiz kerak.

Kunning sut chiqarish uchun mos vaqti

- Erta tongda – ko'kragingiz to'lganda, bolangizni birinchi emizishdan oldin yoki keyin.
- Bolangiz ikkala ko'krakni ham bo'shatmasa – emizishdan keyin.
- Emizishlar orasida yoki agar ishga qaytgan bo'lsangiz – tanaffusda.

Saqlash

- Ko'krak suti nasosini quyoshdan uzoq tuting, chunki uzoq ta'sir rangsizlanishga olib kelishi mumkin.
- Ko'krak suti nasosi va uning aksessuarlarini xavfsiz va quruq joyda saqlang.

Muvofiqlik

Philips Avent elektr ko'krak suti nasosi assortimentimizdagi Philips Avent sut shishalariga mos tushadi. Boshqa Philips Avent sut shishalaridan foydalanganda, o'sha shisha to'plamidagi so'rg'ichdan foydalaning. So'rg'ichni yig'ish va umumiy tozalash ko'rsatmalari haqida batafsil bilib olish uchun veb-saytimizdagi foydalanuvchi qo'llanmasiga qarang: **www.philips.com/support**.

Aksessuarlarga buyurtma berish

Bu jihoz uchun aksessuarlar sotib olish uchun **www.philips.com/support** veb-manzilidagi onlayn do'konimizga kiring. Onlayn do'kon mamlakatingizda ishlamasa, Philips dileriga yoki Philips servis markaziga boring. Jihozingiz uchun aksessuarlar olishda qiynalsangiz, mamlakatingizdagi Philips mijozlar bilan ishlash markaziga murojaat qiling. Uning kontakt ma'lumotlarini global kafolat risolasidan topishingiz mumkin.

Qayta ishlash

Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini odatiy maishiy chiqindilar bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.

Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling.

Muammolarni hal qilish

Bu bobda jihoz bilan ishlashda yuzaga keluvchi eng ko’p tarqalgan muammolar jamlangan. Quyidagi ma’lumotlar orqali muammoni hal qila olmasangiz, mamlakatingizdagi mijozlar bilan ishlash markaziga murojaat qiling yoki emizish bo’yicha maslahatchi bilan maslahatlashing.

Muammo	**Yechim**
Sut tortilmasligi.	• Barcha qismlar to’g’ri yig’ilganligini va klapan to’g’ri o’rnatilganligini tekshiring. • Qopqoq, diafragma va massaj yostiqchasi nasos korpusiga mukammal zichlik bilan mahkam o’rnatilganiga ishonch hosil qiling. • Mintaqangizda havo bosimi juda past bo’lishi ham sut tortishiga ta’sir qilishi mumkin. • Silikon naycha buralib qolmagan holda qopqoq va motorga mahkam ulanganiga ishonch hosil qiling.
Sut chiqmasligi.	• Ko’krak suti nasosi to’g’ri yig’ilganiga va ishlatilganiga ishonch hosil qiling. • Bo’shashing va qayta urining: mashq qilish orqali sut chiqarish ko’nikmasini yaxshilash mumkin. • “Muvaffaqiyatli ishlatish uchun maslahatlar” qismiga qarang.
Sut chiqarishda ko’krak og’rishi.	• Juda yuqori sut chiqarish darajasi bilan sut chiqarayotgan bo’lishingiz mumkin. Barcha sut chiqarish darajalaridan foydalanish shart emas – faqat qulay darajalardan foydalaning. Sut tortish kuchini kamaytirish uchun darajani tushirish tugmasini bosing. • Sog’liqni saqlash mutaxassisi/emizish bo’yicha maslahatchi bilan maslahatlashing.
Massaj yostiqchasidan toshmoqda.	• Mahkam o’rnatish uchun massaj yostiqchasini olib tashlab, qayta joylashtiring. Uning to’g’ri va mahkam o’rnatilganiga ishonch hosil qiling. • Oldinga biroz egilishga urinib ko’ring.
Yorilish/Rangsizlanish.	• Antibakterial yoki abraziv yuvish/tozalash vositalari teginishidan saqlaning. Yuvish vositalari va tozalash vositalari, sterillash eritmasi, yumshatilgan suv hamda harorat o’zgarishi plastmassa yorilishiga olib kelishi mumkin. Birorta yoriq topilsa, nasosdan foydalanishni darhol to’xtating. Ehtiyot qismlar uchun Philips Avent mijozlar bilan ishlash markaziga murojaat qiling. • Ozuqaviy bo’yoqlar qismlarning rangini o’zgartirishi mumkin bo’lsa-da, jihozdan foydalanishingizga ta’sir qilmaydi. • Barcha qismlarni issiqlik manbasidan yoki bevosita quyosh tushishidan uzoqroq tuting, chunki bu qismlarni rangsizlantirishi mumkin.
Qismlar buzilgan yoki yo’qolgan.	• Ehtiyot qismlar uchun Philips Avent mijozlar bilan ishlash markaziga murojaat qiling. Murojaat tafsilotlarini kafolat kartasidan topish mumkin.
Ko’krak suti nasosi ishlamayapti.	• Nasos to’g’ri yig’ilganiga va yoqish uchun quvvat tugmasi bosilganiga ishonch hosil qiling. • Foydalanilayotgan quvvat blokining chiquvchi kuchlanishi 5 V ⎓, chiqish kuchi esa kamida 1 A yoki unga teng ekanligiga ishonch hosil qiling.

Muammo	Yechim
Displey 3 marta miltillaydi va avtomatik o'chadi.	• Quvvat blokidan foydalanganda, uning chiquvchi kuchlanishi 5 V ⎓, chiquvchi kuchi esa kamida 1 A yoki unga teng ekanligiga ishonch hosil qiling. U to'g'ri ulanganiga ishonch hosil qiling va nasosni qayta yoqing. • Yuqoridagi amallarni tekshirgandan keyin ham muammo bartaraf bo'lmasa, yordam uchun Philips mijozlar bilan ishlash markaziga murojaat qiling.
Silikon naycha konnektori nasos motoriga yoki silikon qopqoqqa juda bo'sh ulangan.	• Yangi silikon naycha konnektoriga almashtiring.
Boshqaruv panelidagi chiroq doim yoniq.	• Bu foydalanilayotgan quvvat manbaining kiruvchi kuchlanishi juda yuqori ekanligini anglatadi. • Asl USB kabeldan foydalanayotganingizga ishonch hosil qiling, quvvat blokining chiquvchi kuchlanishi 5 V ⎓ va chiquvchi kuchi kamida 1 A yoki unga teng.
Boshqaruv panelidagi chiroq davriy ravishda ketma-ket miltillayapti.	• Bu foydalanayotgan quvvat manbaining kiruvchi kuchlanishi juda pastligini yoki quvvat manbaining nominal toki juda kichikligini va mashina normal ishga tusha olmayotganligini anglatadi. • Asl USB kabeldan foydalanayotganingizga ishonch hosil qiling, quvvat blokining chiquvchi kuchlanishi 5 V ⎓ va chiquvchi kuchi kamida 1 A yoki unga teng.

Muhim qo’shimcha ma’lumotlar

Quyidagi jadvalda emizishga oid ayrim umumiy alomatlar tavsiflangan. Bu alomatlardan birini sezsangiz, sog’liqni saqlash mutaxassisiga yoki emizish mutaxassisiga murojaat qiling.

Alomat	**Tavsif**
Og’riq hissi	• Ko’krak yoki ko’krak qafasidagi sezilarli og’riq.
So’rg’ichlar og’rishi	• Sut chiqarish vaqti boshlanishida ko’krak uchlaridagi doimiy og’riq yoki sut chiqarish davomida davom etuvchi og’riq yoki seanslar orasidagi og’riq, emizish paytida seziladigan og’riqlarga juda o’xshaydi.
Dag’allashish	• Ko’krak shishishi. Ko’krak qattiq, bo’lak-bo’lak va yumshoq his qilinishi mumkin. • Bu ko’krak sohasidagi eritema (qizarish) va isitma bilan kechishi mumkin.
Ko’karish / Tromb	• Rangning bosilganda oqarmaydigan qizg’ish-siyohrangga o’zgarishi. Ko’karish yo’qolsa, yashil va jigarrang bo’ladi.
Qavarchiqlanish	• Teridagi kichik pufakchalarga o’xshaydi.
Ko’krak uchi to’qimalarining shikastlanishi (ko’krak uchi jarohati)	• Yirtilgan yoki yorilgan ko’krak uchlari. • Ko’krak uchi to’qimasidagi teri tushib qoladi. Odatda ko’krak uchi yorilishi va/yoki qavarchiqlanishi bilan birga paydo bo’ladi. • Ko’krak uchlari yirtilishi.
Qonash	• Lat yegan yoki yirtilgan so’rg’ichlar shikastlangan hududning qon ketishiga olib kelishi mumkin.
Sut kanallari tiqilib qolgan	• Ko’krakda qizil va yumshoq g’urra paydo bo’ladi. Bu ko’krak sohasidagi eritema (qizarish) va isitma bilan birga kechishi mumkin. Davolanmasa, mastitga (ko’krak yallig’lanishiga) olib kelishi mumkin.

Belgilar izohi

Ogohlantirish belgilari ushbu mahsulotdan xavfsiz va to'g'ri foydalanishingizni ta'minlash hamda siz va boshqalarni jarohatlardan saqlash uchun zarur.

Belgilarning mazmuni:

- Mahsulot saralanmagan chiqindi sifatida tashlanmasdan, qayta tiklash va qayta ishlash uchun alohida chiqindi to'plash joylariga yuborilishi kerak (1-rasm).
- foydalanish ko'rsatmalarga rioya qilish (2-rasm).
- ogohlantirish va ehtiyot qilish kabi muhim ma'lumotlar (3-rasm).
- ishlab chiqaruvchi (4-rasm).
- ko'krak suti nasosining ishlab chiqaruvchi katalogidagi raqami (5-rasm).
- ko'krak suti nasosining partiya raqami (6-rasm).
- doimiy tok (7-rasm).
- III toifadagi jihoz (8-rasm).
- jihozga xavfsiz ta'sir qilish mumkin bo'lgan saqlash va tashish haroratlarining chegaralari: -20 °C darajadan +60 °C daragacha (-4 °F darajadan +140 °F darajagacha) (9-rasm).
- 2 yillik Philips butunjahon kafolati (10-rasm).
- oziq-ovqat teginishi (11-rasm).
- qadoqlash materiali gofrokarton ekanligi (12-rasm).
- ishlab chiqaruvchi mazkur jihozni Yevropa Ittifoqida tarqatish uchun amaldagi xavfsizlik qonunchiligiga muvofiqlikni ta'minlash maqsadida hamma zarur choralarni ko'rganligi (13-rasm).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000 151 30872

2025/03/06

FSC